

**KATTO-KATNE
SHAPHANG
KI KATTO-KATNE**

THUP-II

2004

**KI SYRWET
KA KTIEN KHASI**

W.R. Laitflang

**KATTO-KATNE
SHAPHANG
KI KATTO-KATNE**

THUP-II

**KI SYRWET
KA KTIEN KHASI**

W.R. Laitflang

*KA HOK LONGTRAI
KA SAI TYNGKAI
BAD U NONGTHIOH*

KA SIEN SHON KABA NYNGKONG
La pynmih da I Kong Hesila Pyngrope
Rngi Jynriew, Nongthymmai
Shillong

La shon ha Kamala Art Press, Shillong-2

KA JINGLAMPHRANG

Naduh ba sdang haduh kaba kut kane ka kitab, ka mynsiem ka shlei da ka jingsngewnguh kaba la dei ban ong shi hajar nguh ia ki nongthoh kot Khasi baroh, bad kyrpang ia kito kiba la thoh naduh ki por shuwa ba ngin ioh ia ka Jinglailuid (Independence) La ban jer ban niewtang lut ym lah, hynrei ka jingkynmaw ia ki te ka sah.

U Nongthoh u ai-nguh ia U Nongthaw ba U la sumar bad ri ia u, bad pynlah ruh ban ia shem bad kiba bun ki Nongthohkot kiba mynta kim don shuh hapdeng jong ngi U la sngewbha-bok shikatdei eh, ba la um iohi shuh ia ki tymmen mynhyndai kum u Parad Rabon, Radhon Sing Berry, Nissor Sing, Morkha Joseph, Babu Jeebon Roy, Amjad Ali, Dr John Roberts, pynban u la ioh lad ban tip pateng shaphang jong kine ki Nongthohkot na ki tymmen kiba la ithuh bha bad iohi ia ki ha ka doh ha ka snam mynba ki dang don ki dang sah ha kane ka pyrthei Na kitei ki daw, u Nongthoh u sngewkitram namar kane ka jingiohpateng bad u sngew ba ka dei ka kamram ba la kumno kumno dei ban ai pateng pat ha ki Longdien ia kiei-kiei kiba kordor eh, ba la ioh-pateng na ki Longshuwa-Manshuwa kum ka nongtymmen (heritage) *Ki matti u Barim, ki long ka Nongtymmen (heritage) kaba kordor katta-katta Uba tip bad niewkor ia ki, u tip la ka nongrim, u suh thued u skhem, u roi u pa bad u seisoh ruh ha ka jingum*

U Nongthoh u la ju ong teng ba kaba tip ei-ei shaphang u Nongthohkot bad ka pateng kaba u u im, ka iarap shibun ban shemphang ia ka jingthoh ne ka kot jong u

Khnanng ban ym buh ia ki Longdien ha ka shaiong, u Nongthoh u sngewdei ban kren shai ba um kam ba kine ki jingthoh ki long kiba thik bad janai, hynrei u dawa tang ba u la pyrshang shitom ban leh ia kaba bha tam, katba lah synei ban kem ia ki jingmut ki ktien bad ki kyntien, ia ka ngoh ka ian, khamtam jong ki juk bad ki por kiba ym lah iohi shuh U Nongthoh u im jingmut kyndiang ba la jan ka bymlah ban long ban ai jingbatai ka ban pynhun ia baroh, namar ym lah hi ban khlup lut naduh-haduh

U Nongthoh, katba lah, u la pyrshang ban da dok ia ka man ka pylla khnanng ban ym lah shiliang ne khun-ranab.

Nalor nangta, la pyrshang ruh ban da pynbiang matang ban pyniahap dur iahap sur kat kum ki jingkylla na ka por sha ka por

Haba shu kren kyllum, kumba long lem kiei-kiei, ka ktien ruh ka kylla, ka roi, bad ka san Ynda la poi ha u pud ba la sdang iarep-iarang ban het ia u symbai u inai ban mih soh ban sei soh, *hato lah mo ban khlem da nnewtang ne kynmaiw burom ia baroh kito kiba la mait ia ka shrah bad pynkhyllem ia ki diengbah diengsan jong ka rai-eh rai-dam ki juk kiba la leit noh, khamtam ha ka phang ka thoh ka pale Khasi*

Kumba la ong, haba ka ktien ka kylla, ka mut ba ka jingmut jong ki katio-katne ki ktien ruh ki kylla Tang kum ka nuksa, mynta-mynne ki kham pyndonkam ia ka ktien 'apot' ban mut ia ka jynjar, ka lanot ka shipa, ki da kynnoh, 'ka apot sepsngi', uta/kata ki la hap ha ka 'apot' Hynrei hyndai, ki tymmen Sohra ki khana ba ha ka por ba ki Phareng ki pan khyndew na u Syiem Sohra kat shi smeh-masi, u Syiem bad ka Dorbai, hadien ba ki la ia pyrkhaf lang, ki la ia ong, *To ia ai apot'*, kaba mut ha kata ka juk sa ia iei-iei iba rit kat ita, to ia ai la ka ai Hynrei hadien, ynda ki Phareng ki la shim, ka khyndew ka palat ia kaba ki Khasi ki pyrkhaf, u Syiem u la ong pat *'waw ka la shet ka bsein'* kaba mut ka la shukoi ia ki

Kawei ka nuksa ia ka jingkylla ka jingmut jong kajuh ka ktien ha ka jingaid ka por Mynshuwa mynhyndai ha ka juk ba pynkylla Khasi ia ka Bible, ka ktien 'Sylla' ne Nongsylla' ka long ka ktien kaba don burom, ka iasyiem jingmut ne iajan jingmut bad u Nongairuit (Counsellor) (peit Isaiah 96) Hynrei ha kine ki por, sylla ka lah pynban ban mut ia uba iasylla ban leh ia ki kam sniew bad u Nongsylla ka lah ban mut ia u 'Conspirator' Te kum ia kine ki jait jingkylla, yn nang jer ter shi ter na kawei ka pakhot sha kawei ka pakhot (paragraph)

Ka ktien 'triem' Mynshuwa ki pyndonkam beit tang ha ka jingmut kaba ym sngewtynnat kaba triem (horror) Hynrei mynta pat ka lah ban dei sa ka ktien iaroh, kum, u la leh triem (ha ka jingmut kum ban iaroh) Uta-uta uba triem ban rwai, uba triem ban kren etc

Kumjuh ruh ka long syriem ia ka ktien 'siej-boh', hyndai ia u kynja briew uba stad u kynja riaw pyrkhaf (u Philosopher)

ki ju sin u 'soh-buc' kaba ha ka ktien kylla, ka long 'Siej-boh' Ka long ha ka juh ka rukom kien ktien-kylla kaba la thoh u Babu So So Tham 'Ka Bhor hala, ka snoh ha piew' (Ka bha halor ka sniew hapoh)

Kumba la thoh teng ha ki thup kiba mynshuwa hangne ruh nga ban biang ia ka juh, ban lait na ka buhteng, "Kawei pat ka daw ba la pruid ia kane ka jingthoh, ka long, *namai ioh kham hadien, yn ym lah shuh ban thoh wat tang kat kane kaba la pyrshang mynta*"

U Nongthoh u pyrshang ban thoh tleni thoh synlar thoh sngur thoh sada, bad ban sngewthuh ia kiba bun kiei-kiei ha ka jinglong nylla jinglong sotti jong ki ha ki juk bad ki por kiba la leit noh Ban kham shu shuh shuh la pyrshang ban batai ia ki ha ka jinglong kaba ym pat jngut (*unspoiled*), ym pat byr-sieh (*un adulterated or unpolluted*), ym pat ai shrong ai shrup (*unsophisticated*) bad ym pat pynthut (*undisturbed*) Katba lah syn-ei ban iohi bad tip pateng na ki Longshuwa, ka jingkylla ka wan bad ka jia kham suki ha ki pateng kiba mynshuwa, katba mynta pat ka wan stet bad kiei kiei ki kylla stet haduh katta-katta U nongthoh u mut-dui wei-briew, ba ki jingpyrshang kiba rit, lehse ki long syriem kum i umpohliew iba kyan, iba kyrsor na pneh na kpoh ka mei-ram-ew ha ki jaka lum Nangta, i tuid, i rwai, ikyn-ud jem-jai haduh ba in da rynsied iyangkoh bad byrthen lvgba ki mawlong-mawteh, ki riat ki taphah ban noh kshaid sha ki thwei kiba jylliew Hangta i shongthait ha ki thwei bad ki lhen, bad sdang pat ban wad ban prong ia ka lynti tud kaba thymmai ban iasoh bad kiwei pat ki wah-duit Kumta ha suki suki ki tnat-wah bad ki shnat-wah ki nang ialang lymbung ban poi sha ki wah-bah bad ter-ter haduh ban bsut sha duraw

Ila kaba pynkhreh ia kane ka Thup-II kaba la jer *Ki Syriwet ka Ktien Khasi*, nga pynpaw ka jingsngewnguh kaba kyrpang ia I kong Badap Di (Mrs) B War, Head of Khasi Department, N E H U , iba hagdeng ka jingbunkam jong 1, i la klo i ban peit ia ka Manuscript bad ai ka jingkynthoh kaba kordor I la ai jingmut ruh kumno ban kham pynbha ia kane ka kot, bad nalor nangta, i la ai mynsiem bad pynshlur ba ngan pynmih noh kham klo i

Nga pynpaw ka jingsngewnguh bad sngewkitram bad ryngkat bad kata, nga la sngewbha rwiang eh ban 10h 1a ka jingsynreit umjer na u khulom jong I Babu Ivan, Dr I M Simon, 1ba la long shiwat u Nonghikai ha Shillong Government High School Ka jingsbun mynsiem jong 1 ban pynpeit lem 1a kane ka kitab ka long ka jingkyrkhu kaba khraw

Nga sngewdei ruh ban 1athuh ba nga la leit 1a kynduh 1a I Babu B L Swer shuwa ban kut ka snem 2003. Nga la ong, "Babu, phin sngewkmen ban tip ba ki ktien kyrkhu kyrdoth jong phi ha ka Lamphrang jong ka Thup-I, mynta ki la urlong, bad ngan sa pynmih noh sa 1a ka Thup-II" I la phuh samrkhie, bad ong, "To ngan sa ai jingkyntoh shi kyntien ar kyntien" Hynrei kata, ka la long ka sien kaba khatduh eh ba nga la 1ashem bad 1 ha ka kamra trei jong 1, hangne ha N E H U Nongthymmai, Lawjynriew

Nga sngewkitram ruh 1a kito baroh kiba la kyrshan lem 1a nga ha ka kynti ba nga pynmih 1a ka Thup-I, *Katto-Katne Shaphang Ki Katto-Katne*, ha ka snem 1996 Te kum ka dak ka jingsngewnguh bad ka jingkynmaw burom 1a ki, nga la shon lang hangne 1a katto-katne ki bynta ba la sot na ki ktien shongsbai jong ki

Haba phai biang sha kane ka Thup kaba ym pat ju don koit ha ka thoh ka tar Kiasa, nga tip shai ka long kaba nyngkong duh ka ban noh synñiang sha kata ka jylli pule kaba ki khot ka Linguistics, khamtam ha ki tnat-pule jong ka kaba ki khot ka morphology bad etymology nalar kiwei kiwei pat ki shnat-jingtip kiba 1adei bad ka rukom 1m, rukom trei bad saiñ-pyrkhat pyrdain u Hynñiewtrep shityllup ka Ri

Nga da ngeit skhem ba une u Rangbah un ym kut noh tang katne namar nga sngewthuh ba ki symboh-pyrkhat kiba la lum thup ha u thiar u sup jong u ki long kiba kyrhai kiba nga kyrmen un sa sam lem ha ngi baroh ha kawei pat ka Thup hadien kane kaba u la pynmih pyrthei mynta

Bevan L Swer
19-9-1993

La sot na ka jingkynthoh I Ma H W Sten.

Ka jingthoh ka shai, ka kyrteng ba la ai ia ka kot ruh ka iadei, namar ha ka kot nga lap ia ki jingiathuh khana, ki jingbatai ia ki jingmut ki kyntien bad phreis ba pyndonkam ki nongthoh Khasi, ka jingmut ki kyrteng shnong bad briew Kane ka mut ba don kiba iadei bad ka History, Sociology, Anthropology, bad ka tnat ka Linguistics ba lah ban khot Khasi semantics

Khublei namar ba phi sngewdei ba ngan pyni ia ka dor ka jingtrei ha ki samla pule

H W Sten (H Wanlamphaign)

Professor of Khasi, NEHU

May 27, 1996

'Book on something about something' released by Shri R T. Rymbai (I A S rtd) on 27-5-96 , that it was wrong to underestimate small things, as these small things are like drops of water which go to make a big river or ocean Shri R T Rymbai interpreted some things as small things which constitute the totality of life

Apphira

28 5 96

'To ngin ia wad shuh ia ki symboh pyrkat' ong u Bah C Wolflang, Director N C E R T , ha kaba kren kum u Chairman ha ka jingialang ban pyllait patbah ia ka kot Katto-Katne Shaphang Ki Katto-Katne ba la thoh da u Bah W R Laitflang "Ka kot u Bah Laitflang kan nang pynroi bad pynriewspah shuh-shuh ia ka thoh ka pule u Khasi khamtam ia kito kiba angnud ban tip shuh-shuh shaphang ka kolshor jong ka jaitbynriew

Mawphor

28-5-96

One of the glaring gaps in the study of the tribes in North East India, is the lack of authentic information written by the indigenous people themselves. The bulk of literature about the culture, religion, history and socio-economic life of the people is fairly recent and that too, it is written by

observers, rather than participants, of a particular culture. Needless to say, their ignorance of the language of the community they are supposed to study is a hindrance in their research. Thus much of the literature especially those dealing with the finer nuances of culture and religion, is at best, partially true.

Ma Wil Laitflang's book, *Katto-Katne Shaphang Ki Katto-Katne* is a timely documentation of various types of informations, timely because it fills the existing gap and because it puts on written record those informations which would otherwise die out with the passing away of older people. The hundred and four pages are a wealth of information, a little bit of almost every aspect of Khasi life, from language to culture, from religion to the environment. The book is the result of painstaking collection of information over several years of an enquiring and disciplined mind.

Personally I have gleaned much information regarding (i) language and lexicology, in expressions like 'bam kwai ha duwar u Blei', 'iam wai', 'bam smai', 'u Pyisa-Sepsngi', 'shongkha pynjot', (ii) cultural practices like 'ki nongiam wai' 'pynryngkang par', 'kaba siat ban', (iii) religious rituals like 'Pom blang', 'ka rukom tyngkai met iap', (iv) informations about local history like 'Mano batih ia ka Nan Palok', 'Jaiaw Laitdom', (v) information regarding flora and fauna like 'ki jhur kiba sdang da ka ktien ja', 'u dieng sohphan', (vi) Personalities like 'U Liar Sordai Mawdem', 'U Duwan Sing Syiem Sohra', 'U Kiri Doloi Shangpung'.

I am sure that readers seeking specific information will find it in this book. To make it easier for such readers some arrangements under subject-wise headings can be considered. Ma Will, I hope, will not stop at the first volume, but God willing, it will continue in many more volumes. In the present and future generations of enculturation and acculturation, the wisdom of the ancient past is a diamond to be treasured.

Juanita Wai
Professor and Head
Department of Linguistics, N E H U.

Ha kaba thoh ia kane ka thup, nga la ong teng ia ki paralok, ba ka long sriem kumba shu shim jynrat ia ki tiar ki tar na phyllaw ne mynshem bad lum noh ia ki hapoh ing, tang kat ban lait na u slap ka lyer Kawei pat ruh, nga syier ba ioh u Por um ap bad um ai lad Shaphang ka rukom spel dak bad jingpyniasoh ktien, te nga la shu thoh katba lam ka kti, nga da kyrmen ruh ba kito kiba la ioh jingpyntbit ha kane ka phang, kin sa pynryntih bad buh beit ia ka rukom spel dak, ka rukom pyniasoh-ktien bad kiwei-kiwei Kane ka long ka kam kaba radbah, bad nga ngeit kan urlong da ka jingiatrei lang ki nongthohkot, ki nongpathai khubor, ki nonghikai skul bad baroh ki para ri

Nga ainguh ia u Trai kynrad uba thaw uba buh, namarba u dang isynei ban ai lad bad ai por, namar khlem kata, bijai kiei-kiei baroh, lada don sap makna, lada don sbai ruh, khlem ka por shaei phin tare, shaei phin tda Kiba bun kiei-kiei kim da jwat eh lada ka shu kut tang ha ka phyllhew-jingmut ne pashat jingmut, hynrei ynda poi ka khep ban batai, te bunsien sngew ba jngan bad hateng-hateng jnang ruh

Kumba nga la thoh teng mynshuwa, nga pynpaw ka jingsngewnguh ia ka jingkyrshan kaba radbah kaba ka rympei ka la ai ia nga ha ki jingpyrshang baroh Nga sngewnguh ruh ia ki lok ki jor baroh, kiba la leit noh bad kiba dang sah namar ki jingpynshlur jong ki ba ngan pynmih ia ki kitab kiba kum kine

Shi sngi shuwa ban iehnoh artat ia ka lyngkor ka jingshakri sorkar, nga la rung ha ka kamra trei I Bah Win, Mr WMS Pariat IAS, bad hangta u don ryngkat u Mr V Kohli IAS, uba ngi la ju iatrei lang bun snem, u la ong, "ynda me la shongthait, wat pep ban thoh kot", bad la kubur pynstet da I Bah Win

Nga pynpaw ka jingsngewnguh kaba kyrpang ia ki Nongpathai khubor kiba la pynshlur da kaba shon ha ki kot khubor jong ki ia kiba bun ki jingthoh jong nga na ka por sha ka por.

Khatduh iawai, katba nangthoh, ka jingkynmaw ia ka Mynnor, ka wan shat kum ka tusbir bad ka wan paw kum ka syrngiew. Teng-teng sngew blaw, teng-teng sngew iaw, teng-

teng phuhmut-phuhmat, teng-teng jaw-ummat Hynrei kane ka
long ka aia ba la buh u Nongthaw - ba ha ka lynti ka doh bad
ka lynti ka pyrthei kiba iaw ki nang tlor, kiba lung ki nang
speh ha la ka aiom bad ka por

Sah sa tang ka jingkyrmaw tympang ia kito baroh kiba
la pruid dak da ka jingshai u kseh ha ki ing-sop-pring bad
lyngba u khulom-sner. Ki matti-ksiar jong ki kin iwbih kin
suhsieng bad kin her ha man ka jingbeh jong ka lyer - u Por
bad ka laishah ki pyntwa ia ki lum bah

Khublei

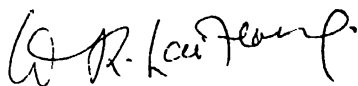
RNGI TREP

RNGI JYNRIEW

NONGTHYMMAI

SHILLONG

20 tarik Naiwieng, 2004



(WILLSON R LAITFLANG)

BAN SHU ĬAPYNNOH LEM

Da ka jingsngewkmen bad jingsngewnguh kaba khraw, nga la 10h ban pule 1a ka Manuscript jong ka kot 1 Ma W R Laitflang kaba 1 la jer kyrteng. K1 Syrwet Ka Ktien Khasi Ka dei ka jingpyrshang dei por haba ng1 peit 1a ka jingdawa ban pynroi pynriewspah 1a ka thup-kot halor ka ktien Khasi ha kaba sdang jong ka spah-snem kaba arphew-wei Hangne ngam shym thmu ban a1 1a ka bishar-kynthoh (Review) lane ka mait pharia (Analysis) halor kane ka jingtrei jong 1 Ma Wil. Kaba nga kwah ban a1 hangne ka long tang khyndiat 1 jingkynthoh halor k1 phang kiba 1 la jied ban tai ha kane ka kot jong 1

Ha “ka jinglamphrang”, 1 Nongthoh 1 la maitphang lypa 1a kawei na k1 thong jong kane ka jingtrei jong 1 haba 1 ong ba 1 “la pyrshang ruh ban da pynbiang matang ban pyniahap dur iahap sur kat kum k1 jingkylla na ka por sha ka por” Hangne ng1 shem ba 1 la pyrshang ban tih tynrai 1a k1 jingmut barim jong k1 kyntien ha ka ktien Khasi bad ban pyni de kumno k1 la kylla dur ha ka rukom pyndonkam 1a k1 ha kine k1 por kiba mynta

I Nongthoh 1 la phiah 1a kane ka kot jong 1 ha k1 phra tylli k1 lynnong Ka lynnong kaba nyngkong ka long halor ka Pakhet-ktien (Elision) ha ka ktien Khasi Wat la ka lynnong ka long kaba lyngkot, pynban 1 Nongthoh 1 la 1alam jingmut 1a ka bynta kaba donkam ha k1 dur-kyntien jong ka ktien Khasi Ha kane ka phang, kumba 1 la kdew lynt1, ka long ka shrahbah 1a k1 ‘riewwad bniah (research scholars) ban wad ban tih kham janai 1a ka Ka lynnong kaba bud pat i la kdew 1a ka jingiar jingjylliew ka kyntien “Khublei” bad ruh halor ka rukom pyndonkam 1a ka kyntien ‘1a’ Ha ka lynnong kaba lai 1 Nongthoh 1 pynpaw 1a ka jingsngewkhi1a halor ka jingbympatbeit ryntih ka rukom spel dak wat hadien shispah hynriew phew snem ba la sdang ka thoh ka pule Khasi Nangta 1 Nongthoh i la jied ban batai 1a k1 kyntien kiba long ka dohnud jong ki poim u Soso Tham ha *K1 Sng1 Barim U Hynñiew Trep bad Ka Duitara Ksiar* Ka lynnong kaba san kaba i la khot kyllum “Ki Phalang bad k1 Pruid” ka kynthup ha ka 1a ki jingbatai halor ki kyntien madan (Slangs) k1 kyntien shlem (Coined Words), ki kyntien ngen bad pynngen (euphemism) bad kiwei de. Ka jingtrei shitom

jong 1 Nongthoh ha ka ban saiñ thymmai 1a kiba bun k1 kyntien kan long ka spah bah na ka bynta ka thup kyntien jong ka ktien Khasi Kane ka jingtrei ka la dei ban ktik jingmut 1a k1 nongwad bniah (Researcher) ban 11t kham jyllhew halor kiba kum kine k1 jait kyntien Ha kajuh ka lynnong 1 Nongthoh 1 la kdew 1a k1 lad ban pynriewspah 1a ka ktien Khasi da kaba kdup lem 1a k1 kyntien na k1 ktien-tnat (Dialects) kiba kyrhai byllai sawdong u pud u sam jong ka R1 Khasi-Pnar

Ka lynnong kaba hynriew ka dei ka jingtrei kaba bor-bah bad kaba 1 Nongthoh da kaba suk ch 1 la lah ban pynlong kawei ka kot kaba pura Ka kynthup ha ka haduh 91 tylli k1 sla ha kiba la pynrung 1a k1 kyntien Khasi ryngkat bad k1 jingbatai halor jong k1 Da kaba lum ba lang 1a k1 symboh kyntien bad da kaba tai 1a ka jingmut jong k1 k1 la pyniar pynriewspah 1a ka thup-ktien bad ruh la pynneh pynsah 1a k1 kyntien kiba la sdang ban jah lngaid noh kumto

Ka Lynnong kaba khatduh ka don pat la ka jong ka dor namar hangne 1 Ma Wil 1 la lum la lang bad batai de 1a k1 'tien-kynnoh jong ka ktien Khasi

Ha baroh ar tylli kitei k1 lynnong kiba khatduh, 1 Nongthoh 1 la lum bun bah k1 kyntien ryngkat bad k1 jingmut ba la pynkit ha k1 ban pynbit pynbiang 1a ka jingdonkam ha ka ktien Khasi katkum ka jingdawa jong ka por Kum ban shu sot nuksa hangne, 1 lashim 1a ka kyntien 'langai' ban 1a ryngkat bad ka kyntien English 'destiny' bad 1a ka kyntien 'ka tphi-ka nanghi' pat na ka bynta ka kyntien English 'instinct' Lada yn pdiang da uba bun uba lang 1a kine k1 kyntien, te la nang pynriewspah shuh shuh 1a u sup u thiar jong ka ktien Khasi

K1 'riewrangbah k1 khraw-pyrkhat kum 1 Ma Wil, 1 Ma I M. Simon, 1 Ma H Bareh Ngapkynta bad kiwei de k1 dei k1 nongthoh kiba la 1oh1 la kham slem 1a ka sng1 u bnai ka pyrthei Khasi Ki la shem la mad kham bun 1a k1 jingjia ha ka jingtyllun ka shalyntem ka por Kumta ka jingtip kaba 1ar kaba jyllhew kaba ki don ka paw pyrthei lyngba k1 jingtrei ba kordor bad ba shongsbai kiba k1 la pynmih ha ka dur k1 kot bad kiwei de k1 jingthoh Ka jaitbynriew ka dei ban sngew donbok bad ban sngewnguh 1a k1 na ka bynta k1 jingtrei shitom ban lum ban lang bad ban a1 bynta lem ha k1 longdien jong k1 1a ka jingtip baroh kaba k1 don

Khublei shibun, Ma Wil U Blei un kyrkhu, un ai buit ai
bor ba phin nang lah ban sei shuh sa kiwei de ki kot kum u
synnang jong phi sha la ka ri bad ka jaitbynriew

Dr (Mrs) B War, Ph D (London)
Professor and Head
Department of Khasi
N E H U

SHIKYNTIEN-ARKYNTIEN SA NA NGA

Nga sngew kitiam shibun ia i Rangbah W R Laitflang, i
Bah Wil kumba nga ju khot iet ia i ba i la ai ia nga kane ka
burom ba'n noh shikyntien arkyntien kum ka Jingkynthoh
halor kane ka kot-thymmai jong i Katto-Katne Shaphang Ki
Katto-Katne Ha kajuh ka por ka don ka jingsngew-eh ba'n ai
kano-kano ka jingkynthoh halor ka jingthoh kajong u rangbah
u ba la ih ha ka Thoh-ka Tar lyngba kiba bun ki snem Ki
jingthoh jong i kum u Nongthoh u ba la kham kyrpang ki la
long hi kum ki khusnam kiba i dei hok ba'n ioh, ki ba pypaw
ia ka jingtip jong i ia ka Ktien Khasi Kane ka mih na kata ka
jingangnud jong i ba'n da tih ia ki par-ksiar jong ka Ktien
Khasi bad ba'n lum ia kito kiba la don ba tih lpa bad ba'n
pynriewspah ia ka thoh-ka tar I Bah Wil i la shim ia ki kabu,
katba i ioh ia ki, ba'n ia-phylliew jingmut bad ki lyndan-ki
kynrem ka Thoh-ka Tar Khasi ki b'ym tyngkai ia ka ba ki tip
hynrei kiba ki la ai pat ha une u Rangbah mynba u dang
samla, namar ma ki ruh ki kwah ba Ktien la-jong ka'n nang
roi lyngba ki por Nga phla ba ki don bun ki kyntien ha kane
ka kot-thymmai jong i ki ba dang long thymmai ha nga. Nga
ngeit ba ia kine ki kyntien-thymmai yn sa pyndonkam pat da
kiwei ki nongthoh ha ki por ki ba hadien, namar dei da ka
jingpyndonkam ia ki ba ki kyntien ki sah bad ka Jaitbynriew
ka ba dei trai ia ki Nga'm don jingartatien ba i Bah Wil i'n ym
pat shong-thait sa na kane ka kam thoh jong i, namar nga
dang khmih lynti ba'n iohi shibun ki jingthoh ki ba dondor na
u khulom jong i

Nga a1 khublei ia 1 na ka bynta kane ka jingthoh bad nga
ngeit ba U Blei U'n nang a1-bor ia 1 ba'n thoh shuh-shuh katba
1 dang long u Rangbah-Samla, haduh ba i'n da la long u
Tymmen-Samla ha k1 por k1 ba'n dang wan

U Blei U'n don ryngkat bad ph1, Bah W1l

Mawlai-Umjaiur
Shillong 793 008
13 September 2004

U Nonghikai ba rim,
(I M Simon)

KI SKER

LYNNONG-I	.	.	1
LYNNONG-II	.	.	8
LYNNONG-III			16
LYNNONG-IV	.	.	25
LYNNONG-V	.	.	31
LYNNONG-VI	.		50
LYNNONG-VII	..		156
LYNNONG-VIII	.	.	161

Lynnong I

KA PAKHET-KTIEN

Kawei na kɪ rukom kren ne pyndonkam ha ka ktien Khasi, ka long ka bynta kaba ngɪ lah ban jer kum 'Ka Pakhet-ktien' Kane ka rukom ka la pynmɪh ne thaw bun kɪ jingshitom, jingwit jingkulmar-jingmut, jingkylla-dur, kylla-sur jong kɪba bun bah kɪ ktien bad kɪ kyntien, haduh ba lah ban don kɪ kyntien kɪba ym lah tɪp janai shuh ɪa ka tynrai ne ka tyllong jong kɪ Lada jɪa ba deɪ ban da thoh bɪnɪah, tang kane ka *Pakhet-ktien* kan dawa kawei ka lynnong kaba jrong Te hynrei tang kat ban shu pashat jingmut, yn shu jer iwei-ar tang kum ban aɪ nuksa Kɪ rukom pakhet kɪ don bun jait, kaba mait, sloit, pom, kdiah, ot, daiñ, pynjah-dak, pynjah-kynnoh, tan, ring, thait, khet, thlieh, ngor bad bun kiwei pat kɪ rukom.

ɪa kane ka bynta, la dep ɪalam-jingmut kumba ka paw ha ka kot *Katto-Katne Shaphang kɪ Katto-Katne* (Ka Thup I)

Don bun kɪ ktien, kɪ kyntien bad rukom phawar ne jungong-tymmen kɪba ha ka jingpyrshang ban pakhet ne pynlyngkot ɪa kɪ da kaba shu pom dak, daiñ, sloit ne da kiwei pat kɪ rukom pakhet, kɪ la kylla dur noh, teng teng haduh u pud ba la shitom ban tɪp ɪa ka dur tynrai bapura jong kɪ. Kawei pat, *ka ju jɪa ɪa uba bun uba lang ba haba ym kham pyndonkam shuh, klet noh wat ɪa kaba la tɪp.*

Don kɪ briew kɪba na kano-ma-kano ka daw, la ju kham tɪp paidbah ɪa kɪ da ka kyrteng sɪn ne khot ɪeit donakor ban ɪa ka kyrteng kumba la jer la thoh ɪa kɪ; ɪ de hateng-hateng ka long syriem kumne mo bad kɪ katto-katne kɪ ktien.

TANG KUM KA NUKSA YN SHU JER IWEI AR

<i>Mynshuwa</i>	<i>Ka kylla</i>	<i>Nangta pat</i>
1 Kpa-kynrad	Pa-rad	Rad
2 Kmie ne Mei ne Meipun-kynrad	Mei-rad	Rad
3 Kiaw-bei	Iaw-bei	Iaw ne Bei

KAWEI PAT KA RUKOM POM PAKHET

<i>Mynshuwa</i>	<i>Ka kylla</i>	<i>Nangta pat</i>
1 Ngan leit sha Jowai da ka	Ngan leit sha Jowai	Ngan leit sha Jowai
Bus State Transport	da ka State Bus	da ka State

Note *Ki khyinnah kin kynmaw ba ka ktien 'Kiaw' ka mut ruh kmie-rad, bad ka ktien 'Kihaw' ka mut ruh kpa-rad Dei na kane ka daw ba ki sa da ong kthaw-kurim, kiaw-kurim khnang ban pyniapher*

Shuwa ban ai shuh-shuh sa kiwei ki nuksa, ka jingmut jong ka ktien 'pakhet' kamut pynlyngkot, haba ong khet ne tiah ka mut pynlyngkot ia kaba jrong, haba pom-pakhet ia ka lynti, ne haba ong 'ka lynti-pakhet' kata ka mut ia ka *short-cut* Na ka ktien 'Ktang' ioh ka tang-lod, tang-muri, tang-duma, tang-suloi (*barrel*), tang-nguid, tang-lyer, tang-kro, tang-thari (*shuttle*), etc Na ka ktien 'Tyndong', ioh ia ka dong-shewding, dong-shi-mat, dong-kor (dong shkor) Nangta don ka 'dong' kaba wan na ka ktien 'kyndong', bad don ruh kaba wan na ka ktien 'kdong', shuh-shuh, haba ong ka 'dong' ka lah ban mut ruh ia ka 'angle', ka 'corner', ka jaka ka puta (*locality*), ka 'Dong' kum ka tiar (*mould*) ne jingthew haba saiñ-nar, ne ka jingsawa haba shoh ne tied ia ka kynja nar, etc Na ka ktien 'Blei' ioh pakhet ia ka Lei-leh, Lei-lum, Lei-wah, Lei-long-spah, etc. Na ka ktien 'Khla', 'la-man, la-thap-sim, na ka 'Sniang' ioh niang-kwang, niang-bri, niang-bhur, na ka 'Shrieh' ioh rieh-tdet, rieh-iong,

rieh-saw Na u 'Jhur', hur-lum, hur-kthang Na u 'Khlieng' lieng-jathang, lieng-tuh-syar *Haba ong 'lieng-heh' tip ka mut khlieng-heh ne tlieng-heh, ne ka lieng-heh* Haba ong nam-lang, tip dei ka snam kaba lang ne u siej uba long lang hajuh Ka nang kham jwat shuh-shuh haba kajuh ka ktien (ka ia pher ka rukom kynnoh) ka don palat ia kawei ka jingmut, kum ka ktien 'Khnam' (u Khnam ba lasiat) ne *ka khnam* ban mut ia ka kynja 'shrip-riam-dohkha' Haba ong i duh, i deng, i nah, tip dei i pakhynnah, ne i kmie-nah, ne i bah-khynnah, ne para-khatduh bad kiwei-kiwei kiba kum kita Haba ong lyngkot 'Lang' tip ba ki sloit na u 'Blang' ne na u 'Phlang'.

Na ka ktien 'shynrong-shyntaw' kaba nabar (external) ngi ioh ka 'rong' ka 'taw', kaba lah ban mut ia ka rong ka tamasa kaba pyni-pynpaw shabar (external) Na u 'Duma' ne 'Dumasla', ioh ma-mutia, ma-dih (duma dih, duma bam) Haba ong pat ma-khar, tip dei u duma ba na Dkhar, ne ba mut ia u briew u Mama Dkhar Na u 'Sbai' ba dei ban siew ia u duma-dih, ki ong lyngkot *bai-ma-dih* Na u 'Sbai' ba dei ban siew ia ka nong-sngi, ki ong lyngkot *bai-nong* Na kaba i *iap ka khmat* ne *kem jungieit* ne jungibha, ki ong lyngkot *i-iap-mat* Ia u Kpa ki ong i Pa, ia i Kmie, ki ong i Mei, ia u Kynum ki ong i Um Ia u Ma-pdeng ki ong Ma-deng, Ma-khatduh ki ong Ma-duh, Ma-rangbah ki ong Ma-bah Ia ka Thliew ki ong ka hiew Ia ka Kper ki ong tang 'per' Ki ong lyngkot *ka pisa ne ka tyngka tuh*, kata ia *ka pisa kaba la shu ioh da kaba tuh* U *soh-tuh*, ne u *soh ba la ioh da kaba shu tuh*, hynrei ki ong ruh u Ksew-tuh don ar jingmut, u lah ban dei u jait ksew uba tuh doh, tuh jingbam ne u jait ksew u bym bha, ki ong lyngkot u pass-tuh (kata ba u pass da kaba shu leh tuh ne leh da ki lynti ka bymdei (*unfair means*) Ha ka jaka ban ong *u trei la kum ba trei u masi-bordi*, lyngkot ki ong *u trei kum u bordi* Kumjuh ruh, u trei kum u Dab (kaba mut kum u masi-dab). Ha ka jaka ba kin ong uta-uta uba dang long dang sah ha ka 'Niam Khasi', ne u bym pat kylla niam, ki ong ne pakhet 'uta-uta uba dang long Khasi. Sngewbiria, haduh ba la don uwei u samla Khasi uba ong, '*une u Naga uba dang long Khasi*' (ha ka jingmut kum ban ong, *une u Naga u dei uba dang sah ka niam Naga jong u*). Nakane ka jungsma^t jyndeⁱ ban pakhet, don kiba pyrkh^at ba imat Soh-blei

(Ka mut Ksoh-Blei). Ki ong ruh Pa-iem (ha ka jaka Pa-syiem).

Sngap pat kum kane, une u dei u Nongbylla u dei ruh u Nong Laban (kata uba ka shnong ka dei ka Laban). Uba kit-nong, uba beh-nong (*hired killer*), ha ka jingmut ba ki pyndep ne leh kano-kano na ka daw ba la siew ia ki da ka pisa Lah ruh ban ong u Nong-Pyniap-nong (*hired killer*), ne lyngkot shuh-shuh, haba ki iakren para ba la iatip, ki ong beit u dei tang 'u Nong'.

Ki pakhet da kaba sloit dak, kum ka thing-iong, ka thing-saw, shitom ban sngewthuh lynda la tip lypa ba ka mut ka 'bthing-iong' bad ka 'bthing-saw' Khla-ka-wait, ki pakhet 'Khla-wait'

Ha ka Pakhet ktien kaba la kdew ba ioh da kaba sloit dak, wat tang da uwei ne ar ki dak, ngi ioh ia ka ktien 'A' (na ka Kya) bad 'Ri' (na ka Jri) Ki ong pakhet u 'At' (ha ka jaka ban ong u Sam-at kaba mut ia u Nongshohnoh)

Haba ong 'Ri' tip ngi ioh na ka 'Jri' kum san ka Kong Ri (Jri) pat ka Kong 'A' (Kya), ne ngi mut Ri na ka 'Bri' - ka Bri u Hynñiew Trep, ngi pakhet ka 'Ri' Ka Lamet-Latang ne ka Krem Lamet, hato ngi pakhet na ka sla-met sla-stang? ne bala kyntang ne bala iatang? Haba ong riew-rangbah, riewhok, riew-kai, - ngi ong riew-hadem, riew-sip, kine ki iapher na kaba ong pat riew ka suloi, riew ka turoi Ia kaba nakhmat ngi pakhet na u 'briew', ia kaba hadien na u 'soh-riew' Nangta shuh-shuh, ngi lah ban pakhet na ka 'shriew'

U Tangon u Lymban Ha ka jaka ban ong, un iap da kaba ai saja ba yn bom iap da u dieng-tangon u dieng-lymban, ki shu pakhet, un iap da 'u tangon u lymban'

Ja-pjah : Ki ong tang 'Ja-jah'

Ka Iaw . Ki pyndonkam kum haba pakhet na ka 'Kiaw', hynrei kaba ong pat 'U Iaw', ki mut ruh ia ka jaka ne ka ing ne ia uei-uei uba lada poi ne ioh bat, la lait na ka jingshahrem namar wat lada ioh kem ruh kim kheñ point shuh Ha ka jaka ba ong u Sohriew uba ki sip (ki bam artat haba shong ne iaid) ki pakhet u 'Riew-sip' Ha ka jaka wah-duid, ki ong tang 'duid'

Ka poetry ba thoh U Babu So So, ba la tip kum Ki Aw ne Er Pyngad k1 Aw ka dei tang ka pakhet jong k1 ktien kum, 'kthaw, k1aw, m1aw, mraw, maw', etc

Ka jinglah ban 1oh 1a ka Bible baroh kawei ha ka ktien Khas1 kumba ha ka snem 1891 ka la long uwei na k1 Mawbynna k1ba radbah eh ha ka History ka Thoh ka Pule Khas1, la shonghok-shongsbai ban pyrto bad tei mot 1a k1to baroh k1ba la kitkhlieh-k1tkhia ban thung ban syngkhong 1a kane ka nongrim kaba skhem na ka bynta ban nang pynroi pynbha 1a ka ktien Khas1 ha k1 pateng k1 ban dang wan.

Khynnah-thang-ktung Katkum kane ka rukom pakhet, ka jingmut ka long 1a k1 khynnah k1 bym pat nang ban thang bha tang 1a ka ktung ha ka rukom kaba dei. Ka kam ban thang ktung kam dei kaba da suk eh Kaba k1 mut ban ong ka long 1a k1 briew k1 bym pat long 'mature', k1 dei k1ba dang shu leh rangbah, kum pat dei k1 rangbah Haba kren lyngkot ne pakhet k1 shu ong 'khynnah thang ktung'

Don k1 ktien k1ba haba thoh ne kren k1 sawa kum ka plural, hynrei ha ka jingmut pat k1 long singular Kum k1 syiem, k1 bei k1 pa, k1 blei Katha ong k1 syiem (ka mut 1a u syiem)

Ka rukom pyndonkam 1a ka ktien 'loi' Kum u a1 tang ka ja loi, ne ka sha loi, kaba mut ba u a1 tang ka ja suda ne ka sha suda U don ne u sah marwei-loi, kaba mut ba u don ne u sah tang ma u marwei Ka mut ruh ba ym tam ne duna shuh, kum 'saw-ar-shyieng loi', ka mut thik katta

Don k1 ktien k1ba haba ban arsien 1a ka juh sngew kumba shngain, ne poi bha poi beit, hynrei lada ong pat tang shisien ong, kam da sawa sngewtynnat, kum ha ka jing ong, Lada ym 'lei-lei' te bha, kaba ma ka long ba 1oh 'lei' Nga lei, ngam tip. Nga te da lei-lei ruh ngam kohnguh

"Haba shu kren kyllum k1ba bun k1 ktien Khas1 k1 dei k1 ktien sh1 kynnoh (monosyllable). Nalor nangta ruh wat k1ba don ar-kynnoh ruh k1 bun k1ba la pynlong da ka jing1atabah lang ne synrap lang jong ar tylli k1 kyntien

1a kane ka bynta, u Nongthoh u la kren ha ka por ba u pule 1a ka Paper "Ka Niam bad ka Thoh ka Pule Kum Ka Tnat"

ha ka snem 1968 ha Seng Jingtíp, Mawkhar Don kiba ia pyrshang ban batai ba ia ka ktien *Niam* la pynlong da ki ar ki ktien, kata da ka ktien *nua* bad ka ktien *im*. *Niam* ki ong, ka mut ka 'nia-im'

Shisien sngap sngew kumba kane ka rukom batai ka dei Ym lah shisha ban len ba ki rukom batai ktien kum kine ki iarap ia ka bor kynmaw. Hynei kat ban pdiang pat ba ka dei tynrai shisha, kumta, ka long kaba eh

Ka nia kaba nyngkong ka long ba *haba shu kren kyllum*, *ka ktien khasi ka long ka jaid ktien shi-kynnoh* Kum ban shu pynkynmaw ia kaba iatíp lem, ngi ong U Blei, kñia, jer, shat, kheiñ, um, ding, wah, lum, bam, dih, shong, sah, leit, wan, ioh, duh, briew, mrad, sim, kha, doh, slap, lyer, sngi, bnai, khlur, miet, kmie, kpa, khun, tnga, bad bun kiwei kiwei pat ki ktien kiba kum kita Ki don shisha hangne-hangtai ki ktien kiba palat ia ka shi-kynnoh, hynrei lada bishai bniah yn lap ba wat napdeng jong kiba kum kita ruh, bun hi pat kiba dang lah ban pharia bad kito kiba ym lah ban pharia shuh ruh ki don hi la ka daw kaba kyrpang balei ba ki long kumta

Ka nia kaba ar, ia ka jingbatai ba 'niam' ka mut 'nia-im' lah ban ong ba ka long tang ka kynja jingbatai pynshai ne pynwan, syriem kumba batai ba 'sah-g' ka mut 'sah-ang' ne 'sah-pynang' ne 'ang-sah' Kumba la ong, kine ki rukom batai-ktien ki iarap shisha ban pynshai ia ka jingmut, hynrei ban ong janai ba ki long tynrai kumta, kam long kaba suk ban pdiang Ngan pyrshang ban ai nuksa kawei ar Lehse ngi lah da kaba jem ban ong ba 'kurim' ka mut 'kur-im', kata ban pynim ia la 1 kur 1 jaid, bad lah ban sngew dei ruh, hynrei ngam shlan pat ban ong ba ka dei tynrai kumta Hateng-hateng ngi la ia kynduh ia ka jingbatai biria ba 'bieit' ka mut 'ba-iei', hood shisha u briew u lah ban bieit-iei, ne ban iei-bieit, hynrei baroh pat ngi sngewthuh shai ba bieit bad iei, ki iapher Sa kawei pat ka nuksa ban kham shai, ki la don kiba la pyrshang ban batai ba 'Blei' ka mut ba-lah-ei ne ba-lah-synei Lada ka bit ban ong *ba-lah-ei* ne *ba-lah-synei*, hato balei pat kan ym bit ban ong *ba-leh-ei* ne *ba-leh-synei*; kata ruh nga ngeit ka kit jingmut syriem kumjuh hi; ne ngi lah ban ong

syndon ba 'Blei' ka dei ka jingkut jong ki 'balei'; ne ha kiwei pat ki ktien, kata ba U Blei u long uta ha uba ngim lah shuh ban dang kyli pat 'balei'?

U Khasi u long uba la don la ka niam bad ka jingshai naduh ki sngi U Hynñiew Trep-Hynñiew Skum U la nang kumno ban rep ban riang, ban sain pyrthei bad ban seng hima haduh u pud ba ki ri ka pyrthei kiba la shai ruh, kim lah khlem da pyrto ia ka jingstad bad ka buit synshar jong u U la lah ruh ban sain ban tiah biang-pa-biang ia ka rukom kheñ-kur kheñ-kha, kheñ-jaid kheñ-kynja ha ka rukom kaba stad shibun, *u da jer kyrteng ruh* bin ia ki jaid jingiakam bad jingladei baroh la ha ka liang kur ne ha ka liang kha Nalor nangta *u la lah ruh ban jer kyrteng bin-pa-bin* ia ki jingthaw baroh naduh sahit-bneng haduh poh-ramew *U jer kyrteng lin* ia baroh ki jingthaw jong ka Mariang kat kiba u la shem naduh shynrong khleh haduh pohjat *U la jer ruh ia ki blei ki dken bad ki ksuid ki khrei* Hato sngew shongnia hi mo ban ong pat ba ka jaidbynriew kaba la shai katne ba kan ym don ktien wat tang ia ka ktien 'niam' ruh? Ka niam khasi ka long kaba la rim, wat lada ngi shem ba ka rim tang kat ki maw-bynna bad ki maw-niam kiba don kylleng kane ka ri lum

Kumta halor kine ki nia ba la pyni ka paw shai kdar ba U Khasi hi um shym ia pan nano-nano ruh ia ka ktien niam, kumba don kiba pyrkhath Hynrei kaba lah pynban ban ong, ka long ba kiwei keñ ki la lah lehse ban shim kyliang na u Khasi "

Lynnong II

KATTO-KATNE KI JINGPASHAT JINGMUT SHAPHANG KA RUKOM PYNDONKAM IA KA KTIEN 'KHUBLEI' BAD IA KI KYNTIEN BA KUT KA KYNNOH HA U 'IA'

Ka Jingmut ka Ktien Khublei

Uwei u paralok uba dei u 'khar Bengali, u bym nang Khasi (lait noh tang shi kyntien bad kata ka dei ka ktien 'Khublei'), u la iathuh ba haba u leit thied dohkha na Iewduh, u la dait dor ia ka dohkha bad i nongdie-dohkha iba dei ki kynthei Khasi, hynrei im man mynjur satia Khatduh, u ong, nga la shu ong la ka ong, 'Khublei, Khublei, Khublei', hangta, I la puh sam-rkhie, bad I la mynjur ha kata ka dor ba u la pan.

Na kane ka jingjia, u Nongthoh u la shu kren biria noh, ba imat lada uno-uno u briew u la nang ia kane ka ktien 'Khublei', u la lah hi ban kam ba u la nang Khasi shikyntien ar kyntien namar ba kane kawei ka ktien ka kit la kumno-kumno ym duna shiphew tylli ki jingmut (meaning)

Te tang kat ban pynsabut ia katei ka nia, u Nongthoh u pyrshang ban jer ne kdew katto-katne ki rukom pyndonkam ia ka ktien 'Khublei'.

Te shwa ban poi shata, u Nongthoh u la kdew teng shisien ha ka jingpule paper ha Seng Jingtup Hall (1968) 'ba kiba bun ki ktien Khasi ki long ki ktien shi kynnoh'. Halor kane ka juh

ka nongrim, kane ka ktien Khu-blei imat ka wan na kine ki kyntien 1) Kyr, 2) Khu bad 3) Blei, kata, U Blei un kyrkhu ne Yn kyrkhu U Blei ne U Blei Un long lem bad phi (kaba mut, lait noh haba kren-mynthi, ka bud *ka sngewnguh*, *ka kyrkhu* bad *ka jingsuk*).

Haba shu peit na sla, imat kane ka ktien 'kyr' ka iahap sur ne hap kyrdan bad ki ktien kum 'Kyn', 'Tyn' 'Pyn', etc.

Shaphang ka ktien 'khu' pat, kham 1 jwat ban iashem bad ka kum ka Verb, ne wat lada iashem teng khat ruh, 1 shitom ban kem ia ka jingmut ne snur-jingmut Kum ka Noun te imat ka mut ia u dkhomet, kata, "u Khu". Ngı shem ruh ia ki ktien 'at-khu' ban mut at-nud, sat-nud, wit, thut ne bym suk ki jingsngew-mynsiem (*mood*) ba piaw ne phoi khleh bishni bad kiba kum kita ki jingmut. Shuh-shuh, ngı iahem ruh haba ka la tabah bad kiwei pat ki ktien kum

Khu-lom	=	(Wooden Sandals)
Khu-snam	=	Khusnam (Honour)
Khu-ri	=	Khuri
Khu-tia	=	Khutia
Khu-bor	=	Khubor
Khu-ti	=	Khuti
Khu-re	=	Khure
Khu-slai	=	Khuslai etc

Ia ka ktien 'Khusnam' ruh, ñiar eh ban iashem bad ka kumka Verb, lehse tohkhat eh ngı iashem kum ha kane - ki Khun-Kha ki la iawan nam wan Khu-snam ia la ka Mei-kha, ki da ong ruh, 'to khie leit suk...'

Ka jingthmu jong kane ka jingthoh ka long tang kat ban shu pashat wai-dong ha ki nongpule kiba shai khmat ba kin iawad-iahud, ia pharia, ia buh, ia bate kyrdan katba hap u sawar uba thew uba woh ia ki ktien.

Katba lah ei ban kynmaw, kine ki long katto-katne ki rukom pyndonkam ia ka ktien 'Khublei': (1) Khublei shı hajar nguh; (2) Khublei jynduh, (3) Khublei Khublei duh ia baroh; (4) Khublei ia phi, (5) Khublei ho; ngan shu leit noh; (6) Katto te, Khublei ia phi; (7) Khublei (pynwai ne pynkut), (8) Ha bneng

ngin ym ong shuh “Khublei”, (9) Jingialang-ai-khublei; (10) Jingiaseng-ai-khublei, (11) Sa pyn-ai-khublei, (12) Pdiang-ai-khublei, (13) Ki khublei-ar-ti ia u, (14) Ym don ei-ei ban ai, lait tang ka jingkhublei

Nangta shuh-shuh, la pyndonkam ruh ia ka ban mut (1) Welcome, (2) Farewell, (3) Good Day, (4) Good Morning, (5) Good Night, (6) Good Afternoon, (7) Excuse, (8) Sorry, (9) Namaste, (10) Namaskar, (11) Adieu, (12) Adios, (13) Greetings, (14) Good-bye bad kiwei-kiwei (Hapdeng ki tymmen Khasi, ñiar eh ba ki briew kiba leit jngoh-pang kin ong khublei ia ki nongpang, hynrei ki nongpang te, ki don kiba ong khublei Hangne ka don ar jingmut 1) Ba ki pynpaw ka jingsngewnguh ia ki nongwan jngoh, 2) Ka lah ruh ban mut ia ka kynja jingbysngew thikna ban dang iashem biang)

Ka Biria shaphang ka ktien IA⁺

Ka ktien, ba la buh kyrdan kum ka language ne wat tang kum ka dialect, ka don hi la kiei-kiei ki jinglong khyllah kiba maian kiba iapher kawei na kawei pat ka jait ktien syriem hi kumba iapher kawei ka jaitbynriew ne kynhun-bynriew na kawei pat Ki don ki jait ktien kiba pahuh *dak-thoh*, kumta ba ki lah ban thoh ia kiba bun ki jingpynmih jingsawa Don pat ki jait ktien kiba kham duk *dak-thoh* ne don tang kham khyndiat tylli, pynban ki pyndonkam ne pynleitsiew da ujuh u dak ban mut na ka bynta bun tylli ki jait jingsawa, syriem kumba leh ha ka ktien Phareng Don teng-teng ba ki da pynkup-pynriam pher ia ujuh u dak, ban pynbiang ia ki jingdawa da kaba *pynspong*, *pyntap-tupia*, *pynphong-pansngiat*, *pynmih-reng* bad kum kita ki rukom Shi wat, la kham slem, la don hi ka khlieng ka tyng-ab kaba pasiaw ha ki tyndongsghor u nongthoh, ba ka ktien Arabic, Persian bad Sanskrit ki long hapdeng kiba kham janai, nangta pat hana ba ka ktien Persian bad ka ktien French ki long hapdeng kiba sawa-sngewthiang, bad ki ialap ba kaba jwat ne shim por eh ban nang dei ka ktien China (haba shu ong kyllum) (*Chinese language*).

*Article kaba mih ha KA DONGMUSA dt 29 Naitung (July), 1993 da ujuh u nongthoh

Ka rukom kynnoh, ka rukom ring sur, rukom tan, rukom jlan, rukom kyn-ud, rukom jyllud, rukom kyntrain, rukomkyndain, rukom kynteit, rukom kynheit, ka iapher na ka ktien ha ka ktien, wat tang mai shiliang lum-shiliang wah ruh la iapher, ne wat tang na ka rngi bad ka dymmiew jong u juh u lum ruh lah iapher, syriem kumto kumba ju ia iohsngew lang, shathie, ia kane ka juh don kiba ong, sha-wah, sha-thiaw, sha-siaw, lane shane, ki don kiba ong, shanei, shania, shanu, shanui bad bun bah kiba kum kita

Kaba ju jia bunsien ka long ba ki jingsawa ki mih katba long ka rukom shong jong ki dak, kiba ju kham tip paidbah kum kiba *sawa-hi* (Vowel) bad kiba *sawa-lem* (Consonant) Na kata ka daw, teng-teng kiba stad ki ong, haba phi kren phareng kynnoh phareng, haba phi kren khasi, kynnoh khasi Ia ka tip te lajan uba tip suda, hynrei ban lah ban leh kumta, tip katno ngut hi? Don ruh kiba stad kiba ong, u kren te u kren phareng, tangba u pyrkhath khasi, u kren te u kren khasi tang ba u pyrkhath phareng Nang jwat shuh-shuh, katno kiba lah ba haba kren khasi yn pyrkhath khasi, haba kren phareng yn pyrkhath phareng, bad lada kren dkhar ban pyrkhath dkhar Don ruh kiba ki khana biria ba u briew haba u tip briew, u kren da kata kaba u mon ne u kwah ma u, hynrei haba jia ba u ruma, u kren beit da la ka ktien shnong

Te tang kum ban shu pashat wai-dong, ka bha hi ban ia pur nia wat lada ka sawa biria da ka jingkhmih lynti ba ki stadji ne ki stad-ktien (kaba thew ia kito kiba la pyntbit kyrpang shaphang ka ktien ka thylliej) ba kin nang ia plaid nang ia ktaid bad ban sa batai-satai naphang-haphang Kumba la ong shakhmat, ki jingsawa ki pher kat kum ka rukom shong ki dak, la da kaba ia woh ne iaboh, ia bnoh ne iasnoh, iatawah ne iatabah, iasoh ne iasnoh-bah bad kiwei-kiwei de ki rukom Lehse ka jingsawa ruh ka pher katba kum ka lyer ne ka tyrphia (*vibration*) haba ring mynsiem ne pyrsad mynsiem ban pynmih jingsawa, lada dakaba kynnoh eh ne jem, kiew ne hiar, sting ne khia, stang ne rben, jrong ne lyngkot bad na-ei ka jingsawa ka mih lada pynmih, na ka jingsawa-tang-lyer ne tangkro (*glottal*) ne pdot, sawa doh-dah eh (*hard palate*), sawa lmein ne

bniat (*dental*), sawa-rymmiang (*labial*), sawa-khunut (*nasal*) bad kiba kum kita ki jait. Don ruh ba ka jingsawa ka pher na ka rukom ing-sur rukom ring-tar, rukom jyllud rukom kyn-ud, rukom kyr-ih, rukom kyr-od bad kiba kum kita Nangta ki tymmen khasi ki pyniapher ia ka rukom kren jong uwei u briew na ka jong uwei pat da kaba ong-uba kren doh-noid, doh-neij, doh-thuid, jakter, jakteij, jalani, jali-jaum, bad bun bah kum kita

Mynhyndai, ki don bun ki khasi kiba shitom ban kynnoh ia ki katto katne ki dak phareng namar ba kim pat nang phareng Hynrei ynda haba ki la mhen pat, ban da dei ba phim iohi bad ka dur, ban da shu sngap hi tang na ka sur, te la sngew hi kum ki mem ki sahep Bilat

Ki don bun ki shnong ki thaw kiba la spel dak da kumwei ha ka juk ka sorkar Phareng hynrei hadien ba la ioh jinglailuid pat, la pynkylla ia ka kyrteng bad ka jingspel dak sha ka rukom spel bad mlien kynnoh trai-shnong Hangne ha ka ri jong ngi ruh, don bun kiba kum kita, kum ka nuksa, tip ka dei 'Shaphlang' ne 'Shaphlong', 'Nongriang-si' ne 'Nongriang sih', namar kumba la ong, ki sahep te ki spel kumba kynnoh ma ki Wat para dkhar ruh ki iapher ka jingkyynnoh – ia kaba u 'khar Bengalee u ong 'Borkusain', u 'khar Assamia pat u ong 'Borku/hain'. Ha ka ktien khasi ne ka jaitbynriew khasi kaba don tang khyndiat tylli ki dak-thoh ka shim por ban sngewthuh kumno ki jait ktien kiba don bun tylli ki dak thoh ki pyndonkam ne spel dak

Te to ieh yn nai da ia ktaid eh, ia mynta lehse kan biang lada pyrshang ban prong tang kum i pong-shai ban ioh iaphngoid byrngut-byrnget ia ka jingiar bad jingyylhiew ka par jong ka ktien khasi

Te ki lok ki jor kiba ithuh bha ia nga bad ia u para jong nga, how thaw ia peit thuh kumno phi-i kumno phi sngew, haba nga u 'I' bad u para jong nga u 'A' ngi ia ia id synrap shipara khamtam ha man ba nga lam-phrang ma nga bad u bud u para, kaba mut I bad A ne 'IA'

U kparad i kong Sin-thia u dei uba khai sai-nahia, hana u iashem bad i kmierad jong i ha ka por ba i dang leit trei aia

ha kawei ka Ba-ki-sha kaba shajan Tinsukia, te namar ba um pat don lok-bia, ki la iap-mat kyliang kha-ma-kha, bad ki la ia shong-suk shongsain shi jiwnom bura

Hyndai ha ki khap sor, duna kiba leit iew-poh-ia, ki ia beh hi ha ka iewduh ba bun kiba die khutia-mutia bad pahuh ruh kiba shu die pyrsi-pyrsia

Dang ha ka juk dih duma, kyrhai ki dap ki rang-dih-duma, kiba da buh kyrpang bad ka dabia bad ki pynrhem ding shilim da u tikia

Ym pat da slem eh mynta, ba ki tymmen ki ia khana shaphang u Bah Tina, kumno ba u leh syntan u leh iaw, wat haba la ia-pyni lem ruh um man patiw Te wei sniew hi la ka sngi ka ia, u la kohnguh bad ki lok kumba kohnguh ram-ia, ban ia leit khet leit ot lwai shaphang riat Mawkria Te ki lok ruh sngewmat, dei ki symbai riew-kai, kiba da u ki pyntur haphrang, ialade ki jngoh na jngai Da u tyllai ia u ki pynhap hapoh ka shikia kumba leh hyndai, ynda la dep ot, dep dkhat ki ong, sa ai-dak pat da u tyllai Te u Bhai jar u jah shapoh synrang mawsiang, hynrei um man ai dak satia wat haba ki la ap la slem hi jlang Te ynda ki la thait ian ka ap, ki la tan noh ia ka shikia haduh ban da lait riat hi bluit, hangta harud lynti Mawkria Te tang kat ban sah iathuhkhana, ki ong, ki lap ia u Bah Tina ba u thiah hapoh shikia, bad la ka wait u khlem pyllait napoh kti, u peit mat-leh ki khmat, bad u khriat kum u phria

Dang mynwei haba dang bun u paid Khasi-Jaintia u bym pat da smat ban pet khaw thikna, paidbah ki ia pynlong ja da u sla-phan-karo shet lang bad u phan-saw-lia

U Bah Mudia, ki ong, u ju kham peit nrew-bein ia u rit u ria, i de ba ialade u bit u biang bad u kham riewbha Shi wat ha ka por ba u peit lyngkha, ia u u dait u kynja niang-julia, te naduh kata, ym ju shait thikna, haduh ba un da iap ynda u la leit shong shajan Um-Sawlia.

"Wow sang pap, duhai ka Maharani", la lyniar shla ki marjan-marpa, ia ki shi-tymmen dot-dot kiba pli, ba ki hap ha ka apot ka saja namar la ki khun samla alhia, kiba lap miet tang ka shang ka makia, bad sngi bad syn-nia, badki pynwir

phar kdar ia ka spah kī kmie kī kpa, khlem pyrwa bad khlem da salia.

Mynnor u Bah Suria, u kyllon ha Wah Tharia, bad lada ym shym lap biang por u khar shilot-tia, te katta u Suria u lah mih-phlang ha lum Um-Saw-lia Te sngap ynda la iathuh balei u kyllon ha Wah Tharia Dei ha ka sngi ba u dang leit khwai 'kha-puthia bad katba nang dait, katta u nangbyr-ngia Te namar ba shlei um, kynsan-kvnsan wan kiew u Kurattia, bad mar ia iohi, u Suria u la ryngkaug-rynsied bad u leit hap shapoh khap-khah, hangta u iap-ler bad hangta u sah tad haduh ba uta u Ma-khar Shilottia un da iarap-rah iarap-bah

Kī khynnah rit kum kī Korklia, bunsien kī ia rkhie tamasa ban iohi ia I Kong Midia ba ia u bsein im ju i-salia Hynrei, tat i shu iohi ia u thliem, wat uba rit ria, i kylla bad dur bad dar bad I lynñiar shla la kum ba mih u mrad-lakia

Teng-teng sngew-sam-mut, teng-teng sngew-biria, haba iohsngew ia kī khynnah-rit shakyllia, kī iaphawar sawdong-sawdong ka ing u Men-Byrtia - *'Nanglum spah u Byrtia, nang bam suk u Balia'*

Te hadien ba ngi la pyn-i-thuh ia lade lehse ngim bakla ban ong, ba hateng-hateng phin ym lah khlem da sngew-sam rkhie, ka pyrthci ausha, kaba khyllah-khylliang, hateng-hateng, nang pyrshang pynbang pynban nang kthang, pyrshang pynbha nang sniew, pyrshang pynbeit nang kdor, pyrshang iarap nang iap, pyrshang pynjem nang eh, bad bun kiei-kiei kiba jia khongpong ia kaba kī briew kī mut ne kī pyrkhath Don lei-lei kī khiep kiba, haba nang pyrshang pynshai nang dum Ha sngap kum kane ka khana biria ba ynda haba u nongsngap u la kyrpad ban ioh jingpynshai, uta u nongpynshai u jubab kumne 'Wat leit sngewkhuslai ei-ei, lada phim pat shai, shu ap bad iaishah, namar nga lah tip thikna ba ia kaba kan shai, kan sa shai, bad na ka bynta jong kata, ia kaba, ynda haba, yn sa da batai pynshai, kan sa shai kumba shai ka sngi u bnai'

To ia sngap thuh hī ha lade-lade kumno phi sngew haba phi iakynduh ia ngi kī 'IA', ne kumba don kī ktien-shnong kiba ong, 'Sngap Khai Ladia'. Phi sngew biria ne sngew ramia, ne sngew shutia, ne sngew-maia, ne sngew salia, ne sngew satia,

ne sngewpoh-ia ne sngew phulia, ne sngew jukhlia, ne sngew jakhlia, ne sngew thlia, ne sngew khia, bad kiwei kiwei ki jingsngew $\frac{3}{4}$ Bania, ryndia, ma-mutia, pharia, lulia, tutia, kñia, suid-ñia, jakhlia, puria, mawria, ham-sa-ia, ram-ia, sa-thmia, maia, thyr-nia, mawkor-ka-tia, Muralia, Bhutia, Shulia, juklia, sia-sia, wia-wia, phia-phia, tia-tia, duhalia, dubasia, sohlia, kajia-majia, kob-pia, sisia, ñiang-kulia, pia, kynsia, paia, jyntia, saia, sohkhia, mushlia, sam-sia, naia, shapia, khmia-khmia, kushia, khappria, bashia, phulia, kynphia, jawlia, bhujia, bhindia, jalia, shado-shadia, tupia, synria, kbia, awria, khannia, pihia, dihia bad kiwei-kiwei de

Hato ki dak ki don jingmut ne kit kano-kano ka jingmut ne snurjingmut kaba kyrpang, ne ba ka rukom jingiasoh ne iashoh jong ki ka wallam ia ka rukom jingmut kaba kyrpang?

Lynnong III

KA RUKOM SPEL DAK BAD KYNNOH

Kane ka jingpyrkhat ka la don naduh kɪ por kɪba rɪm eh, ha kaba kɪ Longshuwa-Manshuwa jong ngɪ kɪ la pyrshang ban pynryntɪh ɪa ka rukom spel dak Ngɪ dap da ka jingsngewnguh ɪa kito kɪba la pynrung ɪa u dak ɪ, u dak ñ ha kɪ dak-thoh jong ngɪ, kumjuh ruh ɪa kito kɪba la buh ɪa u 'G' bad kynnoh kum u 'Egg', nangta ɪa u 'ng' bad ɪa u 'h' Kine baroh kɪ la don ka bynta kaba khraw ban pynbha ɪa ka thoh ka pule ha la kɪ por bad kɪ aɪom (yn sa tai khambha shadien)

Haduh ka por ba thoh ɪa kane ka kitab, ym pat don ka rukom spel dak kaba ryntɪh kaba ɪadeɪ salonsar *Kane ka jingbɪm-ɪa-spel dak ryntɪh ka la buh ɪa kɪ khynnah skul ha kɪba bun kɪ jungeh* Phi la lah hɪ ban mut dur, kumno ka jɪa, haba kɪ nongthoh-examin kɪ spel da kumweɪ bad kɪ nong-examin pat kɪ spel dak da kumweɪ, baroh ka shong sa tang ha ka jingsngewlem bad ka jingjynsui mynsiem jong kɪ bor kɪba dei ban examin

Nga sngew pɪsa jingmut, bad nga da khmɪh lyntɪ dɪk-dɪk, lano ka University ne kano-kano ka Iktɪar kan lah ban pynbeit noh ɪa ka rukom spel dak Kaba nyngkong eh, ka long ban sdang pyndonkam lut ɪa baroh kɪ dak-thoh kɪba don ha ka ktien phareng Kaba ar, kumno ban pynɪapher ɪa kɪ 'vowel' A, E, I, O, U bad 'Y' haba kwah ban kynnoh jem ne eh, jrong ne lyngkot, khlaiñ ne tlot, katba dawa ka jingkvnoh Tang ɪwei ar kɪ ktien, yn jer kum ka nuksa

- 1 U lum uba jrong, U lum lang ɪa kɪ paidbah. Une u dei u kpu-lum Une u khynnah u kyrteng u Lumlang

- 2 Lashai ki ong kin leit ring leit *tan* noh ia u Mawbyinna. U la bthah ba ki dei ban da leit *tan* ia u Nongleitkurim. Ka pyrtnei mynta kaba la *tan* hi khait Ki la pynbeit da ka shnong ban leit *tan* ding ia ka mynsain Um mon, hynrei u la shu shah *tan* da ka bor
- 3 Haba pyndonkam ia ka ktien 'Me' don kiba kynnoh eh ia u 'e' haba iadei parabriew, don kiba kynnoh jem haba iadei bad u Blei Ieng rangbah Me u briew, ap jutang Me u Blei (ki kynnoh eh kumjuh ha baroh ar ki sentens Don pat kiba kynnoh eh "Me, mem ju sngap ia ki rangbah", ki kynnoh jem pat "Ngi nguh ia Me, Ah Blei ba lah baroh Hangno yn kynnoh *eh*, hangno yn kynnoh jem, bad yn pyniapher kumno?
- 4 Haba kohnguh ne mynjur ki kynnoh jem, To kata, ngan sa leh kumba phi ia bthah. To ialeh katba phi iamon, ma phi kiba donbor To, ka mat iadep shato To leh noh ma phi, wat leit ap ia nga To khie, To khie, to tyngshain

Nangta pat, hangno ne haba kumno yn ong u, i, ka Baroh shi katta ngi ong u Tymmenbasan, u Syiem, u Lyngdoh, u Sordar, u M L A etc Ynda la long da ki kynthai, yn ong kumno? 'T Tymmenbasan ne 'Ka' Tymmenbasan I M L A ne ka M L A , I Kongsan (*chief guest*) ne 'Ka' Kongsan Kane ka mih ynda haba la labat lang ia ki kam da ki shynrang bad ki kynthai

Haduh mynta ha ka Baible, ki pyndonkam beit da ka 'Me' bad pha kumba ong "Thou' ha ka phareng bad jong me jong pha (*Thine*) Ynda haba ha ka phareng ki la pyndonkam da ka 'you', ha ka Khasi pat ngin ia ong kumno?

Ioh nga kum iaid lait, hynda ki Khasi ki don bun ki dak bad ki kyntien kiba ki shitom ban kynnoh Tang kum ka nuksa ki shitom ban kynnoh ia ki ktien phareng kiba sdang da u 'g' ne u 'go' Tang kum ka nuksa. Ia I briew ba la jer I 'Grace', paidbah ki tip bad khot ia i, 'Kre' ne i Kong Kre haduh ka sngi ka jingiap jong i Ki thoh 'Gracemon' tang ha ka diengphna Ia i ba kyrteng pat I 'Gladsy' kiba bun ba lang, ki tip ia i kum I 'Klat' ne Kong 'Klat', lait sa tang ba thoh ha u diengphna ne ha ki jingthoh kiba donkam (wat ki para class ruh ki ia kynnoh lang kumba kynnoh kiwei pat).

Ha kane ka nongrim, k1 Khas1 k1 kynnoh 'kali' 1a ka 'gari', 'kada' 1a ka 'gada' ne 'gadha', 'khi' 1a ka 'ghee', 'klat' 1a ka 'glass', 'lephrait' 1a ka 'left-right', 'aspatal' 1a ka 'hospital', 'skul' ne 'skur' 1a ka school, 'lynten' 1a k1 'lantern', 'kirk1t' 1a 'criket', 'but' 1a k1 'boots', 'kudam' 1a ka 'go-down', 'leng-klat' 1a ka 'long-cloth', 'bor-kapor' 1a ka 'bara kapra'; 'luk1ar' 1a 'look here', 'awut' 1a ka 'out' bad bun bah k1ba kum k1ta Hynrei mynta-mynne pat, ba 1a kham 1a1ait ktien lait thylliej ynda 1a mlien ban kynnoh phareng, te lehse ka 1a dei por bha ban kynthup ne pyndonkam noh 1a k1 dak-thoh phareng baroh naduh u 'A' haduh u 'Z' Lada don lad, ha k1 por k1ba hadien, lehse yn dang lah ban bsuh ne thaw dak thymmai ban lah ban spel dak bad pynbiang 1a k1 jingdonkam baroh jong ka ktien Khas1 Lada ng1m pynrung dak shuh, lehse k1n nang mih k1 jingeh khamtam ban spel dak 1a k1ba bun k1 kyntien k1ba mih thymmai ha ka jing1aid stet ka Science bad ka Technology

U Nongthoh u 1m jingmut kyndiang, ba kaba da suk eh ban thoh ne kren, ne batai, hynrei kaba jwat pat ka long kumno ban pyntreikam

Ha kaba pynwai artat 1a kane ka kitab, nga shu don ka jingsngew ba ka long lymbait-lymbiang, lada ym 1a pashat sh1 dkh1ot ar dkh1ot sha ka phang kaba 1asnoh bad ka rukom spel dak Ka jingpashat jingmut ka long tang ban shu pynkynmaw 1a ka jingdonkam bad ka jingmyntoi ban tip 1a kiwei pat k1 jait ktien nalor kaba ng1 kham 1atip paidbah kata, ka Khas1 bad ka Phareng Ng1 sngewnguh bad sngewburom ba k1 1a nang 1amih k1 para-r1 k1ba 1a 1oh jingtb1t ha kiwei pat k1 jait ktien, bad ba 1a pynmih ruh 1a k1 Dictionary halor kiwei pat k1 jait ktien nalor ka Khas1 bad ka Phareng

Kaba phylla ka long, kumba 1a kdew teng shakhmat, ba ka *lyer-pakhet-ktien*, ka *beh* 1a jan kat shaba phai Sngap, ha ka jaka, ba ym dei, ng1 ong bymdei, ba ym man, ng1 ong bymman, ba-ym-long, ng1 ong bym-long Nga yn nai, ng1 ong ngan nai, u ym treh, ng1 ong Um treh, u ym lah, ng1 ong um lah Ha kane ka bynta, ng1 sngewnguh 1a 1 Dr I.M Simon ba 1 da pynshitom ban spel dak thik kumba dei ha ka kot ba 1 la pynmih, *Shi Kti na Thwei Mutdur* I thoh "Ka'm lait wat tang

ba'n kren" ha kaba mut "Ka ym lait wat tang ba yn kren". La ialap ba mynshuwa don bun kiba thoh 'n' ha ka jaka 'n' bad 'i' ha ka jaka 'i' namar ba shitom ban shon ha ki kor shon kot, nangta ki i lynruh-lynram (*clumsy*). Hynrei mynta sngewmat la lah ban jop ia kine ki jingeh Nangta shuh shuh ngi ong:

U ym leit = Um leit

U yn ym leit = U'n 'm leit?

ne un ym leit ne u nym leit

Nga yn ym leit = Ngan ym leit

ne nga nym leit? = Ngam leit.

Ngam kam ne dawa ba nga tip ia kiwei pat ki jait ktien, kat ban ai jingkynthoh halor ka rukom spel dak. Hynrei tang kat na kaei kaba nga lah synei ban sngewthuh malu-mala nga shu pashat jingmut halor kane ka phang. Kum u Dkhot jong ka Assam Civil Service, la dawa ia ngi ba dei ban tip katto-katne shaphang ka ktien Assamese, Garo, etc tang kat ban lah ban pyniaid ia ki kam ki jam ha ka por ka jingsynshar ka sorkar Assam

Dang nyingkong sngewphylla ban shem ba ki don bun tylli ki dak-thoh Haba shu kren kyllum, ki bun ki 'd', ki 'N', ki 'S', ki 'T' bad kiwei kiwei de ki dak thoh Kumno ba ki pyndonkam da uwei u jait "T" ha kawei ka ktien, bad da uwei pat u jait ha kawei pat Kumta ki spel dak katba kumba long ka rukom kynnoh ia ki ktien kiba iapher Tang kat ban shu ioh jingmut, ki don ki dak-thoh ia u 'O', 'a', 'i' (ar jait) u 'u' (ar jait) u 'ri', u 'E', u 'ui', 'ew' 'O' 'ong' 'ah', sa u 'ko' 'kho', 'go', 'gho', 'ngo', 'so', 'sho', 'ja', 'jha', 'Nio', nangta 'To', 'Tho', 'Do', 'Dho', 'No', 'Po', 'Pho', 'Bo', 'Bho', 'Mo', 'Jo', 'ro', 'lo', 'wo', 'ho', bad kiwei-kiwei de Shisien ong ki don ar jait ki 'N', ar jait ki 'T' nalor bun kiwei pat kiba kum kine Ha ka ktien Khasi, ngi sngew shitom, namar hap spel 'dom' haba u briew u dom iano-iano, bad spel biang 'dom' haba mut ia ka ksew kaba ngi ong Ka Dom (kynnoh Dome) ka ksew beh mrad, kum ha ka sentens 'Beh khun ka Dom' (Dome)

Kumba nga la ong ha kaba sdang, kane ka phang ka dawa ia ka jingtai-bniah bad tai-pliah da kito kiba la ioh

jingpyntbit ha kane ka bynta Baroh shi katta, ngi shu iarieh tngen hapoh ka trab 'Para Khasi' te la ia sngewthuh hi lada pule ne thoh ne kren Khasi, hynrei lada pule da ki bymdei Khasi, te bunsien ka mih jingeh Kum ka nuksa, haba dang khynnah rit, ngi kynnoh u 'me-tiaw' ia ka ktien u 'met-iaw', ngi da pyrkhat ba ka dei ka kyrteng briew, kumba don ki khynnah kiba kynnoh 'khie-lapeh' ia ka 'khie lap-eh' (kine ki long tang ki nuksa)

Ka jingmlen ne iaipyndonkam (ka usage) te ka trei don bor bha, teng-teng haduh ia kaba lait ruh ym kynmaw shuh namar ba la mlien Shuh-shuh, sngew ba hateng-hateng ka jingthait, ka jingalhia ruh ka trei, haba dei ban sdang thymmai namar hap ban pynshitom Ha ka Longbriew te bunsien hi, ka beit ban iaid na ba kham jem kham suk (sa shu ai daw pat katba sngewbit tang ban pynksan ia la ba mut)

Don ka 'poem' kaba sawa thawlr kaba la paw ha ki jingshon kiba kham hadien ka kot *Dutara Ksiar* Ka kyrteng kane ka poetry ka long *So Kher So Daloi* La pynkynmaw hangne khnang ba ki Research Scholar kin nang iathud-iawad Na ka daw ba u Nongthoh um lah ban kem lut ia ki kyntien kiba don ha kane ka poem, kumta la shu kyllum hapoh ki ktien thawlr La buh khnang ba kiba kham tip kin sa ai jingbatai kaba kham bniah Katba lah synei ban shemphang, imat ka dei ka kynja jingrwai phawar kyn-oi-khun-kyn-oi-thiah kaba na ki tham synteng Ka jingdon ki kyntien So (saw) kher So (Saw) Doloi So (Saw) dong, bad *ioh u iathuhkhana* (tang kat ban sah iathuhkhana) ki sawa kumba ki dei na shaphang synteng La don teng ki tymmen kiba khana ba shaphang Jaintiapur la ju don ka syiem (Rani) ne ki syiem kiba ju ri ia ki mrad kum ia u khla ha ka rukom kumba ri ia ki miaw ki ksew Lehse ka ktien 'Rani Sanchor sanchor ka lah ban iasnoh bad ka syiem vnthei jong kito ki hima Kawei pat, ka long kaba sngewbha oan tip ba ha ka literature Khasi, la don ki phawar kyn-oi khun naduh hyndai.

Ki ktien-kylla · Kumba la thoh teng shakhmat, la don ka por kaba la don kiba tip ne sin ia u Babu So So Tham kum 'U Siej-boh', bad kata ka la pynlyngngoh ia kiba bun Dei haduh

ynda la 1oh jingpyinshai ba hynda1 (ha ka por khynnah u Babu So So) 1a uno-uno u kynja riwpyrkhat (Philosopher) k1 ju sin 1a uba kum uta da u 'Soh-biej' bad haba kylla-ktien pat ka long 'Siej-boh'

Ka rukom kynnoh ba 1apher 1a k1 juh k1 vowel kat kum k1 sentence ba 1apher, kum (1) u tang shu shong *uh-uh* (ka motor car) u prie uh-uh Nalor ka duk, ka *ban* sa ka pang. Hynnin ka sngi ka twa noh ka *ban-um* (2) U ong ba un leit shim *dawai*, ynda *wai* ka jingiaseng Namar ba u la shah *bad* (*rejected*) kumta um 1oh rung shuh Namar ba u la shah *bat* (ba don ba bat da ka kt1) kumta um lah rung shuh. Mano ban *tem* 1a ka ding Uei u ban *tem* duitara U bud nadien jong u *tem-shi-tem*

Kane ka jingthoh lehse kan long lymbiang lada ym pashat jingmut sh1 kyntien ar kyntien halor ka rukom spel dak, khamtam eh ha ka jingladei bad ka jingiapurnia shaphang *kuwei pat k1 jait ktien* kum ka ktien Assamese bad Bengali, kiba don ka jingladei kaba la slem Ngam don jingmut ne ka jingtb1t ban tai ei-ei halor kiwei pat k1 jait ktien, hynrei nga shu phalang jingmut da ka jingkyrmen ba k1 Research Scholar kin sa tai pliah hadien habud da kaba 1m jingmut, ba katno ng1, ng1 la 1oh myntoi na k1 Longshuwa kiba tip 1a kiwei de k1 jait ktien.

Ng1 kitram ka bym lah siewdor shuh ha k1 Longshuwa, k1 nongmait-shrah, k1 nongprat lynt1 1a ka thoh ka pule Khasi naduh k1 yuk u William Carey, Krishna Chandra Pal, Alexander B Lish kiba la pyrshang ban kylla Khasi 1a k1 katto-katne k1 bynta na ka Baible ha ka ktien Khasi la ka dang long lyngba k1 dak Bengali, ban kham kyrpang 1a u Sahep Thomas Jones I uba la kylla Khasi 1a k1 bynta na ka Baible lyngba k1 dak Roman, bad kumjuh ruh 1a u Rev W Pryse ha ka kot bapawnam jong u, *An Introduction to the Khasia Language, 1855* Une u Sahep u la a1 ha ng1 20 tyll1 k1 dak Roman, 13 tyll1 dang-siang (*consonants*) bad 7 tyll1 k1 dang-jur (*vowels*) La ha nga h1, nga kham sngewbha ban ong k1 'dak-sawa-lem' 1a k1 consonants bad k1 'dak sawa-h1' 1a k1 vowels U Sahep Pryse u a1 hynñiew tyll1 k1 vowels – a,e,i,o,u,w bad y U Sahep W Pryse u 1athuh ba ha ktien Bengali don 34 tyll1 k1 consonants bad 16 tyll1 k1 vowels.

Kumba la thoh shakhmat, ngi sngewnguh ia ki jingpyrshang ki Longshuwa kiba la kynthup ia u 'i' bad u 'ñ', ia u 'G' kum u 'Egg' bad ia u 'h' u 'Ng' bad u 'y' kiba iapher ka rukom pynmih jingsawa katkum ka jaka ba ki shong haba sdang ne haba kut ka ktien ne ka jingkynnoh

Kumba la ialam jingmut shakhmat, ha ka jingiadei ka ktien Khasi bad kiwei pat ki jait ktien, la shem ba ha ki por hyndai ki sahep ha ki jingthoh kiba rim, ki pyndonkam beit tang da u 'C' ha ka jaka u 'K' Ki tymmen Khasi pat ki shitom ban kynnnoh ia ki katto-katne ki dak Phareng, tang kum ka nuksa shim ia u dak 'G' ne 'Go' ha ka Dkhar, ki kynnnoh kum u 'K' (kumba la batai shakhmat)

Ki don ki dak ba ki pyntawah ne pyntabah ne krap lang (*conjoin*) khnang ba kin lah ban spel dak thik kumba long ka jingsawa Ka rukom pynshong kyntien (*syntax*) ki iapher, ngi ong Ngan leit sha iew, ha ka dkhar ki pynshong, Nga Iew sha leit, ngi ong u para jong nga, ha ka dkhar ka long, *jongnga u para* Namar ba ngi duna dak, da ujuh ngi pyntrei na ka bynta bun ki jingsawa bad ki da shim jingiarap bad ki kynja shin (*signs*) ban pyni ia kata Hadien ba nga la durut bad ksaid shitom katba lah syn-ei ban kem ha ka Khasi na ka jingthoh (*Ka Jingdwai u Trai*) kumba la shon ha ka kitab u Rev W Pryse kaba la shon ha ki dak Bengali bad iuh ba la buh de ha ki dak Roman Ngan pyrshang ban buh ha ka Khasi kumne khnang ba kan iarap ia ki scholar kiba pule da *ki dak Bengali*

Bondru lehse kan mut bynriew

Shong nga lehse kan mut jongnga

Korteng lehse kan mut kyrteng

Syong lehse kan mut shong

Alam lehse kan mut Ialam

Kupha bad kupa lehse kan mut kpa

Habeneng lehse kan mut ha bneng

Babha lehse kan mut bakhuid

Khondou lehse kan mut khyndew

Ho U lehse kan mut ko

Mai lehse kan mut ai

Ka rukom kynthup, buh thup, buh lynnong, buh hara, buh rynjup katkum ba long ka jingsawa ki ktien bad ki snap-ktien Katba lah ban sngewthuh malu-mala, imat ia ki dak-thoh la kynthup ne buh thup, lynnong ne hara (group) ne buh rynjup (cluster) ha ka nongrim jong ka jaka na kaba la pynmih jingsawa Ha kane ka bynta lehse kan iarap ban nang pynriewspah ia ka ktien Khasi, lada lah ban buh ne kynthup, kum ki ktien ktang-lyer, ktang-kro, doh-dah (doh-dah-jem, doh-dah-eh) (soft and hard palate) lmein (ka bynta ba shaneng ki bniat, rmiang ne rymiang, ktien sawa-khmut Lada long ban ai kyrteng noh ia u thylliej, kum khmut-thylliej, ryndang-thylliej, met-thylliej, trai-thylliej, snieh-poh thylliej, etc

Kawei ka phang kaba nga la thap ban klet ka long ba hyndai, niar eh ban don ha ka ktien Khasi ka ban kut ka jingkyntnoh ha u 'S' Nga kynmaw haduh ki por ba ioh Independence, I Babu Rayland Lyngdoh iba long uwei na ki nonghikai ha skul Shillong Government High School i iathuh ia ngi ba lehse dei tang ka ktien 'Jlis' ka kut ha u 'S' ha ka ktien Khasi kum, u riam hi jlis Mynta-mynne lehse la nang lah ban mih shuh-shuh sa kiwei pat ki ktien ne ki kyntien kiba kut ha u 'S' kum phus, phos etc Kumba la thoh teng shakhmat, i Babu Rayland i la iathuh ba la don teng uwei u Sahep uba wan poi sha Ri Khasi, bad u la iaroh ia ka jingriewspah ka ktien Khasi U ong, *"Ba kano-kano ka ktien kaba la lah ban don ha la ka ktien ia ka Bible baroh kawei, kata ka dei ka jait ktien kaba ri ewspah"* Ng i ia sngew biria ruh haba la iathuh ia ngi ba ha kata ka juk, ki riwestad ki batai ba ka met u briew, ka dor jong ka ynda la pynshongdor nadong-shadong, ka long tang kumba shi tyngka bad khat-ar anna ne Re 1 75 N P da ka dor ka pisa ha ki snem 1947-48

Ka rukom pyndonkam ia ka ktien 'Me' Ha uba bun balang, ne haba shu ong kyllum, kham bunsien ki kynnoh kumjuh ia u 'E' ha ka ktien 'Me' lada dei ia u briew ne u Blei ha ki kot ki bym iadei bad ki kam Balang, hynrei haba dei pat bad ka Baible, bunsien ki kynnoh kham eh ia u E ha ka 'Me' haba dei shaphang u briew, bad kham jem haba mut ia u Blei Ka rukom pyndonkam ia u 'T' bad u 'D' ha ki por hyndai. Kum ha ka Jingrwai -

“Ha u Mawsiang ban tei
Mynsiem jong nga wad eh”?

Tip ka mut ‘wat’ ne ka mut ‘wad’, namar hyndai kɪ spel
la jan kumjuh-kumjuh da u ‘t’ bad u ‘d’ Ha kane ka jingrwai,
ynda la pule baroh kɪ dkhot, la kham sngewdei ban ong ‘wad’
bad ymdei ‘wat’

Kumba la kdew teng shakhmat, kɪ don kɪ dak kɪba la kɪ
ioh jaka haba spel dak, hynrei kɪ ong pat khlem jingsawa
(*silent*) kumba long u ‘h’ ha ka ktien Phareng Ka jingmlhen
lehse ka pynlong ia ngɪ ruh ha ka ktien Khasɪ, kum ha ka
Baible, kɪ thoh Isaiah, Jeremaiah, Esther, hynrei ia u ‘h’ ngim
kynnoh jingsawa, kumjuh ruh haba kɪ spel ‘Khristan’, ynda
kynnoh pat kɪ kynnoh Kristan

Lynnong IV
KATTO-KATNE KI PHALANG
(REFLECTIONS)
HALOR KI AR TYLLI KI KOT KHASI
KI SNGI BARIM U HYNÑIEWTREP
&
KA DUITARA KSIAR

Ynda la 1aid ka por, ka long kaba jwat ban lah ban kem
ia ka jingmut bad ka ngoh ka ian jong ki jingthoh, ki kot, ki
kitab jong ki Longshuwa-Mawshuwa Te tang ha ka rukom kum
ban a1 nuksa, yn pyrshang katba lah syn-ei ban '*phalang*'
jingmut, bad pruid dak ia ki ar tylli ki kitab kiba rim, da ka
jingngeit ba ki pateng kiba hadien khamtam ki koh-tai, ki koh-
woh, ki koh-sani, kin nang ia bteng bad ia bud rukom Ngan
shim tang ar tylli ki kitab ba la thoh da u So So Tham, kita
ki long 1) *Ki Sngi Barim U Hynñiew Trep*, 2) *Ka Duitara*
Ksiar

Kine ki jingpyrshang ki ia synrap ia kaba la thoh
shakhmat, kata, '*ba kaba tip ei-ei shaphang u Nongthoh, ka*
iarap shibun ban shemphang ia ki jingthoh, ne ki kitab kiba u /
ka, ki la thoh. Haba ong kaba tip ei-ei, ka kynthup ia ki kyntien
u Nongthoh, ia kaei kaba kiwei ki thoh ne kynthoh, bad kumjuh
ruh na kaei kaba kiwei ki briew ki ialap-iarnew shaphang jong
u Nongthoh

Ha ka jingladei bad *Ki Sngi Barim U Hynñiew Trep*, la
sngew bha bok-bha rwiang, ba nalor ka jingpynshai u Babu So

So, la ioh ruh ia k1 matti-ksiar matti-rupa u Professor (hadien u Doctor) S K Bhuyan, u Prof R R Thomas bad u Dr. Homiwei Lyngdoh To ngn ia pyrshang buh jingkyll bad ia tyrko, kiei kita *Ki Sngi Barim?* bad *Uei uta u Hynñiew Trep?*

- 1 Nalor kiba bun bah k1 tlong, u Babu So So tham u la ioh mynsiem shibun na k1 jingthoh u Milton kumba u h1 u la phla "*kyndit khie jout, ne jot noh syndon thiauw*", bad ruh na k1 jingthoh u parad Rabon Sing
- 2 U Por u long u Patsha ka pyrthei U nongthoh u pynshlur da kaba u da *bah wait-lyngngun* (to take the initiative) ha k1 kam kiba *iap-wai-kyntien* Haba don mano-mano kiba shlur kiba shlan ban pyrshang ia kaei-kaei kaba bha, ban par ia k1 riat bad thoin ia k1 raeh-raidam, ka kamram ka long ba dei ban ia pashat ia pynhiar jyrim ia kito kiba nud ban pyrshang U ong, ba k1 Puri-nam bad k1 Puri-skam na sawdong-ka-lyngwiar-dpei, k1 kyrsiew ia uba iohthiah bad k1 pynmih ia u sini-pyllieng na ka Ilyndai, ban kren shaphang kiwei k1 sngi, kumno hyndai ka long ka Ri
- 3 Ka thwei kaba jylhew jong ka tlong pyrkhath, ka dei, "*Ka leng-rangbah bad ka Ap-Jutang*" Lehse ngam bakla ban ong ba *tang kane kawei ka 'phang'*, *ka la biang ba k1 Longdien kin tai bad kin thoh da k1 thup* Kane ka 'phang' ka don bad ka, ka jingmaian Haba ong. ka 'Jutang' ha k1 por hyndai ka mut ka 'Jutang' kaba tang da ka ktien kaba pynskhem ia ka jingladei hapteng u briew bad U Blei Dei ha kane ka nongrim, *ba k1 Khasi kim ju pynrangbah ia kaei-kaei kaba sniew ne ia ka pap ka sang* Ki pynrangbah tang ia kaei-kaei kaba bha, kaba shisha, kaba hok
- 4 U ai jingkyrmen ban dang lah ban pynneh pynsah ia la ka jinglong kyrpang, tang lada "*ngi snar, ngi shynrang bad ngi thit kum k1 Barim*", da kaba im jingmut kyndiang ba ka Hok ka kyntiew ia ka Jaitbyniew, hynrei ka pap ka long ka jinglehrai
5. Haduh ka Edition kaba 1931 "Ka Poetry Khasi", ka dang don ka poem kaba jer kyrteng "*Ki Sngi U Hynñiew Trep*", ha kajuh h1 ka sur bad ka dur "*Ki Sngi Barim U Hynñiew Trep*". Yn sot tang saw lain na katei ka poem

Namar, ka ing, ka kur, ka jait
Un khie u sum, ka stieh ka wait,
Shynrang kynthei ki trei ki beng
Te ñiar ka kam ka ban sah teng”.

Ka shikyntien ba la pruid da u khulom ksiar u Prof. R.R Thomas, uba lehse ngi lah ban ong ba u long kum u Lur Mangkara ha ka sahit bneng Ka Thoh ka Pule Khasi, ka la long ka shab bad ka Muhor ban pynshongkun pynshongsbai ia kane ka kitab kaba pawnam bad sah pyrto “Ki Sngi Barim U Hynñiew Trep”

U Dr Homiweel Lyngdoh, uwei na ki Mawbyinna ka thoh ka pule Khasi, ha “*Ka Thymmei ri u Hynñiew Trep*” u kren shai ba ‘U Khasi hyndai u dei ka jaitbyniew kaba la don *ka dohnud tipblei, ka buit tipbriew bad ka khlieh sain-pyrthet*”, u la tai-pliah bad sani bin-pa-bin ia ka phang History kaba iasnoh ha lyndet jong kane ka kitab *Ki Sngi Barim U Hynñiew Trep*

Kum ka jaitbynriew, ngi sngewnguh ia uta u Riewstad u Dr S K Bhuvan uba la long u Vice-Chancellor, Gauhati University uba la ai jingkynthoh (*Introduction*) ia ka Poetry Khasi (ba la jer hadien ka Duitara Ksiar), u Babu So So Tham naduh ka snem 1931 U synñiang uba u la noh ha ka Khasi Literature, u long u ban iai sah pyrto pateng-pakit

Une u Radbah, u la pynsahnam ruh ia ki Khlur kiba la tyngshaiñ ha ka sahit bneng ka pule-puthi Khasi Haduh ka por ba u thoh, ki dang don riang-riang ki Rang Khasi bad ki Thei Khasi kiba ia rtap bad u Babu So So Tham

U la sei bad pynkynmaw ia ki lar ki morti, ki moiñ ki hira ka Khasi literature bad culture, u da jer naphang lin naduh ki khanatang haduh ki phawar, naduh ka History haduh ka synshar-khadar Um rieñ ruh ban kyntu ba ka jaitbynriew kan iet ia la ka kup ka sem ka riam ka phong, bad ban ym shu tynneng, meng bad sarong tang ha ka riam-iapan

To ngin ia phalang halor kine ki lynnong ba u Myllung u la mang ha “Ki sngi Barim u Hynñiew Trep”

1 **Ki Symboh Ksiar** U Myllung, da la u Diamond u khulom ksiar, u kyrsiew thiah ia la ki para ri, u pynkynmaw ha

kı puri-skam bad kı puri-nam, kı aı jingkyrmen ba ka Rı sa shısien kan khue rasong ha kı bynta baroh U phawer ba ngı long ka Jaitbynriew kaba kyrpang Ngı dei ban ıaid shaphrang bad mih sha ka pyrthei khlem da klet noh ne da kaba rı kyndong la ka kolshor

- 2 **Ka Per Syntiew** Kı symboh ksiar kı kren ha ngı shaphang ka sotti juk ha kaba baroh kı jingthaw U Blei kı dang lah ban ıa kren (communicate) Ka dei ka Rı bareit kı blei
- 3 **Ka Pyrthei Mariang** Katba ka Hok ka dang synshar, kata ka dei ka Aıom ksiar bad ka jingkieng ksiar kam pat dkut Kata ka Aıom ha kaba u Blei bad u briew kı dang ıajan ka neh tang shı por bad tang kum kata ka jingiadeı
- 4 **U Lyoh** ıa u lyoh la pynsyriem ba u kah ıa ka jingshai kumba kı tnat ka Diengiei kı kah ıa ka jingshai ka sngı Ha kata ka rukom pharshı, ka jıa ıa u khunbynriew ynda la jah U Blei na kı Haba ka jingdum ka tap, ka pap ka ıoh lad ban thaw thynriew ha ka dohnud briew. Halor ka khet ka Sotti Juk, la long nongsynshar u Kulı Juk, ka Hok ka raid, ka Pap ka sngaid, kı sngı basuk kı kut, kı dkut, ynda la tap la kah da u lyoh bajngut
- 5 **U Rngiew** Ka dei ka rukom pynsyriem bad ka Sung ka jaka ha kaba long kumba rep ıa kı har jait kı jingsniew, ka dei ka jyrsieh (slough) ha kaba kıba ngam kı shıtom ban ksaid Ka jingsniew ka long kum u symbai ba kat haba ıoh lad ka krih bad thaw thynriew
6. **U Sim-Pyllieng** U simpyllieng ka jingkyrmen u wad jingshai kumno ban pun ban bteng pat ıa ka jingkieng ksiar jong ka Hok da kaba "ıeng Rangbah" hakhmat u Blei u Nongthaw u Nongbuh Haba u briew u skhem wat hapteng kı eriong bad kı jingat phyllung, u mad jingsuk bad u Blei, Pyrthei bad Bneng kin long kawei Ka jingkyrmen ka ım ha ka dohnud u briew ban ıoh ka jingısynei da ka nguh ka dem hakhmat U Blei.
7. **Ka ıng I Mei** Kane ka dei ka nongrim bad ka tynrai jong kıba bun kieı-kieı naduh kı sngı barım-bajah. Ka bteng,

ka pur bad ka poi shaduh ka Ing U Blei bad haduh ka
jingiap, ki ngeit, ba kin ia long lang kawei

- 8 **Ka Mei-ri-lung** Ki dak ki shin bad ki tusbir ha u maw
u dieng, ki nan ki wah, ki pynkynmaw ia ka Thymmei-
ri bad u Pad-byllien Kine ki ai jingkyrmen bad jingshlur
ba ki Longdien kin ym sngew sah-khynnah. Ki
Rangkiengwait-ki Rangkiengstieh la ki shong dorbar hapoh
ka Jri ka Kya, hynrei ki shlur ki hok, ba ki kloī ban um
ka snam na ka bynta la ka hok, bad namarkata, la ki la
rim, ka sah ka nam Kumta u Myllung u phawar

Sa shisien pat kin win ki khlaw

Sa shisien pat kin khii ki maw

- 9 **Lum Lamare** Ki lum ki wah ki don la ka khubor ryngkat
ka phawar ban khie ka dawbah bad ka rongbiria Ki sur
ka Marynthing bad ka Duitara ki pynkynmaw ba ka
Hyndai kam dei tang ka Rngai
- 10 **Ka Aiom Ksiar** Ka Aiom ksiar ha kaba u Khyndai ha
jrong, u Hynñiew ha tbian, ki hynñiew-umpohlew bad ki
khyndai-umtong, ryngkat ka jingkieng ksiar kaba pun ia
kine, ka pynlong ban puson ban pyrkhat, ba uba don ki
shkor ban sngew, to un sngew, aiu ka kren ka Mei-Ram-
ew Naduh ba mih haduh basep, ngi dei ki khun ki ksiew
u Hynñiew-trep U Myllung u pynkynmaw ba la ki lyoh
ki wan ban kah, hynrei shen shen kin sa jah, kin ym neh
sah, namar kin sa her ynda la beh ka Lyer 'Ban im
namar ka Ri'
- 11 Nalor kine ba la kdew, ki don byllai ki jingkynthoh kiba
la paw ha *Ki Poetry Khasi* ka Edition kaba 1931, bad
baroh ki don la ka khubor Te tang ba ioh ym don ba tip
shuh hadien, nga shu pruid ban sah kynmaw ia kaei kaba
I Babu Wilson Reade, i la iathuh bad i la ong teng ia kine
ki ktien "Un da la iap u So So, men sa ia pyrto" La iathuh
pateng ruh ba ha kawei ka jingialang, u Babu So So u la
spel lyndet na ki poetry u Milton, haduh ba kiba sngap ki
la btai (kaba mut ba katno-katno ruh, um kut shuh, u don
ka bor kynmaw kaba khlain)

12. Uwei pat u Rangbah, U Bah Cyril Lyngdoh (u khun i Ma Dewi Lyngdoh uba long u trai ing hapoh ka Dong Mission Compound ha kaba shisien la ju don ka Press ha kaba shon ia ka kot ka First Edition *Ki Poetry Khasi*, kaba hadien la jer *Ka Duitara Ksiar*) uba ju thep duma ia ki jong u Babu So So, ha ka poi ba u dang thoh ia *Ka Duitara Ksiar*, u la ong, ba imat kito ki tymmen ki don ka jingmut jingpyrkhat ban don noh ka '*Golden Treasury*' ha ka literature Khasi, bad dei halor kum kata ka rukom pyrkhat, ba la jer *Ka Duitara Ksiar* Namar '*Duitara ksiar*' lada shu kylla phareng, kan long '*Golden harp*'
13. Nalor kine ki jingkynthoh bad jingong jong ki Riew-rim, ia kaba la pyrshang ban pynkynmaw "Tung-teng na riat na ram", ki nongpule kiba shai khmat bad kiba smat ban rwet (ban leh research) ki lah ban nang ioh jingshai na ki jingthoh jong ki Rangdajied jong kane ka juk kum U Rangbah H W Sten bad Rangbah Bajubon Kharlukhi, kiba la paw ha "Ka Thiar ki Nongthoh" (Vol I)
14. Kumba la kdew shakhmat ba la don bun kiba thoh shaphang "U Hynñiew Trep", u Nongthoh ruh u la pynpaw la ka jingsngew halor kane ka phang ha ka ktien Khasi bad ruh ha ka ktien Phareng
 "Reflection on Hynñiew Trep" kumba la shon ha ka Shillong Times issue 27th September 2001 bad "Khasi Society – Indigenous Trait" kumba ka paw ha ka kot *Lest We Forget* (Indigenous People's Year 1993)
15. Sa shisien pat, u Nongthoh u pynkynmaw ba don bun bah ki ktien bad ki kyntien kiba shitom ban sngewthuh ia ka jingmut jong ki lada ki iasnoh bad kiei-kiei kiba la jan duh jait duh sker kum ki mrad ki mreng, ki sim ki doh, ki soh ki syntiew, ki tiar ki tar bym ju kham pyndonkam shuh bad kiwei-kiwei kiba kum kita Tang kum ka nuksa, ha kito ki bym iohi da la ka khmat ka mut aiu haba ong Sawdong ka Lyngwiar Dpei, Khoh-ki-t-briew, Knup-ni ne Knup-sohra, u Dak (*Dak-runner*), Kpu-hyndet, Soh-jating, Thhew-khun, Pyllait-san-shyieng bad bun kiba kum kita

Lynnong V

KI PHALANG BAD KI PRUID

Ki Phalang bad Ki Pruid Kí don kí jingthoh kíba sngew shítom jingmut hangno ban aí jaka ía kí ne kumno, ne ha kano ka rukom yn buh kyrdan (classify) ía kí Te hynrei ha ka juh ka por, ngim sngew kwah ba kíba kum kine kin shu jah noh tang na ka daw ba ym pat lah ban jer bad thoh ban pynriam-pynbeit, pynsad-pynkhyllong ía kí ha ka rukom kaba dei. Te khnang ba kin ym jah noh ne syntuid noh na ka jingmut-jingpyrkhat, nga la sngewdei ban jer ía kí, “Kí Phalang”, bad khnang ba kin ym jah noh na ka thoh ka tar, ka pule puthí, la sngewdei ban jer ía kí, “Kí Pruid” Kumta, ha kane ka jingthoh, phin shem ba don bun bah kí phalang bad kí pruid lehse lah ban ong ha ka phareng “Reflections” and “Scribbles”. Kí don bun kí ‘pruid’ bad kí ‘phalang’ kíba long lymbait-lymbiang, kíba dang dawa shibun ban sain-dur bad shna paka ía kí bad buh ía kí ha ka jaka kaba íahap ía kí

Ki Ktien ‘Madan’ Don kí ktien bad kí kyntien kíba la pyndonkam ha íew ha hat ne ha madan, kíba íapei ía sngewthuh tang para ba la ía mlien íajan-íajuh, hynrei kíba ym pat íoh jaka íoh rynsan ha ka pule-puthí (literature) hynrei kíba suki-sukí pat kí íoh hí la ka jong ka jaka ha ka literature. Kine lehse kin hap kumba ong ha ka Phareng kí ‘Slang’ Kum ka nuksa, u paila lymbor (first order) kaba best (kaba bha) u ‘khum’ ban mut u pulit, u pulit-teh-jaiñ-íong ban mut ía u pulit uba kham kyrpang, kí lehnoh (ía kí kynja kaikhlaw) tied-shidieng-ardieng ban mut ban shu mad kíad tang kat ban syaid, ‘peit-tnum’ ban

mut ban peit ha kɪ ɪŋ kɪba ɾiewspah kɪba don kɪ ɪŋ kɪba bun
mala 'Kɪŋg-klong' ban mut ban kɪ-pukɪr, 'pah-mɪaw' ban
mut ban sa hap ha ka lanot ka kordɪt, 'khui' ɪa u kynja ɟɪŋdɪh,
'Jɾain' ban mut ɪa ka kɪad bad kɪwei-kɪwei kɪba kum kɪta kɪ
jaɪt

Kɪ don kɪ ktien phareng kɪba la kylla long ktien Khasɪ,
kumta ha ka plural ŋɪm pyndonkam 's' shuh haba kren Khasɪ,
kum kɪ member (ymdei kɪ members) kɪ skul (ymdei schools) kɪ
Hospital (ymdei kɪ hospitals)

Ka lyer pakhet-ktien ka beh la jan kat shaba phai Ha
sngap, ɪa ka

Ba ym dei, ŋɪ ong bymdei
ba ym man, ŋɪ ong bymman
ba ym long, ŋɪ ong bymlong
Nga yn nai, ŋɪ ong ngan nai
U ym leit, um leit etc

U yn leit ka long 'un leit'
U ym leit ka long 'um leit'
Nga yn ym leit ka long 'Ngan ym leit'
Nga ym leit ka long 'Ngam leit'

Ha kane ka bynta (kumba la kynthoh shakhmat), ŋɪ
sngewburom ɪa ɪ Babu I M Simon ɪba la pynkynmaw da kaba
ɪ da thoh ha ka kot ɟong ɪ, 'Shɪ ktɪ na thwei mutdur' 'Ka'm laɪt
wat tang ba'n kren' na kaba mut ka ym laɪt wat tang ba yn
kren

Kɪ don bun kɪ kyrteng briew, kɪ kyrteng shnong kɪba la
ɪoh la ka jaka ha ka tule-dangle (literature) kɪba la ɪatɪp paidbah,
kum, Rawon, Radon, Rajon, Siat-bakon, Siat-u-Dei, Noh-ka-Lɪkai,
Myrsiang-Sadew, Thli-a-Mawɪang bad kɪwei kɪwei

Kum ka ɟɪŋgong 'Polo Ground' kaba mut ka madan ɪalehkai
'Polo' hynrei mynta mynne, kɪ ong u la leit sha Polo, ka la
kham mut kham thew ɪa ka jaka ha kaba 'ju pynlong ɪa kɪba
bun jaɪt kɪ ɟɪŋgaleh kai, kynthup ɪa kɪ rong kɪ tamasa, bad bun
jaɪt kɪwei pat kɪ kynja ɟɪŋgiaseng ne ɟɪŋgialang Kɪ ong ruh, uto
u samla ym dei shuh uba ɪalehkai tang ha shnong, hynrei
mynta u la mɪh Polo

Ki don ki rukom pyndonkam ia ki ktien kumne. Ki shiah, kein kin thar ha ka lynti ba jngai, ka mut ba ki shiah, kino-kino ki jait shiah kita ruh kin thar nalor kiwei pat ki jung eh. Hynrei haba ong pat *ki shiah-kein*, kin thar ka mut ia ki jait shiah kiba tip ne dei kum ki *shiah-kein*. Kine ki mih ne long ryngkat bad u sla ki long ha tbian, ki long kiba don ka bih kaba pyndait buid, bad ki ju thar ia ki nongiaid lynti kiba iaid tang da ka kjat suda (*bare foot*) ha ki juk iaid kjat jong ki por kiba la leit noh

Haba ong u 'ban khnam', kata ka mut ba nalor ba lah don u khnam uba dei ne uba shei, dang pynrap, pynbud, pynban shuh-shuh. Lehse ka lah ruh ban iasnoh bad ka ktien 'tban'. Ki ong ruh 'Ka ban ktien sa ma ka' kaba mut ka pynrap, pynbud ktien pyntban ktien shuh-shuh.

Kaba pyndonkam ia ki ktien da kaba pyniasnoh ia ki bad ka Jingpylong (*Creation*) kum ka *Sngi-long* ne u *Sngi-long*, ka *Pyrthei-long*, u *Syar-long*, u *Dieng-long*, ha ka jingmut ban kdew sha kata ka por ha kaba dang *sdang ban pynlong* ia kiei-kiei da U Nongthaw. Don kiba thew ia kane ka por da kaba pyndonkam da ka ktien 'Kynthong'. Dang kynthong ka Sngi, kawei pat ka jingmut ka long ba dang mih, dang lung.

Ki tymmen Khasi, ki pyndonkam ia ka ktien 'hok' ban mut ia ka *jingiaidei kaba jan eh bad ka ktien 'Blei'*. Haba ki ong *poi-hok*, ki mut *poi-blei*. Don-hok, ka mut don-blei. Nangta ki batai shuh-shuh, ba 'hok' ka mut hok hakhmat U Blei, U Nongthaw U Nongbuh. Nangta shuh-shuh, ki ong ia u briew uba bha, uba hok, ba uta/uta ne kata/kata *kiba la kum u Blei*. Don ruh ka jingpyndonkam ba 'hok' ka mut ka jingshisha (*truth*) bad ka jingpyniohhok (*justice*).

Don ki kyntien kiba iasnoh had ka rukom jinglong ka jaka ka puta, kum ka nuksa, ka Bhoi ka them, ka War ka Riat, ka Dkhar ka Kling (ka jaka ba ju shlei um) ne ka Dkhar ka Lyngkien (kaba ju lyngkien ka um). Ka Lyngngam ka Rwang (ka jaka kaba jngai) ne kaba kham sha tduh sha khappud. Ha ka ktien Asamia (Assamese), 'bhoi' ka mut 'tieng', lehse ki Dkhar ki sheptieng ban leit sha kane ka jaka ha ka por ba dang jur dang rben bha ki khlaw.

Ki *kyntien* ba la *kynnoh*, *kyr-yiah* ringsur ban pynhap tar ne tara ha ka jingrwai, ki phawar, ki poetry, kum shi-bidi, bi-lei, by-neng, di-ngiem, duwai, phueit, etc.

Ka jingpher ha ka jingsting jingkhia thew hapdeng ki ktien tang na ka jingpher u 'vowel' uba shong pdeng kum Ldui (kham khia, kham heh, kham jur ka jingsawa ban ia ldoi) Kajuh ruh kum hap pduk bad pdok, ptuk and ptok Shitom ban pyniapher ia kiwei pat kum hap pdik, pdek, pdak Kajuh ruh kum ha ktien rkhié-shdai bad rkhié shdei Khruí, khroi, khrai, 'phyrnai *khrik* bad phyrnai *khrek*, bad don bun ki kyntien kiba ka jingmut ka pher tang na ka jingpher u vowel uba shong pdeng

Ka rukom pyndonkam ia ka ktien 'Byr' kum ka synrap-khmat (*prefix*) namar ka jingdon kane ka ktien ka pynsgewthuh ba shu long malu-mala, katto-katne, bad ymdei kaba pura, kum byi-iong (iong-malu-mala) byrtem (stem malu-mala), byr-dei (dei malu-mala) Naloi nangta don kiba buh da ka ktien lam kum lam-lieh, lam-iong, etc, don ruh ba ki buh lang kum lam-byriong, lam-byrlieh, lam-byr-saw, etc Don pat ki kyntien kiba long hi la ka jong kum Byrdaw ka kynja ksuid, byrsieh kaba pynsniew, pynpyut (*pollute*) etc

Ka rukom pyndonkam ia ka ktien 'Sam' kum ka synrap-khmat (*prefix*), kum sam-mut, sam-rkhié, sam-pynjhieh, etc u lah ban sa rkhié ne ban ym rkhié, ban mut ne ban ym mut, ban pynjhieh ne ban ym pynjhieh Nangta ka nang kham eh shuh shuh ban sngewthuh lada pynrap sa ka 'sngew' nakhmat kum *sngew-sam-mut*, *sngew-sam-thiah*, *sngew-sam-shabar*, *sngew-sam-kwah*, etc

Don ki ktien thoh Khasi bad ki ktien shnat (dialect) ba iapher tang uwei u dak – kum Bu-aid bad mu-aid, mrad bad brad, mluh bad bluh, baheh bad wa-heh, etc Ki don ruh kiba ka ktien thoh bad ki dialect, ki iapher tang ha uwei u 'vowel' kum Leit, Lai, Loi, Lei Don ruh ki dialect kiba ia ka 'Leit', ki ong 'Do, da, dih'

Ka jingpyndonkam ia ka ktien 'Men' bad 'Myn'. 'Men' ka long kaba pakhet na ka ktien 'Tymmen' bad bunsien ka kit ia ki ar-tylli ki jingmut Kawei ka mut ba la 'tymmen' ha ka

rta, kawei pat ka mut ia ka experience, namar ki ong, uba la tymmen ha ka kam hikai, kumta bunsien haba ki ong u tymmen-shnong ka mut, uba la don ka experience ha ka kam shnong, u tymmen basan ha ka Balang, ki kynnoh lyngkot ruh u 'Men-kñia, Men-ai-Ksuid, Men-shoh-noh, Men-tuh', etc Kaba siat-jingmut ba ki la dei ki professional Hynrei haba ki kynnoh pat 'Myn' kum Myntuh, Myn-Kñia, Myn-shohnoh, ka sawa kumba dei u bym pat da don experience ne lah ban ong (Amateur) ¹

Shaphang ka hok bad ka pap Ki tymmen Khasi ki ju sngewbha ban ong ba ka *Hok ka pynsoi ia ka rta, ka pyn-ch ia ka rngiew, ka kyntiew ia ka jaitbynriew, katba ka Pap ka khate ne ka pyntute ia ka ita, ka pynjem rngiew, ka pynhiardor ne long ka jinglehiain ia ka jaitbynriew*

Roi-pa ne Roi-par Mynshuwa ki kynnoh ka roi ka pa, mynta mynne ki la don kiba kynnoh ruh ka roi ka par, ka jingmut te ka sah kajuh

Dak Roman (Roman Alphabets) Ban pyndonkam lut baroh ki dak Roman Khnang ban iarap ban kham lah ban spel dak ia kiba bun ki ktien Khasi – "Ha ka jungiaphylliew jingmut (discussion) hapteng i Bah W R Laitflang, L G Shullai bad Rev I Kharkongor ha ka All India Radio ba pynpaw ba ki dak thoh Khasi, kumba long mynta ki dang duna Kum ka nuksa don u 'h' hynrei ymdon u 'h' (eit) kum ha ka ktien 'kwah', don u 'O' hynrei ym u 'o' kum ha ka ktien 'katno', don u 'G' (ek) hynrei ym don u 'g' (Ji) kum ha ktien 'Synagogue', don u 'U' hynrei ym don u 'u' kum ha ka ktien 'dum', bad kumta ter-ter Nalorkata, ka don de ka jingeh ban spel kum ia ka ktien 'uf', Gypsum, Gospel, bad kiwei-kiwei ki ktien La don ka jungpynmia kaba shirthem ba haba la lah ban pyndonkam ia kiba bun ki dak Roman, balei ym lah ban kynthup syndon ia baroh ki dak, khnang ba karukom thoh Khasi kan long kaba pura bad paka ²

1 Ngim dei ban klet ba don hapteng ki nongthohkot kiba rim, don ba ki ong ne spel 'Myn-pang' ki mut Nong-pang, 'Myn-kien' ki mut Nongkren, 'Myn-tainia', ki mut Nongtainia

2 La sot na ka kot *Improved Instruction in Khasi* ba la pynmih da ka Centre for Continuing Education, North Eastern Hill University, 1976

Khun-ka-pohjait Hyndai ki Khasi ki pynithuh iano-iano da kaba ki shim ia u khun/ka khun nyngkong kum ka Kmie/Kpa uta-uta/kata-kata Kumjuh ruh ki pynithuh da kaba ki kynnoh ka khun uta/uta ne u khun kata-kata kum u khun ka Hat (ka kmie kaba kyrteng ka Hat)

Na kane ka rukom, ki kynnoh '*khun ka pohjait*', kata kam mut ba ka kmie ka kyrteng ka *Pohjait*, ne ba ka dei ka ba na ka *jait poh* (namar ba hapteng ki Khasi ymdon pohjait, ymdon khrawjait), hynrei hangne haba ong Pohjait ka mut u/ka briew kiba la leh ia ki kam kiba poh Kumjuh ruh haba ki ong '*Khun ka Ksew*' kam mut ba ka kmie jong u ka dei ka ksew, hynrei ba ka akor jong u ka la sniew la *kum ka akor jong u ksew* Kumjuh ruh haba ki ong '*U Khun ka mrad*' kam mut ba ka kmie ka dei ka mrad, hynrei ka akor la kum ka jong ka mrad.

Ki kyrteng bad ki ktien ba la kynnoh ha ka rukom kynnoh Khasi kum Bilkut ia u Blackwood, Piru ia u Feroze, Liaw ia u Lewis, Budam ia Botham, Jinreiñ ia u Delanougerede bad bun kiba kum kita Don ruh ba ki Phareng ki kynnoh phareng ia ki kyntien Khasi kum Rangsnabo ia '*Ka Rynsan u Buh*', '*Yeado*' ia ka Iew-duh', '*Camella*' ia kaba ha ka Khasi ka mut '*Ka Mela*'

Ka rukom ting 'u' bad 'ka' bad 'ki' Ia ka 'u' bad 'ka' la thoh teng hawei Don ba ki ong '*Ki syiem*', '*Ki Blei*', '*Ki bei ki pa*' etc ha ka jingthoh ka sawa kum ka plural, hynrei ha ka jingmut pat ka thew tang ia uwei ne kawei - singular

U Syiem u Kmie Ki ong kumne namar ba ki khmih lynti ba u Syiem un pyndep lut ia ki kamram baroh ne ki jingkam, bad kawei na kita ka long ba u kitkhlieh ban peit syiem kumba sumar ka kmie ia la ki khun, kata ban ri, kdup, ia ki rangli ki juki, ka kup-shiliang ka sem-shiliang bad kiwei-kiwei

Don ba ia ka kynthai-briew ki ong *kaba rangbah jingmut*, kata kaba skhem kumba long ki rangbah, teng-teng ki ong kaba long kum *u Rangbah* Don pat ba ia u shynrang briew, ki ting kynthai. '*Kum ia pha* (ha ka jaka ban ong kum ia me) *ngan paid* (kane ka long ka rukom ktien kaba rim, kaba mynta-

mynne ki la kham kiar namar ka sawa khlem-akor) Ia u shynrang-briew, ka kynthei, ka kynpha ka ong, 'Khun ka Pohjait', 'Khun ka Poi-ei' ban pynjem rngiew, ban pynhiar-kyrdan, pynjem-daw Kine ki rukom kren kim long paidbah, hynrei la ju kham jia haba ki briew ki shla ki bitar. Shisien ong ki long ki ktien thad-lad (*contemptuous expression*) Teng-teng ki ong ruh, "Me la dei ban tapmoh khlieh, mem dei shuh ban spong"

Don pat ki ktien kiba mut ia kajuh tangba shu iapher ka rukom kynnoh, ka rukom spel dak, kum shyngwiang shangwing, bad shangwiang, Tangmuri bad muhuri, nara bad Dhara, 'Pukni' bad sing-kni etc

Ka Rukom Pyndonkam Ia ka Ktien 'U', 'Ka', 'i' etc.:
'U' bad 'Ka' Ha ka ktien Khasi, kaba eh ban don ka 'Rule' ne ka adong kaba thikhna ha ki jingpyndonkam ia ka 'gender'. Tang kum ka nuksa, ki ong 'u dieng' 'ka lyntang', 'u dieng-sawdong' 'ka dieng-lymbong', 'u tnat-dieng', 'ka tnat-dieng', 'ka dieng-thlieh', 'ka dieng-thang', 'ka dieng-kper', 'u dieng-khang-ing', 'u dieng-talu', 'ka soh-syrtet', 'u kseh-bilat' ne 'ka kseh-bilat' bad kiwei-kiwei kiba kum kita

Kaba lah ban sngewthuh malu-mala, ka long kum kata kaba ong u tymmen Sohra – Haba ka lyer iong ka la rah lut ia ki ing ki sem baroh bad la jur ka jingulor, uta u tymmen u ong, 'Kane te la dei ka kam U Lyer, ymdel shuh 'Ka Lyer'

Ia kaba ki ju ting 'Ka', kum 'Ka snem' lada jia ba ki ting 'u' kata ka jingmut ruh ka kylla ne ka long pher long long kyrpang, na kaba ju long, kum 'Ka snem', ki ong une u snem u ban sah kynmaw (namar kano-ma-kano ka jingjia kaba pher) Long kum ka ktien 'ka lyer', haba ki la ong 'u lyer' kata ka la pher ne don ei-ei kaba khyllah kaba pher na kaba ju long ju man Kumjuh ruh ia ka ktien 'ka sngi', haba ki la ong 'u sngi' (ka la pher), kum 'U Sngi ka Hok' 'Ka ktien' haba ki la ong 'u ktien' (kum ha ka Bible Ioanis 11 – "Ha kaba mynnyngkong u la don *U Ktien*" – Ka jingmut ka iapher bak-ly-bak na ka jingmut haba ong 'Ka Ktien' Don ruh kiba shu sngewthuh ia ka jingmut wat khlem da thoh shuh 'u' ne 'ka', kum *u Syiem u Kmie* (u long kum ka Kmie), uta-uta u la long

kmie ha ing (kum ka kmie) Kata-kata ka la long *kpa ha ing* (kum u kpa) Kum ka ktien Bneng, barobor ki ong *ka bneng*; hynrei ki ong ka bor ka Sorkar Phareng kaba kat '*U Bneng*' (kata ka la pher ka jingmut na ka 'bneng') Barobor ki ong 'Ka khyndew', haba pher ki ong '*U khyndew*' Kumjuh ruh ki ong '*u maw*', haba pher ki ong '*ka maw*' (kaba mut ia u Mawbah) Kane ka long tang haba shu kren kyllum Hynrei kiba *lait-tang* (*exceptions*) ruh ki don hi

Ka don ka rukom pyndonkam ia ki ktien kumne Ka mar-Japan ban kham mut ia kaei-kaei ka mar kaba tat ka dor tang ba kam neh slem Ka mar-Geiman ia kaei-kaei kaba rem bha ka dor tang kaba neh slem, Ka mar-Bilat ne ka mar-Phareng ia kaei-kaei kaba bha kaba ka dor ka shu pden, tat ruh em, rem ruh em Don ruh ka rukom pyndonkam ia ki jingmut, ne ki mar, ne ki tiar kat kumki jaka na kiba ju kham loh ia ki, u mohkhiew-mylliem, u smang-mawphu, u shriew-mawphu, u soh-Sohra, ka masi-sonapur, thlong-puriang, bad kiwei-kiwei kiba kum kita

Don ki kyntien kiba ki tymmen Khasi ki jer kvrteng kat kumba ki sngewthuh na ka jingsawa, ki ong ka *Pug-pug-peg-peg* ia ka motor-car kaba wan nyngkong eh namar ka 'horn' ka sawa kumta, kham hadien ki ong *ba 'ah-uh'* namar ka 'horn' ka sawa kumta, hadien pat ki ong ka '*peen-peen*' namar ba ka sawa kumta Ki ong ruh ka 'Thuk-thuk' ia ka jingsawa ka motor-cycle, ki ong ia '*ka Tynghung*' na ka daw ki lyndong ba pynsawa (*loud speaker*) bad kiwei-kiwei

Ki don ki ktien ne kyntien kiba pyndonkam ia ki kumki *ktien-kyntip*, kata kiba long ban mut 'hooid' bad ruh kibalong ban mut 'em' Kum haba kylli phi tip? U jubab 'tip' Ka shong shibun ha ka sur-kren ba u ai jubab Lah ban sngewthuh ba *u tip*, ne lah ban sngewthuh ruh ba *um tip* Kawei pat, u Bah u ong, 'Ngam pat dii sha', ka lah ban mut ba um pat dep dii sha, ne ba um pat kwah ban dii sha noh (un sa dii hadien) Don ki ktien kiba iapher ka jingmut katkum ka jingrapher ki than ne ki jaka Uwei u ong, shiew ia ka ding, u da mut ba kan kham meh Uwei pat u ong shiew noh ia ka ding (jong u briew uba khluit ding) u da mut ban pynmih noh ia ka ding shabar

na ka met na ka doh u briew. Don kiwei-kiwei de kiba kum kine ki jait.

Ki tymmen Khasi, khamtam ha ki juk kiba la leit noh, ki dang don bun, kiba pynpaw la ka jingsngew haba ki kren da kaba ong, 'Wow ko Mei, Wow ko Pa, ki ong ruh *Wow ko Blei*'. Kane ka rukom pykhat ka la suh thied jylliew, bad kumta, don bun kiei-kiei kaba ki sngewbha ban pynkap bad ka ktien 'Mei' na khmat, kata ban pynshongdor, ban yin leh kulmai ban ym khein kai ne khein thala, kum Mei-ri-lung (ia ka kmie kaba kha kaba sumar naduh dang-khyllung) Mei-ri-san ia ka kine kaba ri ynda la san la rangbah kaba bunsien ka mut ia ka lok ne ka tnga, bad Mei-ri-lang ban mut ia ka Mei-Mariang kaba ri kaba kdup lut khlem don pud, kumjuh ruh Mei Ram-ew ia ka Ram-ew kaba nangta ki ngeit ba ki nih, ki long, ki nan ryngkat bad kiwei-kiwei ki para jingthaw bad shata kin leit phai pat ha kawei ka por Ia kynja ba ki la ting, Mei, ting Pa, ting Blei, ki da nnewkor, nnew burom bad nnew kyntang ruh *Ka long ka jinghikai kaba khaw katta katta ha ka liang ka kolshor Khasi*, sngap kum ban shu siat jingmut 'Ko Ri ba iet ki *blei*', 'un kyrkhu *U Blei*' (haba ong lyngkot - Khublei), 'Ba-shong-blei' bad kiwei-kiwei Kumba la kdew, ki don bun ki ktien kiba la pyndonkam kum ki ktien khot-iet, khot-burom, wat khlem da don ka jingadei doh dei snam

Buri' - ka rukom pyndonkam ia kane ka ktien kumi ka verb ne ka adverb ka long kaba kham pher- Bible-II Petros, 3 10 "Hynrei kata ka sngi u Trai kan wan kum u nongtuli, ha kaba kita ki bneng kin iet noh *buri*" - ka thew ia ka jingot jingpia ryngkat bad ka jingsawa

Niar eh ban shem ha ka ktien Khasi ba yn pyndonkam *ar tylli ki consonant* kum ha kane ka ktien "*Buri*" (hynrei lehse kane ruh ka don hi la ka jingmut) Don ki jingpyndonkam ia kane ka kyntien kum ka jingthoh da u Dr John Roberts ha ka poetry "*U Casabianka*" '*Ka ding ka bur haneng ka thang, ka par ka mustul heh*', bad u S M Amjad Ali pat ha ka poetry jong u "*U Lobli*" ha ka kot poetry jong "*Ka Myntoi*", u thoh kumne "*Ka ding ka bur ha neng ka kw*"

Lei-lei Don ki ktien kiba lada ban arisien ki kit ia kawei ka jingmut, hynrei lada ban tang shisien kynnoh, ka jingmut

ka kylla, kum ha kane ka jungong. Lada ym 'lei-lei' te bha, kaba ma ka long ba loh 'lei' Ki ong kata kaba pluh, ka la saw hi hain Ha kata ka aksiden (accident), u la mynsaw, hynrei um pat sngewthuh ia ka jingshitom namar ba dang 'hain-hain' Don ka rukom pyndonkam kum 'u iaid hi bran', u iaid la ka lynti khlem kyrtiang dien shuh U iaid bran-bran, ka mut iaid bad u nang kham pynstet katba nang iaid

Kumba ban biang ia kaba la kdew teng shakhmat, ka rukom pyndonkam ia ka ktien 'sam' ha shuwa jong ka verb kum sam-rkhie, sam-iam, sam-prie, sam-pynjhieh bad kiwei-kiwei Kane ka ktien ka mut ba ym pat pyntreikam hynrei ba ka don tang ka jingkwah (*tendency*) Ha kane ka bynta, ka nang kham eh shuh-shuh ban sngewthuh haba pynrap na khmat sa bad ka ktien 'sngew' kum – sngew-sam-mut, sngew-sam-rkhie, etc Kiwei pat ki jingmut ka long kumba 'sam jungbam' (*distribute*), sam ban pynpei ban sam lynti kum ka ktien pakhet jong ka ktien 'Ksam', sam-thliew bad kiwei-kiwei

Ki Ktien Tynsat Kum tyn, kyn, pyn, myn, lyn, syn bad kiwei-kiwei Kum ka ktien 'leh', haba tynsat na khmat bad ka 'myn' ka kylla 'myn-leh' lane leh myn-leh Kaba mut ba kaba paw bad kaba mut kim iadei, um rkhie hynrei u leh myn-rkhie, u leh myn-iam, myn-ong, myn-sngewlem, myn-sngewsynei Na kitei ki ktien tynsat, ngi loh ia ka kynsah, tynrah, tyndung, lynshop, pyn-ang, pyn-dei, syn-rap, syn-bud, kyn-hui, kyn-kaw, kyn-kiw, pynhap, pyniew, pyniong, pynkhlain, pynshai, etc

Don ki ktien tymmen kiba na kano-ma-kano ka daw, ka jingkyntnoh ka long tang shiliang, kum, haba jia ba iap noh u tnga haba u dang eh dang khlain, um pat tymmen, ki kynnoh 'Ba sniewbok ka nongbam', hynrei haba jia ba iap noh ka tnga kaba ym pat tymmen, kim ong pat 'ba sniewbok u nongbsa ne u tnga' – Balei? Ki kham ong 'Ka nongsumar, kim ju kham ong 'u nongsumar' Ki ong ruh ka nong-r1-pang (nurse), ka nongri ka nongdub, tang ia ka kynthei, ki ong pat u nongda u nongker, u nongbsa, u nongsain u nongtiah ia u shynrang (Tiah ka kham mut kaba teh song lang)

U syiar-lasir Ia u briew uba la iap noh ka tnga, ki ong ba u la long lymbait-lymbiang bad ki pynsyriem ia uta kum u

syiar-lasir (u kynja syiar u bym biang bha k_i sner ban kup ban da ia ka met jong u) U Men-thang (u tymmen thang) ia u briew uba la iap-tnga, kata uba lah dep thang (pyndep ia ka niam ka rukom) ia la ka tnga

Ka jungpyndonkam ia ka ktien 'Pan', haba synrap na khmat kum Pan-poh ne pan-kpoh kaba mut kaba teh, kaba kdoh, kaba sympain, kum pan-ti (pan-kti), pan-jat (pan kjat), pan-shadem, pan-ryndang, pan-sngiat-khlieh ne pan-khlieh, etc Ng_i 10h ruh ia ka ktien ksai-pan ne *sai-pan* (u ksai ne u kynja snieh uba don bad k_i jaka ban thep tyngka, nangta k_i sa pan ne kdoh na ka syngkai

Klong-snam Lehse k_i kynnoh kumba long ka jingsyriemdur kumne namar ba une u dkhoh-met, u don jingiasyriemdur bad u klong, ha kajuh ka rukom, k_i ong, rupa-tylli, nub-khohsiew, pung-kjat, mat-soh-lah, khlieh-pathaw, etc

Ki Ktien kiba Iajan ne Iasyriem Jingmut. Tnat, Pnat (khamrit) shnat ne 'thnat' (khamrit) Symbai, rna_i (khamrit), Khñiang, phniang (khamrit), Rit, ria (khamrit), rai (khamrit) Reng bad shreng (khamrit), bad treng (nang khamrit), u Kuli, u shara (ba khamrit), Khmat, thmat (khamrit), Syrtap (balah ban pyniakhlad), Satap bymlah ban pyniakhlad da kaba suk Lwet, lwit (kham jur) lyko (kham jur shuh shuh), Dain, shrain (khamrit) shain (khamrit kham ni)

K_i don k_i ktien ba la pyndonkam kum ha kane ka rukom U Sikari (u nongbehmrade ne ka kynhun kaba smat ban leit sikar), U Subani (uba smat eh ban lehkhuid leh suba); Jalani ban mut ia uba trei bniah, suki bad shim bun ka por U Suwari (uba smat ban suwari ne shangkaipyrthei), u Pujari (uba dei ia k_i kam ban puja pukan), U Juwari (uba mlien ban iakhalai), Sorkari (ia kano-kano kaba dei ka jong ka Sorkar) Ka Babu-ni (ia ka lok jong u Babu wat la kam shym trei babu ne nongthoh) Ka lah ruh ban mut ia ka kynja briew kaba beh eh ia ka suk. Lehse ha kane ka juh ka sur, ng_i lah ban ong u 'Haramni' ia u briew u bymdon jingsngewnguh

Satia (Kum ka adverb) Don kiba pyndonkam kumne Kren katba kren, sneng katba sneng, ong katba ong, hynrei um man sngew man sngap satia (kata ka mut ba um leh). Sa kane

pat, khatduh ynda u la sngew satia (kata ynda la ban shi ban, ong shi ong), u la shu ai la ka ai, um shym mut ban ai, um shym mut ban leh, hynrei ynda u la thait, u la ngiah, bala shu ong shi ong, u la shu ai la ka ai, kata, ki ong ba u la sngew satia

Ap-jutang-u-Blei; Ieng-rangbah-u-briew U Blei u ap, u sngap ia ki jingud-jingnam u briew, lada u briew u iengskhem, u ieng rangbah um khiih jingmut

Ki ktien ngen ne pyn-ngen (Euphemism) Hyndai eh ki ong beit phak-phak u lah iap/ka lah iap Mynta pat ki ong- u lah leit noh, u lah khlad noh, u lah sep la ka sngi, u lah lut la u khaw, u lah leit sha shnong ka lawpaw, u lah dii-panon, u lah dii sha Dkhar, u lah leit sha Ngun iei, um don shuh, u lah thoh la ka sngi, u la kut la ka tarik, u lah biang la ka por, u lah dkut la u ksai-hukum bad kiwei-kiwei Haba jia pat ba u briew u im wat haba la duh jingkyrmen, ki kynnoh pat ki ong, bym pat thoh la ka sngi, lut thaw sa iwei i khaw, bym pat lut u khaw, bym pat kut k i tarik, ba dang bhabok-bhasngi, ba dang heh u khaw, ba dang da u Nongda, ba dang don la ka umor, ba dang eh ka ingiew bad kiwei-kiwei

Kyn-ih-u-syiar Naduh kulong-kumah, ki Khasi ki ngeit ba dei ha ka jingkyn-ih u syiar lai-sien, ba ka sa shai ka pyrthei U syiar u kyn-ih da ka por (peit 'Ka rukom khein por u Khasi' ha ka kot *Katto-Katne Shaphang Ki Katto-Katne*) Te haba jia kumno-kumno ba u syiar u kyn-ih kulmar, ia uta ki trai ki khynwait noh, namar *kaet-kaet kaba long ba ja khlem por, khlem samoi, ki tymmen Khasi ki ngeit, kam long satia ka dak kaba bha*

Ka Syiar-kynthei ka kyn-kdod Ki tymmen ki batai ba ki jingthaw u Blei ki don la ki rukom pynmih-sur pynmih jingsawa kiba phei ba pher, bad baroh ki don la ka jingmut ha kiba lah ban shemphang ia ka long ka man jong ki (behaviour), don kiba shemphang ia kine ki rukom pynmih jingsawa bad kiba batai ruh ia ka jingmut jong ki, namar ki iapher kawei na kawei pat wat hapdeng jong ki jingthaw kiba na ka juh ka jait ka sker

Ki stad-ji Ki snar, ki speh sylli, ki proh (scholar ne specialist) Khamtam kito kiba la pyntbit ha kaba durap shaphang ka ktien ka thylliej, ki batai ba ka 'Ktien Khasi' ka dei tynrai na ka 'Ing' jong ka ktien "Mon-khmer" kaba hap hapoh ka kur-ktien Austro-Asiatic Ka ktien-kren ka long kaba la slem katba slem ka Jaitbynriew Khasi. Ka ktien thoh khamtam ha kaba pyndonkam da ki Roman script ka dang sdang bad u Sahep Thomas Jones-I.

Ki don ki kyntien kiba ka ktien thoh (Khasi) ka iapher bad ka ktien synteng tang da uwei u dak kum

Mrad bad Brad, Ba-heh bad Wa-heh

Mluh bad Bluh Ba-saw bad Wa-so

Byrta - wyta Ba-heh bad Wa-heh

Bu-aid bad Mu-aid

Ki kyntien Khasi ba la shim na kiwei pat ki ktien da kaba pynkup-pynsem (pynriam) Khasi ia ki kum - Boltu (*bolt*), shab (*shaft*), Min-hui (*man-hole*), Maw-saling (*soiling*), Kapten (*Captain*), Lepton (*Lieutenant*), Phud (*foot-soldiers*), Pyrton (*Platoon*), Sei-kulai (*seize*), Bera (*Bearer*), Kethi (*kettle*), Patlun (*Pan-ta-loon*), Shinu (*chemise*), Lu-kiar (*look here*), u kang (*gangster*), Shipai (*sepov*), kudam (*godown*), Karod (*guard or garrison*), Muk-jin (*Magazine*), Kartus (*cartridge*), Mem (*madam*), Myiten (*number ten*), Krap (*graft*), hikur (*bugle*), phlalen (*flannel*)

Ki Ktien Thawlr Ka don ka rukom kren rukom kynnoh kaba thawlr ne khyllah khylliang bad ka jingmut ruh ka pher kat kumba long ka rukom ring-sur, ka rukom pynhap-kyntien kynnoh Tang kum ka nuksa

- 1 Ka jaka dang don shuh u nong pule u pule, *Ka ja*, ka dang don shuh
- 2 U tyng-ab khlein-rain; u Nongpule u pule *'U Tynga-b*, khlein-rain
- 3 U briew uba kyrteng u Krim, u Nongpule u pule u *K-rim*
- 4 U pang ka jingpang *'Khongpong-dorji'*, u Nongbatai u ong, Namar u Dorji u ot shuwa, u sa suh, hynrei une pat

u loh ka jingpang kaba suh shuwa ka sa ot (suh-ot),
namarkata ka dei *ka jingpang khongpong ia u Dorji*.

- 5 Haba beiñ ne bynñiaw, ju kham ong 'shu', haba iaroh ne
itynnat ju kham ong 'ish', haba beiñ ne bym itynnat ne
sngewtynnat ne bym long kumba mut, u ong 'shish' Haba
um kwah ban sngewthuh u mut aui, u ong stet 1) shi,
ish, shish, ym sngewthuh-sngewthaw, u mut aui 2) shish-
shi-ish, 3) Ish-shi-shish

Bunsien haba kwah ban loh jingpynshai donkam ruh ban
loh jingbatai khnang ban shai, hynrei don pat uba biria bad u
kren thawli kumne (kumba la ong teng shakhmat). "Wat
khuslai lada phim pat sngewthuh, namar na ka bynta jong
kata, ia kaba, yn da haba, ngan sa da batai pynshai, kan sa
shai, u da kren khlem sangeh baroh kawei ka sentens Ka
jingmut ka long, ba uba batai u mut ba kan kham shai, hynrei
uba shahskor ne shah batai pat u nang kham dum

Bam-pathi-ka-khlieh U ai jingmaham, u da ong, 'Sumar,
loh me ham pathi-ka-khlieh', ha ka jingmut ba lah ban poi sha
duh kaba yn pynmysaw yn pynmihnam

Ki Ktien Shlem (coined words) Ka long ka jingshisha
ba ki don ki kyntien kiba dang shlem dang snap-ktien thymmai,
don kiba la loh jaka ha ka tule-dangle, ka pule-puthi don ruh
kiba ym pat loh jaka Kum 1) Ka Mariang (Nature), 2) Ki
Sawkun-Mariang (Environment), 3) Kongsan (Chief guest), 4)
Maw-suki (speed breaker), 5) Dheng-kali ne Dhareng-kali (Road-
block), 6) Ka khor ne ka jrain (ka kiad, alcohol), 7) U khum ne
u Sawkhlieh (pulit), 8) Khadu-khlem thew ne Khadu-khlem-
pyrshang (Hat-kiri ne Handcuff), 9) U khui ne u tдем (u kynja
jingdih kum u sikret uba pynmih tдем), 10) U pruid-debliw (u
nongbu-aid uba haba u iaid marwei i kumba ka surok ka khap-
ngiah, namar um lah shuh ban iaid beit hynrei la long syriem
ia ka dur u dak 'W' haba u iaid ha surok, 11) U Lwa (kumne
ki sin ban mut ia u nongdihkiad na u lwa uba la ju buh kiad)
Mynta ha shnong la bun satang ki 'Lwa' (la bun sa tang ki
nongdih kiad), 12) Babu Pakhana (ki ong ia u briew uba trei ha
ki Ing-shon-kot) (Press) hyndai Ka wan na ka ktien 'chapa-
khana'; 13) U shongknor (Chairperson), 14) U Sain-pyniar

(Secretary), 15) U Bat-sai-pan (Treasurer), 16) U Khajanshi (Accountant), 17) U Nong Talbi (Organiser), 18) Jingbit (Permission), 19) Ki Mawkhnum, ki Shawrot ne ki Jingpynkhrum ban mut infrastructure, 20) Sorkar Synrop ne Khleh Khawlang (Coalition Government), 21) Kyntiap Seng (Defection); 22) Ryngkang Diengkper (Floor-Crossing)

Laiphew-jait Ka rukom kren *Laiphew-jait*, kam da mut eh thik 30, hynrei 'bun' ne 'shibun' *Laiphew-har-rukom*, *Laiphew-syiem*, etc. *Khat-ar-snem-lynti* Kam mut eh tang ba dei 12 snem, hynrei bun snem ban iaid lynti - ka thew ia ka jingngai

Kawe pat ka jingbatai haba ong ki lok (tnga) jong u *shi-tap-tympew* (ka mut ba u don bun ki lok) Ka long tang ka rukom kren

U Rang-khat-ar-lama Syriem hi ia uba don ki tnga bad ki khun shibun, tangba la u bun tnga, bun khun, u peit u sumar hi ia ki, kumta ba ynda dei ka por ban phur ban siang, kiba iadei meikha-patkha, kin sa phur ryngkat da ka ksing ka lama nangta ioh kynnoh u Rang khat-ar-lama

Khat-ar-bor Ki ju ong, u shynrang khat-ar-bor, ka kynthei-shi-bor, ka jingmut ka long ba u shynrang u kham khlañ ha ka bor met ban ia ka kynthei kaba tlot, kaba tang shibor

Shi-buit-shi-bor Ki ju kham ong ia ki kynthei briew Kane kam da mut eh ba tlot, hynrei ba ki kynthei kham bunsien ki pynleit shi jingmut shi jingpyrkhat lada dei ne lait, bad bunsien da kata ka jinglong ki jop wat ia u Rang-khat-ar-bor namar shi-bor ka tylli, hynrei khat-ar pat ka lah ban pait ne pra ne sapra

Ki don ki kyntien ki rukom kren, rukom kynnoh, rukom oh-ktien, rukom phawar kiba ym sngew nang satia ban buh kyrdan (*classifv*) ia ki ne ban shna ka khyrnt kaba kyrpang Kumta ia kine baroh ki jait la shu bsuh kyllum lang ha ka khyrnt "*Ki Ktien Thawlr ne Ki Ktien Khyllang*"

Ki don bun jait ki *ktien-kylla*, kiba iapher ka rukom kylla kawe ka thañ na kawe pat kumba la ai nuksa da U Babu So

So Tham ha kɪ *Sngɪ Barɪm U Hyn̄n̄iew Trep* – haba u ong ka 'bhor hala' ban mut 'bha halor' bad ka 'snoh-hapiew' – kaba mut 'sniew hapoh'

Kumba la kdew teng hawei, ba ka ktien 'khrat' ka mih na ka ktien-kylla 'wat khroh' kaba haba la kylla ktien ka long 'woh-khrat', suki-suki, khroh ka long noh la ka jong ka ktien, khrat pat ka long la ka jong

Don kɪ rukom kylla-ktien, kum 'phɪn leit shano', ka kylla 'nasho lin pheit', 'la kut ka lad', kɪ kylla 'la kad ka lut 'Hanate hanate ba la ong', kɪ kylla 'haneta-haneta bong-la-a'

Kɪ don kɪ rukom kren thawlɪr kɪba long kumne u bret ɪa u rutɪ (*bread* ha ka phareng ka mut rutɪ) ha rud (*road* ha ka phreng ka mut lyntɪ) lyntɪ Balei phi tieng ɪa rat ka khnaɪ (*rat* ha ka phareng ka mut khnaɪ), u pynɪap ɪa ka khnaɪ kaba heh la kat (*cat* ha ka phareng ka mut ka miaw) ka miaw

KA JINGKYNTHOH SIAPHANG KUMNO BAN

PYNRIEWSPAII ɪA KA KTIEN KHASI

Kawei na kɪ jingthmu kɪba kongsan ha kaba pruid ɪa kane ka jingthoh, ka long ban pynneh pynsah, ɪa kɪ ktien kɪba la rung ha ka thoh ka pule (*Literature Khasi*), bad ruh katba lah la pyrshang ban pynioh kyntien ɪa kito kɪ ktien kɪba ym pat don ha ka ktien Khasi Kawei na kɪ buit ka long da kaba pyrshang ban *shlem-ktien* (*coin*), ne shim kyllhang nawei pat ne shu bikar khnang ban pynriewspah ɪa la ka ktien Ha kaba sdang, lehse kan don hɪ ka jingthut jingthlun, hynrei ynda la ɪaɪ pyndonkam bad ba la mlien (*usage*), suki-suki, kan sa ɪaid kan sa tuid Tang kum ka nuksa, kat ka jingtip Khasi u Sahep Dr John Roherts, pynban haba u thoh ɪa kɪ kot Khasi, u pyndonkam beɪt da ka ktien Phareng 'Nature' bad u thoh 'ym ju kham shem kout ha ka Nature' Hynrei suki-suki, lehse kɪ jong u Babu So So Tham bad kiwei pat kɪ la pyrshang ban pyndonkam da ka ktien *Mariung* ban mut ka 'Nature', bad mynta-mynne, ngɪ la ɪathoh lang kumta Ngɪ la ɪa pyrshang ruh ban ong 'Saw-kun-Mariang' na ka bynta ka ktien 'Environment' bad lehse suki-suki kan sa ɪaid kumta

Shuh shuh, ngi lah ban pharia ia ki ktien na kiba bun ki snur-jingmut ne syrngiew jingmut kat kumba long ne shong ki jait vowel, kum sdien ldui, bad ldoi, ki ia don khroi, khroi, rkhe shdei, shdoi, shdai, hap pduk, pdak, pdik, pdek, pdok,, teng-teng da ka jingban ktien, kum u leit bran bad leit *bran-bian*, *To iaid biang* (bun ki jingmut) bad *iaid biang-biang*, u leit bak bad u leit bak-bak

Bunsien ki don ki ktien kynnoh, ki ktien oh, ki ktien shoh, ki ktien kyr-oh, ki ktien jyllud kumba ju kham pyndonkam ha ka Phawar ha ka rukom knia bad kiwei-kiwei khnang ban pynshoh, pynbang pynthiang bad lehse ka iasnoh ruh bad ka 'art' ban kren ia ka ktien Khasi Don ba ngi da buh ktien kyrshan ne syngkhien kum ka *jingsarong* ka *jingbha*, ka *jingsmiew*, ka *jingmeng*, *sngew-sarong*, *leh-sarong*, *sngewmeng* etc , hynrei lehse ka biang hi wat lada shu kren beit phak, kum ka *bha* ka *sniew*, ka *sarong*, ka *meng*, ka *thok*, ka *shukor*, ka *klim*, ka *klep*, ka *klop*, ka *haramni*, ka *dusmon*, bad kiba kum kita Lada jia ba ngi da pynngen khnang ban yn ym sngew tohmet eh, ne sngew khlem-akor, te kata ka long da kawei pat

Nangta lehse suki-suki, katba nang suk ka leit ka wan bad ka jingakhleh ka jingakynduh ka la nang suk katba nang iaid ki por, bad la nang kham ia pyndonkam kynrei ia ki ktien na kvlleng ki trep ki skum u Hynñiewtrep bad na ki ktien jong kiwei pat ki jathynriew, ka por ka la i biang ba ngin pynriewspah shuh shuh ia ki snur-jingmut bad ki syrngiew-jingmut tang kum ka nuksa 'leit' ka long kyllum, 'Thoin' ka kham thew ia ka ri ka jaitbynriew kum 'ieit *thoin-thoin* la ka Ri' Maia kum haba u 'Ba-ieit u *maia* ia ka Ba-ieit' *Shnong* ka mut kyllum, *thaw* pat ka mut ia kawei ka jaka kaba kyrpang thik, '*pulit*' ia kaba la da khreh thikna ba da mang thikna Kan sa long ka Dorbar shnong ha kata ka tarik tang ba ia ka '*thaw*' kim pat ia rai Dei ha kane ka *jaka* ba ki mut ban buh ia ka *thaw-sangheh* Bus "Ha ka ing u Kpa jong Nga, don bun ki pulit shong neh"

Nalor kaba la kdew, ngi lah suki-suki ban nang pynroi pynriewspah ia ka ktien da kaba ai jingbatai kyrpang ia kawei-pa-kawei ka kyntien khamtam eh ia ki ktien kynnoh, ne ia ki

ktien kiba iasnoh bad k1 jingjia, k1 khana-pateng ne k1 khana-tang. Tang kum ka nuksa, ngi lah ban ong noh ka *iam-kalikai* ha ka jingmut kaba iasnoh bad ka khanatang shaphang ka Kshaid Noh ka Likai Ka *iam-lapalang* ha ka rukom kaba iasnoh bad ka khanatang shaphang u Sier-Lapalang, ka *iam-sohlyngngem*, ka *iam-dngiem* ban mut ka dngiem lalu bam khun

Sa kawei ka nuksa Khubor kaba mut kyllum (news), Antor ka khubor kaba dei kyrpang ia kaei-kaei ne ka kynja jingpynbna (Advertisement, announcement) ka kyrwoh kaba phah jingtip ia kano-kano ka kam kaba donkam (message), ka byrta ka mut ia ka khubor ia kano ka jingjia (notice, public declaration) bad kiwei-kiwei k1 ktien kiba kum kita

Lehse kan iarap ruh ban pynriew-spah ia ka ktien, lada ngi lah ban batai ia ka jingjadi ka ktien Khasi bad kiwei pat k1 jait ktien da kaba pyndonkam kum ka Kur-ktien, ka Kpoh-ktien, ka Longing-ktien, ka Thana-ktien bad kiba kum kita

Kumba la thoh teng, ngi kitram ha kito baroh kiba la pynkheñ ia k1 shrah ka ktien Khasi, k1 la don bun k1 nur kiba la lur bad ngi ngeit kin sa nang sei soh katba nangiad k1 por, hynrei k1 bynta kiba dang sah shrah ruh k1 dang byllai, bad ngi kyrmen ba k1 Scholar kin nang pynheh pyniar bad kyntiew kyrdan ia ka ktien Khasi na ka por sha ka por

La ym lah ban da ñiewtang, hynrei nga pynpaw hangne ia ka jingsngewnguh bad jingsngewkitram ia kito k1 Rangbah Khasi bad kiwei-kiwei de k1 nongthoh kiba la pyrshang shitom kumno ban pynbha, pynjanai bad pynriew spah ia ka thoh ka pule Khasi (*Khasi literature*), bad nga da ngeit skhem ba kin nang iamih pateng-pateng k1 ban ia bteng ia kane ka kam katba k1 sngi k1 nang iaid Tang kawei, to ngin ym klet noh ia kito kiba la mait ia ka phang, kiba la prat ia ka shrah bad thom lyngba k1 rai-eh-raidam ban pynioh ha ngi ia k1 dak thoh bad hukai ruh ia ngi ban thoh ban pule ha la ka jong ka Ktien Lada ngi klet ia kine ne kren haram-ni 'Jahare' kumba ju ong k1 tymmen Khasi, "shisien ka sngi, U Blei un takor ia ngi" Hateng-hateng ka jia ba ynda haba k1 khynnah skul k1 la kiew sha k1 klier ka jingnang-jingstad, k1 klet noh ia kito kiba la btin la

hikai ia ki ha ki skul puria bad ki per-sara, bad don kiba smat ban ialap tang ia ki jingduna kiba kito ki nonghikai ki lah ban don Haba ngi dang khynnah, ngi ju sngewbiria bad sngewsam-mut ba ki Sahep ki kynnoh 'skem' ia kaba ngi kynnoh 'skhem' Ka shim por ban sngewthuh ba ha ka ktien jong ki u 'h' u dei u 'jak' (*silent*) bad kumta ruh, ka dei ia ngi ban pyrkhat sngewlem bad ban sngewnguh ia kaba katno kaba ki la lah, bad ym eh ia ki jingduna kiba lah ban don hangne-hangtai. Nga kynmaw ba 1 Babu Wilson Reade ha ka por ba 1 hikai skul ia ngi (shuwa ban loh Independence), 1 ju iathuhkhana 1 ong, "ha ka por khynnah jong ngi, ngim ju kynnoh ia kine ki dak, kumba hikai ia phi mynta", kata u dak U, W bad Y

Nga sngewkmen pakai bad kito kiba la buh ha ka Khasi ban tip ia ki 'vowel' kum ki *dak-sawahi* bad ia ki 'consonant' pat kum ki *dak-sawalem* Kane lehse kan iarap ia ngi ba yn ym shu sngewhun-sngewpura ha ka *sawa-hu*, *hynrei ban sawa-lem*, *namar tang ki consonant suda lehse "kan lymbiang ban kynnoh, bad tang ki vowel suda pat kan jlep ka shyoh"*

Ka ktien ka kylla na ka por sha ka por, kumta to ngin ia iaid ryngkat bad ki jingkylla, ngin ia pyrshang ban nang kham pynbha, pynpliah, pynjanai na ka por sha ka por *Ka jingim (kumba nga la thoh teng hawei) ka long tang ka jungpyi shang Namarkata, to ngin ia pyrshang bad nang iaid shaphrang, katba shem lad, katba lah bor bad katba shah por*

Lynnong VI

KA JINGBATAI IA KI KTIEN BAD KI KYNTIEN

Ada-pa-ada Ka mut kyrdan-pa-kyrdan Ka ada ka dei ka stage
(*stage-by-stage*) Kumne k_i ong ia k_i jaka-kylliang ne bu_{li}
kulai hyndai Na kane ka daw, ioh kyrteng ia kawei ka
jaka ba tip kum ka 'Adadak', bad ia kawei pat kum ka
Myrten (*Number Ten*)

Ai huspai Kaba ai-l_i, ai-mon ha ka rukom kaba la kham long
palat

Ai kai-phot Kham mynshuwa k_i kham pyndonkam ia kane
ka ktien ha ka jingmut ban ai lad ne pyn-i-daw (*show cause
notice*), kham hadien pat la pyndonkam ban mut kum ka
kynja report

Ai nishan Kaba mudui, kaba kynnoh sniew (*indict, accuse*)

Ai patta Kaba ai-wai da ka jingthoh kaba thikna (*lease*) kumba
ai patta ia ka khyndew

Ai-bam Ka rukom ba k_i ai-bam katkum ka ia ba la buh lada
dei da k_i sngi, taiew, bnai, snem Ka pynpaw ia ka dak ka
jingleh iet leh burom ne kynmaw-iet ia kiba iet ba thoin
kiba la leit noh ha shuwa

Ka rukom ai-bam ia k_i nongiap ha ka jingngeit ba kin ym
leit jing-it leit thngan ha ka jingleit lynti jong k_i na kane ka
pyrthei sha kawei pat ka pyrthei

Amin. U kynja nongtrei hapoh ka Kashari jong u Sahep bishar,
u kynja nongtrei uba iarap ha k_i kam kiba iadei bad k_i
khyndew k_i shyiap

Amirphor kɪ ju kynnoh amɪrphor-jaiphor u kynja syntiew-puri ne sohsyiem sohpuri ba ju nam ha kɪ puriskam hyndai.

Anamot Ka rukom kren rukom kynnoh, kum ban ong, yn leh kumno, kumba la buh la thaw u Nongthaw.

Ap-jutang U Blei U Blei u sngap ɪa ka jingud jingnam u briew, u briew pat u dei ban ieng-rangbah, kaba mut ban ieng-skhem, ieng khlem khɪh-jingmut khlem ar-tatien

Apot Ka lanot ka shipa kaba shu wan hap wan ɟɪa Ka kynja ɟynjar kaba tabah sa bat ka nam-sniw (ka nam kaba sniew). Hyndai haba kɪ ong aɪ-apot, kɪ pyndonkam ha ka jingmut ba ɪa ɪ-eɪ ɪba rɪt to ɪa aɪ la ka aɪ, ɪeɪ-ɪeɪ ɪba kɪm da sngewbynnud eh La ɪathuh-pateng, ba u Syiem Sohra ha ka por ba kɪ Phareng kɪ pan khyndew khyndiat ba kɪn pyndonkam ma kɪ, u la ong, "To ɪa aɪ apot" Kaba mut 'ɪa ɪba rɪt tang ɪta, to ɪa aɪ la ka aɪ'

Aram Kaba kham pynsuk, pynjem, pynjem met kum ka shukɪ-aram (*Easy chair*)

Asami U shah-mudui (accused) Ka lah ruh ban mut ɪa u Asami (u briew uba na Assam, U Asamia ne Assamese).

Asorphi Kɪ ktien hok ktien shɪsha, kɪ nongrim kɪba hok ba shɪsha

Aste Ka mut kham pynsukɪ, ban ym pynstet eh, kum haba ɪaphet thong, pynmareh ne shongkulai ne shong-kali

At-lukhi Ka thew ɪa ka jinglong u briew ha ka jingmut ka bym bha Ka thew ɪa ka 'mood' ne ka 'behaviour'

Awaj Ka kynja jingsawa, ka kynja khubor-rieh, kaba ym tip paidbah U A u tieng ɪa u B namar ba u la tip lut ɪa kɪ awaj jong u

Awara Ka kham thew ɪa u briew uba ym ɪ-thɪkna ɪa ka kam ka duk jong u U briew uba ɪaid-awara. Ym lah ban peiphang thɪkna shaphang jong u, u trei u ktah aɪu Ka ɪajan bad ka ktien 'vagabond'

Awo Ka kham thew ɪa ka kynthɛɪ kɪba ym ɪthuh ɪthaw ɪa ka ɪaid ka ieng jong ka, ka kynja riew sniew riew thala

A-wut Kɪ tymmen Khasɪ kɪ kynnoh a-wut ban mut ɪa kaba kɪ phareng kɪ ong 'out'

Babeit kti. (*Marksman*)

Baborshi: Lehse ka lah ban wan na ka ktien 'Bewarchee', u nongpeit ia ka bam ka sa.

Bad: Kaba bad ka long kumba thad, kaba kyntait, kaba weng (*reject*) shah thad shah bad (*expose*)

Bahadur Ka jingkhhot-nam, jingkhhot burom, kum ka sorkar-Bahadur, u Rai-Bahadur

Baja: Ba put ne tem, ki ong ka Bajawala ban mut ka kynhun ki nongput-nongtem

Bajawala Ia kine pat ki nongtem-nongput ki kham mut eh ia kito kiba tem bad put kumba leh ki shipai, kiba da don bad u 'Band Master' Ki don kiba put Masok (*Bag pipe*), ki don kiba put besli, don kiba tem bom (*Dhol*) kiba tem ksing-padiah bad kiwei-kiwei

Bakhraw (*nobles*) Ki bakhraw, ha ki por hyndai ka kham thew eh ia ki briew kiba iarap ia u syiem da kaba sei ki rangkiengwait-rang kiengstieh, bad haba ong 'Bakhraw' ka kham thew eh ia ka jait kaba pynmih bun ki rangkiengwait-ki rangkiengstieh Suki-suki la shu pakhet noh kum ki 'Bakhraw'

Bakhraw Ki Bakhraw ka mut ia ki kynja nongsynshar (*leader ne noble*)

Bakhur Kaba leh siar, leh rieh, kaba kulmar, ka bymshai, kaba lyndet Wat leh bakhur kaba mut ban ym leh sauh eh tang ba ioh, wat lada jia ba ioh ruh

Bam Kwai ha Dwar U Blei Don ki nongthoh nongwei kiba, imat, na ka daw ba kim lah satia an sngewthuh janai ia ka pyrkhat Khasi, ki la shlan ban ai jingbatai ba ka jingkmien kaba palat eh kaba u Khasi u angnud ka long ban ioh ban leit bam kwai ha Ing U Blei junom la junom Kiba kum kine ki nongthoh, haba ki iohsngew ia ka jungong, Bam Kwai Ha Ing U Blei $\frac{3}{4}$ ki pyrkhat beit beit ba u Khasi uba la da bie da shida sat ba u khmih lynti dik-dik ba ynda kut ka jingim, un ioh pdiang kum ka bainong ban ioh leit bam kwai ha Ing U Blei Kane ka jingbatai ka long ka jingbymlah jong ki nongthoh ban kem ia ka jingmut kaba shisha Ka

jingiasong kwai hapdeng u khun Khasi Khara ka ieng kum dak ka jingpyneh-bok pyneh-rngiew, ka jingsngew lok, ka jingsngewburom, ka jingpdang burom, ka jingpdang sngewbha bad ruh kum ka jingpynia-ithuh-ithaw kumba ju leh da kaba pynphai-iarong ha ka poikha poiman Kumne ki ju leh haba ki ia shem haneng-harum, haba leit kai sha ung ki lok ki jor, haba poikha poiman, bad kumjuh ruh haba iap Haba ki Khasi ki noh 'wai kyntien' haba iap briew kam mut satia ba ki iasong kwai ban bam u men-iap, hynrei tang ban pynpaw ia ka dak ka jingsngewjan ka jingsngewieit bad ka jingsngewburom na ka bynta jong u. Kumta ruh haba ki ong 'bam kwai ha dwar U Blei' ka mut ba ki pynpaw ia ka jingsngewburom ia uta u briew uba ki ngeit ba U Blei Un pdiang sngewbha ia u katba kum ki kam hok ki kam donburom kiba u la kama bad leh ha kane ka pyrthei (La sot na ka jingkren u nongthoh halor ka phang 'Ka Niam Bad Ka Thoh Ka Pule' kaba u la kren ha ka Seng Jingtup, Mawkhar, Shillong, 1968)

Bam-Khana Lehse ka wan na ka ktien 'burra-khana', ka jingkhawai (ka *picnic*)

Bam-khuti Kaba bam-tyngka (*to take bribe*), bam kum haba ialehka ia ka khuti

Bam-miet ne ka bam-ja-miet (*supper*).

Bam-smai Ka jingsmai da kaba jliah ia ka mluh ba la kyllan ha ka syrti waitlam bad ruh hakhmat ki sakhi-satar

Ban-da-bos Kaba pynbiang, pynbeit-pynbiang, kaba pyntaiar (*arrange*) pynkhreh-pynkhrum (*organized*) pyn-jaka (*settle*)

Baranda Ka wan na ka ktien *Veranda*.

Ba-rim U Barim u Bajah U longshuwa-manshuwa (*ancient*)

Basa U Basa u Ryngkew ne u Ryngkew u Basa, u kynja nongiada, nongkyrshan, nongiarap; long syriem kumba ong u kynja '*Guardian Angel*'

Basan Ki lah ban long ki riw rangbah ha ka ing, ka kur, ka raj, ka hima ne ka balang. Tang ia kiba ha ka Balang, ki kham ong ki 'tymmen-basan' ban pyniapher na kiwei pat ki 'Basan'

Batai-samjai Kaba batai bniah jai-pa-jai Ka long syriem kumba
ong batai-satai

Bat-niam Ka mut ba dang bud ia ki jinghikai jong ka niam
kaba u briew u ngeit Ki ju ong, long te u long niam, tangba
um bat-niam shuh

Bat-saipan U nongbat-pisa (*Treasurer*)

Bei-ka-thait Ka ia syriem jingmut bad kaba ong ka lut ka
sep, ka ioh ka duh, ka khorsha ka borsha

Bei-man Ka mut bymhok, bymsngewnguh U briew uba bei-
man

Bera U Bera, u nongrahbam-rah dih (bearer)

Bhang U kynja jingdih (*drug*) Don ki briew kiba leh ki kam
khyllah, teng-teng ki shu rkhié sah ne iam sah hadien ba
ki la lah dih bhang, nangne suki-suki ioh kynnoh, kumba
'*khie bhang*'

Bhang U kynja jingdih (*drug*) Ki kynnoh khie-bhang, kata
kaba buaid na ka jingdih ia u bhang bad kaba pynlong ban
leh ia ki kam kiba khyllah

Bhindi U kynja jhur (*Lady's finger*)

Bhoi Ka jaka them, ka ri them (*lowland*)

Bhor-mutlop Mutlop bunsien ki pvrda ikam ban mut bymshai,
ba syam, bym pynpaw ia ka jingmut-jingpyrkhat, ki ong u
kynja briew uba mutlop Hynrei ki pyndonkam ruh ban
mut ba dap-shlei palat ia kaba ngiam (*capacity*) kum shi
khiew mutlop ne shi khuri mutlop Dei ha kane ka jingmut
ba ki ong, u la dih bhor-mutlop, kaba mut ula dih haduh
ba la palat ia ka bor, haduh ba um tip briew thikna shuh

Biah-Phongrai Kaba pynsniew, pynmansniew (*spoil*),
pynjakhlia, pynduh-pynsep

Bidai Kaba la pyllait, kaba iakhlad lok, iehnoh lok (*divorce*)

Biej-sian Ka thew ia u briew/ka briew kaba sian tangba ki
shu leh biej.

Bikur (Bugle). Ka rukom kynnoh Khasi ia ka jingput ka
'Bugle' ha ka phareng.

Bira-biri: Haba kiei-kiei ki shongpher, kum long beit long ryntih
(*confusion, disorganized, turmoil*)

Biria. Kaba kren ne leh phuha bad ka jingmut kaba jyllhew
(*humour*)

Biskoram U Bisakarma, u kynja blei-nar

Bis-ti U Bisti, u briew uba die um da kaba rah ne kynshew
ia ka um ha ka kynja lwa-snieh ba la thaw na ka snieh-
blang (*water carrier*)

Bok Ka nusip, ka rwiang, ka takdir (*luck or fortune or chance*),
ka kismot

Boklos (*buckle*)

Boksis ne buskit Lehse ka wan na ka ktien boksheesh ne
bakshish A1 boksis ka long kumba ai-donbok, ai eh-rngiew,
ai-sngewbha

Bor-Kapor Ka jain kaba kham heh (*Double sheets*) Lehse ka
wan na ktien 'Bara-kapra', ka jain heh

Boss U Boss, u khlieh ka kam, u nong-ai bylla, u khlieh ka
kynhun, u nongialam, u heh-duh, u lah-duh

Brut Bym ioh ei-ei ruh kum haba leit khwai dohkha ne leit
s1at m1ad bad kiwei kiwei pat, ki ong ruh ia ki kot ia lehka1
(*playing card*) ki kot-brut Ki ong brut ban mut ia u 'brush'
Sa kawei pat ki ong u briew uba brut ban mut 'brute' ne
'rough'

Bsan Ka mut, pynri, pynman, kumba bsan-khlaw

Bshi Kane ka dei ka ktien-kynnoh jong ka rngiew Ka kham
thew ch ia ka kynja bor ne sap-barieh ba la ai kyrpang hi
da u Nongthaw (*hidden force*)

Buhphan-buhkyrpad Ka rukom jong ka nongrim ne ka lynti
ban 1asaid bad u Blei, ban wad la ka jinglada ka jingsumar
Don kiba huh kyrdan ia u Phan u Kyrpad ba ki long kum
ki kynja blei ki kynja dken.

Buit Ka buit, ia kane ka ktien la pyndonkam ha kiba bun ki
jingmut, kum ka buit-ka-bor, ka buit ka akor, ka buit-ka-
mysiem Ka kit ia ka jingmut kumba ong ha ka ktien
phareng, 'technique', 'devise', 'intelligence', etc

Bun-jait bun-rukom. Ki ong ruh don har jait har rukom, ne
laiphew-har-jait, laiphew-har-rukom.

Bur: Ka kynja khwan ne lieng ba la thaw bunsien da ka siej (*Raft*). Kum ka verb pat ka mut kaba kem-ding ne ieng kynsan ka ding ne ka thylhej-ding.

Buranji: Kí kot history kí khar Assam.

Bu-shor U nongot-doh khamtam u nongotdoh-blang Lehse ka wan na ka ktien '*butcher*'

Business. Ka kam, kam lajong

Byllan: Kí dieng ba la shna kyrpang ban iarap pyntyllun kum ía u Mawbynna bad kíwei-kíwei (*rollers*). Kí sin ruh ía u briew uba kíwei kí pyndonkam ía u tang kumno ban íoh lad ban iarap ía kí ban íaluh samla bad kíwei pat

Bym-ioh-dohkyndang Bym sngewhun, Bym-sngewsuk-mynsiem (*disgruntled*)

Bym-long-khaw Ka mut bym-myntoi bym-sei-soh, bym phoida.

Byndar Shi byndar ka mut shi smeh pyrthei Ka íakem jungmut bad ka ktien '*global*'

Byrsieh Kaba tngit, jakhla, pyut, bymtlem (*polluted, corrupted*).

Byrwi Kí ong ía ka kynja khlheng ne sim kaba bam bsein

Chang lane ma-chang. Ka kynja ing ba la thaw halor dieng Ka lah ban don jingiasnoh bad ka ktien ing, ne ka kur ka jait (*dynasty*)

Chapal Ka chapal, ka kynja jingthiah (*cot*)

Charpai Ka charpai, ka kynja palong-jingthiah ba la thain da u tyllai.

Chowkidar: U kynja nongap, nongpeit, nongsumar ía kí jaka, kí ing kí sem.

Contractor: U Kontraktor, u briew uba pyniaid la ka kam ka duk, ka Contract.

Curfew: Ka curphew, ka jingkhang-adong ía ka íaid ka íeng ka shnong ka thaw ka kham mut eh ía kaba ba leh ne pynjari da ka sorkar

Dab: U dab, kum u masi-dab, ba trei kumba trei u masi-dab, ba lah shoh-dab.

Dad: Ka bym ai-li, kaba leh tynggeh, sneng tynggeh, pynbeit syriem kumba ong ban '*discipline*'.

Dahalia: Kane ka ktien ka kham thew eh ia k_i nongput-nongtem k_iba ia shim bynta ha ka Pomblang Nongkrem Kine k_i long k_i briew k_iba la pyntbit ban tem ban put ia k_i jingtem baroh katba kum k_i sur bad k_i skit k_iba dawa ha kata ka jingpyndep ia ka niam ka rukom Shisien ong, lah ban ong, ba k_i long kum k_i kynja musician

Dah-sat: Kaba a_i jingkn_ia ha ka kynja ksuid ne ka blei, kaba k_i jer kyrteng ka sat

Dai-ni: Kaba sniew, kaba long kumba tim Kaba thew ba kaei-kaei kan ym poi shaba bha Kaba kren shwar kren tyngkien. Kren dait-nud, kren-bishni tangba khlem da pynshai.

Dak ne ka dak-ka-shin Ka nishan (*mark*), ka syrwet, ka dien.

Dakhil: Kaba a_i jingthoh ban pynsabut, pynshisha (*file or produce evidence*)

Da-ku. U da-ku, u kynja riew-sniew-riew runar u kynja gunda ne kunda

Dalshini Kynja jingbam musla (*cinnamon*)

Dang iaid-dang ieng K_i tymmen Khasi k_i batai lyngkot ia ka jinglong ka met ka phad ka koi_t ka khiah tang ha kine k_i ar kyntien 'uba dangiaid-dang ieng' Kane ka iarap ia u briew ban sngewthuh katno u tlot bad kato u khlain, bad kumno ban sumar ia lade

Dang saw ka bneng, Dang riew ne pah ka tyngab: Kumne k_i tymmen k_i ju ong ia ka por mynstep hamar bakynjat shai, ka por ha kaba ha bneng ka shat saw namar ka kem ia ka rong k_i kjat-sngi k_iba dang lung bad byrsaw; dei ruh hamar kane ka por ba k_i tyngab k_i pah bad sdang her sha la k_i jingleit Kham hadien kim ong shuh baroh kawei, hynrei k_i shu *pakhet* da kaba shim tang ia ka bynta kaba nakhmat ne nadien. Suki-suki pat sa don k_iba ong syndon dang-saw-tyngab. Nangta shuh-shuh, sa mih dang-saw-byrhuin tyngab

Daroga U Daroga, u rangbah-pulit, u kynja Inspector, um dei shuh u pulit langrut (*police constable*)

Daw: Ka daw $\frac{3}{4}$ kata kaba pynlong ne thaw ne pynja ia kaei-kaei (*cause*) K_i ong ruh eh-daw (eh-bok), jem-daw, khlem-

daw, ka daw-lum-daw-wah, ka daw-ing-daw-sem. Ka daw na la ka met, ka daw na ka met kiwei, ka daw-bah, ka daw-khnai, ki ong ruh sah-daw kaba mut sah-pep, sah-teng noh
Ki ong ruh *pom-daw*

Dek. Ka wan na ktien dekchi, u kynja khiew shet.

Dewan U Dewan u kynja Nongkhmih Nongpyniaid ia ka kam ba la thung kyrpang

Dhaba Ka kynja sem, ka basa die-sha harud lynti, ka basa-iew

Dhai Ka dhai, ka kynja nongpynkha-khyllung, ka nongri, ka nongsumar khyllung

Dha-ri Ka kynja rynsan, ka jaka shongkai khamtam ha ki ing ha ki por hyndai

Dharna Ka dharna, ka rukom pynpaw jingpyrshah da kaba leit shong paidbah ban khang ne pynwit ia ka jingtreikam ha kano-kano ka office ne jaka trei

Dhorom Ka kynja jinghikai shongtyurai kaba kordor (*Doctrine*), ka jinghikai ia kiei-kiei khamtam ia kiba kynja mynsiem Ka junggeit jong u briew shimet

Dieng Bilat High School Kane ka long kawei na ki myllung ne poetry Khasi ba la kynthup ha ka kot Duitara Ksiar ia kaba la pynsahnam pynsah kyrteng da u Babu So So Tham Ha kaba nyngkong, u nongthoh u la jer kyrteng 'U Dieng Eucalyptus High School

La jer kyrteng kyrpang ia une, 'U Dieng Bilat High School', khnang ban pyniapher ia u na ki para-dieng bilat (eucalyptus) baroh kiba don ha sor Shillong bad khamtam ha ki thain Mawkhar ha kato ka juk Kham pajih khyndiat na ka jaka ba u ieng une u dieng-bilat-high school (kata hajan mar-pdeng ka kynroh kaba pyniakhlad ia ka Mawkhar Christian High School mynta, bad ka Ingmane Mawkhar kaba rim), ki don ruh sa artylli ki dieng bilat ha Compound I Kmie u Hoping (I Diarimai) Uwei u ieng shaphang ba don ka Salem Hostel, bad uwei pat u ieng ha syndah ka compound I Kmie u Erii (I Gracemon Laitphlang) Ia kane ka ing I Kmie u Hoping, hadien, i sa thied noh I Kpa ka Do (Rev Siang Blah)

Ym lah tip thikna shuh mynno bad mano ba la thung ia u Dieng Bilat High School. Hynrei ka thikna bha ba u la ieng

hangto ¾ la u dang kham samla ¾ naduh shuwa u Jumai bah, 1897 Une u Dieng Bilat High School uba radbah eh napdeng ki para-kur para-jait dieng jong u baoh Ka syngkai jong u ka longantad kumba ar piam star, ki don lai tylli ki tnat kiba kham heh, kawei ka phai shaphang Government High School, kawei ka phai shaphang Ingmane Mawkhar bad kawei pat shaphang ba don ka Fuller's Industrial School Ha ka tnat kaba shaphang Ingmane la sdien ia ka baje-ring jong ka Balang Mawkhar U nongsumar Ingmane ha kata ka por u dei u tymmen Maha Shrieh, uba sneh shibun ban kiew dieng. U ju kiew ia u diengbilat da ki prek kiba u la sah snar Ka tnat kaba khein ka dei kaba kham heh eh bad ka don ruh kham sha trai bad ka kot salit haduh ka tnum ing jong ka Industrial School, tangba kam shym pynjulor ei-ei da ka jinghap jong ka

Naduh ki pateng kiba la leit noh, ki Khasi ki ju sngewbha ban pynia-syiem ia u kynja new rangbah ba u long kum u Dieng bah, kumta la ju phawar la ju newtang wat da ki nongiam-wai (kata ki kynthai kiba da wer khnang da ka nong na ka bynta ban iam briew haba iap briew) ba uta uta, u long kum u Diengbah uba la pat noh, bad ki da oh ki da kynnoh kumno ba ka shnong ka thaw ka la shong syier shong smiej bad sah-khynnah ynda haba kiba kum kita ki briew ki la iap noh Dei nalar kane ka nongrim bad ka rukom pyrkhat Khasi ba u babu So So Tham u la thoh ia kane ka poetry kumba la batai

Note Na ka bynta ka jngmyntoi ki Longdien Khyndiat por hadien ba khylllem katei ka tnat-bah, la pom noh ia u Dieng Bilat High School Katto-katne snem hadien, u Babu So So Tham u la khlad noh Ka Fuller's Industrial School kam don shuh Ka Ingmane-iam ka Balang Mawkhar ruh kam don shuh Ha kata ka juka, ka teng mvnta ka Synod Market Complex, bad ha une u snem 2003, la sdang ia ka K J P Institute of Technology, kymen ba kane ka jngpyishang kan wan rah jngkyrkhu ia ki khun ka Ri

Dieng-ie U ne ka dieng-ie ka dieng kaba khraw katkum ka khanatang u Khasi Kaei-kaei kaba kah-dum-kah-syrngiew, kaei-kaei kaba tap kaba buhrieh ban ym lah ban ioi ia ka jngshai Don ka khanatang kaba batai shaphang ka jngdum kaba kah na ka jngtip u briew ha ka jot ka rem, bad ban

laít nangta, u leit da ka nguh ka dem, ka kñia ka khriam,
ban shem pat ia ka hok, kida kynnoh artat – ‘da kata ka
lynti’

Diengkhyrwait-lyer U dieng uba kdor na ka jingiohlad ka
lyer ban khyrwait ia u naduh ka por ba u dang-lung, bad
ba ka jingkdor pat ka sah haduh ynda u la iaw.

Dieng-shain-doh Ia kɨ briew kɨba lah ban ɨai-shah hapdeng
ka jingbeɨñ-jingkhoh, ka jingsɨn-jingrngop khlem leh-
kylliang, kɨ pynsyriem ba kɨ long kum ka *Dieng-shain-doh*.

Dih-panon Ba lah ɨap, lah khlad noh, lah leit sha shnong ka
Iaw-paw, u lah leit shaba sep ka Sngɨ shaba ngen u Bnai

Dken: Kɨ ju kynnoh kɨ bleɨ kɨ dken, tangba kɨ don ka
jingasyrriem ɨa ka jinglong briew namar kɨ kynnoh kɨ dken
shynrang kɨ dken kyntheɨ

Dkhar ‘Sha Dkhar ne u Dkhar’ kɨ kham thew kham sha
jngai Sha dkhar ka mut sha thor ne rɨ thor sha pynthor,
sha them Ia kɨ Dkhar-jan kɨ da kynnoh u Khar-Shilot, u
Khar-ɨeh, u Khar-ɨong

Dkhot Kɨ kynnoh u dkhot u lamjew, kum kɨ dkhot kɨba kɨ
pynleit ha ka jingkñia Bunsien kɨ ju shim lymbiang haba
kɨ buh Dkhot kum 3/5/7/11 etc Kɨ ju pyndonkam ruh ɨa
kane ka ktien ‘dkhot’ ban mut, member, part, section, verse,
stanza, ‘piece, segment etc Kɨ don kɨ dkhot-met, dkhot-
jingrwai, dkhot-kot-bah, dkhot-dieng, dkhot-kot, dkhot-
khyndew bad kiwei-kiwei

Doi Ka kynja jingbam-jingdɨh (*curd*).

Dom. Ka Dom, kynnoh ‘dome’ Ka ksew, khamtam ɨa ka kynja
sew-beh kaba ɨasnoh bad ka khanatang u Khasɨ shaphang
ka Iew Luri-Lura. Ka Dom ka dei ka khun ka Malisɨ

Dorkhat Kaba aɨ jingthoh (*petition*)

Doskot: Kaba soɨ-kyrteng (*signature*).

Dost: U Dost lane u lok

Dot: U ‘Dot’. Ha kɨ kynja jingɨalehkai kɨba pyndonkam da kɨ
‘dice’ kum ha ka ‘Ludu’, ju don uwei u shyieng uba la thaw
kyrpang uba don hynriew dong bad kɨ number ba la pruid
naduh 1,2,3,4,5 and 6 Ia une u shyieng kɨ ong u ‘dot’ bad
da kaba kynruh ɨa u, kɨ kheiñ kat kumba paw u number.

Dubasia: U Nongpynkylla-ktien (*Interpreter*) Lehse ka wan na ka ktien 'Dubash' (*Interpreter*).

Duhai ka maharani Ka rukom kren bynñiaw, kren-babe, kren kut-lad kɪ tymmen hyndai haba wan lap kynsan kɪ jingjia kɪba pynkylla khongpong ɪa ka nusip. Ka long syriem kumba ong 'Wow' Meipun-kynrad'.

Duhalia: Kɪ kynja nongput-nongtem kɪba la da pyntbit, kɪ kynja 'musician', ka juh kum 'Dahalia'

Duitara: Ym lah ban ong thikna mynno kɪ Khasɪ kɪ la sdang ban pyndonkam ɪa kane ka jingtem Duitara Ka jingshisha ka sah tang ba ka long kawei na kɪ jingtem kɪba la rim bha ɪa ka Duitara bunsien kɪ ju tem ne bsiat ksai ba kan sawa ar-synrap ne ar-tara bad, ɪmat, dei na kane ka daw ba ka sawa ar-sur ne ar-tar ba la jer ɪa ka Ka Duitara, kum ban kyrshan ɪa kane ka jingong, kɪ tymmen kɪ ɪalap ruh ba ha kɪ por hyndai kɪ don kɪ briew kɪba tem ɪa ka jingtem shi-sur shi tara kaba kɪ tɪp kum ka Ek-tara

Duk: Bym riw-spah, ba-duk Haba ka ktah ɪa ka mynsiem, ka jingmut-jingpyrkhat, ngɪ ong ba dukha (*disappointed*)

Dukandar U dukandar, u nongbuh ne nongap dukan

Dule Kaba leh bymsalia, bym suit-kha

Dulir. Ka kynja kot-jingthoh kaba donkam (document)

Dum-dngiem Ha kɪ katto-katne kɪ thain War, ka ju don ka kynja jingdum kaba la pynlong da ka jingwan kah dum jong u lyoh-khyndew bad kane ka shait kham jia ha ka por ba sdang ban ɪh u kraɪ u sohriew Dei ruh ha kum kane ka por ba kɪ dngiem kɪ ju wan kiew Na kane ka jingjia, sa ɪoh ɪa ka jingong, 'Dum-dngiem', kaba mut bunsien ba shitom ban ɪohɪ, ba kah dum u lyoh, bym lah sngewthuh ne peɪ lyngba, ba la poi ha ka lyngngoh, ka shaiong ne dum ka jingmut-jingpyrkhat.

Dun ne dusun ne dusuin. U kynja shang ba la thain bad pynwandur bad mang ɪa ka jingheh-jingrit kat kum ka jingdonkam. Don u dun uba kɪ thew jingthew, don pat u dun uba kɪ song-jingsong, kum u dun uba kɪ song-ja khamtam ha ka juk ba dang bun kɪba ɪad kjat.

Dungkura· Ki Khasi hynda kim ju tip satia ia ka rukom iashoh iadat da kaba shu sah shu ia bok ne 'boxing' kumba ong ki Phareng Ki Khasi ki tip tang ka ialympat, ki ia thab bad kiwei-kiwei kiba kum kita. Dei ynda ki la iohi ia ki shipai dohlieh kaba ki dkhar ki ong ki 'Gora' bad kiba ki Khasi ki kynnoh 'Kura' ba ki ia bok, ba ki Khasi ruh ki sa pyrthuh ban iashoh kumba ialeh ki shipai Kura Ia kane ka rukom iashoh da kaba shu ia bok kaba wanrah ki Phareng, ki sa ong kaba sah-kura ne dung-kura kaba mut ban sah ne ban ia 'box' kumba ialeh ki shipai Gora, bad kham hadien-hadien ki sa shu ong lyngkot noh kaba 'kura'

Ha ki por ba ka sor ka dang don ha Sohra, ka don kawei ka madan kaba ki shipai Phareng ki pynshad shipai (*Parade*) ia ki shipai Gora ne Kura Nangta sa iohi kynnoh ia kane ka madan kum ka *Madan Pynshad Gora, ne pynshad Kura* hadurh mynta mynne Don pat ruh kiba ia kane kajuh ka madan pynshad Ghora ne Khora kata ban mut ka madan pynshad kulai namar ki dkhar ia u kulai ki ong Ghora, hynrei imat ka jingbatai kaba kham tynrai ka long kumba la batai sha khmat Hadien-hadien, don ruh kiba kynnoh Pynshad-khurai

Dunu-ruga Ka rukom ktien ba pyndonkam haba ialeh kai-siat-marble ha ki por kiba mynshuwa

Durwan U Durwan, u kynja nongap-jingkhong, nong-ap bangla (*guard ne chowkidar*) nong-ap ia ki ing paki-dulan

Dusmon U dusmon, u nongshun, u nong pynjot-pynjulor, u nongleh dusmon

Dusuin· U kynja shang, u kynja pyrha (u bun jait ha la la ka jingheh)

Dut Kaba beh, kaba kyndat, pynduh-bor, thait, pyniapnoh (counteract) ia ka bor kano-kano ka kynja jingsniew kum ia ka sakai ka sa-sabuit, ka tyr-ut, ka smer bad kiwei-kiwei

Dwai· Ka jingkyrpad kaba pynshong nongrim ha ka jingmut, ka dohnud, ka mynsiem, lada da kaba peit ne khapbrib Ka kham thew eh ia u Blei, u Trai-Kynrad Phirat ka thew ia ka jing kwah, jingangnud, jingkyrmen syriem ia kaba ong ha ka phareng 'wish'.

Eire ram Thakur: Ka mut uei-re-uei, mano-re-mano, u ba ym lah ban da ithuh ne batai thikna (*identify*), u lah ban dei u puri, ne u ksuid, ne u kynja jingthaw uba kynsha.

Ei-re: Ka rukom pakhet ha ka jaka ban ong kaei-re-kaei, haei-re-haei, shaei-re-shaei; uei-re-uei, Tham-re-re, re-re, shaneng, re-re sharum U Ei-re ram thakur, bym thikna

Ekjakor ne Iakjakor U kynja mrad kynsha ne mrad thawsha lyngba ki puriskam naduh hyndai U lah ban dei u kynja rakot (*Dragon ne dinosaur*)

Election-shiteng-samoi *Mid-term poll*

En Sangeh kum en-ja, en haba iam, etc

Engine: Ka engin, ka kynja kor, ka kynja bor ba la shna kyrpang

Engreji Ka rukom khot ki Khasi hyndai ia ki "English"

Exercise Kaba pynmlen, kum kilan-jingmut kilan-met bad kiwei-kiwei

Fine Ka kuna

Fire-brigade Ki ong fire-brigade ban mut ia ka kah fire-brigade ne kah pynhp-ding

First Class Uba bha eh, uba *best*, Uba kynsai uba ha ka kyrdan kaba nyngkong

Football Ka phutbol

Gap Gap ne kap, ka bol-gap kaba pyndonkam ha ka jingialehka ba tied golf U khynnah-bah-kap ne bah-gap uba kit ia ki tiar ba ialehka golf

Gardener U Mahi, u nongsumar kper

Gas Ka gas, ka kynja lyer

Gas-mask Ka bula ban iada na ka lyer-bih

Goal Ka goal, thep goal, u *Goalkeeper* ne u nong-ap-goal 'Goal' ka mut ruh ia ka sohpdung, ka jingthaw ka thong, kaba kut La jan ia ki ktien baroh ba spel da u 'G' ki Khasi ki kynnoh da u 'K' kum ka nuksa, 'Gari' kynnoh 'Kali', 'Gada' kynnoh 'Kada', 'Gang' kynnoh 'Kang', 'Guard' kynnoh 'Kad' ne 'Karod'.

Godown Ka kudam

Gunda: U gunda ne kunda, u kynja daku, u riew runar, u riew sniew.

Ha-jam: Kaba pynjem ia kaei-kaei kaba eh ne jwat, ki ong ruh ban pyn-hajam ia ka kpoh kum haba pang at-kpoh ne dap-lyer.

Hajira: Ka kot ban pyn-i ba u briew u la wan hajir katba kumba la khot ia u (syriem kum ka *attendance register*).

Hakim U kynja nonghikai, nongbishar (*judge*), ne u nong-ai-dawai

Halai-halai Ka mut kynsan-kynsan, kyndit, syndet, ha ka por ne ka rukom kaba ymdon ba tip ne khmih lynti, ne poi-pyrkhat

Ham-sa-ia Kaei-kaei ka bym pat thikna, ka bym pat paw shynna, ka bym-da-shai eh Ka lah ban mut ka kynja khubor, ka kynja jingsaham, kaei-kaei ka bym pat pynsabut

Ha-nga-mei-ha-nga-pa Ba sngewmeng, ba sngew-ha-nga, bym sngap lem ia ka jingpyni kiwei pat (*arrogant*)

Hartal. Ka jingkhong jingsangheh ka trei ka ktah, ka iew ka hat bad ka shnong ka thaw Ia kane ka ktien dang pyndonkam dang kham shibit

Hed kulai Ka mut ba ym dei tang ba u briew u shong halor u kulai, hynrei u niah-artat ma u kumba u niah u Driver ia ka kali. Ka iapher na ka shongkulai, kaba lah ban mut ba u niah artat ne ba u shu shong bad niah da kiwei pat Ki ong ruh ka '*hali-hed*', kata ka kali kaba long ban shong ban niah artat kum ka kali-lai-shaka, ka kali-saw-shaka kaba ju shong ki khynnah kaba ia ki shaka ruh don bun ba ki shu thaw hi da ka dieng, ne don ruh ba pyndonkam da ki shalyntem-nar kiba rit

Hei shnong-Hei thaw: Ka rukom pyrtta shnong, syriem kumba ong ha ka phareng, *Hey ye people, folks*

Hiar-raibi ne hiar ka raibi. Ka mut ba hiar-pateng ne wan hap pateng ka raibi ka kynja jingsniew ka kynja kput

Hok: Don ba ka mut ia kaba ong ha ka phareng '*right*' ne '*justice*', ne '*righteousness*'. Ka shong shibun katkum ka rukom pyndonkam

Hor: Ka malai (*cream*)

Hormot Ka burom, ka nam babha (*privilege*) ka long-rynieng,
ka yot

Hot-hot Kaba pang syier, ym long ban pyndeı ei ei

Hud. Ka bynta kaba kyrpang (*situation*)

Hui-kiw Ka rukom kynhui ne kynkiw lang kumba ki ju leh
haba phawar Ka long kum ka 'chorus' kaba ia kynjoin
lang

Hukah Ka tangduma

Hukum Kham bunsien ki pynıaid synrap bad ka ktien kular,
la ki don pat ki khep ba ki pyndonkam tang ka hukum
khlem kular, ne tang ka kular khlem ka hukum

Husiar Sumar, phikı (*care*)

Hynñiew-trep Haba shu bataı lyngkot ka thew ia ki hynñiew-
ing, hynñiew-skum, hynñiew-kur, hynñiew-tnum, hynñiew-
tyndai, hynñiew-jur, hynñiew-kynhun etc Ka kyntien kaba
don ka jingiasnoh bad ka khana shaphang *Kı Sngı-Barım-
U-Hynñiewtrep*

Hynñiewtrep-Hynñiewskum Kı don ki shnong kiba
pyndonkam ia kine ki ktien ban mut ia ki 'Nongseng', ki
nongsyngkhong (*Founding Fathers*).

Hynroh Ka Hynroh pat ka long lam heh kpoh Ka long thoh
rew bad soh-khruh bad kaba sniew dur bha Kumta sa ıoh
kynnoh 'Bam Hynroh', lada ia u Bnai ne ia ka Sngı Ka
kham mut eh, ba ki long sniew dur ne jingut ne dum rong
ne ba la kah da ei-da ei syriem kumba da don kaeı-re-kaei,
kaba bam, kaba shrut ia ki. Kane ka jingong ka lah ruh
ban don jingiasnoh bad ki puriskam Khası hyndai

Iad-tang-snem Katkum ka jingtip-pateng, kane ka dei ka kynja
kıad ba la saıñ kyrpang ne pynkhreh kyrpang bad la ju
kham pyndonkam bunsien ha ka jingıadeı bad ka jingngeit
thlen u Khası Ym don satıa ba la bataı thıkna ia ka jingmut
jong kane ka ktien, hynrei katba lah synei ban lum jingtip,
kı don ki tymmen kiba bataı kumne Ka dei ka kıad kaba
kı nongai nongsam bad nongdıh nongbam ki da don da ka
kynja jingıakut ne jingıatang aıu-re-aıu hapdeng jong kı,

bad ka bor ne ki kyndon jong kata ka jingiatang ka neh bad trei kam shisnem Don ruh ki tymmen kiba iathuh pateng, hana ba ka don ka bor ban pynlong ia u nongdih ban iohi ia kaei-kaei ha kawei pat ka dur kaba pher Lehse, ka lah ban long syriem ia ki kynja jingdih bhang kiba mynta ki ong 'Drugs'

Iaid-bidesi Kaba iaid kaba leit na kawei ka jaka sha kawei pat ka jaka ne ka ri

Iaid-kjat Ka mut bymdei da ka kali, katba iaid da ka kjat

Ia-kad-maw Kam mut ba ki kad ar-liang ia u maw, hynrei namar ba la shlei ki shyieng ha ka Mawbah, ne na kano-kano kawei pat ka daw, ki ia buh shyieng noh ha kawei pat ka maw kyrpang bad kim ia thep shyieng shuh hajuh

Ia-kajia Kane pat ka kham thew ym ia ka nia, hynrei kaba ia-kem daw, iawoh-daw bad ka kham mut ha ka jingmut ba ka lah suki-suki ban poi shaduh ka iashoh-iadat (quarrel)

Ia-kheĩn-ia-khai Ka kam kaba da leh sumar leh bniah kaba da peit-bniah ne peitkhai nadong-shadong Kaba long hi kaba ai-jingkhheĩn (account), kam dei ka kam kaba shu leh tang dep ne tang ban dep rukom

Iakjakor. Don kiba ong U Ekjakor Une u long u kynja mrad kynsha, u kynja thlen (*dragon*) uba iasnoh bad ki puriskam u Khasi hyndai Ka lah ban mut ia ki kynja mrad-bah hyndai (*dinosaur*)

Iania Kano kano ka jingkiye kaba long kumba ia-pyn-i-nia ne ia-said-nia (*argue*)

Iap-ieng Ka mut iap-baroh shi rymeng kum u dieng uba shah pom pyrthat Hyndai ki mana ban shna ing da ka dieng kaba iap-ieng ne shah pom pyrthat.

Iap-khlam Ka kham mut ba iap na ka jingsar ka khlam (*epidemic*), ka lah ban dei kano-kano ka jingpang, tangba ka wan ha ka dur ka khlam

Iap-mynsaw-iap-snam Kaba iap na ka jingmynsaw (*unnatural death*), Kham bunsien ki tymmen ki shu kynnoh beit kum 'kaba iap-sniw', wat ia kaba iap-khlam kaba iap da ka jingpang ruh, ki tymmen Khasi kim ju da kheĩn bha eh, namar ka long syriem kumba iap tim namar haba ki tim,

kɪ ju kynnoh 'u ban da shoh ka khlam ka ngoh', 'un pom
u pyrthat', 'un bam u khla'

Iap-pong ding Kaba iap pun khun, iap ar-met

Iap-rem Iap na ka jingsngewsɨh kaba mɨh na ka
jingshahlehbeɨn Kɪ ong ruh iap-pait-dohnud Iap ba
sngewrem namai ba shah leh-beɨn ne ibeɨn

Iap-Them Iap ne ka pang iap-them (*cholera*)

Iap-tyrut-iap-smer Ka rukom iap kaba kim kheɨn bha, kham
bunsien kɪ kynnoh namar ba la shong tyr-ut

Ia-teh-Ktien Kɪ ju kham ong eh ha ka jingɪadeɪ bad ka kam
shongkha-shongman Ka deɪ kawei na kɪ kyrdan ban pyndep
shuwa ban poi sha ka poikha-poiman, ka iathoh-shongkurim
Haba iateh ka kham mut eh, ka jingɪateh-jutang, iateh-
ktien, iateh-kulai hɔpdeng kɪ arngut kɪ ban sa ɪa poikha-
poiman ɪɪa kane ka rukom iateh kɪ da buh ka 'synjat' ka
lah ban long da ka satɪ ne kano-kano ka tiar, katkum ka
jinglahbor

Iathuh-tang Kaba iathuhkhana shaphang kɪ jungɪa kɪba naduh
mynhyndai, ha kaba uba iathuh u da ɲiew-tang

Iathuh-thaw Kaba iathuhkhana ɪa kɪeɪ-kɪeɪ kɪba la dep, tangba
ymdon ka ban da ɲiew-tang Ka kham long kyllum, lah ban
don kɪ bynta ba shu thaw ruh

Iaw Ka mut pyrshah ɪa kaba dang lung Ka mut ba la ɪaw, ne
kyriaw, ba la biang bha ka por ka sa'moi' Ka mut ruh
kaba ym sheptieng bieɪ, u bym tieng Ka long ka ktien
lyngkot ɪa ka ktien kiaw kum ɪaw-beɪ, ɪaw-bah, ka mut ruh
ɪa u ɪaw, ueɪ-ueɪ uba haba kɪ bat ɪa u, kiwei pat kim lah
satia ban kem ne bat (la ju kham pyndonkam haba ɪalehkai).
Hyndai kɪ pyndonkam ha ka jingmut kum ka kynja jaka-
rieh (*Rufuge*)

Ieng-rangbah ka hok Ka kham mut ba haba ka hok ka ɪoh
ban ieng rangbah ne ka synshar, kɪeɪ-kɪeɪ kɪ shongsuk-
shongshngai, bad kɪ ɪalam sha ba bha.

Ieng-rangbah Ka jingmut kaba kham kyllum ka thew ɪa ka
jingskhem kaɛɪ-kaɛɪ kaba leh da kaba da pyrkhath, kam deɪ
kaba shu leh tang ban dep, leh kai leh thala Khamtam ɪa

ka jungiadei bad U Blei Ki ju kynnoh, wat leit leh khynnah, da pyrkhat rangbah, uba rangbah jingmut, u la san la rangbah Nalor nangta, ka mut ieng-skhem, khlem khih jingmut sha kadiang sha kamon Ieng ha ka nongrim Ka kham mut eh ha ka jingmut kaba bha, namar ki tymmen wat haba ki khnong ne shat pylleng ruh ki da kynnoh, 'Ki pynrangbah ia ka kem' Kaba mut ba ka kem ka ieng ia ka dak kaba bha Ki ong ruh haba ieng ryngkat bad ka jingklor ban shim ia ka jingkitkhlieh kaba ka kam ka dawa

Iew luri-lura Ka thew ia ka jingbun ki jait jingdie-jingthied kat haduh ba ym lah niewtang shuh Ka Iew kaba iasnoh bad ka khanatang hyndai, ha kaba ka ksew da ka jingiarap u khun-bynriew ka lah ban sma bad thud ia ka syrwet jong ki mrad baroh kiba la iuh ia ka tungrymbai ba ka wan die ha Iew Ju don ruh u nongdie mar luri-lura, kaba mut bun jait ki mar kumba ong ha ka phareng 'miscellaneous' Ki ong ruh u *nongdie-luri-lura* ban mut u 'pedlar' ne 'hawker')

Iew Ka ktien Iew ruh ka long kaba pyndonkam ha kiba bun ki jingmut 'man ka sngi, kam dei ka Iew-duh' (*everyday is not Sunday*) Ngin sa iapert katba bam ka iew Wat leit sngap eh ia ka ktien iew ktien hat Kine ki dei ki nongdie Iew-madan. Mynta um pat don por, u dang jur eh ka beh-iew Mynta ka sngi, ka Iew kam long Ka jingialang kaba la kum ka Iew. Ka don ka Madan-Iew, ka don ruh ka Iew-madan.

Ijiar Kaba ai jingtip ne mudui sha thanat ne sha ka Ain Ki ai da ka ijahar ne ka F I R (*Fust Inforntion Report*)

Ijot Ka kham thew ia ka nam ka burom (prestige) Kum leh be-ijot kaba pynkheih ia ka ijot

Ilaka Ka hima (*state*)

Inghhong-shyllang-mat Kumne ki ai saja hyndai ia uno-uno u briew uba leh ia ki kam pap kam sang kat haduh ba ki la iarap ia-mynjur lang ba ym dei shuh ban shah ia u ban shong ryngkat um ryngkat bad u para shnong para thaw, bad na kata ka daw, la donkam ban beh ne pynmih noh ia u napoh shnong, khnang ba un ym lah ne ioh lad shuh ban leh ei-ei kaba sniew pyrshah ia u shnong u thaw. Ym ioh

jingshai ne jingtip ei-ei, slem katno kɪ beh shnong, ne lah mo ban pain shnong ne shah pat ba un rung shnong hadien ba kɪ la beh Tang katba lah ban tip, ɪa u symbai briew uba kum une, kɪ ju khi ɪa ka khlieh jong u lai-snuid ne lai nuid Don ruh ba kɪ shu kynthah ne thang da ka tyllaw-ding kaba rhembha na pyrshah ka shyllang-mat, khnang ba kɪ briew da kaba ɪohɪ ɪa ka *jungshah-khi-lai-nuid* ne *lai-snuid* bad *shah thang-shyllang-mat*, kɪn ɪthuh bad sngewthuh shai wat na kham pajɪh ba dei u briew uba la shah beh shnong

U Babu Soso Tham u la sngewdei ha ki jingthoh jong u ban jer Ingkhong-Shyllang-mat ɪa u briew uba la leh ɪa kano kano tang ban bit, ban myntoi, ban phoida tang ɪa ɪ met la jong khlem sahɪa, khlem khuslai, khlem pyrkhath ɪa kiwei pat kɪ para-briew kɪn long kɪn man kumno Lehse, ha kiwei pat kɪ ktien, u dei u jait briew u ban ong, tang ban bit ma nga, ɪap uba ɪap, ɪm uba ɪm, ka mat ɪa dep shato La n̄iew ɪa u ryngkat bad u mrad Kumta, ka mariang, u puknɪ bhur bad kɪ 'kaiñ-ɪong kɪn leh ɪa kaba donkam ban pynkhuid ɪa ka pyut jong u

Ing-raji ne Engrej Ka rukom khot-sin kɪ Khasɪ ha kɪ por hyndaɪ ɪa kɪ phareng ne kɪ English

Ingseng ing-khatduh Ka ing kaba pyndep niam pyndep rukom

Ing-thap (*Half-baked*) Ka rukom ing kaba shu malu-mala kum u kpu ingthap u hym pat ing kumba dei ban ing ne ɪh kumba dei ban ɪh Ka mut ruh bym shym pat ing lut, hynrei dang shu sdang-ing tang kawei ka bynta

ɪoh u Bym-ju-ɪoh Kɪ tymmen Khasɪ kɪ ju kynnoh, ba haba ɪoh ei-ei kɪ bym ju ɪoh, kaba mut ba kɪ dang ɪoh kynsan ɪa kaei-kaei kaba kɪn pat ju ɪoh mynshuwa, ka don ka kynja jingpynshoi ban leh kham palat

ɪw-kyrteng Kɪ don bun jait kɪ jingiw bad kɪ tymmen kɪ bataɪ ba man la u/ka jingthaw kɪ don la la ka jingiw, kumta ɪa kane ka jait kɪ ong ka ɪw-kyrteng, ɪw-ksew, ɪw-han, ɪw-myrsiang, ɪw-hatɪ, ɪw-khla, etc.

Jai Kɪ ju kham ong jai-kyrteng kaba mut ban jer kyrteng ɪa kɪ pateng kawei hadien kawei pat ryngkat bad kɪ kyrteng

jong kɪ longshuwa-manshuwa Kɪ don ruh kɪba jai-kyrteng
ha ka rukom ban pɪn ɪa ka jinghiar pateng

Jaiaw: U Jaiaw u long u jynthung uba san haduh kumba 10
haduh 15 phut U phuh syntiew lieh bad u ju long kynrei
eh ha ka shnong kaba la tip haduh mynta kum ka Jaiaw,
kaba ha Sor Shillong ɪa u sla jong une u Jaiaw kɪ ju phon
ha ka um sum, namar kɪ ong ba u long u dawai ɲiangdait
uba bha Ha ka ktien science (*botanical*) kɪ jer *Artemisia*
vulgaris Une u Jaiaw u met bad u plung bha khamtam
halor u Lum Aspatal Jaiaw bamynta, uba kɪ tymmen kɪ tip
ne ong u Lum Ceredig Kɪ kynnoh kumta na ka kyrteng
jong u Sahep Missionary, u Rev J C Evans uba la shong
ing teng halor une u lum hadien ba la buhai ɪa katei ka
shnong ha ka spah snemba la leit noh

Jaka Kɪ pyndonkam ha ka jingmut ba u briew u la don la ka
ing ka sem, u la leit-ing-khun, syriem kumba ong ha ka
phareng 'settle'

Jakoid Ka kham rit, ka kham plung bad kham lam stem Don
kɪba bam bha ɪa ka doh jong ka khamtam eh ɪa ka doh
lbong La don teng-teng ka juk ha kaba kɪ briew kɪ la ɪa
bam jakoid palat kat hadub ba U Syiem Khyrim u hap ban
da mana namar ba kɪ la jan duh jait kɪ jakoid bad la sdang
ktah ɪa ka rep ka riang Kɪ tymmen kɪ ong ba ka jakoid ka
iarap ban pɪniap ɪa kɪ khniang kɪ ksiah kɪba long kɪ
nongshun jong ka rep ka riang Don u jait kynbat uba kɪ
jakoid haba kɪ lait na ka shyntur u bseiɲ kɪ ju leit bam bad
jyllud ɪa lade da uta u jait kynbat, bad kɪ nongai-dawai
Khasi pat kɪ pyndonkamban shna dawai puh bseiɲ da une
u kynbat Na kana ka daw kɪ sa jer ɪa u 'U kynbat jakoid'
ne 'bat-jakoid'

Jakor U jakor ne u nongphulia uba pynbyrngia ɪa kɪ
nongngohkai ne nongsngap Lehse ka lah ban ɪasnoh ba ka
ktien phareng 'Joker'

Jakra-jakri Kaba iawit-jingmut, kaba iakajia-majia, ym iami
jingmut (*conflict or clash, quarrel*)

Jan-Pran Ba dang don jingladei, ba ɪajan eh, badang ha la ka
khohsiew.

Japieh Ka long syriem ia ka jakoid tangba ka kham heh. Ki ju thaba da ka ding mynmiet haba ki kem Japieh, namar kam nang ban phet haba thaba ka ding Don kiba shet, don ruh kiba shu thang, ki suh kyndang da u narsuh

Ja-snam. Ha ki por kiba mynshuwa, ki don tang ar jait ki ja haba long jingkhawai Nalor ka ja-heh, don pat ka ja-snam - kata ka ja kaba la shet na ka snam sniang Lait na kane, ia kiwei-kiwei pat ki rukom shet ja la tip kum ka ja-doh, ja-pulaw/ja-khishri, jadoh-khlieh-dohkha, ja-doh-soh-ngang bad kiwei kiwei

Jawa Ka ja kaba la kyntait hadien ba la saiñ ia ka kiad. Ka ja hadien ba ki la thep ia ka jarut ha u khiew Ha ki ing-shet-kiad, ia ka jawa ki ju bsa ia u sniang bad u sngaid u plung bha ki khot ia une u sniang-jawa Kumne ki ju sin ia ki briew kiba sngaid ba plung ha ka jingdih-kiad

Jer Kaba ai kyrteng ia kaei-kaei Haba jer khun shynrang, ki ju da kynnoh, ba un im-tymmen im san, un sain un tiah la ka ing ka kur, ka it ka hima, unlong rangbah man rangbah Ia ka kynthei pat ki ju da kynnoh ba kan ri kan dub, kan kynthup kan roi Ka ktien tiah ka mut teh-song-lang

Jhare Ka rukom sumar-pang kaba da kren da khana, ne nain ia ki Longshuwa ki Manshuwa khamtam ha ki por kiba mynshuwa

Jhul Ka kynja kiad ba shait kham dih ki dkhar

Jhulum Kaba kren ne leh kulmar, lymmu, khlem pyrkhat

Jinglute Kaba tuh kaba shu shim bor (*robbery*), ka lah ban iasnoh bad ka ktien phareng 'loot' ne Hindi 'luter'

Jira U kynja jingbam musla (*cumin seed*) Ia uba iong, ki ong u kala-jira kum uto ba ki leh lang bad u nimki

Jlak Kaba na kyndong kaba dang kham sah-dien

Jlein Kaba leh jlein leh tyngin (*flirt*)

Jlep. Kaba palat ha ka liang ka jingmad kum jlep-shini, jlep-kha-piah kumba ong jlah ne kthang. Kaba ngah, ba ym sngew kwah shuh Ki ong jlep ha ka liang ka jingmut-jingpyrkhat (*disgusted*)

Jom U syiem, u nongsynshar ka khyndai pateng ñiamra Ka myngkoi ne ka hima jong u, ka Nurok-ka-Ksew

Juban ne Juban-lak Ka kham thew eh ia ka ktien kaba la kren ne la khlei ha ka rukom kum ka soskular ka jingiateh-lok (*a word of honour, a gentleman's agreement*) ka mut hapdeng ar ki brieve ne ar liang mamla

Jura Ba iahap jait, ba iadei kum u 2 bad u 2, ba ia jut

Jutang Ia kane ka ktien jutang la ju pyndonkam ban mut kum ka ktien '*pledge*' ne '*covenant*' ha ka ktien English

Jwar Ia ka Jwar ki ju kham shna da ka jaid dieng kaba kham sting, kum ka ping-wait ne kano kano tang kaba jwat bad ka bym pait biey Hapdeng ka Jwar, ki buh kyndon ban teh jut (mynhyndai ki ju kham pyndonkam da u jyrmı soh-lyngkait), ki teh ia kane khnang ba ka Jwar kan ym kynriah Ka bynta jong ka Jwar kaba shong ha ryndang ması ka kham lam pyllun kaba hap shaphang syntai pat ka kam long lyngknep khnang ba nymban dong ia u ması Kham bunsien, u ması uba smat u rah ka khlieh Katba lah ki ju ialeh ban ioh da ki ması kiba iaryngkat ryngeng ban ym lah shıhang ka Jwar Lada jia ba ki ması kim biang bor ne iahap ka rukom jam, ka pynshitom ia ki ması bad u nong-'moi' ruh u shitom Ha ka Jwar, ki sam thlew sawtylli ban suh ia ki dieng swalı, aı ia uwei-uwei u ması bad ka jingiar ka long kat ban biang kat ka ryndang ması, tangba kam dei ban khapngiah Ki teh da ki tyllai swalı khnang ba ki ması kin ym lait Paidbah hi, tang u rangbah uba 'moi', hynrei ia kaba lur lyngkha, te, don teng ba ki kynthei ruh ki lur

Jyllai Ba jyrwit, bym iaid-beit kiei-kiei kumba mut-kumba mang

Jyllud-lymphuin Ba bhabriew, ba itynnat, ba i-dap-dong

Jymma Kaba kheĩn-lang (*total*)

Jynlat Ka doh ba la shet khlem ber mushi-musla

Jynriew U jynriew, u kynja jyrmı, u kynja ksuid uba juh ban shong ha u jyrmı jynriew

Ka Adong bad Bidong Ki tymmen ki ju kham pyndonkam ia ka ktien 'Adong' ban mut ba ka long ka jingmana ne ka

jingkhong kaba dei lut ia baroh kiba hap ha kajuh ka jylli, lada ka shnong ka ilaka ne ka hima. *Ka Bidong*: La ju kham pyndonkam ban thew ia ka jingmana tangba kaba ym da pyrkhing eh kat ka 'Adong' Ka ktien 'Adong' ka kham iajan ka jingmut bad ka ktien Phareng '*Prohibition*'. 'Bidong' ka kham iasyriem jingmut bad ka ktien '*Restriction*'

Ka Bangla ka wan na ka ktien '*Bungalow*'.

Ka Dabi ne Dabia· Ka Dabi (kaba k1 nongan lane k1 palat shnong k1 ong Dabia) ka dei ka kynja khiew kaba rit kaba k1 shna da k1 rnong-lieh bad kham bunsien eh k1 buh duma-dih Hyndai k1 syiem Khasi, kumba leh lem k1 para-syiem sha dkhar, k1 don u briew uba thep duma bad ka dei ka kamram jong u nongthep-duma ban sumar ia ka dabi Hyndai niar eh ba kin thung ia uno-uno u shakri palat ia kawei ka kam Ia u Syiem uba dang phah ia ujuh u shakri ban leh palat nalog kawei ka jingkam, kata kim pat kheiñ ba u long u Syiem uba khraw Ha ka Kot Bah ha ka Testament kaba thymmai, ngi iakynduh ia ka dabi-alabastar, kaba mut ka dabi ba la thaw da ka 'alabastar' (Markos XIV 3)

Ka Dang ka Duh Ka mut na kaba sdang ne na ka tdah ne ka trai Haba ong pat *ka dang-ka duh* ka kham mut ia kaba sdang bad ia ka tduh ne kaba kut

Ka Doh-kham Ynda la loh mrad loh khiat, shuwa ban sam ia ka doh-tdong k1 da kham k1 da khup da ka kti kumba ju leh naduh hyndai, shuwa ban ot, nangta sa loh kynnoh ka doh-kham

Ka Hok ka bishar K1 tymmen Khasi k1 sngewbha ban pyrkhat ba kine ar k1 kyntien k1 don ka jingiasnoh jan bad u Nongthaw, namar dei tang U Blei Uba hok Uba lah ruh ban bishar hok Haba ong hok ka thew ia ka hok hakhmat u Nongthaw Haba ong tip-hok ka mut tip-blei, bad haba ong tip-blei ka mut tip-hok

Ka Hok ka sot Kaba beit kaba shisha, kaba ym don pap don sang. K1 tymmen k1 ju kynnoh ba ka hok ka pyn-eh ia ka rngiew, ka kyrshan ia kaei-kaei kaba bha, ka kyntiew ia u briew ne ka jaitbynriew.

Ka Jaka bad ka Pulit: Ka jaka ka mut ka thew ia kano-kano ka jaka ha ka jingmut kaba kham iar kham kyllum (place, area, space, room, etc) Katba pulit ka kham thew beit tang ia i jaka iba la da buh, da mang, da pynbeit thikna (*chamber, mansion, etc*)

Ka Khlam-ka ngoh Ka jingpang kaba sar naphang (*pestilence*).

Ka Ktien 'Sing' K_i tymmen Khasi k_i don ka kynja jingñiew-kor kaba kham pher ia u Sing napdeng k_i laiphew mrad baroh Kumta, *tynda-tyndi* ne da kumno-re-kumno don na k_i kiba sngewbha ban pynsyriem da kaba jer kyrteng ia la k_i khun k_i kti da kane ka kyrteng ne ban pyniasoh ia ka teng-teng na khmat ne nadien katba k_i sngewiahap ne kumba k_i ju ong, 'katba soh ka kyrteng' Kumta, ngi shem bun pateng ia k_i briew, khamtam ia k_i shynrang, ba la jer da kane ka kyrteng, kum Lur Sing, Kam Sing, Bor Sing, Suba Sing, Burom Sing, Sing Manik, Tirot Sing etc

U Lar Sing Khongwir (uta u rangbah Khasi uba nyngkong eh ban leit sha Bilat) u long uba la jer kyrteng ia u halor kane ka nongrim kumba ha ka snem 1838 Ka ktien 'Lar' ka mut poi, kumta Larsing ka mut ba u Sing u la poi ne la wan poi u Sing ha ka ung ka sem K_i don pat k_i kur k_i jait kiba pynkap ia kane ka kyrteng (kum ka title) ha la k_i khun k_i ksiew ban pynsah-nam sah-kynmaw ia la k_i kthaw-lang ne kpa-tymmen kiba don ia kane ka kyrteng La ha kano-kano ka nongrim, k_i kyrteng ba k_i tymmen k_i jer, k_i long kiba kit bad ka jingmut

Ka Langhei-Tang-hei K_i tymmen k_i batai ba u Khasi tip na kano-ma-kano ka daw, don k_i jait mrad (haba ioh mrad) kiba k_i da phawar, k_i da shna, da buh rynsan ne thynroh, don pat k_i mrad kiba kim ju da phawar Ia ka phawar kaba iasnoh bad ka *beh-mrad-beh-tyor*, k_i ju ong ruh ka *Langhei ka tang-hei*

Ka Riti: Ka kynja dustur kaba la kham rim, kham skhem, kham long salonsar, kaba iai-bteng La pyndonkam ruh ban mut ka '*Constitution*'

Ka Sharati, ka shyngwiang bad ka Besli: Ym don satia ka jingbatai kaba thikna ban da pyniapher ia kine k_i lai tyllh k_i jingput. Don kiba don hynriew thliw, kynthup ia ka

thliew ba kɪ put ne pyrsad Don kɪba ksam hynrɪew thliew ne palat, don ba kɪ thliew kɪ ɪalong katjuh ka jɪnghɛh (*size*) Don kɪba don ka jɪngɪaphɛr Ka Bɛsɪ ka kham mut kyllum. Ka sharatɪ, kɪ kham pyndonkam sha lum sha wah, ka shyngwiang kɪ ju kham pyndonkam ha kaba leh nɪam leh rukom khamtamkum ha ka thep mawbah bad phur nguɪ Meɪ-kha Ka khanatang ka ɪathuh ba u Manik Raitong u put da ka kynja sharatɪ Haba thep Mawbah sha ka thain Sepngɪ, thain Lyngngam, don kɪba pyndonkam da ka *Ktang-soh-ma* ɪa kɪnɛ kɪ jait jɪngput, don ba kɪ shu put na khlɛh, don pat ba kɪ shu pyrsad na kynriang

Ka Thoh-ka Tar Kane ka kyntɪen kaba ɪa pyndonkam paɪdbah ban mut "*Literature*" ka long tynraɪ ka ktɪen kɪnɪa *thoh*, ka mut kaba thoh ne thoh-dak (marked or a mark), kata ka bym khuid lane ka bym tlem *Tar*, kaba mut kaba don ka kynja dak ot ne pruid ne taɪ ɪa baroh ar kɪnɛ kɪ dak kɪ shin, ɪa nɪew ne kheɪn kum kɪ dak kɪba snɪew haba kɪ paw ha u dkhɔt u dkhai jong kano kano ka jɪngkɪnɪa, lada ha u syar ne uno-uno Mynta pat kɪ ɪa mɪh sa kiweɪ pat kɪ kyntɪen ban mut "*Literature*", kum ka Tule-dangle, Pule-dangle, ka Thoh-ka-pule, ka Pule-ka-putɪ bad kiweɪ kiweɪ

Ka-bar Kaba phler khuid da ka um, kaba wer kumba wer-jain, kaba pynkhuid ɪa ka um-sabon

Kabiraj U nongai dawai, u bymdeɪ uba da shongskul-doctor.

Kai-tor U sɪm uba rɪt uba nang ban rwaɪ ban pah sngewtynnɪat, ɪa pynsyriem kumne ɪa u briew uba bang uba sngewtynnɪat ka ktɪen ka thylɪɛj, uba lah ban pynmɪh kɪ sur kɪ jɪngrwaɪ kɪba bang kɪba shoh-tar

Kam-bah Ka kam phylla, kaba phylla eh, kaba palat ha ka jɪngphylla, kaba pynsngew lyngngoh (*miracle*)

Kana Barɪt khmat shɪliang, ba don jɪngduna ha ka liang ka khmat

Kem khap Ka deɪ ka ka jait jain kaba kordor Hyndaɪ kɪ ju kham pyndonkam ha kɪ jɪngriam shad

Kem-kuli Ka mut kem bikar, ka ju don ka rukom ban kem kuli ha ka por ka sorkar Phareng, ban kem bikar ɪa kɪ

nongtrei nongbylla bad phah ia kī kat shaba donkam kī
briew sorkar

Kendra. Ka pdeng, ka centre

Khabedar Ka ktien maham ban iada na ka jingma-jingmynsaw,
kaba maham ban sumar kumba ong ha ka phareng
(*warning*)

Khad Kaba pyinkhuid, kaba pyndkut kum khad-tyr-ut

Kha-jan-shi U nongbuh jingkhēiñ ia kī pisa-tyngka
(*Accountant*) Ia uba kī ong pat u Bat-saipan, kī kham mut
ia u *Treasurer*

Khalai-taplup Ka rukom iakhalai kaba kī kynruh da kī sbai
ne da kī shyieng (*dice*) hapoh ka snieh bad sa tap-lup ia kī
ha madan katba kī mih kī paw Don ruh kība ong ka
'khruk-khruk' na ka jingsawa haba kynruh

Khalasi Ka thew eh ia kī nongtrei kī nongbylla kība trei ha
kī kyrdan kība rit kība ymda donkam eh ban da don
jingpyntbit, syricin kumba ong ba trei 'kuli' Lehse ka lah
ban iasnoh bad ka ktien 'khelassi'

Khali Kaba suda, bymdon ei-ei (*empty*)

Kha-lor Kī ong ba kha khlem pat dap bnai, kī ju kynnoh ruh
kum u 'Lor u Kap', u lor ia uba kha khlem da dap bnai, bad
u Kap pat, ia uba kha-synrap kynthei-shynrang

Khana puriskam ne khana-shu-thaw (*fiction, fairy tales*)

Khana Ka ktien kaba iar ka jungmut khamtam haba iasnohbah
bad kiwei pat kī ktien kum khana-tang, kī khana naduh kī
por barim-bajah, khana-parom (*Myths*)

Khan-adkar Kaba leh ei-ei da kaba da pyrkhat bha, da
pynshongnia

Khana-iap-briew: Kī jait khana ba kī briew kī ju kham sei
haba kī ia shong ha ing-iap-briew

Khana-iew-khana-hat Kī kynja khana ba ju ialap ha kī basa-
sha ne dhaba ha iew ha hat

Khana-koni Kī jait khana kība jiong (*novel*), Khana-lyngkot
(*short stories*)

Khana-ngiew. Kī jait khana kība pynsngewngiew-sngewtyrma
kum shaphang kī ksuid kī khrei, kī sna-iap.

Khana-puramit Kí khana kíba don bad ka jingsneng-jungbatai.

Khanatang Kaba iathuh ne khana bad da ñiewtang ia la kí jingshem (*experience*).

Khana-thawlrir (*tales of mystery*): Kíba iathuh ia kíei-kíei kí jingjia kíba khyllah ne thawlrir

Khana-tuh Ka long kumba ong khana-kai kaba ym sngew-lah-ngeit

Khan-shanam Kane ka long kawei na kí rukom khan ha kaba u nongkhan u pyndonkam ia ka shaman (kynja khiew ne jyndiang kaba la ju kham shna da ka rnong-lieh ban buh shun) U Nongkhan u bat na u kynjri ne kyrwoh jong 1 siang ne sha'moi't iba khat shun bad nangta u sa pynshad pynkhih, pynsawang ia ka shanam ha ka por ba u khan u kyntip Kí khan shaman kum ha ka por jah masi, ne shuwa ban ktah ktí ne kynrup ia uno-uno u briew bad ha kíwei-kíwei de kí kam

Khan-soh-ma U kynja nongshet-jyntah u 'Cook' Lehse ka iasnoh bad ka ktien '*Khansahma*'

Khar Ka khai ka kynja muri ne nur-um, ka lah ruh ban mut ia ka kynja mluh ba ioh na kaba thang ia kí dieng kí siej, kí kynja jhur ne syntiew

Khara Ka kham mut ba la jied Ka mut ruh ba iasyriem-iaryngkat, bym da ia pher eh

Khat-ar-bor 'U khat-ar-bor', ka thew ia u shynrang-briew uba khlain bor, uba pura ka bor, ha kawei pat ka rukom, kí tymmen Khasi kí kynnoh ia ka kynthet-briew kum kaba shibuit-shiboi Kam da mut eh ba don tang 12 buit Ka long ka rukom kren Ka mut bun buit bun bor Kí ju ong ruh u rang-khat-ar-lama, kam da mut eh khatar-tylli, hynrei ka mut shibun Kí ong ruh khatar-snem-lynti kaba mut bun snem bun por.

Khat-ar-lama Kam da mut eh tang khat-ar, hynrei ka mut ba bun U Rang-khat-ar-lama, kí ong ia u briew uba bun kí khun na kíba bun kí kmie kíba ia pher Ymdei tang na kawei ka kmie Ka lah ban don ruh ka jingiasnoh, ba ynda iap uba kum uta, kí don bun kí ksing kí lama ban wan

nguh wan leh burom na ka liang ki khun ki kti jong u
(kata lada dei ia u briew uba don burom)

Khaw pet U khaw ba shu thied shu pet na iew na hat, um
dei uba ioh na la pynthor na la lum Khawdungkor pat ki
ong ia uba dung da ka kor

Khaw rawai U khaw ba ki bet ia u/ki briew da ka jingthmu
ban pynshoh-tyndep, pynshoh-biej Don ruh kiba ong, u
khaw-tyndep

Khaw U khaw ka lah ban mut ia ka jingbam kaba kyrshan
ia ka jingim Ki ong dang bun la u khaw, kata ba u dang
dei ban im, I khyllung i wan bad u khaw, ka mut ba i wan
bad la ka jingbam lane ba un sa trei hi kat ban ioh la ka
bam 'Bym long-khaw' ka mut bym sei soh ne bym long
kumba mut, bym myntoi

Kheĩn-dew-thala Bym suit-kha (*scoff*)

Kheĩn-ka-bishar Ka ktien kaba shongkhia, kaba iasnoh bad
u Blei, ka syriem kumba ong, ka hok ka jingshisha

Kheĩn-sap Kheĩn kham bunsien Ka mut 'account' ne 'calculate'
kum ka kheĩn ka bishar Kheĩn-sap ka kham thew ia ka
kaba kheĩn ia ka lut ka sep, ka duh-ka ioh

Khem umshit khem umjah Ka rukom kren kaba la iim, ki
ktien ki ban wallam ia ka jingiasuk-iabha pat wat haba la
don ka jingbymasngewthuh jingmut

Khep ne khen Ka kham mut eh ia kano-kano ka jingia
(*occasion*) Katba ka *hud* pat ka kham thew eh ia ki
jingshem-jingkynduh (*situation*) U wan mih sha ing ha ki
khep ki khep.

Kher-u-mer U kher (khe) u mer (mel) ka long syriem kumba
ong shi-ing-shi-sem, shikur-shijait Hyndai ki ju smat ban
shong, ban sah ha iwei i kyntoit shnong ne shong shi-ing-
shisem, ynda ki la roi sa man shnong man thaw Don ruh
ka shnong kaba kham heh ba la pynlong da kiba bun ki
kyntoit-shnong bad bun ki kur ki jait Kumta suki-suki, ki
shnong ki nang heh bad ka kher ka lah ban thew ia ka
shnong Haba ong para-kher para-mer, ka long syriem
kumba ong parashnong-parathaw

Khie-lap-eh Ka ktien lap nalar kiwei-kiwei pat ki jingmut, kum ka adverb ka mut shuwa ka por, u iap-lap (*he died prematurely*) Khie-lap-eh ka mut ba kiei-kiei ki long shuwa ka por ymdei 'khie-lapeh' hynrei khie-lap-eh Kaba khie lap ka mut ba long stet shuwa ia ka por, leh lap ka mut leh stet eh leh kyrkieh Ka mut ruh kumba ong ha ka phareng 'prematurely' iap lap (*die prematurely*) Don kiba kynnoh khie-lapeh ha ka jaka khie-lap-eh Nalor kaba la batai ia ka khie-lap-eh, ki ong ruh 'iap-lap' kata haba u briew u iap shuwa ban poi sha ka jinglongtymmen, ne kum ba ki ju ong, u iap khlem pat dei por

Khi-lai Khi-lai sha, ka jingyadih sha ne iabam sngewbha kum ka dak ka jingkmien ba la la iaid beiti iaid biang ki kam ki jam

Khi-lai-nuid Ki tymmen Khasi ki khana-pateng ba haba khi ia u shñiuh khlieh, bunsien ki ju pyndonkam da ka tari-dab Haba ki khi ia u shñiuh, ka jingthmu kaba kongsan ka long ba ki khynnah kin shait kin khilaiñ kin khie kin san, kin eh ka rñgiew ka rwiang, kumjuh ruh ba u shñiuh un mer un bha Ki ju leh kumne ia kiba dang khie dang san $\frac{3}{4}$ ki ieh khyndiat ha mar phang tyrwiang-khlieh ia u shynrang, bad haneng lyngthohdoh pat ia ka kynthet Ia une ki ong u ñiuhthong ne ñiuh-blei ne ñiuh-trong Hynrei ia uno ma u khynnah u batam sneng ne leh ia ki kam kiba i-sait-met, ia u kynja uta pat ki khi kham pher na ki para khynnah $\frac{3}{4}$ kata ki ieh ki snuid ne ki khi-lai-nuid, kumta ba ka khlieh jong u hi ka iathuh ia ka jinglong jong u Suki-suki, ki pyndonkam da kane ka rukom ban khi wat ia u rangbah briew ruh, lada jia ba u la leh ia ka kynja kam sniew ne ka sang ka ma, haduh u pud ba ki la ñiew ia uta kum u bym bit shuh ban ia im-lang-sah-lang.

Khim-khait Ka mut ia ka syng-it, ka bira-pyrthet (*crisis*) Ka jinglong kaba ym lait khih shuh, kumba shah-sdien, shah syng-it, shah-kynsit skhak.

Khír Ki ong ruh ia ka kynja jingbam ba ki shna na ka dud kaba lah sniew, bad lada khleh lang bad ka ja, ki ong ka ja-khír

Khlam: Ka khlam-ka-ngoh Kí tymmen kí ong ka khlam ía kano kano ka jingpang kaba ktah ne sar ne pyniap bun kí briew $\frac{3}{4}$ ka jingpang kaba la khie ha ka dur ka epidemic Kí tymmen kí kynnoh ka khlam ka ngoh, kata ba ka long kaei-kaei ka bym ju ía koit barabor, hynrei ka wan 'Jngoh' ne 'Nghoh' teng-teng Kawei na kí jaid jingpang kaba ju khie ha kane ka dur ka long kata kaba kí khot ka pang-iap-them lane ka kynja cholera La jer kyrteng kumta namar kí tymmen kí ong ba kham bunsien kí briew kí ju kham íoh kem ía kane ka jingpang ha kí jaka them, jaka thor ne Rí-them Ha ka khlambah (lyngba ka pang-iap-them) kaba la khie ha Laban (Shillong) ha ka snem 1879, ía ong ba ía íap 144 ngut tang ha shnong Mawkhaw Ía kiba íap kí pynkit ía kí halor kí kalí-bordi, kí tap da kí jain lieh bad leit rah sha rud-nong shaphang Mawlai Katta ka trei ka jingsheptieng ía kí briew ba hapdeng kata ka jinglyngwit, ía don teng ba wat ía kiba ym pat dkut mynsiem ruh ía rah bad pynkit lang ía kí bad kiba íap, hynrei sngewbiria, ba wei 'bym pat lut hí ía u khaw', don hí uba lait ím tang kat ban sah íathuhkhana Kí tymmen Khasi, khamtam ha kí por kiba dang shitom ban íoh jingsumar kumba long ha kí por nynta, kí don ka jingpyrkhat tyndí-tynda ba ka long kaei-kaei kaba sngewsangsot sngewngiew ruh ban íap da ka khlam, namar ba bunsien kím lah ne ym shah lyntí satia ban da pynleit niam ne leh rukom thinkna Lehse, kane ka lah ban long kawei na kí daw ba sa mih ka kynja ktien-tím $\frac{3}{4}$ 'U ban da shoh ka khlam' lane 'Ka ban da shoh ka ngoh' ne haba kren shai, U khun ka pap, U ban da shoh ka ngoh Ha ka pyrkhat Khasi, ñiar eh ban don kaba kím sngewbuh-khoh ne ñiew palat nalar kata kaba haba u briew u íap, pynban ym lah satia ban pynleit niam Kí tymmen, ía uno-uno uba íap khlem pynleit niam shuh tdot, kí ju ong $\frac{3}{4}$ *'Uta u ía ryngkat ka mrad'*

Khleĩn-la-thang-jwat-la-bam Ka ktien ka thylliej, ka kren ka khana, kí biang lut nadong shadong, naduh ka akor ka burom, hynrei kí kam pat kí long da khongpong Kí kynnoh ban pyniasyriem bad ka dohkhleĩn kaba jaw khleĩn shur-

shur bad ibang ban bam ha ka por ba dang thang, hynrei
ynda la bam pat ka jwat

Khlieh Ka don bun kɪ jingmut katkum kɪ ktien ba la
pynsnohbah kum jingkitkhlieh (*responsibility*), Nongbah-
khlieh (*One who shoulders responsibility*) U khlieh-synshar
(*Head of State*) Beh-khlieh ne rah-khlieh (*Head-hunter*).
Khlieh-ka-kam (*Head of organization*)

Khmat shynrang ne khmat rangbah Ia kane ka kyntien la
ju pyndonkam paidbah ban mut (*adult male*) ha ka ktien
phareng, ne ban kham shai – u khmat shynrang kɪ mut ia
u voter kata uba la lah ban vote, ne iashim bynta ha ka
Election (ka kham thew eh ia kɪ por hyndai haba kɪ ia jied
ia kɪ nongsynshar, ne mih ban rai ei-ei na kynja Dorbar)

Khmat-kylliang Ka kham thew ia ɪ khun ɪ ban mih-kylliang
mih-pateng na ka bynta ka kmie ban bteng ia kiei-kiei kiba
iasnoh bad la ka kmie

Khmat-lymbuit (*naked eye*) Ymdei ban pyndonkam da kɪ
kor kɪ bor, ne kɪ it-khmih

Khmud-tuta Kumne kɪ sin ia u/ka briew kiba don ka khmut
kaba nep bad kaba long syriem kum ka khmut jong u sim-
tuta (*acquiline nose*) Don ruh ka rukom ba kɪ kynnoh,
kum ka shyntur-sniang, kɪ khmat miaw, khmat-skei, kjat-
skei, etc

Khnok Ka khnok ba la shna da u siej ne da kɪ dieng (*stilts*)
kaba long ban iaid

Khong Kɪ Khasi hyndai, shuwa ba kin mih na ing ne na
shnong ne shuwa ban leh ia kano-kano ka kam, kɪ da
khong da ka pvlleng kum ban kyntip, bha ne sniew, long
ne ym long Ka mut ruh ia u kynja rijied uba kyrshan ia
kɪ lyntang khrum

Khoh-na-kob Ka mut ba dang lung ba dang khuid, ba dang
sotti, kumba dang khoh na ka jingsop ne ka kob

Khoi, shira, muri Nalor u muri bad u shira kɪ jingbam-tah-
sha kiba ngi kham iatip paidbah, don ruh sa uwei u jait
jingbam ba la sain la shna na u khaw ba ju tip kum u khoi.
Une u long syriem hi kum u muri tang ba u kham jem, bad

don ruch ba kɪ sɔɪn lɑŋ ɪə u bɑd kɑ mɪthɑɪ Kɪ ɔŋ u Khar-khoɪ (ɪə u nɔŋdɪə khoɪ) Wat kheɪn̄ khoɪ (kɑ mut wat kheɪn̄ tat dɔr) wat kheɪn̄ jəm

Khoi-ni Une u long u kynja jɪŋbɑm bɑ kɪ shnɑ nɑ u dumaslɑ ubɑ kɪ lɑ pɪnɪwɛt, kɪ ju kham bɑm bɦɑ kɪ dkhɑr

Khong: Don kɪ jɑkɑ bɑ kɪ bɾiɛw kɪbɑ pyndonkɑm ɪə kɑnɛ kɑ ktien kum bɑn *kɔdɛw ɪə kɑ kɦr kɑ jɑɪt* jɔŋ kɪ dɑ kɑbɑ pɪnɪɑsnɔh-bɑh bɑd kɪwɛɪ pɑt kɪ ktien - kumbɑ ju kɪnnɔh kɑ jɑɪt kɑ khɔŋg Kɪ pyndonkɑm ruh bɑn mut bɑ syriem nɛ kɛm dɦr kɛm jɪŋglong ɪɑnɔ-ɪɑnɔ, kum ɪnɛ ɪ khunlung ɪ *khɔŋg-kpɑ nɛ khɔŋg-kmɛ*

Khong-weng Kɑ khɔŋgwɛŋg, kɑ mut kɑwɛɪ kɑ byntɑ (*arc*) jɔŋg kɑ jɪllɪ (*circle*) Kɑ mut ruh ɪə kɑɛɪ-kɑɛɪ kɑ bynɪ-beɪt (*curb*) kum kɑ khɔŋgwɛŋg-surok, kɑ byntɑ kɑ surok kɑbɑ khun nɛ kdɪɑh

Khorsha-borsha Kɑ lut kɑ sɛp, kɑjuɦ kumbɑ ɔŋg kɑ bɛɪ kɑ thɑɪt (*expenditure*)

Khot ne pah shalyngngiang Kɑ rukom pɪnnɪɦ jɪŋgsɑwɑ dɑ kɑbɑ kham bɑɪɔh-ɑr kɪ ktɪ sɑ pʊt nɑpdɛŋg kɑ khɑp kɪ ktɪ-kɪmɛ Kɑ thew ɪə kɑ jɪŋgsɑwɑ kɑbɑ pɪnsŋŋɛw kɪllut ɪə kɪ shkor

Khru Kɑbɑ khru kɑ mut hɑbɑ kɪnrup kɑbɑ ɪɑkɛm-ɪɑkɪnrup, lɑdɑ dɑ kɑ mɛt nɛ bɑd kɑ tɪɑr kɑ tɑr Kɑ Jɪŋgɪɑkhru (*scuffle ne melee*)

Khublei: (Pɛɪt jɪŋgbɑtɑɪ kɪrɪpɑŋg)

Khubor kɑ antor Khubor kɑ kham ɪnʊt kɪllum ɪə kɑnɔ kɑnɔ kɑ jɑɪt khubor Kɑ ɑn-tɔr kɑ kham mut ɪə kɑ khubor kɑbɑ kham thɪkɪnɑ Khubor (*news*), ɑntɔr (*message nɛ tɪdɪŋg nɛ ɑdvertɪsɛmɛnt*)

Khuin: Kɪɛɪ-kɪɛɪ kɪbɑ rɪt, kɪ syrtɑp kɪbɑ don hɑpɔh kɑwɛɪ pɑt kɑɛɪ-kɑɛɪ kɑbɑ kham hɛɦ Kum kɪ khuɪn-kɑ-bnɛŋg, kɪ khuɪn kɑ durɪɑw.

Khulom: Kɪ khulom, kɪ kynja jutɪ-hɪndɑɪ (*sandals*) kɪbɑ nɑŋpɑw kɪ kɟɑt, kɪ long syriem kum kɪ *kɦɑrɔm* tɑŋg bɑ kɪ don jɪŋgtɛɦ

Khulwa: Bɑ pyntwɑ, pyntɾɔɪn. Kɑbɑ krɑŋg nɑ shɑpɔh, bɑm nɑ shɑbɑ ym ɪɔɦɪ kɑ khmɑt, nɑ bɑriɛɦ nɑ bɑ nɛŋ.

Khun (ki) bynriew Kí khun-bynriew, kí jingalehkai-tyngshop (*puppet*) kíba shu shah pynkhih pynshad ha ka bor kiwei pat

Khun ka Mariang Kí khun-swet-khun rangli, kíba shaniah la ka jingim ha ka Mariang Kí briew kíba dang im shisur-shidur bad ka Mariang (*simple*) Kíba dang im ka jingim kaba iadei jan bha bad ka Mariang

Khung U kynja rishot (*beam*) lane u thgniát uba pynwit ia ka jingiohi ka khmat

Khun-ka-Dom (kynnoh Dome) Shuwa ban leit beh mrad, kí tymmen kí ju da kynnoh “Ko Ram-ew to sngew ma phi, to lam syrwet, ba u khun ka Dom un lap”. Hadien kata kí sa jamih na shinong ban leitbeh mrad

Khun-ka-mare Ka rukom kren, ka rukom kynnoh kaba la rim eh Teng-teng ka long syriem kum ka ktien tim ha ka rukom kaba long ‘challenging’ kaba kob Ka thew ymdei tang ia u briew shimet, hynrei wat ia la ka ing ka sem, ka kur ka jait Hyndai kí ju pyn-i-thuh (*identify*) ia u briew/ka briew da kaba ong, u khun kata kata, ka khun uta-uta - *Ka khun ka Mare*

Khun-ka-pohjait Ka rukom kren ne kynnoh bad ka jingthmu ban pynhiar-kyrdan iano-iano Kí rukom kren kíba sdang da u khun kata ne ka khun uta, kí pynkynmaw ba kí tymmen hyndai kí mlien ban pyn-i-thuh (*identify*) da kaba ong ka kmie uta uta/Kpa uta-uta Kí ong ruh u khun kata/uta Kane ka jingong ka thew ia ka ing ka sem Ka jait ka kur na kaba uta u briew u mih *Dei na kata ka daw ba mynshuwa* u briew um kham shlan ban leh kulmar namar ka wallam ka jingbudnam ia ka ing bad ka kur ka jait Kí ong, kí kynnoh ruh ia uno-uno uba leh ka kam pohjait kam pohrati, kam jah burom kam khlem rain Kam iasnoh ei-ei bad ka jait, namar ym ju don jait-poh ne jaitbakhraw. Ia kí jait kíba bun briew, kí ong kíba heh-paid ne khraw-paid ia kíba duna briew, kí ong kíba rit-paid ne duna-paid Hyndai eh kí ñiew ne kheiñ da ka jingbun (*number*) kí rangkiengwait-kí rang kiengsteh.

Khun-ranap Ka mut kaba khun-shiliang, shah-shiliang, pyngsan-shiliang ban jop ban ksan, ban myntoi kawei ka liang ne ka mamla Kaba iashah-liang (*partial*)

Khusi Ka long kumjuh kum ka ktien mon Um khusi shuh ka mut um mon shuh

Khwak U kynja dkhoh (*screech owl ne hooting owl*)

Khyllait-ka-khmat Ka mut ynda ka khmat kam iohi shuh, ka rukom kren kaba thew ynda u/ka briew ki la iap bad kim lah ban iohi shuh ia kaei-kaei ka ba jia

Khyllie-kitab Kaba da peit bniah peit thikna, lada donkam ban peit wat ia ki jingthoh ne ki dular (*to verify from the records*)

Khyndai-jymbuiñ Ki khyndai-skit, khyndai sur jong ka jingtem maryngthing Ki ju kynnoh, 'Marynthing-khyndai-jymbuiñ' Ki kynnoh ruh u khyndai-bah-ryntieh ia ka jait kaba bun ki rang kiengwait-kiengstieh

Khyndai-pateng-ñiamra Ka hima ba synshar u Jom, ka nurok ka ksew

Khyndai-thliew Ki khyndai tylli ki thliew kiba don ha ka met u briew

Khyndai-um-tong Ka kham thew eh ia ki tlong umbam-umdih namar hyndai shuwa ban seng shnong ki da peit thikna shuwa ia ka um-tong ne ka tlong umbam-umdih Ka kham thew ia ka ne ki shnong ne ki briew kiba shong ha ka jaka kaba iabam-iadih ia tong-um lang na ki khyndai ki tlong-um, khyndai-um-tong Ka kdew ia ka jingtabitlang-bhalang jong baroh

Khynraw Mynshuwa eh, ki pyndonkam ia ka ktien *khynraw* tang na ka bynta jong ki bym pat don lok, *ki bym pat shong kurim* Ki pyndonkam ruh ia ki briew kiba lah iapyllait lok, da kaba ki ong, kata-kata/uta-uta ki lah khynraw biang Ki ong ruh leit-kai-khynraw Ia ka ktien samla pat ki kham mut eh na ka liang ka rta ba ym pat rangbah ne tymmen Hynrei mynta la katto-katne por, ki la pyndonkam khleh da ka ktien samla wat haba ki mut ia kiba ym pat don lok, ne shongkurim. Don ruh ki nongthoh kiba ong u samlabriew ne ka samlabriew ban mut ia kiba ym pat pom-daw

Khyrim Ka thew ia ka hima 'Khyrim' Kane ka ktien ka lah ban don jingiasnoh bad ka ktien 'Khairam' jong ki syiem Ahom, kumjuh kumba ka ktien Lyngskor ka lah ban don jingiadei bad ka ktien 'Laskar' jong ki Dkhar

Ki Ain bad ki Adong Katba lah ban tip, ki Khasi ki bud pyrkhing bha ia ki ain bad ki adong shnong na ka bynta ka bitlang bad ka bha-lang jong u shnong u thaw Niar eh ban don u ban tam-sneng ne pynlah ia kaba ki ia rai lang Dei na kane ka daw ba ha ki juk kiba kham ha shuwa la ju pyndonkam kynrei ia ka ktien, "Jong-shnong" kum "Shoh-Jong-shnong" (kaba mut shoh doh ne shoh dohkha), 'beh-jong-shnong' (kaba mut ban beh mrad da ka shnong), shna jong-shnong, khang shnong, ap-shnong, ieng-da-ka-shnong, khyidop shnong, ka um tong shnong, ka madan shnong, ka skul shnong, ka khlaw shnong (lada ka khlaw kyntang ne khlaw adong) bad kiwei-kiwei Shisien ong, *la jan ha bun bah kwei-kwei, ki kham sngewbha ban ieng nongrim ne ban talyuu ia ka pyrkhat pyidaiñ ha ka nongrim jong ka shnong*, wat ban pynithuh ialade, bun ki kham sngewbha hi ban ong. Nga dei u Nong kaba mut ban kdew ia ka shnong Kane kam ia snoh pat bad ka ktien 'Nong' kaba u briew u kdew ia ka kam ne ka jingtrei kaba u trei ne kaba un bainong ne sbai-nong, kum Nongtrei, Nongkhan, Nongbylla, Nongkña bad kumta ter-ter

Hapdeng kiba bun syrtap ki ain bad ki adong shnong, kawei kaba ki Khasi ki bud pyrkhing bha, khamtam eh ha ki por kiba mynshuwa ka long *ki adong kiba ia snoh bad ka rep ka riang* Kim ju pynhap pynnoh symbai, bet ne ot lait tang ha ka sngi, ka por, ka ia, ba la da buh kyrpang bad pynbna ruh da ki briew kiba la pynkham-ti ban pyndep ia kata ka kamram Ki leh kumne ha ka pom-dieng pom-siej bad ha ka jingiadei bad baroh ki jingthaw ka mariang

Ki Ktien rngop Ki don ki ktien rngop kiba la pyndait lang bad ki jait mrad, kum ka nuksa u Myrsiang-shihajar-buit, u Suri-jlawnguid, ka Dngiem-lalu-bam khun, u Tyngab-khlemrain (na ka khanatang ba u bsiap da ki sner-iapan ban pynbhabriew ia lade), u Khlieng-tuh-syiar, U Simtyngwieng-die-kmie ka ñiangkongwieng-khlem-smier bad

kíwei-kíwei Nalor kí mrad, kí sim kí doh, kí syntiew kí skud (kum ka 'tiew-lalyngí pep shad), ka don ruh ka rukom rngop ía kíwei-kíwei de kí para jingthaw

Kie-be-rong Kane ka mut ba tuid kumba tuid ba kít ka wah ía kaei-kaei. Ka mut ba ka jingim ne ka jinglong-jingim kan sa tuid noh khala-khala khlem da lah sngewthuh Ka jingper bad ka jingkylla stet kumba kít ka um-bah ía kiei-kiei kíba sting Don ruh ka rukom kren kum 'Peit íoh phi kie ha ba rang', kaba mut íoh phi kie haba khlem don um ne kie khlem sngewthuh

Kiew-dieng-sohmynten Ka rukom kren siat-pharshi ba kí briew kí nangrit nangtlot bor Kí tymmen kí ju kynnoh, 'kín kiew diengsohmynten, kín jympa ha ka dien-masi' Ka jingbymlerkam ba wat ía kiei-kiei kíba rít eh ruh, ym lah shuh ban shaniáh ía kí Ka jingsdang ban mad ía kí jingeh kí jingynjar kíba ym lah phohsniew Kí tymmen kí kynnoh ruh, kí da ong, íeh ynda phi la mad hí da lade, phín sa sngewthuh 'ynda phi la kiew diengsohmynten' Ka don ka kynja jingmut shaphang kiei-kiei kaba ym sngew lah ngeit, ym sngew lah long

Kiew-ing Kaba kiew-ing-thymmai

Kiew-ing-bah Ka ing kaba íabun parum pareh, ka ingbah kaba don ba em, ka ing kí heh kí hain, kí bakhraw batrí Don ruh, ka rukom kren ba kí ong 'kim ju íakiew' kaba mut ba ymdon satía ka jingiadei kaba jan kat haduh ba kim ju íaleit-íawan (*not in visiting terms*)

Kiew-inglieh-ingsaw Kaba leit sha ka aín da kaba kiew sha ka ing-Kashari, ka ing-bishar kaba hyndai eh, ka don ka biar kaba lieh bad ka tnum-ing ba la aí rong da kaba saw

Kiew-skong Ka jingkiew ka jingsarong, ka jingsngew halor ban ía kíwei

Ki-iw, kyn-ki-iw. Ka rukom pynsawa ban khot ne kyrha íano íano

Kirkít. Ka rukom kynnoh Khasí ía ka ktien phareng 'cricket'

Kismot: Ka kynja bok kynja nusíp

Kitbru: Ka kynja dkhoh (*hooting owl*).

Kla: U **Kla ne rah-kla** Hyndai ki ong ia u kynja ksuid u bym
pynmynsaw hynrei uba shu rong ia ki briew bad bunsien u
buh ia ki ha ki kynja riat, ki kliar jong ki maw, ki kynroh,
ki dieng bad ki jaka kiba i-syier ban peit bad shitom ban
lait-kiew ki briew

Kob Ka wan na ka ktien '*Cuff*', ki ong ki kob-kti

Kodom Kaba mareh bad sied ar kjat kum u kulai (*gallop*)

Kong Ka rukom pyndonkam paidbah ka long ba da kaba khot
'Kong' ka thew ia ka kynthei bad 'Bah' pat ka thew ia u
shynrang La pyndonkam ruh kum ka ktien kynnoh u Kñi
ne u Ñi u Kong Ki tymmen ki ong hyndai eh ki thew tang
ia uba nyng-kong lada kynthei ne shynrang Suki-suki ki
mih ki rukom kynnoh kum kong-bah ne kong-rangbah, ki
ong ruh kong-kynthei, kong-shynrang (ba iadei kum u
hynmen-kynsi) *Kong-san* ban mut uba nyngkong na ki
para baiaryngkat La pyndonkam ruh ban mut u '*chief
guest*'

Ko-ni Ka jingiathuhkhana, ka parom (*novel*)

Kor U kor ka mut ia u kynja khñiang (*cricket*)

Kor-hajir Kane pat ka long pyrshah ia ka ktien hajir Ka mut
ba u pep ne jah khlem leit dorbar, bad khlem ai daw kaba
biang

Kot Tikir Ka kot tohkit tir-tir (*Cathecism*) Ka kot hikai tir-
tir

Kot-Bah Ka kot ne ka kitab kaba heh (*big book*) ka long
kumba ong maw-bah, wah-bah etc La ong kumta ia ka
Baible ba ka long ka kitab kaba heh Ka iapher na kaba ong
lyngkot kum ma-bah, kaba mut ma-rangbah

Kot-brut Ka long kumjuh hi kum ki kot-ialeh-kai (*playing
cards*)

Kotmiaw-Kotksew Shuwa u Juma 1897 ka don ka English
Primer kaba haba sdang eh, ka thoh shaphang ka miaw
bad u ksew Na kata ka daw ki khot ia kata ka kot-miaw
kot-ksew

Kpait Ka lah ban mut ia ka khap ne khim jong ki lum ki
wah Ka mut ruh ia ka tynrai jong kiei-kiei, kum ka kpait
jingkyrkhu, ka tyllong, ka skum, ka thymmei.

Kpu-kyllaiñ Kí ong ruh u kpu-khar-khalí namar kí ju kham smat ban shet ía une u jait-kpu. U long uba kyllaiñ pyllun bad uba jem

Kpu-u-skam Kí ong kpu ía uba la saiñ uba tylli, kí ong skam ía uba kham long lwet ne uba long powder Kí ong ka dud-skam ban mut (*powder milk*)

Krang Kaba sei kaba khlóng kaba khlaw (*excavate*)

Krap Ka wan na ka ktien '*graft*'

Krih Ka rukom mih kumba mih u kber da kaba par ne da kaba her bad leit kylleng-kylleng

Krud Kí ong kum kaba pynmih jingsawa da kaba shu krud da ka ktí ía ka ksing khlem da pyndonkam dieng ban shoh ban tied ban bom. Kí pyndonkam ruh syriem ía ka ktien khrud

Ksah Kaei-kaei kaba pynskhem kum ksah-wait, ksah-ktí, kí ong ruh sah-tí ne satí, kata ban long kum kaei-kaei ka dak ban pynskhem Kí ong ruh *sati-synjat* kum ka dak ne ka synjat ban pynskhem

Ksaw Bunsien la pyndonkam ía kane ka ktien ha ka jingmut kaba bha kaba pynsngewbha da kaba pyniatabah bad kiwei pat kí ktien kum ksaw-bok, ksaw-ktí, ksaw-tyngam, etc La kham pyndonkam kynrei ha ka rong-biria u Khasi (*sports*) bad ha ka kam beh-mrad (*hunting*) Kí tymmen kí kynnoh *ka ksaw ka kpong* Ka jingmut jong kane ka ktien ka ía long khongpong bad ka ktien *kthang* kaba bunsien la pyndonkam ha ka jingmut ka bymbha ne pynsngewbha, kum 'kthang-ktí', kthang-kjat, kthang-ktien, kthang-shyntur, kthang-tyngam, etc

Ksaw-bniat, Ksaw-tyngam Ka jingleit-poi ryngkhat ban íaioh bynta lem ha kino-kino kí kam khawai khlem da poi pyrkhat.

Ksew-bna-lat U ksew uba poi man ka lat ne kí kynja jingkhawai U briew uba smat ban leit sha ka khawai-dawai, wat khlem don ba wer ba khot (*invite*), kí sín ía uta/kata, u ksew-bna-lat

Ksew-kyndit-suloi U ksew uba kyndit kynsan na ka jingbhei ka suloi u nongsiat-ksew (ka rukom ba ju siat ía kí ksew

kı bym don ticket be pynbeit ka bor Municipal Une u ksew u mareh ruma; kumjuh ruh ia u briew uba shu leh kynsan ne kyrkieh ia kaei-kaei, u lah ban leh kulmar ruh namar ba u leh khlem sngewthuh ne long kum 'u ksew kyndit-sulo'

Ksing ka lama Ka ksing ka lama ne, ju kynnoh ruh, ka ksing ka dhah, ka ksing ka nakra, ka ksing ka bom Kı ong ruh ka ksing-ngap namar ba ka long syriem kum ka ksing. Ka *nakra* kı ju kham ong ia ka jait ksing kaba heh, kaba haba tem donkam ban da bom ne shoh ba kan sawa Lehse, dei na kane ka daw ba don bun kıba khot ne sın "*Ka Bom*" ia kane ka jait ksing Haba kynnoh pat ka ksing ka lama, ka kham thew eh ia ka jingput jingtem Haba kı kynrong shyieng (lada dei na kı maw-phew) ne haba leit buh shyieng, lada dei haba thep Maw-bah, kı khun kha kı ju da nam da jer ia la kı kmic-kha ryngkat bad ka nguh ka dem, ktien nam ktien burom, kı da ñniewtang ruh ia kı khun kı ksiew kıba la man parum pareh Ha kane ka juh ka por, kı rangbah-duhalia kı bat ia kı kynja lama, lada ioh ju kham leh da ka khor, lada ym ioh khor pat kı leh da kano kano ka jaiñ kaba kı ñiewkor Da kane ka lama kı kaweh bad ai dak ia kı nongtem ksing ne nongput ktang-muri ne ktang-sohma, bad kine pat kı pynhap tar ia kı sur tem sur put katkum ka jingkaweh ka lama Lada jia ba don u nongphawar, uta u nongphawar ruh u ialeh hi ban pyniaid-tar la ka phawar ryngkat ryngkat bad ka jingkaweh ka lama Ka ktang-sohma ka iasyriem hi kum ka ktang-muri Kı shna da u shken, ka don hynriew thliw bad kı kham pyndonkam sha kı thaiñ sepngi (jong ka Rı Khası)

Ktah-mat-iong. Ka rukom kren kaba ktah ia ka jot u briew kaba long syriem kumba dung daei-daei na ka pyllew-khmat ne khmat-iong Ka syriem kumba ong ha ka phareng 'cut to the quick'

Kthang-kti, ne kthang-ktien Ym da dei ba shoh tynggeh, ne ba da kren da kı ktien kıba sniew, hynrei kumei-re-kumei ka pynmih ne wan jia kaei-kaei ka bym sngewthynnat, ka rukom kumba wan jia wan ur-long, namar ba shoh uba kthang-kti, ne kren uba kthang-ktien

Kthang-ktien Kaba ka jinghren ka urlong da kɨ kam

Ktien-ing-ktien-sem Ba la ju ɨalap-ɨatɨp paidbah (*common place*) Ka don kaba kɨ kynnoh, ka ktien-raj, ktien-hima, ktien-ri

Kuboit U kynja bor dawai ba la tynsad ba da sop thɨkna bad thep hapoh ɨ kynja satɨ ban long ban deng ha ka met (*talisman*) Don kɨba ngeit ba u long ruh kum ka kynja dawai ne kaei-kaei kaba lah ban pyn-eh rngiew

Kuda Kaba shong-eh, shong-maw, shong-jwat, shong-mat-tah Don ba kɨ pyndonkam lung bad ka ktien sa-kum, sa-kuda bad ka met ka phad kaba mut la shong-eh, shong-mattah Kɨ ong ruh ɨa kaba at kuda ne pynwit lada ka la eh la jwat

Kuju Ka rukom thoh poetry ha ka rukom laɨtluid khlem da bud eh ɨa ka aɨn thoh-poetry, kaba ym teh da kɨ rule kɨ aɨn thoh poetry

Kulai-mareh-thong U kulai ba pyndonkam na ka bynta ban mareh-thong ɨyngkat bad u nongshong kulai (*Horse race*)

Kulai-ring-kali U kulai ba la pyndon kam ban ring ɨa ka kali kulai (*Horse cart*)

Kulai-set-sem Kɨ kulai, khamtam kɨ kulai-race ne kulai-mareh-thong, kɨba kɨ set hapoh sem Haba jɨa ryngkhat ba kɨ laɨt, kɨ mareh kulmar bad kɨ lah ban pynmysaw Kɨ pynrem ɨa u briew ne ka briew ne u samla briew uba la shah-teh shah-khum eh ha kɨba ha ing, ynda jɨa ba u laɨt, u lah ban leh kulmar kumba long 'u kulai-set-sem'

Kuli-juk Kawei na kɨ juk kɨba sniew, kɨba synshar da u kuli da ka bor ka suloi

Kumik ne komik Kum ne leh kumik ne komik (*comic*)

Kup. Kawei na kɨ jingmut ka long haba kɨei-kɨei kɨ long kumba ɨapan

Kup-shiliang-sem-shiliang Ym lah ban ong thɨkna naduh mynno la pyndonkam ɨa kɨne kɨ ktien, hynrei katba lah ban tɨp pateng, la pyndonkam ɨa kɨ ha ka Soskular jong kɨ Syiem Sohra Kawei na kɨ kamram jong u Syiem, kata nalor ba u bat ɨa ka nar ka bɨli bad kiwei-kiwei de, u dei ruh ban laɨt jngoh ɨa kɨ rangli kɨ juki. Kɨ tymmen kɨba la ɨohɨ bad ɨohsngew da lade hɨ, kɨ ɨathuh ba ha ka por bathung

syiem ia u Syiem Roba ha kmat ka Dorbar paidbah, u Syiem Roba haba u ai la ka Soskular jong u, u ong, "Nga kular ban bishar hok, ban synshar hok, ban ym leh shiliang iano-iano, *ban peit ia ka kup shiliang ka sem shiliang* "

La nang kyrshan shuh shuh ia kane, haba ki tymmen ki iohi ba u Syiem Hajon Manik da lade hi u leit jngoh ia ki khun swet ki rangli, tangba um ju leit weibriew, u ju leit ryngkat bad ki myntri kiba synran ia u Katba nangiaid ki por, ka rukom riam rukom beit ruh ka la kylla, hynrei ha ki por ba kham mynshuwa ki tymmen ki da pyrkhing ba ki kynthei khamtam haba ki mih shano-shano ki dei la kumno-kumno ban da sem ne kyrshah shiliang (ki kheiñ khlem akor, lada ym leh kumta) Mynta mynne, lehse, kane ka kyntien *kup-shiliang sem-shiliang* kan iasyriem katto-katne ka jingmut bad kaba ki ong mynta ha ka Phareng, *Economically weaker section of society*

Kurim Ka mut kaba iasnoh kynthei-shynrang na ka bynta ban pynroi ia ka jait ka kynja

Kwah-Kyndang Ka mut ia uno-uno uba kwah ban ioh bynta ne ioh myntoi na kaei-kaei kaba um don hok ban ioh

Kwala U kwala, ka rukom kynnoh ia u 'guala', u khar dud

Kyian Ka kynja sap kaba la don hi

Kylla-jaiñ-nep Ki kham ong ia kano kano ka jingkylla kaba la ktah jur kumba kylla duk na kaba riwspah, na kaba bha sha kaba sniew, long syriem kumba kylla khongpong kiei-kiei ka pynsyriem ruh ba wat ka mariang, ki lum ki wah ki *kylla-jaiñ-nep haba ktah ne pyntwa da u juma*

Kylla-thiah Ka mut ban da pyrkhat ar-sien, ymdei kaba leh khlem pyrkhat Ia kato ka kam, ngan sa rai, ieh ynda la kylla-thiah (ban da pyrkhat kham suki)

Kyndang-Kwah Ki tymmen ki ong, haba ioh mrad, lada don Khadar ngut ki nongbeh-mrad, ki ju sam khadar thri ka doh nador nangta ki buh kyrpang sa uwei u thri Ia uta u thri kyrpang uaba ki khyrwait sha kadiang, ki shu iehnoh kumto Ki ong ia uta, u kyndang-kwah, kaba mut ba u dang kwah mrad shuh Kumne la ju sin ruh ia uno-uno u briew uba kwah ia kaei-kaei kaba um lah ne kot bor ban ioh

Kynhui bad kynkiw Haba la ia kynhui te la dei kein ban da
ia kyn-kiw

Kynphui ne kynphuit Kumba dut-sabuit dut-sakai Ki ong
ruh *phuit-ka-sabuit*, ha ka jingmut, kum ban bein ban
bynthiew ba ka skai ka sabuit kan ym don bor ban trei
kam, ne ba kan dkut kan iap noh ka bor ne ka sni jong ka

Kynpien Ia kane ka ktien ki tymmen Khasi ki pyndonkam
kum ha kaba kob ban ia-ai-reng, tynjuh bor La pyndonkam
ruh, ba ka jingmut kum ha ka ktien phareng '*challenge*'

Kynrem Ba shahkhmat, ba kynshreng, ba-i-khaiñ La
pyniatabah bad kiwei pat ki ktien kum, kynrem-reng,
kynrem-tmaiñ etc Ki ong ruh u Kynrem u Lyndan ban
mut ia ki kynja riew-rangbah Don ruh kiba ong u Pongrem
kaba mut hi u Kynrem

Kynrum-kynram Haba kiei-kiei kimlong beit long ryntih kumba
ki dei ban long (*disorderliness*) Ki ong ruh lynruh-lynram

Kyntem-ñiuhmat Bajrong bad dem-ñiuh-mat Ki jaitbriew ki
bym da beit, ki briew kiba kyllaiñ

Kynthei Ka kynthei ka ju kham leh ia kine ki jaitkam Ka
nongri-nongsumar, nongkdup, nong pynbiang,
nongpynkhreh, nonglum-nonglang

Kyr-iaw Ka mut ba la biang-por ba la paka, ba la iaw

Kyrtep Kaba leh rieh, leh lyndet

Kyrtiah Bad slap bad ka lyer ha kajuh ka por U kyrtiah, u
jait slap uba wanlang bad ka lyer U lah ban ym da jur eh,
hynrei u ngam bha namar ka bor ka lyer

Labadur Ka kynja lymbit kaba heh ka kynja sim kaba long
dur syriem ia u myrsiang Tip na kano-ma-kano ka daw ki
Khasi ki ong ia ka 'mica' ka 'eit lymbit'

Labanang U kynja thliem uba khlem khmat

Lai-phew Kam da mut eh tang lai-phew kum haba ong laiphew-
syriem, ka mut bun kum laiphew-jait, laiphew-rukom

Lait-ia Ka por, ka sngi, ka ia ba ki da buh da mang naduh
hyndai ban sangeh ka trei ka ktah kum ka dak ka jingburom
ia kiba la khlad noh Don kiba kheiñ lai sngi naduh ka sngi

ba thang ne tep. Kí ong sngí lait-ia, kaba mut ba la lait na ka ia ba kí la buh la mang.

Lait-ksuid Ka jinglait kaba kum kaba lait na ka Jingiap, ne ka jingteh jingkhum ka jingbat-jingksuh u ksuid, kum ka tyr-ut, ka shwar, u Thlen bad kiwei-kiwei kí bor basniew

Lait-kumba-lait u kulai-setsem Kí ong ia u ne ka briew kaba íoh lad ban leh ia kaei-kaei kaba kam ju íoh lad ban leh mynshuwa namar kí jingpynwit, kí jingadong syriem ba long ia u kulai uba shah set ha sem Bunsien kiba kum kine kí jait briew kí lah ban leh kulmar ruh da kaba leh kham palat namar ba kim ju íoh bad kim ju mlien ruh

Lait-luid Lait kylluid, lait namar ba la pynkylluid na kí jingteh-jingkhum, na kí jingsyrdoh jong kano kano ka bor

Lait-thied lait-jaw Kí tymmen Khasi kí batai ia kiba bun kí jait jingpang tang ha kí ar kí nongrim, u thied bad ka snam kí batai baroh kí jait jingpang, kí shong tynrai tang ha ka jingtreikam kí thied kí jaw, bad kumno ka snam ka tyllun ne ka tuid lyngba jong kí kat kumba la buh da u Nongthaw

Lal-Charai Kane ka long ka kyrteng jong kawei na kí shnong kiba don ha ka surok na Shullong sha Gauhati Katha lah ban tip pateng na kí tymmen kiba la ju leit trei ha ka por ba shna ia kane ka surok, la jer kyrteng ia katei ka shnong kumta na ka daw ba ka don kynrei eh ka khyndew-saw ha ka bynta jong ka surok badon katei ka shnong haduh mynta Kane ka long naduh ba dang sdang pyntrei ia ka surok-kali ha ka snem 1877-78 Kane ka kyrteng, 'Lal-Charai', namarkata, kam don jingiasnoh ei-ei bad ka jingbatai pynwan ba ka mut Law-Sharai ne Lad-Sharai masi

Lama-shiteng-dieng Ka mut (*half-mast*) ba kí pynkiew tang ha shiteng u dieng-sieh-lama ne sdien-lama Lama ka long ruh ka ktien kaba leit ryngkat bad ka ksing ka lama kaba bunsien ka leit lang bad ka jinglehniam leh rukom.

Lang thoh khlieh Haba shu shim kumba thoh (*literally*) ka mut ia u blang uba thoh na khlieh, hynrei kat kum ka khanatang u Khasi shaphang u Thlen, Lang-thoh khlieh,

kam thew ia u blang, hynrei ia u briew ban ai jingknia
katba kum ka jingdawa jong u ksuid ne u thlen Ka mut
kumjuh haba ki ong 'U masi-iong-khlieh' (kane ka long ka
rukum kren pynngen (*Euphemism*))

Langai Ka kham thew ia ka bok ka nusip kaba ialam sha *ka
langai* jong u ne ka briew (*destiny*) Kaei-kaei ka bor kaba
yin lah ban batai Ki ju kynnoh ka *langai-byntip* (*unknown
destiny*)

Langhai-tanghai ne Langhui-tanghai Ka rukom leh kmen
leh risa da kaba da ia kynhui kum haba ioh khiat ioh skei
Ka rukom phawar, ka rukom kynhui

Lanot shipa Ka lanot-ka-shipa - Ka apot sepsngi, ka jynjar
(*throes and trauma*)

Lap mynsaw Haba slap bad shit sngi ha kajurh ka por Ki
tymmen ki khein kum ka dak kaba ma kaba mynsaw, ki
kynnoh ruh *ba shongkurim ka tyut bad u myrsiang*

Lar Ka dak ha ka jingknia sha ka diang na ka lieng ne ka
kmie-shynrong-pylleng Ka ialong mar pyrshah bad ka kem
kaba long sha kamon na ka lieng Lar ki ong ruh ban mut
ba poi Kumba ong Lar-sing ka mut ba poi u sing Ki ong
ruh ban mut kumba shat ne shoh, lar ha ka dong Haba
khan, ki tymmen ki ju da pynkam, don ba ki pynrangbah
ia ka kem, don pat kiba pynrangbah ia ka lar Kaba lar ki
ong ruh ban mut kaba nam, kaba ai-dak (*omen*) Ka khlieng
ka tyngab ne ka mrad ka mreng ia ka jingjia ka ban sa jia

Lar-en U lar-en - U mrad uba heh kum u khla ne u ren Ki
kynnoh lar-en haba kyrhuh u khla Don ruh kiba kynnoh
la-ryen

Lar-kam Kaba myntoi (*useful*), bym-lar-kam ne lyngkot ki
ong, *bym-ler* (*useless*)

La-sam Ka kynja jingpang kaba bunsien ka ktah ia ki bniat
Don kiba batai ba ka long ka kynja bih kaba ki briew ki ioh
na ki kynja khniang kiba ki da ri kyrpang Kumta haba ki
ong ioh ne ngat lasam, ka long kumjuh kumba ong ioh-bih

Lashi U lashi u kynja jingbam masla (*cardamom*)

Lastep-lamarai Ka long kumjuh kumba ong lashai-lashisngi.

Lat. Ka jaitkam kaba leit ryngkat bad ka khawai-dawai. Nangne ioh kynnoh *ksew-bna-lat* ia u briew uba leit shaba khawai khlem da don ba khot ne wer ia u (*uninvited guest*). Don ruh ba ki ju iakob iabam ha ki kynja lat, kata ban pyni la la ka jinglah ne ka jingkhlañ

Leh jingbriew Kano-kano ka jingleh kaba shu thaw hi ki briew, khamtam kaba phei na kaba la ju leh u Longshuwa-manshuwa Ka jingleh kaba long thaw-dur (*artificial*), ym dei kumba ju leh ju long lem ka pyrthei Ka mut ruh kaba leh tang kat ban pynhun iano-re-iano, ne tang kat ban shu pyn-i-rong

Leh-sulan Ha ki pateng kiba la leit noh, ki tymmen khamtam ha ki thain Sohra hateng-hateng ki ju sin ne kynnoh 'u la *leh sulan*' kata ban mut ia uno-uno u shynrang Khasi uba la leit-poi-kha bad ka Mem ne ka kynja dohlieh Kane ka mih na uwei u briew uba kyrteng u Sulan Haba u dang khynnah, u Sulan u la trei kum u bera bad uwei u Sahep Barik uba long u Engineer Uta u Sahep u ju ialam ia u Sulan ha man ba u leit Survey ne jurip bad da ka jinglai-leit-bud kumta, u Sulan u la nang katto-katne ia ka kam Survey haduh u pud ba la don ki khep ba u la ai jingmut ia uta u Sahep bad uta u Sahep ruh u pdiang da kaba sngewbha namar ba ki long kiba dei Te ynda u la iohi ia ka jingbit ha kata ka kam, u Sahep u la nang ailad shuh shuh ba un pyntbit ha kata ka kam. 'Te ynda u la tbit bha, u la iawer ia u ban leit sha Bilat bad u Sulan ruh u la kohnguh Ynda la poi ha Bilat u Sulan da ka jingtrei minot bad jingbit u la kiew kyrdan irat haduh ba la ong ba la thung ia u kum uwei u ban iakitkhlieh ban shna ia kawei ka bynta jong ka jingkieng halor ka wah Thames ha Bilat U Sulan u la ia-poi-kha bad kawei ka samla Bilat, bad ha ka por ba u thoh shithi sha la i kmie sha Sohra, u iathuh ba u la ioh iwei i khun kynthai, iba u jer i 'Kyntiapmon'. Kane ka la jia katto katne snem shuwa u Jumai-Bah 1897

Lei-khyrdop-lei-kharai: Hyndai ka ju long ka rukom ba da tih ki kharai sawdong ia ka shnong, khamtam ha ka por thma, ki briew ki lah ban rung ban mih tang lynba ki

khyrdop shnong ba kɪ la thaw kyrpang. Kɪ ju don ruh kɪ kharai-kper kɪba rɪt, kɪ don ruh kɪ kharai-nat ne kharai-thma Kɪ kharai kper, kɪ thew eh ban ɪada na kɪ jɪngri, kɪ mrad ba kɪn ym laɪt ban prong shapoh kper Kɪ kharai-nat ne kharai thma te kɪ long kɪba jylliew ba la shna khnang ha kata ka rukom ba kɪ nongshun kɪn ym lah da kaba suk ban tur shapoh shnong Kɪ dang don bun kɪ shnong ha kɪba dang lah ban ɪohɪ ɪa kɪ dien ne kɪ syrwet jong kɪ kharai-nat naduh hyndai kum ha Nongstoiñ, Nongbah, shajan Nartiang, bad shawei-shawei de

Lei-long spah Naduh hyndai kɪ tymmen Khasi kɪ ju sngewbha ban ting blei ɪa kɪba bun kɪei-kɪei, khamtain kɪba kɪ ngeit ba kɪ long kɪba donbor Hynrei da kane ka rukom ting, kam da mut pat ba kɪ kheĩñ, kɪ ñiew, ne mane blei ɪa kɪ Kɪ don bun kɪba kum kɪne, tang kum ka nuksa, kɪ ong, lei-lum-lei wah, lei-khyrdop-lei kharai, lei-shnong-lei-thaw, lei-long spah, lei-long-kur, lei-Shillong Shuh shuh, kɪ ting blei kum lei-khuri, lei-lieh, etc Kɪ don kɪ briew kɪba ting Lei-long spah, kɪ don kɪwei pat kɪba ting 'Phan-long-pah', kɪ ɪapher kat kumba pher ka rukom pyrkhath jong kɪ

Leit-ing-briew Kane ruh ka dei kawei na kɪ rukom pakhet-ktien ba ha ka jaka ba kɪn ong u la leit sha ing kɪ briew ne ka briew, kɪ ong lyngkot '*Leit-ing-briew*' Kaba mut ba umdei shuh uba dang marwei, hynrei u la don la ka briew, la ka lok, bad kumta u la leit ban sah shata ɪa ka ktien briew kɪ ju pyndonkam bha ha kɪ por kɪba mynshuwa, ha lyntɪ ha syngkien ruh, kɪ khot, kɪ kyrha, ko briew (lada kynthei shynrang) kɪ kham ong 'Ko' ɪa kɪ ɪangbah, bad 'ei' ɪa kɪ kynthei ne khynnah Kumjuh ruh kɪ ong 'Ko' Bah, Ma, Ñɪ, kɪ ong pat ei kong ei bu, ei bih etc Haba leit ha ing jongno-jongno, kɪ ju da kylli bad pyrta 'Don briew'? Dei ha ka nongrim jong kane ka rukom pyndonkam ɪa ka ktien 'briew' ba sa ɪoh ɪa ka bynta ka poetry, ba thoh u S M Amjad Ali "Ieng Riw Khasi" kaba mut 'Briew Khasi' (*Khasi man*) kumba ong English-man, French-man, etc Kat kum ka jingathuh jong u Mr A Haque uba long u ksiew jong u Amjad Ali, ka kyrteng pura ka long Sheik Mahammed

Amjad Ali U la im hapdeng ki snem 1868-1926 ne 27.
Nalor bun ki nam ba u la loh, u la loh ruh ia ka nam Khan-
Sahib ha ka snem 1911.

Lepton bad Adjuton Kane ka long ka rukom kynnoh ki
tymmen Khasi hyndai ia ki ktien Phareng, 'Lieutenant,
bad 'Adjutant' Ki tymmen ki iathuh badon bun ki Khasi,
khamtam kito kiba hapoh ki Ilaka kiba don ka jingiajuh-
lok bad ki Phareng, kiba n̄iewkor katta-katta ia ka rukom
im (*discipline*) ki shipai, ba ki don ruh kiba da ang-nud ba
ki khun-shynrang jong ki kin long kum ki shipai Te, kum
ka sakhi ne ka dak, ki pynsnoh bad ka ktien 'Ton' ha ka
kyrteng jong ki khun kum, Ruton, Jiton, Saton, etc. Na
kane ka daw ka sa kham kynrei ka "Ton" bad ki shynrang,
bad kham n̄iar eh ban lap ia ka ha ki kynthei.

Lhen. Ka um kaba lang, kaba long thwei, kaba ym tuid shaid-
shaid

Lili ne lili-pen-pen Ka mut bymdon-ei-ei, bym-loh-ei-ei, bym-
lah ban ai ei-ei

Li-li Ki ju kynnoh lili-penpen kaba mut ba thylli ne ba khlem
don ei-ei Ka mut ruh ia kaba long lvngkhuut, bym don ei-
ei

Loi Ngan dih da ka sha loi, ka mut tang ka sha suda khlem
jingbam Marwei-loi, ka mut tang marwei U ai tang ka ja-
loi, ka mut tang ka ja suda khlem jingtah Ka wei-loi ne ka
thwei loi ka mut ba don tang kawei *Saw ar-shyieng-loi*
(tang saw-ai-shyieng)

Long bad man Hyndai ki pynsting ha ka long, ki pynkhia ha
ka man Kum ka nuksa, ki ong une u symbai ne u
jingthung, ia ka long te un long, tang ba un ym man'
Kumta bunsien ki buh da ka long na khmat, ka sa bud sa
ka man, kum *Longbriew-manbriew*

Long khaw Ka mut ba long kam, ba sei-soh, ba myntoi (*fruitful,*
successful) Khongpong ia kane pat ki ong *bym-long-khaw,*
kaba mut (*fruitless, unsuccessful*).

Long. U long u kynja masla (*clove*). Ki ong ruh ia u kynja
mithai, u jingbam tah-sha.

Longkha-longman. Ka longkha-longkurim ka kam kaba dawa lang bad kynthai bad shynang, ka bym long ban don tang shiliang-shiliang

Long-rynieng Ka kham thew eh ia ka jinglong u briew nadong-shadong (*personality*).

Longsan. Ka mut ba bat ia k1 kam kiba hakhmat, k1 kam rangbah kiba shah khmat, syriem kumba ong uba long-heh, long-khraw (*Elder or Leader*), U kynja nongialam

Lor-u-kap Ka rukom pakhet ia u/ka khun ba shu kha-lor, ne kha-kap Kha-lor ka kham mut kha khlem pat dap-bnai, kap pat ka mut ba kha-synrap kynthai-shynrang

Lotus: U syntiew lotus, ne u syntiew nan-palok

Lud Ba dang lud ka mut ba dang samla, bym pat tymmen ha ka rta K1 ju kham ong k1 'lud' ia k1 samla kynthai bad k1 'lynraw' pat ia k1 samla shynrang K1 ong ka 'yar-lud, ka thei-lud, ka masi-lud Ia u shynrang pat k1 kham ong u 'lynraw' ne masi lynraw

Luh Kaba pynshohbiej shohtlot pynduhbor, pyntyrsain kum haba luh ia k1 dohkha (*stupefy*) da u Khariew

Luk-u-Lak U briew baroh (*ordinary person*)

Lum-khar-paid Ka rukom pynbun ne lum paid lum briew tang kat ban bun briew, kaba lum naphang khlem salia

Lute Kaba tuh, shim, khrong-jubor (*loot*).

Lwait Ka jingduhbor, ka jingthait bym sngewlah leh ei-ei shuh

Lymbor ne Number K1 kynnoh ruh u paila-lymbor kata uba hakhmat eh Na ka ktien Number ten, k1 Khasi k1 kynnoh ka Mar-ten ia kawei ka jaka ha ka lynti na Shillong sha Gauhati

Lympied Ba dang khie ba dang samla, kumba ong ka *skei-lympied*.

Lyngkhum ne lyngkhom. Kumba shah khum ka jingmut-jingpyrkhat ne shah-teh shah-pynwit, ka kynja 'tension'.

Lyngklai Kaba ieh ia k1 kam k1 jam khlem pyndep kumba thmu, khlem pynkhuid wat lada la sei ne la phriang ia k1, khamtam eh ia k1 kynja tiar ne ki kot k1 sla.

Lyngkor Ia ka dieng ban shna lyngkor, ki jied da ka ba kham long jyrtieng, kata ka bym long matang Haneng ka khongdong jong ka dieng-lyngkor, ki sam thliew ban thep ne sieh pynskhem ha ka it. Kumta, haba ki masi ki tan ia ka it, ka lyngkor ka bam ia ka khyndew Kumba shiphut shiteng ne duna na khongdong ka lyngkor, ki ot kyr-oh ia ka lyngkor ba ki thep ia kata kaba ki khot ka 'kynta', bad ki ksah pynskhem ha kata ka rukom ba haba rah ia ka lyngkor na ka Kynta, ka lyngkor kan ym hap Ia ka kynta ki ju jied da ka tnat kaba lam dem sha ka liang u nonglur khnang ban suk haba rah ne pynphai ia ka lyngkor Ki don kiba pyrshang ban batai ia kane ka ktien da kaba kynnoh ka 'angkor' ne 'yngkor' ban iajan bad ka ktien phareng 'Anchor'

Lyngkut Ka rukom kren ka bym da shai eh, ka thew ruh ia ki number ba lah ban divide da u 2 (*Even number*) Katba *lymbiang* pat ka mut bym lah ban divide da u 2 (*odd number*)

Lyngngam Ka mut sha tduh, shaba kut, sha khap-pud, sha rwang, sha jngai

Lyngskor Ki nongsynshar hima (sha ri dkhar ki tip ia ki kum ki Laskar)

Lyngwit Ka jinglong kaba kulmar jingmut kulmar khlieh ba ym tip shuh kaei badei ban leh, kaei pat ka bymdei ban leh (*panic*)

Madei-mata ne mata-madei Kaba leh ei-ei tang kat ban pyndep rukom

Ma-het U ma-het ki ong ia u kynja dken.

Ma-hut U nongsumar-mrad, u nongñiah-hati, u nong-kdew-lynti khamtam sha ki lynti-khlaw, namar hyndai ki bud na ka lynti ba iaid ki hati.

Ma-ia Ka jingtip-jingsngewthuh kaba shu wan la ka wan hi ha u briew khlem da don ba iathuh ne pyntip. Ki ju kynnoh *ka maia* ne *ka maia-aiu-re*, kaba shitom ban da batai ka dei ka ei Ka kynja 'intuition'. Ka kynja jingngeit, ka khana kaba ym lah ban pynshisha, hynrei ym lah pat ruh ban len

ba ka la jia Kaba don bad kaei-kaei ka bor barieh kaba
shitom ban batai Ka kynja sap barieh ba U Nongthaw U
la bsap ha la ki jingthaw Ka kynja sap barieh ba u
Nongthaw u la bsap ha la ki jingthaw

Ma-ian. Ki pyndonkam kum ban ong ba khyndiat ruh em, bun
ruh em, hynrei la shu pdeng, ba la shu maian Ki pyndonkam
ruh ban mut ia kaei-kaei kba long maian (*mystery*). Ka
kynja jinglong kaba eh ban batai ne pyنشai

Mai-blei. Ka rukom kren lyngkot ia ka jingmai ne jingsneng
ki blei

Main Ka jingmut jong ka ktien main kaba shitom ban batai,
ki ju kynnoh uba don ka main bakhraw, u bym don main,
lehse ka lah ban iasyiem jingmut ba ka ktien phareng
(*personality*) La ym lah ban ong thikna, lehse ka lah ruh
ban dei ba ki pakhet na ka ktien 'tmain' namar hyndai
baroh ki shynrang Khasi ki buh tmain, bad ki niwkor bha
ia ki briew kiba don tmain, khamtam ha ka Dorbar

Majmut Kaba khlain, bymduh ne sniew kulmar ba kham lah
ban shan

Ma-ka-chang ne Lum-ma-ka-chang Naduh hyndai, ki Khasi
ki kynnoh kumne ia ki lum Himalaya Don ki tymmen
kiba batai ba lah ban mut ne iasnoh bad ka *huma ba synshai*
ka Chang-dynasty na shaphang China

Ma-kna Ka mut leh-khnang, leh-shynnam Don ruh kiba
pyndonkam kum ha kaba leh-pher leh-makna, lane ia kiei-
kiei kiba kham pher, uba makna, kum u hati makna

Mala Ba mala ka mut ba sniew briew-sniewjew la kum ban
ong ka khmat shaei-ka khmut shaei

Malik: Kumne ki ong ia u khlieh, u kynrad, u trai ka kam, u
nongpynaid, uba donbor

Malish Kaba kyllan-dawai, khem-met-khem phad, jyllum-met

Ma-lymboit: Kaba long lymboit-lymbiang bym biang ka kup
ka sem kumba dei ban long Bym biang, bym paka ki sner

Malyngkdat U kynja kohikai, u kynja koh-ka-rang.

Mamuli Ba long paidbah (*ordinary*)

Manager U Manager, u khlieh ka kam, u khlieh nongpyniaidkam, u nongkumar-ban.

Mang: Kaei-kaei kaba da thew da mut da mang, da pynkhreh. Kí ong ruh ía ka kynja khiew ne jyndiang ne ka 'ding' ban saiñdur ne thaw dur ía kiei-kiei kum ha ka phareng 'mould'

Mang-kariang Kí kynja ba ím da kaba kjit ía ka jor jong kiwei pat Kí ju kham kynnoh *sa-mangkariang* kaba mut íoh shah kem pang ne shah kjap ha kiwei pat Kí pyndonkam ía kane ka ktien ban mut kumba ong ha ka phareng 'parasite'

Mang-ka-rong Kaei kaei kaba tang na sla tang na shabar sha ba íohí briew, khamtam haba shu pynitynn timer ía ka bym dei kaba da don dur eh kat ka dur kaba pyni pynpaw shabar

Manik Ka mut u mawkordor (*pearl*). Haba ong U Manik Raitong, kata ka mut ía u briew uba kyrteng u Manik uba ía sah raitong sah marwei bym don kur don jait shuh

Marai Ka kynja thlew, ka krem, kum ka krem-Marai, ne ka jaka kyrpang kum ka Marai-ka-Phon

Marbil ne marble Kí ong ía u maw-marble ne ía kí marble ba ju íalehkaí kí khynnah Ía kí marble bílor kiba thoh syntiew, kí ong kí 'kring', ía kiba dei da ka sísa kum kynja ball-bearing kí ong u sísa, bad ía uba thaw na u maw-shun, kí ong u 'boni' namar ba u kham heh ban ía kiwei pat

Mar-dor Leh ne trei mardor, ne ka kam mardor, ka mut kaba leh noh bak-bak (*immediately*), ka bym long pyn-ap, kaba dei ban leh noh *phot-ta-phot*

Mar-mata (Ki-mar-ki-mata) Ka thew ruh ía kiba bun kí jingdon-jingem (*goods and property*)

Marshiak ne marshiang. Kaba pyniasyriem pynia nujor ía kiei-kiei

Marte-marte Khlem pynslem, khlem pynap, kumto-kumto (*immediately*)

Masi-iong-khlieh Ka thew ía u briew kum ka jingdawa u ksuid u thlen, ka syriem kumjuh kumba ong u *Lang-thoh-khlieh* kaba mut hí ía u briew Kane ka long kawei na kí rukom kren pyn-ngen naduh hyndai (*Euphemism*)

Masi-rem-iadur Kumne kɨ pynsyriem ɨa u briew uba sngewsih
sngewrem phet-ɨamrem namar ka jingbymurlong kɨ kam kɨ
jam ne ka jingbymjop ha ka jingialeh

Mata-madei ne madei-mata Kaba leh tad-dep, ka bym da
biang da janai, da paka (*perfunctory*).

Maw-bri U maw-pud ban pyn-ɨ ɨa u pud u sam jong ka bri ka
bsah Kɨ ju thung da u maw bad kɨ buh de bad u maw
thylliej ban kdew ɨa ka jingsiat jong ka lum ka wah

Maw-khnong U kynja mawlyngknot, u maw-syngkhong, maw-
pynskhem

Maw-marok U kynja mawbri-maw-pud ba la da shna thikna,
uba kham skhem kham neh

Maw-prem Ka jingmut jong ka ktien prem ka kham thew ɨa
ka jingialang bun kiei-kiei shɨ jaka tangba dei kɨba dang
lah ne dang suk ban ñiew bad bunsien ka kham thew ɨa
kiei-kiei kɨba kham heh Prim pat ka mut kunjuh hɨ tangba
ka kham thew ɨa kɨba kham rit Prip pat ka thew ɨa kɨba
la bun lajan bym lah shuh ban ñiew, bad prain bunsien ka
thew ɨa kɨba ym lah shuh ban ñiew thikna Nangta, kɨ sa
kynnoh pynshoh-tar, prem-rem-rem, pɨm-rim-rim, prip-rib
rip bad prain-rain-rain Ka prip-rip-rip ka ɨa syriem jingmut
bad ka prai-rai-ɨai Kɨ ktien 'D m' kɨ pyndonkam ruh
kum ha kaba ong prem-miet, prem-shai, prem-tlang, prem-
lyur, prem-dum, ha ka jingmut ba kaei-kaei ka dang shu
sdang. Kum ka nuksa, haba ong *prem-miet*, ka mut ym pat
miet, hynrei dang shu sdang miet

Mawshamok U maw ba pyndonkam ban shamok ban pynmɨh
ding (*flint*)

Maw-tap U maw uba long kum ka jingtap ɨa kɨ mawshyieng,
khnang ba kɨ shyieng ba la buh kin ym sakma Kɨ don ruh
kɨ mawshyieng kɨba don bad u mawkhang

Mei-ri-lung Kɨ tymmen kɨ kynnoh ɨa ka kmie kaba pun kaba
kha kum ka Mei-ri-lung, namar ba ka rɨ naduh ka por ba
dang khyllung Kɨ kynnoh pat ɨa ka tnga kum ka *Mei-ri-*
san kaba rɨ kaba sumar ynda la san, la rangbah Haba kɨ
ong pat *Mei-ram-ew*, ka mut eh ba kɨ pynsyriem ɨa ka

Ram-ew ba ka long kum ka kmie. *Mei-ri-lang*, kɪ kham thew eh ɪa ka Mariang kɪba rɪ lang ɪa kɪeɪ-kɪeɪ baroh

Men-die-ri Kɪ don bun kɪ ktien ba ɪa buh da ka ktien 'men' na khmat, kum men-die-rɪ, men-shoh-noh, men-kɪa, men-tuh bad bun kɪba kum kɪta Kham bunsien ka thew eh ɪano-ɪano kɪba ɪa mlien ɪa tymmen (ɪa *experience*) ha kɪ kam ne ka ɪain jong kɪ (*professional*) ɪa kɪba dang sdang pat kɪ kham pyndonkam da ka ktien 'Myn', kum myn-leh, 'leh-myn-leh', 'Myn-ai-ksuid', 'Myn-tuh' (*Amateur*)

Men-suh-syntiew Kɪ ju don hyndai kɪ kynthɛɪ kɪba suh-pynpur-pynitynnat (*embroidery*) ɪa kɪ ɪain jong kɪ kynja syiem bad kɪ briew kɪba don ba-em, khnang ba kɪ briew kɪn ɪbha ɪa kɪ Kumta suki-suki kɪ pynsyriem kumne ɪa kino-kino kɪ biew kɪba pyrshang ne don bynta ha kaba pyn-ɪ-bha ɪano ɪano ha kiwei pat

Met-ɪaw Met-ɪaw ne ba ɪa ɪaw-met ka thew ɪa kɪba ɪa san ɪa rangbah, ymdei shuh kɪba dang khynnah La poi ha ka rta ne ka jingsngewthuh ba ɪa ɪh-bha ka jingmut-jingpyrkhat, u, ka ba ɪa rangbah-bha

Mia U mia kɪ ong ɪa u kynja musulman, kham bunsien kɪ mut ɪa u khar musulman uba na sha Shilot (Sylhet)

Misteri-khynñiuh-jumai Kumne kɪ sɪn ɪa kɪ misteri kɪba ɪa shu nang malu-mala bad bit hɪ ha kɪ kam bym banse, kɪ kam kyrkieh kum ha ka por ba khie u Jumai hyndai 1897

Mithai Ka mithai, ka gur (*molasses*)

Mithi U kynja musla (*ani-seed*)

Mod Leh *mod* ne leh *phod*, ka mut leh khynraw, leh-khañ ha ka rukom riam rukom beɪt

Moi Ka jingmut jong kane ka ktien ka long ban pynmadan, ba kan ɪaid level ka pynthor ha kata ka rukom ba u symbai un ɪoh um ryntih ɪa ka 'moi' kɪ thaw da u siej, lah ban long u siej-raniaɪ, ne siej-bri ne siej-ɪong, tangba u dei ban long uba ɪa ɪaw ba un ym pyut kloɪ Lada ɪoh, kɪ kham jied da u siej-skong Kɪ thlieh arliang ɪa u siej uba ka syngkai jong u kan long antad 9 ne 10 inshi Lada ɪoh kɪ jied ɪa kɪ siej kɪba ɪabiang pung biang mat namar ka suk ban sam

thliew. Kí pynphaí ía kí arliang síej ba kí n long mar pyrshah
 Ka pyngkiang ka 'moi' ka long bunsien kat kum ka jingheh
 jingrit ka pynthor Na ka liang kamon bad kadiang kí
 sam thliew ban teh da u thri ha kata ka rukom ba kan bam
 ryntih ía ka khyndew Kí pynniar kumba saw inshi Na kí
 siang-moi baroh ar, kí kdoh da u jymí uba kí aí kyrteng
 u jut. Ía kine kí jut kí syrwoh ha u bnoh jong u phyrdap,
 khnang ba kí n tan kí masí Ía u bnoh jong u phrydap uba
 narum kí pynang shapoh Haba kí teh jut bad woh ha u
 phyrdap, ka dei ban hap hapteng ka jwar Kaba kí ju leh
 ka long ban lur shuwa da ka lyngkor haduh ban da ní ka
 ktieh, haba 'moi' pat ruh ka sted, bad ha ka shisngí kí lah
 ban pyndep ía ka lyngkha ka ban biang kat ban bet shibyrmí
 symbai

Morti U kynja lar ne mawkordor (*jewel*)

Mrad-lakia U kynja miad kynsha (*strange creature*)

Muid-ang-um Kí muid kiba ang sha bneng haba kí shiang um
 Kumne ía pynsyriem ía kí briew kí bym lah ban leh ei-ei
 na lade hynrei kiba shu bud ía kiwei Kumta ynda íakynduh
 jingeh, kí shu sah ha ka lyngngoh

Muk-jin (Magazine) Ka rukom khot ne kynnoh kí Khasí ía
 ka ktien 'Magazine' ha ka ktien phareng Hyndai kí kham
 mut ía ka ing-buh-bakhor (*Magazine*) kaba kí Khasí kí ong
 ka *ing-mukjin*

Murali Ka kynja jingput-ktien kaba tang shí sur syriem kumba
 sawa ka beshí

Musaphir ne Musaphir-Khana Kí ju kham ong ía ka kynja
 ing-sah-basa, ka kynja se-rai

Muta. Ka kham mut ba eh, ba jwat, ba khlañ, baskhem, bym
 shroin, bym part biey Kaba rben, kaba eh, kaba jwat

Myllung Don kiba khanatang ba hyndai eh, ía don u briew
 uba kyrteng u Myllung uba nang uba tbit bha ban rwai,
 sukí-sukí sa íoh kynnoh kí jingrwai myllung, kí ktien
 myllung, kiei-kiei kiba pynsngew-um pynlungmynsiem, kaba
 sngew-ieit, sngewtynnai, sngew-syn-ei (*pathetic*) Hyndai eh
 kí tymmen kí khanapateng ba don u briew uba kyrteng u

Myllung, uba tbit ban rwai ban put ban tem. La kham pyndonkam ia kane ka ktien bad mut ruh ia u Poet, Poem, u Nongrwai, u Nongphawar, u Nongput-Nongtem, ka iasyriem kumba ong ha ka phareng u 'Bard', u 'Minstrel'.

Myndanglung ka pyrthei shai ka pyrthei Ki tymmen kim lah ban pyrkhath ba ka pyrthei kan long hapoh badum Ki ngeit naduh basdang ban long kiei-kiei, ka pyrthei ka iaid ryngkat bad ka jingshai

Myngkoi Ka kynja nan kynja pung ha ka hima ba synshar u Jom u Syiem ka khyndai-pateng-niamra.

Mynja U kynja jingkhleh-dawai ban pyngkhlañ ia u ksai-kot-kudi ha ka jingiakob ot-kot-kudi Ki ju khleh lang bad ka kot seris, u bilor ba la dung lwet ha u thlong-nar bad kiwei-kiwei

Mynjli ne Manduli U kynja kpieng, kynja jingdeng na ryndang uba ki ju kham pyndonkam sha ki thain Bhoi U dei u kynja bajubon ne jyndeng ba deng na ryndang kumba deng kpieng

Nakra Katba lah ban tih, imat, ka ktien, nakra, kaba la ju tip ruh kum ka 'ksing' ne ka 'bom', ka wan pateng na ka ktien Phareng, 'naker', kata kat, kumba la pyndonkam da U Chaucer naduh ka spah snem kaba Khadsaw, ha ka jingthoh jong u, *The Knight's Tale*, 1386 La batai ruh ba ka ktien naker, pat ka wan na ka ktien Arab, 'naggareh' (La shim na ka jungkren u nongthoh kum u Chairman jong ka Paper, Literature & Music, da u Bah Victor G Bareh ha ka Symposium u Khasi Literature ba la pynbeit da ka N E H U. ha ka snem 1975)

Nam-tabla U khnam ba siat pynbud ia uba nyngkong, u nam-thang

Nam-thang U khnam ba siat nyngkong

Nar ka bili ne ka nap ka bili. Kane kaba nyngkong ka thew eh ia ka bor ba la pyngkhamti ha u kynja syiem kynja nongsynshar ba u lah ban ai saja ia ki riawnsiew Kaba ar ka thew ia ka nap bad *ka bili ka nar kaba pyndonkam ban rah ia u khuew* Ki tymmen ki batai ba la ju kham pyndonkam

ia kane ka ktien ha ka jingiasnoh bad kaba a1 saja ne kaba kren shaphang ka kynja kput K1 Khas1 naduh hyndai k1 kiar kaba thud-kput ne leh kput da lade wat ia u nongkam-sniew, k1 da ong, 'Un sa a1 h1 U Nongai bad Un sa siew h1 U Nongsiew', kaba mut ba uno-uno uba leh ia ka kam sniew, uta un sa shah leh sniew kylla ha kiwei pat Kumta ia ka nar ka bili kaba bunsien ka ieng na ka bynta ka jingpynhiar kput, k1 Khas1 k1 pashat sha u Syiem bad k1 ong, 'Leh un leh u Syiem' Dei na kane ka daw ba k1 sa da pynkhamti kyrpang ha u Syiem ba un hap bat ia ka nar ka bili haba u long Syiem Dei ruh na ka daw ba u Syiem u hap ban bishar bad rai, ba k1 Khas1 k1 sa kiar ia kam long Syiem namar k1 ngeit ba u briew h1 um lah ban shu biang nadong-shadong wat la u tip ne stad katno-katno ruh

Nati-ka-Ponti Ka kynja kot-buh-jingkynmaw Ka kynja dulir ha k1 kam donkam, ne ka mukotduma (*Case records*)

Nei. U kynja jingbam (*Sesamum*)

Ngop-Trong Hyndai, k1 tymmen k1 ong, k1 Khas1 k1 khap ne kh1 lut ia u shñiuh-khlieh baroh, k1 ieh tang khyndiat na shaphang pdeng-khlieh, lada ia u shynrang, na shaphang lyngkdong pat, lada ia ka kynthei K1 tymmen k1 ong, k1 ju kh1 da ka tari dab bad, kham hadien, k1 don kiba shu khap da ka khanshi Ia une u shñiuh-khlieh, uba la iehnoh kyrpang, k1 khot ia u, u shñiuh-trong, ne lyngkot, ñiuh-trong Don kiba khot ia une ujuh, u Ñiuh-blei Hyndai don bun k1 tymmen Khas1, khamtam kiba dang bat la ka Niani tynrai (*Niam-tre*), kiba ieh ia une ñiuh-trong, haduh ba kin da iap Na kane ka rukom ieh ñiuh-trong, ka sa mih ka jingong, *ngop-trong*, kaba mut ba la ngop lut baroh shi-rynieng K1 ju kynnoh kumne, lada u briew u ngop ha kano-kano ka jingpyrshang ha kata ka rukom ba um lah khie-khlieh shuh (*completely ruined*)

Ñi u Kong (U Ñi u Kong) Ka thew ia u kñ1 bad u hynmen uba nyngkong Ka ktien 'Kong' ka kham thew eh ia u ne ka ba nyngkong k1 kynnoh kongbah-kongsan K1 pyndonkam ruh ha kaba ong Kong-Kynthei, Kong-Shynrang Haba k1 ong beit tang 'Kong, ka thew eh ia k1 kynthei K1 ong ruh *Kongsan* ban mut 'chief guest'.

Nia (Ka Nia) Kí ju kynnoh *ka nia ka jutang*, ka nia ka mut ruh ka lyntí, ka nongrim.

Niai Ka kynja eit, kum eit-nar, eit-rupa, etc

Ñiamra Ka bynta ka bymdei sngí, kaba dum. Ka mut ba jylliew, ba shapoh eh, ba shapoh khyndew

Ñiang-kulia, ñiang-kuhek, ñiang-truh Kí shu ong kyllum ía kí kynja jingpangsnew (*venereal diseases*).

Ñiangriang-rieh-sah Ka kynja ksuid, kynja purí kaba shong sha um sha wah

Ñiang-soh-phoh U kynja khñiang-ksiar, ñiang-rupa (*emerald beetle*)

Nishan Kí ong shah nishan ka mut shah-kdew-kti, shah-mudui (*accused*) Kí ong ruh nishan ía ka lama, ka dak ka shin Kí ong ruh ía ka sohpdung (*target*) Ka kít ruh ía ka jingmut ba da jer kyrteng ba da pynithuh

Noh-riat Hyndai eh, haba kí ong noh-riat kí mut *noh-iap* (*suicide*) namar kata ka long kawei na kí rukom ba kí briew kí pynkut ía ka jingim kum ka Noh-ka-Lí-Kai Haba kí noh-iap kí thung khongpong na riat

Nokol Ka kopí jong ka kynja duhir, kaba da don bad ka shab ka muhor ban pynshisha bad pynthikna

Nong talbi U Nongsaindur, u nongbuhbeit-buh ryntih (*organiser*)

Nongiam wai Kane ka jingong ka kham thew ía kito kí nong-iam-briew kiba wai da ka nong ne siw da ka bainong khnang ban íam briew ha ka por ba íap briew Ka ju long paidbah hapteng kí Khasí ban tyngkai ía kamet íap, lada ka long da kí sngí kí ía, kí taiw kí bnai ne da kí snem Kham bunsien, kane ka jingtyngkai metiap ka íasnoh bad ka jingleh-niam-leh-rukum, jingleh-nam-leh-burom, kat kum ka rta, kyrdan longbriew, jingdon jingem, jingbun u kur u kha bad kíwei kíwei de kí daw. Lada ym don kaei-kaei ka daw kaba khanglad, kham bunsien kím ju tep ne thang ha kajuh hí ka sngí ba u briew u íap

Haba don kiba sngewkwah ban da leh nam leh burom ía u, kí ju da wai kyrpang da kí nongiam-briew (namar kam ju don

ka rukom ban da kren da khana shaphang uba iap). Katba lah ban tıp ban ıohı paidbah, kı nongiam-wai kı dei kı kynthei. Kine kı nongiam-wai kı long kiba la mlien bad tbit ha la ka jong ka kam Kim shu iam bieit ne iam bther ne iam katba kynduh, hynrei kı da oh kı da phawar ha kata ka sur phawar ba baih-bamyllung bad kı da ñiewtang ruh bin-pa-bin haduh ba kiba sngap kı da sngew ia kine kı nongiam ba kı long syriem ia u poet ne philosopher Haba iap u kynja niewrangbah, kı iam kı ong bad pynsyriem ba uta uta u la long syriem kum u diengbah uba la shan la shar ia ka sngı ka lyer bad uba hapoh ka syrngiew jong u, la ju rieh tngen u shnong u thaw, ka kynthei ka khynnah, u duk u suk, ka ranglı ka jukı, ka kup shiliang ka sem shiliang, hynrei mynta ba u diengbah u la khyllem, ka shnong ka thaw ka la shong syier shong smiej, ka kur ka jait, ka ıng ka sem baroh kı la blaw bad la long la sah khynnah bad ka ıaid ka ieng kam sngewshngain shuh Don pat kı nongiam kiba ñiew-tang da kaba oh, ba naduh ba phi la wan-poi-kha, naduh ba phi la songkha ma phi, ym ju don ka sang ym ju don ka ma, ym ju don ka ıaid lyndet ka leh lyndet, ym ju don ka ryngkang, ym ju don ka palat Ka kam ka duk, ka kamai kajıh, ka lyntı ka dwar kı roi kı pa bad kı ıaid beit ıaid ryntih, ym ju don ka thok ka shukor, ka raıbı ka sangbı ne ka tyrut ka smer, baroh kı ıaid beit da kaba suk kaba bha suda, te kumta keıñ ko Kynrad, kumba phi la kamai shitom, hynrei wei la dkut hı la u ksai hukum U Nongbuh-Nongthaw, te to khıe da leit suk leit biang sha la ka kmie ka kıaw wat leit sahnud, wat buhnud, wat leit buh-khoh buh-jaw Kumba phi la ıohı hı ba ngı la ia nam, ia wan khusnam ma ngı ia phi, u kur u kha ryngkat kı lok kı jor, to da kyrkhu ma phi la kı kur kı kha, na dwar U Bleı (ym dei nawei pat) To kyrkhu ruh ba kın long-briew kı khun kı ktı kı pyrsa kı ııng To ka jıngıap kan ym wan tyrut kan ym hıar rai-bı (kata ba kan ym wan khah-khah ne long tyrut) wei phi la dei ban leit noh sha kawei ka pyrtheı, wat leit sah nud shuh, wat leit wan khrıng shuh, leit biang sha la ka kmie ka kıaw

Kı tymmen kı ngeit ruh ba nalar kaba pyndep-pynbiang ia kı nıam kı rukom na shabar, donkam ruh ban leh da ka mynsiem kaba sngur kaba nylla bad ha kı ktien don-akor

donburom haba ki kren Lada bakla na kane, khlem artatien kan sa wan ngat ka jynjar ka lanot ia ki pateng ki ban dang wan, namar, ong ki tymmen, *haba buhkhoh buhjaw u nongiap*, khlem artatien, un sa khur lut ia ka spah ka hajar baroh kaba u la kama shitom mynba u dang im Ki tymmen ki da mana ruh ba haba jia ba ki sna-iaip ki wan jngoh ki wan kren wan khana, ki wanbthah ne dawa ei-ei, haba kumta, dei ban pyrshang katba lah ban pynbiang Dei ruh ban krenban khana da ki ktien donakor bad, lada donkam, ban da song-kwai de (*ha ka rukom song-kwai ia kiba iap*) kumei-re-kumei ha ka rukom kaba maian, ki tymmen Khasi ki ngeit ba bun kiei-kiei *ki kylla khongpong kylla lyndet ynda u briew u la iap*, kumta bunsien *ki da pynpher haba ki leh ei-ei na ka bynta uba iap, kim leh kumjuh kum ia uba dang im* Ki leh kumne haba song-kwai, kata ki tah shun na sha lyndet u typew bad ia u kwai ruh bun ba kim khud snep-shuh

Haba ka snaiap ka la hun, ka la suk ka la saiñ, kata kan m pyndik shuh, hynrei lada kam pat suk pat saiñ, kan iai wan shi iai wan pynthha pynsaja

Ka ju long ka rukom ba kim ju thang ne pynleit niam haba don ka kynja khlam kynja ngoh ha shnong ha thaw. Ki shu tep ia ka met, nangta ki sa khlaw kham hadien ban pynleit niam Kumne ki leh haba iap u Myntri ka Hima Sohra, u tymmen Ehon jait Umdor uba la iap ha ka snem 1962, hynrei ki dang pynleit niam pat ha ka 21 Rymphang, 1964

Nalor kumba la ong ba ym ju kham thang ne tep rwing, ki tymmen ki da mana kyrpang ba dei *ban ym tep ne thang kyrkieh ia ki briew kiba iap na ka daw ba shah puh bseiñ ne pom pyrthat* Ki tymmen ki ngeit ba tyndi-tynda u briew u lah ban dang wan mynsiem biang, wat haba shisien peit la i ia u kum uba la iap Ha kiwei pat ki ktien, kam long satia kaba suk ban ithuh ba u briew u la iap duh ne em haba jia ba u shah puh bseiñ ne pom pyrthat

Lehse, kane ruh ka long kawei na ki daw kaba la pynlong ia ki tymmen ban khang ban tep ne thang ia u briew mar ia iap

Nong-jlak Ba sah dien, ba long na sha ba kyndong.

Nongkhawa-lieng: U nongkhawa, u nongsoi, u nongking-lieng, u nongñah-lieng, u kynja maji

Nongkylla-khnam Lada ha ka iasiat 'nam-hali ne iasiat 'nam spah, ki don ki briew, kham bunsien, sawngut na kawei ka liang kiba da jied kyrpang kiba ki khot ki Nongñiew-khnam. Kine ki briew ki ñiew ia ki khnam shwa ban siat Ki nongñiew kiba na ka liang jong u 'nam-iong ki ñiew kylla ia kiba na ka liang u 'nam-saw, kumjuh ruh kiba na ka liang u 'nam-saw ki ñiew kylla ia kiba na liang u 'nam-iong shuwa ban iasiat Dei na kane ka daw ba ki sa kynnoh ia ki kum ki nongkyllakhnam Ha ki juk kiba mynshuwa, kata haba kim pat pyndonkam ia ki baje, ki shu ai dak ban sdang da kaba ong 'sdang' ne 'siat', bad ynda haba la lut khnam pat ki khang noh da kaba ong 'sangeh' Haba ki siat-thrap ne siat-brap, baroh ki nongiasiat kim ioh kat juh tylli ki khnam Kham bunsien, ki ju ai kham bun tylli ki khnam ha u nongsiat uba kham tbit bad uba sting kti, kaba mut uba kham stet ban siat Namar ba ka liang kaba la lut khnam ka khang noh ia kawei pat ka liang ban siat. Hadien hadien ia kane ka rukom la shu tip lyngkot kum ka *khang-khnam* Kane ka bynta 'hap khang-khnam' ka long kaba ki da leh sumar bad kaba ym dei ruh ban bakla Shisien-ong kyllum, *ki don bun kiei kiei kiba phylla bad maian kiba iasnoh bad ku jingiasiat*, tangba sngew kynduh-mawsiang ban pyrshang ai ia kino kino ki jingbatai kiba thikna. Don teng-teng ba wan mih da u masi ha khmat jong ka skum, don ba ka bneng ka dum shiliang bad shai shiliang, don ba wan dem da ki sim halor skum; don ba wan kyllaiñ da u bseiñ ia u skum bad kiwei kiwei de ki jingja khyllah La don teng ruh ba ki nongiasiat ki bitar ban wan pynwit ia ka jingiasiat haduh ba ki siat ia uta u briew da u khnam (hadien ba ki la maham bad um sngap satia) bad kaba phylla ka long ba uta u khnam u dei na mat-iong hi plak ba uta u rangbah u im matlah shiliang khmat baroh shi rta ka ban sah iathuhkhana.

Nongmuna. Ka kham mut ia ka nuksa (*example*) katba *No-muna* pat ka kham thew ia I snap (*sample*). Kam da don ka jingpyniapher kaba da pyrkhing ia ka jingmut kine ki artylli ki ktien.

Nongtymmen: Ka mut ia ka jingdon-jingem kaba la ioh-pateng na ki Longshuwa La pynsyriem ruh ia ki matti ki longshuwa manshuwa, kiba kawei ka pateng ka ioh myntoi na ka pateng kaba mynshuwa (*heritage*)

Nongwei. Ki ong ia uno-uno u bymdei u trai, ka lah ban mut ia ka ing, ka hima, ka shnong, ka ri. Ka kham mut ia uba na bar.

Nurok-ka-ksew Ka bynta kaba ha trai eh jong ka khyndai-pateng-ñiamra, ka jaka ne kyrdan kaba poh tam eh, ka myn koi u Jom.

Nurom Ba tlot, ba sumor, ba duna bor, bym skhem shuh, la sdang syntuid, sdang twa

Nuti: Kaei-kaei kaba long thad-lad, khlem burom, bym don raiñ don rem

Oi Mynshuwa, ki ong 'oi' kumba phah 'oi' ia ki khyllung-khyannah, lehse ka wan na ka ktien kyn-oi, ka dak ka jingieit syriem kumba doh-ieit. Mynta-mynne ki ong 'o' ha ka jaka 'oi'

On-daini, on-shwar, on-ksuid. Ka mut ban leit buh, leit ai, leit ai-ti kaba da don da ka jungpynbeit, pynkhreh, pynleit-noh sha la ka lynti ne sha kawei pat ka lynti. Ka iapher bad ka jung-ong, dud-sabuit, dud-tyrut etc kaba mut eh ban shu pyndkut, pynthait, pynwai, pyduh bor noh, pyniap On ka mut ruh kumba phet noh, pynwai noh Ki tymmen ki ju kynnoh '*u la on la ka sngi*' kaba mut u trai-met da lade hi, u la mon ban aiti ne shah synshar da kano-kano ka bor Ki ju kynnoh run, '*Yn leh shuh kumno haba u la on hi la ka sngi*', long syriem kum ban ong, yn dang leh aiu pat, haba u la on hi la ka sngi kaba mut u la leit aiti hi da lade ia lade la bha la sniew.

On-la-i-sngi: La lut la u khaw Ka kham thew eh kum haba jia ki aksiden (*accident*), ba ha kaba im u leit sha ba iap, kum ka kali kaba u shong ka sniew, u leit rung noh da kawei pat bad u iap Kata kaba sniew pat kam iakynduh accident U don ha ka kawei ka jaka, u kynriah jaka noh, hadien kyndiat por, u tied u pyrthat bad u iap, katba kita kiba khlem kynriah jaka ki lait im. Ka iapher namar ka dei da ka '*accident*'.

On-sngi: Hyndai ka don ka rukom ba ki shu leit iarap-trei, ha lum, ne lyngkha, ne ha ka ing jongno-jongno kum ka dak ka jingleh-bruom Ki ong, *ki shu leit-on-sngi, kum shum nong-sngi ei-ei*

Ostritch. U sim-ut, u *ostrich*

Pad· Baheh, baiar bakhraw kum u pad-Khasi, u pad-hati.

Pa-diah Ka mut ba lah ban saidthma said-ktien (*loquacious*)

Pa-dri: U kynja riewniam (*churchman*) Don kiba kynnoh *Phadri* ne *Phajri*

Paid-knup-paid trap U riew paidbah (*common people*).

Pakawri-Pakawra U jingbam ba la saiñ ba la sdieh na u beson

Pakha Ki kham mut pakha ia kaba kaweh da ka kti. Pangkha pat ia kaba pynshad da ka kor ka bor

Pal-ki Ka long kum ka khet ne ka jingshong ba la thaw kyrpang ban buh halor ka met u hati

Palong Ki palong-um-sabon kiba i kum ki bol, ki her, hynrei ki pait bad pra noh ha ka jingbeh jong ka lyer Ka palong-jingthiah ne *ka palong-ka duli* kaba mut ia kynja jingthiah ba long ban shu rah da ki briew (*palanquin*) Ia ka palong ka duli ki shu bah da ki briew

Palwan U kynja briew uba la pynmih khnang ha ka jingiakob, u kynja *champion* – Ka mut ruh ia ka jingialeh-iakob ha kaba bam ba di, bad kiwei-kiwei ki rukom iakob ban pyn-i-bor pyn-i-jingtbrit-jingkhlain (*sportsman*)

Pandit U Pandit, u kynja Nonghikai uba la pawnam, uba la bna nam

Panjari ne panjari-ksiar Ka kynja ruh ba la da thaw kyrpang ha kaba ki buh, ki ri ia ki kynja sim kum ia u ‘moi’na bad kiwei-kiwei Don kiba pynsyriem ia ka met u briew kum ka Panjari ksiar, bad ia ka mynsiem-briew kum u ‘moina’

Pan-kwah Kaei-kaei kaba u briew u pan ne iapan ka lah ban bha ia u ne ka lah ban long-khongpong ia kaba u mut. Ki kynnoh, ‘*uba pan-kwah u ioh*’ te phin leit iam-rem ia-ei pat

Pan-ti: Ka jingkdoh ne panpoh-kti, ki ong ruh pan-jat ne pan-kjat, pan-shadem, pan-ryndang, pan-kpoh ne pan-poh, pan-khlieh, pan-sngiat, pan-khyllong

Pap: Kaba sniew, kaba long pyrshah ia ka hok kaba lah ban pyntute ne khate ia ka rta, katba ka hok ka pynsuk-pynsoi ia ka rta.

Pap-ka-sang. Ki ju kynnoh ruh *ka sang-ka-ma*. Kano-kano ka jingleh-tamsneng, ka jingryngkang hukum, ka jingpalat ne pynkheĩn adong kaba wallam ia ka jingma Ka ma namar kan jia kaei-kaei kaba sngewsih wat haba u briew u lait na ka jingai saja da ka aiñ

Para Ka mut ba iadei shipara, lada kynthei ne shynrang Ki pyndonkam ia kane ka ktien kum ka ktien 'fellow' ha ka ktien phareng Ngĩ loh ia ki ktien kum para-kur, para-kha, para-bangeit, para-shnong, para-khasi, para-briew, etc

Parwana Ka jingai ne phah jingtip (*notice*) kaba la thikna kat shaba dei ban phah

Pa-siang Ba syntuid, ba-tuid, ba jlih, bym don jingwit, bym teh-teh

Pdu. Ka jinglong jong kaei-kaei, khamtam ka bam ka dih kaba ka jingsma jong ka, ka pyn-at-kpoh, pyn-siep-kpoh. Ki ong *sma-pdu*

Penshon. Ka baibam-tymmen ia uba la shong thait na ka jait kam ka jait jingshakri kaba ki da ai pension.

Phah kyrwoh Ka mut phah khubor Ka jingmut ne ka khubor (*message*) ka shong shibun eh ha ka rukom ba ki thain, ki pynkhereh ia u thri ne u kyrwoh ne ki ksah-thri hapteng jong ki hima ki ilaka kiba tip bad shemphang ia katei ka rukom phah khubor

Phala Ka bynta ka biar kaba don hapteng rumpei bad nengpei Phan-shem-jati Ka rukom kren tim ki tymmen hyndai kum ban ong 'phan sa loh la ka bainong' Don kiba ong *phan-shem-para, phan-shem-kmue, phan-shem-kpa* Ki/ka nongong ki law la ka jingkitkhieh bad ki bret sha kiwei.

Phan-u-kyrpad: Ka kham thew ia ki tynrai ne nongrim jingkyrshan jingiarap, jingbtin-lynti Ki long syriem kum ki blei ki dken. Ki don kiba ud ba nam ha ki ban ia kyrshan ban iarap Na kata ka daw ki la kynnoh bynrap bad ka ktien 'kyrpad'.

Phar: Ka phar kɪ ong ɪa ka jaɪn̄ kaba ɪarap ha kaba king ɪa ka lieng ka jhad da ka bor jingbeh ka lyer. Kɪ ong ruh ka 'phar-lyngkor' ɪa ka bynta jong ka lyngkor kaba pyndonkam haba lur lyngkha.

Phareng: Lehse ka wan na ka ktien Ferengees ne Farengies, kaba haba shu kren kyllum ka mut ɪa kɪ Doh-lieh (*European*) Don ruh kɪba pyrkhat ba ka lah ban don jingiasnoh bad ka ktien *foreign*.

Katba lah ban ɪoh jingtip na kɪ dulir kɪba rɪm, kane ka ktien ka lah ban wan pynban na ka rukom khot ɪa kɪ Fɪnngɦɪs, kata ɪa kɪ briew kɪba hɪar pateng na kɪ kynja Portuguese kɪba wan poi sha Dacca ha ka snem 1617 bad kɪba ɪa leit poi shong poi sah ha ka jaka kaba kɪ tip kum ka Fangɦɪ Bazaar kaba hajan Munsiganj Kɪ tymmen Khasɪ kɪ khot ɪa kɪ English kɪ Eng-re-ɦɪ ne Engrej.

Phar-Lyngkor Kɪ ong ka phar ɪa ka nar kaba tap slait nalor ka Lyngkor ɪa ka phar kɪ aɪ rong ban ɪthuh nangno at bad nangno them Nangta kɪ sa sah pynskhem da u kynja prek-sawdong uba kɪ khot u *khor-ka* Une u khorka u don kyrngong hamar khlieh ne shata ɪa ka phar ruh kɪ da saɪn̄ dur kyrpang ha kata ka rukom ba u shɪap un ym ɪoh dong eh ban bam

Phata. Ka bym long kumba mut kumba mang ka bym soi, kane ka sngɪ kaba *phata kɪei-kɪei*, kata ka mut ba ym long satia kumba mut kumba mang Ka jingbam ka phata, kaba mut ba kam soi, kam dap, duna ban ɪa kaba mang (*estimate*) Ka pɪsa ka phata, ka mut kam soi. Ka mut ruh ɪa kaba pait ba pra, ka bym-neh ka bym-soi, kaba syrwa. Kane bunsien ka ɦɪa namar bym leh ɪa kaei-kaei kat kum ba dei ka rukom.

Phalalen: Ka wan na ka ktien *flannel*.

Phlei: Ka mut kaba shlei ka ba tam kaba mɪh palat ban ɪa kaba donkam (*surplus*). *Phlait* ka mut ba duna ban ɪa kaba mang ne donkam (*deficit*).

Phlong: Kane ka ktien kɪ kham pyndonkam sha thain Rɪ Bhoi, ka mut ɪa ka jaka kyrpang pynlong Dorbar, khamtam ka Dorbar Myntri (*cabinet*).

Phngar: Kaba bakla lad ne bym poi kumba mut.

Phngoh: Ka mut bym da shai thikna kumba ong *shai-phngoh*,
kaba mut ba shiteng-shai-shiteng-dum, shai-dum ne byrngut.

Phoida: Ka jingiohmyntoi, ka jingiohnong (*profit*)

Phot-ta-phot: Kaba leh ei-ei. khlem da pynslem, khlem da
pyn-ap-por, kaba leh wut-wut.

Phrah Ka jingker-jingda kaba nanglah ban iohi malu-mala
kum da u siej ne kawei-pat kaei kaei (*Lattice*).

Phriang-jarut-ka-miaw Ka jingbatai ia ka jinglong broi-broi
ka suiñ bneng kaba syriem ia ka ja-rut kaba la phriang ha
u pdung ne u shylliah la kaba kum kane ka jinglong ka
suiñ-bneng kaba long lieh-broi-broi ha ka jingngum ka suiñ
bneng, ki ong '*Phriang-jarut-ka-miaw*'.

Phroh: Ka rukom khroh ai jingbam bsa-jingbam kumba leh ka
kmie-syar ne kmie-sim ia ki khun. Ka mut kaba koh-
jingbam ne bsa-jingbam ia la ki khun

Phuit Kaba kynphuut kaba kren ban pynduh bor, pyniap-noh
ia ka bor ka kynja sabuit-sakai, da kaba kynphuut-kynphuui
kaba thait ne pyndkut noh ia ka bor ka jingsniew, kumba
ong 'Phuit ka sabuit'

Phulia Kaba pyn-sam-rkhie, pynthamula, pyn-biria

Phur ka siang (Ka Phur ka siang). Ka thew eh ia ka
jingpynleit niam pynleit-rukom kaba da hap *ban phur ban*
siang kata ban leh ia baroh ki jnit ki jnat kat kumba dei
ka rukom naba sdang haba kut ryngkat bad ka jinglut-
jingsep baroh bad pyndep ruh ia ka niam ka rukom da ki
briew kiba la pynbeit kyrpang

Phurok Kaba phurok ne thang-iap. Hyndai, don ki jaka ha
kiba lada jia ba uno-uno ne kano-kano ki la jah bad ym ioh
jungtip shuh shaphang jong ki hadien ba ki la ap haduh
hynñiew snem kynthih naduh ka sngi ba ki jah, ia uta ne
kata ki shu *phurok* noh ne thang-iap ne ha kiwei pat ki
ktien, ki kheiñ noh ia ki kum ia kiba la iap (*a token*
cremation).

Phu-slaw: Ki briew kiba da lade kim leh, hynrei na rieh, na
lyndet, ki pynshit ki kynshoit ia kiwei ban leh ia ki kam
sniew kam smeh laiphew jait. Ki long kum ki '*abettor*'.

Piaw: Kaba phoi-biej (*fret*) kumba phoi kɪ khynnah

Pil. Kaba pynlot ia kɪ marble ha ka thliew ha ka jingalehkai-siat-marble kɪ khynnah khamtam ha kɪ por kɪba mynshuwa

Pnar ne sbai. U kynja sbai-duriaw ne pnar-duriaw (*conch shell*)

Poh-jait Ka kham thew eh ia kɪ ktien ne kɪ kam khlemraiñ, kamjah-burom, kaba kheñ ba ka long ka kam poh (kamjah-burom) ban leh kumta Kane ka jongong, kam iasnoh ei-ei ruh bad ka jait, namar hapteng kɪ Khasi, ym ju don u jait khraw ne u jaitpoh

Poi-ei U khun ka poi-ei, ka kham thew ia u briew u bym larkam (*good for nothing*) Ka lah ban mut ruh ia u briew u bym tip thikna na ei u wan poi

Pom-daw Baroh kiei-kiei kɪ don ka daw Kɪ pyndonkam na ka bynta ba u briew/ka briew kɪ bym pat shongkurim ba kin shongkurim, ia kɪba lah iap lok iap tnga pat ka mut ba kin shongkurim biang U Babu SoSo ha ka poetry “Kɪ Er Pynggad kɪ Aw” u ong ‘Ba baroh kin pom-daw’ Nalor kaba pom daw kɪ ong ruh pom-khalai-nusib, poin-race, etc

Pongpet Ba byai ei, sep-ei, ym pynmih soh

Pongrem Ka long syriem kumba ong kynrem Ka kham thew ia kiei-kiei kib paw kɪba shynna kum kɪ tmaiñ kɪ reng

Poplin Kawei na kɪ jait jaiñ

Prem-miet Shuwa ban poi ka miet Prem-pyrem, prem-lyur, prem-tlang Ka lah ruh ban mut dang mar shu sdang Ha ka jingmut, ka mut shuwa ban sdang, hynrei ha ka rukom pyndonkam pat, kɪ ong ruh ia kaba mar-ia-sdang

Pujari U Pujari U kynja riewniam, u nongleh-niam, u nongpuja-pukan hapteng kɪ dkhar Hindu

Puka Ka sim kaba long syriem ia ka thring Kɪ don kɪ shnong kɪba ong kɪ *jado* ia kɪ jait sim puka

Pulit Ka thew ia kɪ jaka kɪba thikna ba la buh kyrpang (*chamber, mansion*) ka kynja kamra ne jaka sah kaba thikna

Pulom. Kaba long khongpong ia kaba pyrkhat, kaba mut, kaba thew, kaba plan

Pungba Kaba mut da kumwei, jia pynban da kumwei, kaba
poi bakla, kaba bakla lad Poi ne jia da khongpong.

Pungrei ne pyngrei Ka rukom pynshongkurim ia ki sna-iap,
kum ia u Tyngshop bad ka Puron

Punji Ka punji ne punjee ka shnong-rit (*village*)

Puramit Ki rukom jingsneng-jingdraw ha ka dur ki
jingiathuhkhana ne jingiasyllok

Puri Katba kum ka khanatang ki tymmen Khasi ia ka ktien
'puri' la pyndonkam banmut ia ka kynja 'Mynsiem' (*spirit*),
ki kynja blei ki kynja dken ki ngeit ba ki don arjait, kiba
sniew ki ong ki 'Puri-iong', ia kiba bha ki ong ki 'Puri-lieh'
Ki don bun ki khanatang bad ki khana ba ioh kynnoh bad
jer kum ka 'Puri-skam' (*fairy-tales*). Puri ka mut ruh
(*nymph, mermaid*)

Puri-nam Ka jait khana kaba iasnoh bad ki puri ki diaw
(*fairy tales*)

Puri-skam Ki khana ba shu thaw ne mutdur Kiba sawa
kumba ki jia sha ka pyrthei jong ki puri (*fiction*)

Put Song Kane ka long ka rukom put da ka kynja reng kaba
kot jngai ka jingsawa khnang ban ring ia ka jingshahshkor
jong ki briew, shuwa ba u Sangot un pynbna khubor ha
shnong ha thaw Haduh kine ki sngi, ki dang don ki jaka
khamtam sha thain War kiba dang pyndonkam ia kane ka
rukom 'put song'

Pute Bym jop ne lah (*fail*) ha ka jingialeh ne ka kam Ka mut
ruh kaba sangeh noh khlem da lah ban pyndep kumba la
mut la mang

Putet Ka mut ruh, shuh-shuh, nalar kata ruh putet, kum ka
kyntien ne ka *adverb* ban ban nalar ka 'ruh'
(*Notwithstanding*)

Pylla Ka kynja jingthew kum ka tarajur, ka kynja pansara
ka mut ruh ia ki tara ne ki kyndon (*criteria*) kiba donkam
ban pynbiang ha kano-kano ka kam

Pyllait-rih Kaba pyllait ia u syiar uba ki la knia kyrpang na
ka bynta ban pyllait na ka jingpang khieshoh-rih U rih u
dei u kynja khnai uba kiu bad khynniuh-met Ki kynnoh

khieshoh-rih namar uba 10h 1a kane ka jait khieshoh, u k1uh bad u khyn1uh ka met baroh sh1-rnyieng.

Pyllait-san-shyieng Ka rukom pyllait tnga, kaba k1 pyndonkam bad k1 *shyieng ne k1 sbai* san tylli. Ka jingdon k1 sbai ka mut eh ban long kum k1 sakhi.

Pyllon shroiñ U kynja biskit uba pyllon bad uba shroiñ 1a une u jait biskit k1 pyndonkam bha ha ka khawai-dawai hyndai

Pynbeit-string ne pynbeit-ksai Ha k1 juk kiba mynshuwa, k1 nongput-nongtem, k1 ju da pynbeit-string (*tune*) 1a k1 ksai ha kata ka rukom ba k1 jingtem baroh k1n 1ahap sur lang Hadien ba 1a dep pynbeit-string, k1 sa sdang 1a ka jingtem Ha ka jingmut kaba 1ar, ka mut ba dei ban da pynkhreh nadong-shadong shuwa ban sdang 1a kano-kano ka kam

Pyn-byrie Kaba pynthut 1a ka jing1oh1 ka khmat ban ym 1oh1-shai kumba dei ban 1oh1

Pyndait-diengsong Kane ka long kawei na k1 rukom a1 saja 1a k1 nongkam sniew 1a kaba la ju pyndonkam da k1 Syiem Sohra K1 tymmen kiba la 1oh1 da la ka khmat, kata ha ka por ba synshar U Syiem Hajon Manik, k1 bata1 ba k1 don artylli k1 dieng syiem kum k1 dieng sawdong (lehse, kiba la thaw na ka jait dieng song) 1? 1 .ba la shna kyrpang ha kata ka rukom ban bsuh ne thep 1a k1 kjat jong u nongkam-sniew hapdeng jong k1ne k1 dieng artylli, nangta pat, k1 sa khnap bad pyndait pynskhem 1a k1 baroh ar, bad k1 kjat u nongkam-sniew k1 sahkut hangta haduh ban da don ba weng ne pyllait 1a k1

Pynkhuid-pyut Ka kham thew eh ban pynkhuid 1a ka met-1ap u briew, lada kaba thang ne tep

Pynlyngkhas Buh 1a pat, buh da kawei pat ka sng1 ne ka 1a (*adjourn*). K1 kham pyndonkam ha k1 kam 1aleh mokotduma

Pyn-rangbah Ha ba khan ne k1a da ka pylleng 1a kano-kano ka dak (lada 1a ka kem ne ka lar, lada 1a ka kadiang ne ka kamon) 1a kata 1a *kaba k1 pyn-rangbah*, k1 kheiñ kum ka dak *kaba ksan, kaba kup* kumba 1apan (ka long ka rukom kren kiba rim).

Pyn-rngai: Pynlong ban 1ohi ne 1oh sngew ia kaba khlem long, khlem da don, khlem da dei, syriem kumba phohsniew ne paw rngai Ka syriem kumba ong ha ka phareng *illusion*.

Pynryngkang-par. Ym 1oh jingtip kaba thikna, ki leh kumno haba ki pynryngkang-par. Haba shu batai kyllum, ka kham thew eh ia ka jingbeh noh ia u briew ym tang shabar shnong, hynrei shabar u pud ka hima kaba u ju don Na kane, ka siat jingmut ba katei ka kyntien ka kham thew eh ia kino-kino ki kam kulmar kiba u briew u leh kiba ia snoh de bad ki kam hima sima, ym dei shuh tang ki kam shnong kam thaw Don ki tymmen kiba khana ba haba ki pynryngkang-par ki leh kumta ia u briew uba leh be-aiñ be-adong ia ki aiñ jong kata ka hima Ia uta, ki ju pynshong-kulai da lyndet halor jong u masi, nangta u dei hi, la kumno kumno, ban ryngkang ia u pud jong ka hima, wat lada u hap haduh ban da par sa bad kti bad kjat

Pynshai-pynshot ne pynshai-pynshat Pynleit tylli shi lynnong ne shi jaka ia ka jingshai ne ia kaei-kaei (*focus*)

Pynshong: Haba thew-pynshong la ha ka tin ne shang ka mut haduh ban da rasong, ban da shlei, ki ong thew rasong. Haba thew pat thik tang ban long ka jingthew, ki ong thew-syrpai ne thew-mait-mait Kata ba ki da syrpai ruh da ka kti ne mait noh tang katba long ka jingthew Haba ong pat '*shu-pynshong*' ka mut ka pela ryngkat bad ka piris.

Pyntha: Ka kynja madan, kum ka pyntha-kba pyntha-hiar-hengsuin bad kiwei-kiwei

Pynthame Kaba pynbiej, pynsngewthuh bakla ne pynlong ban 1ohi ia kaei-kaei da kumwei pat, bad ym kumba ka long, kum ka nuksa, ban 1ohi ia u tyllai (ba u long) kum u bseiñ (*Illusion*)

Pyrha Ka jyndiang kaba da u shang ne u dusun ba ki pyndonkam hyndai ha kaba thew jingthew kum ia u khaw Ki don bun jait ki pyrha Ka don ka pyrha-khaw kaba ngiam hagdeng 4 bad 8 ser.

Pyrkhun Kumba *pyrkhun* ia u sai-siej ha ka ryntieh Pyrkhun ka long pyrshah ia kaba *synjap* u sai-siej

Pyrsi: Kaba die khutia (*retail*) kumba die kiad-pyr-si. Namar ba kiba die kiad-tuh ruh ki shu die khutia khyndiat-khynsoit, teng-teng la kynnoh kyllum ruh ba kaba die-pyr-si ka long kum kaba die kiad-tuh Kane kan ym pynbakla ia ka jingmut ka ktien pyr-si kaba mut die khutia

Pyrta-ka-shula Ban pyntip paidbah (*inform publicly*).

Pyrthei: Ia kane ka ktien la pyndonkam ha ki jingmut kiba bun jait, kum, u la iatip hi la la ka pyrthei, uto uba la ka pyrthei, ka pyrthei mynta ka la sniew palat, uto un lah thaw pyrthei aiu, wat kwah ia kiei-kiei ki jong ka pyrthei, u la shitom palat haduh ba um i don pyrthei shuh, ka pyrthei mynta kam iadei shuh bad ka pyrthei kaba mynshuwa; ka pyrthei ka long tang ka pyrthei-shongbasa bad ka pyrthei-shongbynda, ka pyrthei-shet-shukor, shen-shen un sa jngi sha ki pyrthei-bym tip Ha pyrthei dap da khuslai, ka pyrthei u So So Tham ka dang long da kawei Ki mar-pyrthei kin sa duh noh ha kawei ka sngi Nalor kane ka pyrthei, ki dang don sa kiwei pat ki pyrthei Ka pyrthei ka tyllun sawdong ia ka sngi Nalor kine ki dang don sa kiwei pat ki rukom pyndonkam ia ka ktien *pyrthei*

Quarter: Shi quarter lai bnai ne shipawa (kumba ki mut shipawa na ki khat-ar bnai ne shipawa na ka shi ser, namar saw-pawa ka long shi ser)

Quartet. Ka jingrwai saw-ngut ha ki saw sur

Question: Ka question ban mut ne thew ia ka jingkylli ha ki kynja jingialeh eksamin Ki ong ruh u question mark ne u dak jingkylli

Queue. Ka rukom ieng-laiñ, iwei hadien iwei pat, kaba hap ban ap haduh ban da poi ha la ka pali

Quinine: Ka kwinin, ka dawai khesshoh

Quintet Ka jingrwai da ki san ngut kiba iarwai da ki san-sur

Quintriplet. Ba la kha khun san-bynrap ne san ngut shi sien kha.

Quisling: U Nongdie-r1, u nongsiar-muluk, u ingkhong-shyllangmat, u khi-lai-nuid

Quiz: Ka quiz ne ka kynja jingkyntip, kylli-kyntip, kylli-jingtip

Quorum: Ka number ba la mang ba katta ngut ki dkhot ki dei ban don khnang ban lah ban pynlong ia ka jingialang. Lah ban shu ong lyngkot '*ka Mang*'

Quota. Ka bhah ne ka bynta ba la mang ban sam ne pdiang

Quotient U *quotient* ne uba leit thik haba khein jingkhein ban pyniapher na u *Divisor* (u nongdivide) u dividend u nongshah divide, bad u remainder uba tam

Rai-bi Kaei-Kaei kaba ym dei mak-mak ne mar-mar, hynrei kaba la wan pateng-pateng, kaba hiar pateng. Kumta ki tymmen ki kynnoh ki mana '*peit phi leh ei-ei, da antad, da pyrkhat, peit ioh ka hiar-raibi ha ki khun ki ksiew*' Ka pap ka sang bunsien ka hiar raibi Ka long kaei-kaei kaba pynpangnud ban pyrkhat ba wat haba u/ka nongleh-pap, nongleh-sang kim don shuh la slem, pynban ka raibi jong ki ka hiar sha kiwei pat, kiba ym tip ym bna ei-ei, lehse lait tang ba ki ia myntoi lem na ka jingioh-pateng Ki kynnoh, kam dei kaba shu wan jia wan hap ryngkhat, hynrei, yn leit phylla lei, ka dei ka rai-bi

Rainot U ne ka kiba shem lanot

Raitong Bym don kui don jait shuh Bymdon shuh kiba hang-hasem kiba dang iadei jan Sngew-raitung, ka jingsngew long marwei-sah marwei

Raj-misteri U raj-misteri ka mut eh ia u misteri-maw.

Ram-ew -ing Ki kham thew ia ka nongrim jong ka ing

Ram-ew Ki ju kham ong ne kynnoh ka Ram-ew, namar bunsien ki pynsyriem ia ka khyndew ka mariang ba ka long syriem kum ka *Kmie* na kata ka daw ki kynnoh ka Mei-ram-ew Ka jingmut jong kane ka ktien ka long kaba jylliew bad iar namar ba ka ktah haduh ia ka iap ka im u briew, bad ruh ia kiwei-kiwei ki jingthaw Ki tymmen ki kynnoh ruh, haba dang iait ka Ramew ka rta ka soi, ynda ym iait shuh ka Ram-ew, kata ka la dei por ban leit noh Da leh sumar haba phi iadei bad ka Ram-ew, wat leh-pathar, wat *leh-bakhur*, wat leh than Niewkor, niewburom, ri kum ia la ka Kmie kaba kha ba pun.

Ram-ia Ka bymshai, ka bym da thikna eh. Kaba long syriem kumba phohsniew syriem kumba long rngai. Kumba ki

kynnoh, kren-ramia, leh-ramia, poi-ramia, pyrkhat-ramia, iohi-ramia, etc Kam dei ka rngai ne ka jingphohsniew Kaba long shisha tang ba kam shai, ka jinglong bym pura ka jingtipbriew, bym sngewthuh-sngewthaw. Rngai ka mut ia kaba ym don, hynrei ram-ia ka lah ban don shisha tangba kam shai, kam shynna

Ramshangki Kí kynja suloi-khyndew, kí kynja *nar-long*.

Rangbah Ka kdew ia kaei-kaei kaba thikna kaba skhem, kaba shisha, kaba la pyrkhat bha, ka bym-shu-leh-kai. Kí ju pynbud bad ka ktien 'san' kum u rangbah-rangsan, lawbah-lawsan etc Ka iapyrshah ia ka ktien khynnah Kí pyntabah bad kiwei pat kí ktien kum leh-rangbah, mut-rangbah, ieng-rangbah, kren-rangbah, pyrkhat-rangbah, iam-rangbah, kam-rangbah, etc ka jingmut paidbah ka mut ba la san ba la rangbah (*elderly person*)

Rang-iar-khad U syiar-shynrang uba leit ha ka niam ka rukom, ka knia ka khriam ha ka jingmut kaba jylliew.

Rangli Ba long khunswet, bymdon nongpeit nongsumar shuh

Ra-ngo Ka kynja bor kaba pynmih, thaw ne wallam ia ka jingsniew, ka bor kaba pynsniew, pynshoi-pynshad, pynjot-pynpra, pynmih jingbymia-suk, thaw jing kulmar kum I Lei Rango Kí tymmen kí kynnoh ba la shet 1 *Lei-rango* 'Lei-rango', namar ba ia kaba bha ka ialam sha kaba sniew Teng-teng, kí ong ruh, ba la *kynto ka jot, thaw-jot*

Ra-song Ka por lane ka jinglong ha kaba kiei-kei kí bha kí miat, kí khie, kí kiew Bunsien kí pyndonkam ryngkat bad kí ktien, khie-rasong, kiew-rasong, ieng-rasong. Ka mut ruh kaba pynkhie, pynneh ia ka jingdon, jingioh, jinglahbor.

Rem-thaw-lang Ka jingleh-bymñiew briew, ka jingleh-khlem-akor ia u kynja kpa u kynja thawlang Kane ka jingleh klet ia u Thawlang ka wallam bun kí jingeh ha ka longging-longsem bad ruh ha ka longbriew-manbriew Ka ktien 'rem' hangne ka don jingiasnoh bad kaba kí tymmen kí ong, iam-rem, iap-rem

Ren: U kynja mrad kynsha U kynja ksuid. Hyndai ka don ka thwei ha ka lynti na Sohra sha Laban kaba kí tip kum ka thwei u Ren.

Riej: Khlem salia, khlem dap (*spare*) Ka jingnud ban leh ei-ei
ha ka jingmut khlem riej Ka lah ban dei, ka lah ban lait.

Riew-dkhot Hyndai ki kham thew eh ia ki briew kiba la
pyniasnoh ia lade bad ka Balang lyngba kiba pdiang ia ka
kum ki riewdkhot (kata kiba pyndep ia ka jingkhawai u
Trai) Riewdkhot ki ju spel dkhot ruh haba long jingiaseng.
Suki-suki, mynta-mynne ki pyndonkam paidbah ia ka ktien
dkhot ban mut ia ki dkhot (*member*) jong kano kano ka
Seng Ki ong ruh ki dkhot-met, dkhot-poetry, dkhot-dieng,
ban mut ki bynta (*parts*) ne (*pieces*)

Riew-Khasi Ka rukom spel lyngkot ha ka jaka ban ong briew-
Khasi (*Khasi man*).

Rih U rih ki kham thew eh ia u kynja khnai uba shu
khynnuh. Na kata ka daw ia ka jingpang-khieshoh kaba
pynkhynnuh-pynkynther ki kynnoh ka khieshoh-rih

Rilang bad Ryndi Ha ki por kiba mynshuwa shuwa ban loh
laitluid, ki briew ki rwai bad ki kynnoh

“Naduh Rilang haduh Kupli
Baroh ka dei ka Ri jong ngi”.

Hadien kitei ki snem la don teng kiba ialap-iariew ba ka
Wah Ryndi ka pyniakhlad ia ki katto katne ki shnong kiba don
ha ki thain Lyngngam ha Khasi bad ka Garo Hills

Katba lah ban loh bad tip na ka jingleit jngoh ia katei ka
thain Lyngngam ha ki snem 1960 ei-ei, ka Wah Ryndi ka long
ka Wah kaba rit kaba ka kyn-ian ka long antad hapdeng 10 bad
12 phut bad don jaka-jaka ba ka kdan ne iar haduh kumba 20
phut Ki trai shnong ki batai ba ka mih na shaphang
Langdongdai na kjat Lum Dubir bad ka leit hap ha ka wah
Rangsieh. Ym pat lah satia bankem jingmut balei ba la jer
kyrteng ia ka Ryndi, ki Khar Garo pat ia kane kajuh ka Wah,
ki khamtip ia ka kum ka ‘Rongnga’. Don kiba batai ba, hana,
la don teng u briew uba kyrteng u Rongnga uba la shah rong
ha u bsein-um, bad naduh nangta ki sa jer ia ka Rongnga

Ki shnong kiba don harud ka Wah Ryndi: Nong-um-kap;
Nong-mi-siei, Nong-kabur; Por-thyrnang, Nongrthaw; Jynru-
Niangbrah, Rengshiang bad kiwei-kiwei, shapoh Garo pat

kı shnong kiba harud ka Wah Ryndi kı long ka Rongchong, Nengkhram, Ronga-apal; Rong-gısım; Mongo-daso bad kıwei-kıwei (Kı don bun tylli kı shnong kiba la ju hap teng hyndai hapoh ka Hima Khası, hynrei na kano-ma-kano ka daw hadien kı la hap noh hapoh Garo Hills Kı tymmen kı ong ba ha ka shnong Nengkhram kaba sha shiliang ka Wah Ryndi la ju shong mynwei da kı jong u Bolsuram jaid Pashi, hynrei haiden pat sa thied noh kı Garo bad mynta ka hap hapoh Garo Hills Kı nongpule kın sngewbha ban kynmaw ba ka jinger ha kı jingrwai ne phawar ia kı lum kı wah, kı jaka kı puta ka lah ban iahap ne ban ym iahap sbiak bad u pud u sam jong kano-kano ka hima ne ka bri, namar bunsien ka kham thew eh tang ia ka phang ne ka thaiñ)

Ring-sai-phla Kaba ring sakhi-satar iano-iano ban ieng sakhi ha madan, hakhmat u paidbah Ka mut ban phla hakhmat u paidbah ia kaei-kaei kaba kı tip, kı iohsngew ne iohi

Ri-seng, Ri-phniang Ka bri jong kiba dang iamih na ujuh u thning ne phniang ne kajuha ka seng ne ka tynrai

Riti Ka kynja dustur kaba la slem, la slem bha kaba la ioh ia ka jingkyrshan na ka aiñ ka kanun ka la long kum ka rukom ka nongrim ban pyniaid ia kı kam kı jam, kaba lada pynkheñ kan pynmih bun kı jingkulmar Ka kham iar kham jylliew ka jingmut kum ka Riti-laipliew-syiem, ka Riti-Khası kı pyndonkam ruh ban mut ka "*Constitution*"

Rngai Ka rngai, kaei-kaei kaba buhrieh, ka bym long shisha thik kumba iohi, ne iohsngew, ne paw ka lah ban mut tang ia ka sa-rup, ka don, ka dur, ka snur-briew, ymdei ia kaba long met long doh Teng-teng ka mut ia kı tusbi ne kı dur, kiba khlem da don shisha (*vision*) Teng-teng ka lah ban mut ia ka jingiohi shalor, sngew-shalor khlem da dei shisha Don ruh kiba haba ym ioh ktien da kawei pat, kı la pyndonkam da ka ktien *Rngai* ban mut ia u sna-iap/ka sna-iap (*Ghost*)

Rngiew Kane ka long kawei na kı kyntien kiba jwat ban ai jingbatai Kaba kı ju pyndonkam paidbah ka long eh-rngiew bad jem-rngiew *Eh-rngiew* ka dak kaba bha, *jem-rngiew* ka

dak ka bym-bha. Ki kynnoh ruh *ka rngiew ka rwiang ne ka rngiew ka bshi*. Paidbah ka kham thew sha ka jinglong-jingman, kaba iasnohjan bad ka longbriew-manbriew naduh ba pun-ba-kha haduh ba-wai-ba kut ka jingim. Hynrei ki don ki nongthoh-Khasi, kiba sngewbha ban batai ba ka rngiew u briew, ka sah wat hadien ba u la iap. Ka long kum ka kynja 'spirit' Don pat kiba pyndonkam ia ka ktien rngiew kum u kynja ksuid. Don kiba batai ba ka long kum ka 'personality' jong u ne ka briew. Don ruh kiba pyndonkam kum tap-rngiew ksan-rngiew. Don kiba pyndonkam ia ka ktien rngiew ha ka jingmut kum ka bok ka nusip. Don kiba pyrkhat ba ka long kawei na ki tynrai-jinglong (*essence*) Don kiba kynnoh ka Rngiew ka Bshi ban mut ia kata ka kynja sap ka bor barieh, ka maian ruh kaba wan ryngkat bad u briew naduh ka por ba kha ne ba pdiang-sla ia u bad ka neh ka sah baroh shi rta Ki tymmen ki ju kynnoh, *ka hok ka pyn-eh ia ka Rngiew, katba ka pap ka pynjem ia ka Rngiew*

Rong-biria Ka kham thew eh ia ka shad ka kmen, ka leh kmen-leh tamasa, ka ialehkai-sngewbha (sports) kum ka iasiat-thong, etc Ka ktien 'rong' ki kham pyndonkam ban mut ia kaei-kaei ka bapypaw ha lypung Ki ju kynnoh ruh *ka rong ka tamasa* Ki pyndonkam ruh ha ka jingadei bad ka sports, ka rukom ialeh kai sngewbha Ka jingiasiat-khnam kalong kawei na kita

Rong-phong Kaei-kaei kaba tang na sla, tang na bapaw ba iohi shabar Kaei-kaei kaba tang ban shu pyni ia ka rong, ka bym don nongrim, ka bymdon tynrai, ka bymneh, kaba tang shipor Ki tymmen ki ju ong ba 'Mang-ka-rong' ia kaba shu pypaw tang nabar

Rsaw Kane ka ktien, katba lah ban lum jingtip, ka kham thew eh ia kaba beit ka bym kdor Ki ong niad-rsaw kata ban niad pynbeit ia ka dieng ne lyntang Nangne ki sa ong Rsaw ne Risaw (ban suk kynnoh) ia ka bynta kaba beit jong u kynja siej ne ia u kynja khnam. Ki tymmen ki ong ba ki ju da jied kyrpang da u stew ban shna khnam, namar ba u Rsaw ne Ri-saw jong u uba beit bha ban ia ki para jait

siej baroh. U stew u khah mat, ka khar ban thaw kyrwoh bad ka bynta ban thung sop ruh kam da iapher eh ka jingheh-jingrit U kham long bha ha ka khyndew kaba lam shong sngem.

Rta. Ia kane ka ktien, namar ba ka sngew lyngkut eh ban kynnoh tang kumta, kham bunsien la kynnoh pynjlan, pynjyllud kum shi-rta, shir-ta, ka-rta, kar-ta, ha la ka-rta, ki thoh ha la karta Don ruh kiba thoh lyngkot ka rta ne ka karta ha ka jaka rta Uta-uta uba la bun la ka rta U iap shiteng-rta.

Ruh-shong-bynda Ki don ki tymmen Khasi kiba sngewbha ban pynsyriem ia ka mynsiem ba ka long kum u 'sim-moina' bad ia ka met pat ba ka long tang kum ka ruh kaba don ka jingmut tang katba u 'moi'na u dangdon. Nangne ki pynsyriem ia ka pyrthei kaba ngi im ba ka long tang kum ka 'Ruh' kaba shu shongwai-shong shipor kumba shu ai-shipor ne ai-bynda Don kiba pynsyriem ia ka pyrthei ba ka long tang kum ka ing-basa kaba u briew u shongka i tang shipor ne sah tang shipor ha ka jingleit lynti kaba jugai

Rule ne Rul Mynhyndai ki kham thew kham mut eh ia ki kynja adong, hynrei mynta mynne ki la pyndonkam ruh ban mut ia ki *kyndon (clause or conditions)*

Ruma Ka jonglong bymtip-briew-thikna, khlem-pyrkhat khlem-tip, long syriem kumba phohsniew, phohsniew ba da pynpaw shabar, da pynsawa, da pynkhih. Don ruh kiba iaid ruma (khlem tip-briew)

Ruton Kawei na ki kyteng-briew ba la shon ha kawei na ki kot (*Readers*) ba la thoh da u Sahep Dr John Roberts. U dei u paralok jong u John Roberts, u la thoh ia u kum u khynnah ban pynsah-kynmaw ia ka jingialong paralok La iathuh-pateng ba ynda kine ar ngut ki la iap, ki jingtep jong ki, ki ia long mar syndah ha u Lum-Jingtep ka Balang Nongsawlia ha Sohra.

Rwiang Ka dei kawei na ki ktien ba la kynnoh lang kum ka bok-ka rwiang. Ia ka rwiang ki kham thew ia ka ioh ka kot, ka jingdon-jingem, ne kano-kano kaba pynkiew ne pynhiar ia ka kyrdan longbriew Ka ktien kyrkhu ki tymmen

ka long, *to ngin ia kitbok-kitrwiang*, kaba mut ba kiei-kiei kin long bha kin man bha.

Rynghang: Kaba khlem khang ne khlem jingker. Kaba lait ne plie *rynghang*, ki ong ruh ban mut ia kaba ong ka 'bay' ha ka Phareng.

Ryngkew u basa. Ki ju kham ong u Ryngkew u Basa. Ki tymmen Khasi ki ngeit ba ia ki briew kiba bha, kiba iaid bha iaid hok, u Blei u Nongthaw um ju iehnoh ia kiba kum kita. Haba ki dwai blei, kyrpad blei, u pynmih da ki Ryngkew ki Basa (kiba lah ban mih ban paw ha kano-kano ka dur ban long ki Nongda-Nongker, Nongbtin-Nongsumar syriem kumba ong ki phareng ki 'Guardian Angels' Ka ju long ka rukom ba ki tymmen Khasi ki ju ud ju nam ha ki Longshuwa-Manshuwa, ki ju da ong ruh ba '*lada u Trai Nongthaw um kyrshan, um sngew synei um iarap-iada, ki khunswet khun-rangli ki la shu iap-ei keiñ*'.)

Ryngkhi Nalor kaba ong ba iabud ryngkhi kum haba u para u bud ryngkhi ia u/ka hynmen, ka mut ruh ia ka bynta jong ka waitlam kaba la shna kyrpang ban da don bad ka ryngkhi

Ryntieh-pondeng Ki kynnoh lyngkot ia ka '*tieh-pondeng* haba ki pyrkhun ia u sai-siej namar ka long dur pondeng Haba u sai-siej pat u synjap, ka long dur rynjap bad ka long lynnep, tieh-lynnep Don kapor ba ka ryntieh *ka pondeng*, don ruh ba *ka rynjap ne synjap*, ka shong ha u sai-siej "*Wow la shet ka 'tieh-pondeng*".

Sa khñiang Don kiba pyndonkam ia ka ktien sa kum *ka bam ka sa*. *Sa-ja* ban mut *bam-ja* Don pat kiba pyndonkam ia kane ka ktien 'sa' ban mut *pang*, kum haba ong sa-khlieh (pangkhlieh) sa-ñiangthohlieh, sa-trew, etc Haba kim lah batai ia ki jait jingpang Ki shu ong kyllum *sa-khñiang* ban mut pang-khñiang Don bun kiwei pat ki rukom pyndonkam ia ka ktien sa, kum 'ym ioh sa', 'sa ia rat', 'yn sa', 'ieh sa', 'leh sa', 'kren sa', bad kiwei kiwei de ki rukom pyndonkam.

Sabha Ka mut ka kynja dorbar kum Lok Sabha, Rajya Sabha.

Sabuit Ki kynnoh ka *sa-buit-sa-kai*. Ki tymmen ki ju kynnoh '*Phuit ka sabuit ka sakai*' haba ki mut ban beh, ban pyndkut,

pynduhbor, pynthait, pyniapnoh ia ka bor jong ka kynja sabuit-sakai ne kino-kino ki kam-sniew kum kita Ki ong ruh kaba dud-sabuit-dud-sakai ia kaba beh ne pynduh ia ka bor kine ki jait jingsniew

Sah-daw. Ka mut kaba ym lah ban pyndep ia kano kano ka kynja jungiakut hapoh ka por ka ia ba la buh bad namarkata ka daw u briew u duh noh la ka hok

Sah-jit Sah haduh ban da sniew da duh bad ym larkam shuh Ka junglong kaba la shah-kyntait na shnong na thaw namar ki kam sniew kam smeh kum ia u kynja ingkhong-shyllangmat Ki ong ka ja ne ka jyntah kaba la sah-jit ba ka la sma iw-jit (kata kaba ym long shuh ban bam, kaba la sniew) Ka mut ruh sah-lum, sah-marwei, ne shah ieh-marwei namar ki kam sniew kam smeh, kiwei ki la ia kiar

Sah-khir Ki tymmen Khasi hyndai haba shun iano-iano ki ong, 'To kata, ngan shu *sa'h khur* noh' Ym lah ban shemphang thikna kumno ki leh haba ki sah khir hynrei sngewmat ba ki shu sah pynskem hapoh khyndew ne ha u kynja dieng ne hangno-hangno da u prek ne u kynja khir ryngkat bad ka kren ka khana

Saiñ-pyniar U briew uba pyniaid, pyntyllun ia ka shalyntem jong kano-kano ka kam U kynja *Secretary*

Saipan U kynja panpoh ba la thaw ne suh kyrpang ha kata ka rukom ba long ban thep tyngka La khot sai-pan namar ba u long syriem ia u pan-poh ne pan-kpoh Hyndai ki pyndonkam bha ia une namar ba ym pat pyndonkam da kiwei pat ki rukom pla pisa Sa ioh kynnoh, "*U Saipan uba thylli, u ring ia ka khmat ban pynsti*" Don ruh kiba pyndonkam ia ka kyntien '*bat-saipan*' ban mut ia u Treasurer ne u briew uba bat ia ki pisa-tyngka U saipan u don bad u ksaï uba long ban kynsit, haba don kam ban sei tyngka napoh une u sai-pan Don ruh u saipan uba ki leh da u kynja snieh.

Sait-Soh-Pen: La jer kumta ia kane ka shnong namar shisien ha kawei ka por la jia ka nemsniew ha ka thain Sohra haduh u pud ba ki briew ki la donkam ban pynkdang ialade da u Sohpen. Ki don kiba kyllon iap ha ka por ba ki dang

leit tih ia une u sohpen bad sait ha ka wah duud kaba mih na shaphang ka dong kaba ynda wan ki Phareng ki pynlong ia kata ka jaka ka lum-jingtep Phareng. Ki sait ia ki soh halor jong ki mawsiang kiba don shilynter jong kane ka Phud-wah bad naduh kata ka por ki sa khot ka Sait-Soh-Pen

Sa-kuda Ka jingpang-jingshitom kaba la pynlong ia i bynta ba shitom haduh ban da at kuda ne long mat-tah, ne shong jwat shong eh

Salon. Ka jinglong-jingim babha (*character*)

Saman Ba iaryngkat lang, pynlong lang kumjuh, pynsaman.

Sam-at U nongshohnoh, u kohtympan

Samla Ka kham thew eh ia ka rta bad ka iapyrshah ia ka tymmen Ba dang samla ka mut bym pat bun rta, hamar ba dang khie dang san bha, kam pher lada la leit ing-khun ne dang shong marwei Ki leh-samla, bie-j-samla, iap-samla, shong-samla *Hyndai ia kiba ym pat don khun ki kham pyndonkam da ka ktien khyraw U brieu u lah ban iaw ha ka rta tang ba u dang shong khyraw (haba um pat leit ing-brieu)*

Samla-rta Ia kane ka kyntien ha ka jaka ban kynnoh *Samla-rta*, ki kynnoh *Sam-larta* syiem kumba ha ka jaka khie-lap-eh, ki kynnoh khie-lapeh Na ka jingbakla kynnoh, ka pynmih ka jingkulmar jingmut

Samosa U jingbam-tah sha, u kynja singkhara

Sam-tawi Kaba shoh bie shoh tyndep, pynking janor, shoh jadu. Ki ju kynnoh shad-samtawi

Sanad ne Sunod Ka kynja dulir pynkupbor ia u rangbah-shnong, u syiem, ne uno-uno u nongsynshar da kabor kaba halor

Sangbam-sangdih. Kaba sang ia ka kynja jingbam-jingdih, ka syiem kumba ong ha ka phareng (*allergic*) ne (*dietary taboo*)

Saniasi: U kynja riewniam, u kynja pukir-niam.

San-shyieng Ka kham thew eh ia ka jingpyndonkam ia ki *sbai san tylli*. Kum haba pyllait-san-shyieng; ki pyndonkam

san tylli kɨ sbai na ka liang kynthei shynrang ryngkat bad kɨ pisa. Hadien wat ynda kim pyndonkam shuh da u sbai ruh, kɨ dang kynnoh hɨ *saw-ar shyieng* ban mut saw anna bad ar-pisa-saw, hynriew-ar-shyieng ban mut hynriew anna bad ar-pisa. Kine kɨ rukom kheĩn hyndai kɨ la duh noh ynda la pyniaid da ka rukom Metric System *Kɨ tymmen kɨ batai ba hyndai kɨ pynkap lang bad u sbai namar ka jungdon u sbai ka long kum ka sakhi*. Katba lah ban tɨp bad iohɨ, kɨ pyllait *san-shyieng* ha kɨ jaka paidbah, kum ha kɨ lad kɨ lyntɨ

San-wei-doh Ka mut san tyngka bad u wei u sniang

Sapa Kat ban biang (*sufficient*) Ym-sapa, kam-sapa ka mut ym dap ymbiang (*insufficient*) Ka doh kam sapa shuh namar la poi bun eh u briew

Sa-tah. Phriang kylleng-kylleng ɨa ka lum ka wah Ka jungphriang ne saphriang kaba la long ha ka rukom kaba ɨar bha Ka ɨa syriem jungmut bad ka ktien 'jeɨ' ne 'jyntia'

Sati ne ksah-ti Ka mut ɨa ka juh Hyndai ɨmat kɨ kham ong ksah-ktɨ kaba mut kaba ksah ne pynskhem ɨa ka ktɨ Hynrei, hadien-hadien, kɨ la pyndonkam paidbah noh tang 'sa-tɨ' Haba ong pat satɨ-synjat, kata ka long kaba kyɨpang ban long kum ka dak ne ka synjat ba kɨ arngut kɨ la ɨa aɨ la ka juban ne ɨateh-ktien

Sawa-hi bad Sawa-lem Kɨ nonghɨkai skul hyndai kɨ batai ɨa u dak 'vowel' ba u long u *dak-sawahu*, bad ɨa u dak 'consonant' pat kum u *dak-sawa-lem*

Sa-wang-ki Ka rukom shad kynthei-shynrang kaba hyndai Kɨ don kɨ tymmen, haba kɨ ɨalap ɨa kane ka rukom shad kɨ kynnoh, '*Kɨ shad-sawanghi, kɨ tem khun-jari*'

Sbai Hyndai eh kɨ pyndonkam ɨa u Sbai kum ka pisa Kumta ynda kim pyndonkam shuh da u sbai ruh, kɨ tymmen kɨ dangkynnoh hɨ '*uba ɨeit-sbai*' (tyngka) 'sbai-nong' (bai-nong), 'sbai-khrong' (bai-khrong), 'sbai-mynraiĩ khmat' (bai-mynraiĩ khmat), 'ktien shongsbai' (shongdor), etc U sbai u long uba ɨaid-ɨew ɨaid hat bad ɨeit siew bha ha kɨ juk hyndai Ka don ruh ka jait-jingɨakhalai kaba hyndai kɨ khot ka 'Khalai-sbai'. Kɨ tymmen kɨ ju pyndonkam kum u kynja

'*sakhi*' haba ki pyndep ia kano-kano ka kam kaba donkam.
Nangne, ngi ioh ruh ia ka kyntien '*sbai-rupa*'.

Sdang-ka-tduh Bunsien ki ju kynnoh pakhet ne lyngkot $\frac{3}{4}$ *ka dang ka duh (beginning and ending)* U shu batai khlem tip ka dang-ka-duh

Selah Ia kane ka ktien, ngi shem ha ka kot-bah ha ka kitab ki Psalm Don kiba batai ba ka mut, 'sangeh shipor', 'kham iaid suki' (*Pause*)

Seng, sdang, thung (*institute*) Mynta-mynne la pyndonkam ruh da kine ki kyntien - ot-ribon, khap-ribon, plie-pyrda (*inaugurate, opening-ceremony*), pynhap-pyrda (*closing ceremony*), kyntien-pynwai, kyntien-pynkut, kren wai-wot (*valedictory speech*)

Seng Ka lah ban mut ban sdang ban seng ei-ei (*establish*), ka seng-ka dang (*capital*) Ka seng, ka kynhun ka Society (*organisation*) Kaba sdang eh ban long ban man kaei-kaei, kum kaba seng-khun, seng-nongrim, seng-nia, seng-Balang, seng-hima, etc

Serai Ka kynja ing-musaphir, ka musaphir-khana, ka kynja ing-sah-basa

Service Ka jingshakri, ka service

Shab Ka dur, ka dur-shabi (*symbol*) Ka dur kaba mih na ka jingshon ia ka mohor (*seal*)

Shabas: Ka ktien iaioh kumba ong '*well done*', 'phi la leh kaba dei'

Shad-sawangki Kane ka rukom shad imat kumba ka la duh la kham slem, ki tynnen sha Sohra ki khana ba ka long ka rukom shad ha kaba ki nongshad ki pynkie la ka met ka phad Don kiba iashad khleh bad kynthei bad shynrang

Shak ne Kynting Shak Kaba sop ia i kot-kudi stang da u maw sa kynting, u maw u hap noh katba i kot-kudi ne i shak pat i her Ka dei kawei na ki rukom ialeh kai ki khynnah ha ki por kiba mynshuwa

Shakhat: Ka kynja sim kaba rit.

Sha-ki-hia. Ka rukom ia kynjik-kynjak ha ka por ba bam ba dih lehse syriem kumba ong ha ka phareng '*cheers*'.

Sha-ku. Ka kynja tari-rit

Shala. Ka bymshongbeit, kumba shala ka dieng haba shna jingshna, shala khmat, etc

Shamok-ding Kaba rukompynmih-ding da kaba pyndonkam da u mawshamok bad u nar Ki don ruh sa kiwei de ki rukom pynmih ding, ne pynkop-ding kum da kaba kyrkhut stet da u kynja thri ha u dieng uba long dur kum ka kanah ne knah ba siat batur-jri

Sharati. Ka jingpuť kaba ia long syriem kum ka shynwiang, ka besli

Sharyngkuid. Ki ju kynnoh ka sati-sharyngkuid, ka wait-sharyngkuid ha ki khanatang hyndai. Ka mut ka bor jadu aiu re kaba don ha kine, lehse kan syriem kumba ong "*Alladin's lamp*"

Shata Nalor ka ktien kynnoh u shata u kweh, kawei pat ka jingmut jong ka ktien 'shata', ka thew ia ka khlieh jong u prek Ka mut ruh ka kynja jingda ne knup ne shatri, kum ka 'shata' u pulit kaba la thaw khnang ban da ia u na ka jingshoh ka sngi, u slap ka lyer Ka mut ruh ia ka khmut kaba da kaba tap, kaba kah syriem kum ka *shata* jong ka taxi (*bonnet*).

Sher. U kynja dohkha kum u sher-syngkai Ka lah ban mut ruh ia u kynja sum, u kynja kap, uba ki sum ia ki dohkha ne ia u kynja sum (*javelin*)

Shet-ka-um-ka-ding Ka rukom shet kaba synlar, khlem jingshoh-jingber, khlem musli-musla

Shi-hajar-nguh Ka jingpynpaw jingnguh Ka mut kaba ym lah ong shuh. Kaba mih na kaba shlei ka mynsiem Kaba ym lah ban batai Ka rukom kren ban mut ka jingsngewnguh kaba ym lah shuh ban batai Ka jingsngewnguh u briew ia u Blei kaba ym lah ban ong shuh.

Shihara-hara. Ka rukom buh lynnong-lynnong ia kiei-kiei kiba kajuha ka jait

Shikit iapar. Ka jingkhia ka jingkit kaba palat ia ka bor, kaba u nongkit u la hap ban kyrshan sa bad ki kti ha ka por ba u khie, ne u kynrong bad u sdang ban kit.

Shiksai-arksai Ka rukom ban mut ia ki 'stripes' kiba pynpaw ia ka kyrdan ki pulit ne ki shipai. Kumba ong uba la ioh shi khlur, ar khlur La pyndonkam ruh na ka bynta ka jingheh-jingrit jongki nar-rod, kum u rot uba ar-ksai, lai-ksai

Shilot. Ka thew ia ka Sylhet Shilotia pat, ka kham mut ba shutia, ba ym lah ban shaniah, ba buit-tuh.

Shi-ser-khaw Ha ka por ka thma bah pyrthei kaba ar (1939-1945) don ka por ba u khaw u kiew dor haduh Re 1/- shi ser, kumta ki tymmen ki kynnoh, *ka juk-shi-ser-khaw*.

Shit-pot Ka rukom ialehka ki khynnah ba ki bsiat da ki kot. Haba 'shit' ki kheiñ ia kaba ioh, haba 'pot' pat ki kheiñ ia kaba duh Kane ka long katkum ka jingpaw ki kot hadien ba la bsiat ia ki Ka thew eh ia ki kot ba thep ia u sikret (cigarette)

Shnaw Ki don ki shnong kiba ong *shnaw* ia ki phyllung kiba rit kiba ju don ha ki wah bah (*wavelet*), ki ong ruh ia ka kynja lyer-wah (*breeze*)

Shoh Dkhan Kawei na ki jingmut jong kane ka kyntien ka thew ia ka jingthait-jingrem ka met ka phad kaba ju long ju jia haba leit tih ne wad dkhan Sa kawei pat ka jingmut ka thew ia ka jinglwet ka met ka phad syriem ia ka jingshoh ia ka met ka phad jong u dkhan namar don ki shnong khamtam ha ki por kiba kham mynshuwa, ha kaba ki briew kim ju da ot, ne puid ne pynkhuid ia u dkhan, hynrei ki shu shoh shu shaiñ tyllan snieh nangta ki shet bad ki bam Ki pynkhuid tang ia ka snieh. Nangne ioh kynnoh Shoh-dkhan

Shong-hok Ki tymmen ki kynnoh shong hok shongblei kaba mut kaba shonghok hakhmat u Blei

Shong-ksaw Kaba don-bok, bha-bok, ha ka jingmut kaba bha (*to be lucky*) Kaba pyrshah ia kane, kata ha ka jingmut ka bym bha, ki ong 'shong-tyr-ut' Ia ka ktien *Ksaw* ki kham pyndonkam *ban mut ia kaba bha*, katba *tyr-ut* pat ka kham thew ia *kaba sniew* Haba kaei-kaei ka la ia jia khah-khah, lada ha ka jingmut kaba bha ne kaba sniew, ki ju kynnoh, ka la shong-ksaw, shong-tyr-ut, shong-raibi, shong-ksuid, shong-bha, shong-sniew, etc

Shong-tyr-ut. Ka kham mut ba la shong-mhien, la jia bunsien, syriem kumba shong-ksuid, shong-raibi, ka long kumba la 1a1-jia kiei kiei ki bym sngewtynnat

Shot-shan Ki kynnoh lyngkot ban mut 1a u *rishot uba kyrshan*
Ki pynsyriem kumne 1a u briew uba long u nongkyrshan

Shruh: Ka shyieng shi ryenieng (ka *skeleton*)

Shrut U kynja sikret (*cheroot*)

Shuki: Nalor ka shuki ka mula ba pndonkam ban shong, ki ong ruh ki shuki 1a ki jaka ba buh 1a ki marble ha ka jingialeh kai siat mable ha ka por ba sdang ka jingialeh kai khamtam ha ka juk kaba mynshuwa

Shuti: Kaba 1oh shuti Ki ong ruh *wat pynshuti* kaba mut wat pyntngit

Shwar ka Tyngkien Ki kynnoh ruh ka shwar ka Daini Ka kynja ksuid kaba pynkulmar jingmut, pynkulmar khlieh, kaba 1alam bakla bad pynpoi shaba sniew Ki ong kren daini, kaba kren leh ha kata ka rukom kaba pyndik, pynshitom jingmut Kren shwar Kaba long kumba ai-ksuid Ki ong ruh ka 'shwar' ban mut 1a u briew/Ka briew kaba ki suba ba ki leh 1a ki kam-ai-ksuid (*witch*)

Shyngkhan: Kaba khim khait (*dilemma*) Kum ka nuksa, 'Lada shong jhieh, lada ieng kynduh, lada tur shit-dang, lada kynran hjan'

Shynna Ka kham mut eh 1a kaba lah ban 1ohi da ka khmat khlem pyndonkam 1a ki kor ki bor Shynna ka kham mut eh 1a ka jingiohi kaba shai, kaba lah ban ithuh 1a kiei-kiei

Shynnam Kaba leh shynnam ka jingleh pyrshah-pyrshah khlem sah 1a ka 1aiñ ka rem

Siangsla: Ka jingpynkhreh kaba bniah 1a ka bynta ban knia (*preparation for performing of religious rites*) Ka mut ruh ka kynja jingpynkhreh ban pdiang ei-ei

Siar-ka-laitkylla Kaba kyrtohi ki ong haba kaei-kaei kum haba u briew u thew-sniw ne thmu sniew 1a kiwei, hynrei kata kaba sniew ka phai-kylla ne ka kyrtohi sha lade

Sier-lapalang Ka khanatang shaphag u Sier-Lapalang ka long ka jingpynkynmaw ka jingsneng-jingkraw ba ym dei ban tam sneng namar ka jingma ka ap. Ym dei ban mih ban

shu jam kulmar sha ka *it (territory)* kiwei khlem da tip ne
sngewthuh bha don au sha lyndet jong ka. Ka dei ruh ka
jingmaham (*warning ne admonition*).

Si-let Kaba bynnud, kaba sngewsih ia kaei-kaei kaba la dep,
kaba babe

Simpah-Simsong Haba kynnoh synrap ka thew ia ki sim
kiba ai-dak ia ka jingkylla ki aiom bad kiwei kiwei Haba
ong tang *Simpah* ka thew ia u simpah kumba ong u reit-
pah

Simpieng Ka jait sim kaba saw-briang kaba heh kat u
paipuiaw, kaba ju iaid kynhun.

Simpyllieng Ka dak ka jingkyinaw, ka dak ba la rang u
slap

Sin phawar Ki don bun jait ki rukom phawar bad kawei na
kita ka long kaba ki ong ka sin phawar, kata ba ki sin ki
rngop artat iano-iano ha ka dur ka phawar

Singmana Ka mut ia u pud u sam jong kano-kano ka jaka
(*territory*) Ki ju kynnoh ka Jaka ka *Singmana* Man la ka
Ilaka ka don bad ka singmana

Si-Sam-Khmut Kaba mut masi-sam-khmut Kumne ki sin ki
pynsyriem ia u briew uba ym don bor ban leh ei-ei na lade,
hynrei uba shu leh beit katba ialam katba ong kiwei pat
Ki pynsyriem ba u long kum u masi uba la shah sam na
ka khmut bad uba shu iaid beit kat shaba ialam ne paring
u kynrad jong u

Skit Ka kynja drama-lyngkot Ka tiar pynsyntuid-mawshun,
lehse ka wan na ka ktien 'Skate' Skit ka mut ruh ia ki jnit
ki jnat kum *laiphew skit* Kaba mut *laiphew-jait*. Kiei-kiei
ki bynta kiba rit (*details*) Ka mut ia ka jait ka sker ki ong
30 skit ka mut bun jait Ka mut ruh ia ki '*details*' jong
kaei-kaei, kum ki skit jong ka por, ka jingrwai, etc Ka mut
ruh ia ka jingialehkai-ialeh drama kum ka skit Ka mut
ruh ia ki jait-sur, jait-jingtem-sur, rukom-shoh ne tem-
ksing, rukom khein por, bad kiei-kiei kiba bniah kum kita

Skoi Ka mut kaba kawang ne siat. Ym tang ban pynde, hynrei ban pynde thik na iwei i jaka iba lamut la mang,

ban pyndeı tylli ne *pynleit tylli* (*focus, concentrate*) tang ha kawei kabynta ba la mang. Ka ıa pyrshah ıa ka ktien 'syllad' kaba mut kat naba shah kat na ba dei, na phang

Smuk: Ha ka Khası ka mut ıa kynja tiar lada u dieng ne u siej ba la shna kyrpang ban dih duma Lehse ka lah ban don jingiasnoh bad ka ktien phareng 'smoke'

Sngi Barim u Hynñiewtrep. Ka thew sha kı por ba dang sdang u Hynñiewtrep, ha kaba ka hok kadang ieng rasong u briew u dang tieng burom ıa u Bleı U kohnguh, u ıaid, u ım kat kum ka hukum u Bleı. Kı briew kı beit ka jingmut-jingpyrkhat, bad kieı-kieı kı long lem kumta, kı ıaid beit ıaid ryntih, kim tıp ka sang, kam don ka ma Kı ım synlar. Naduh ka synshar khadar, ka ıoh ka kot, ka nıam ka rukom, ka ımlang-sahlang kı long shı sur kı long synlar Kı jingthaw ruh kı ıa shongsuk bad ka synshar ka hok.

Sngi-ka-Ksaw-ka-Kpong Ka mut naduh kı sngı ka-ksaw-ka-kpong: Ka mut ıa kı sngı ba u briew u dang ım jan bad ka mariang, naduh kı sngı u Sier-lapalang Kı juk ba kı briew kı dang smat bha ban beh mrad beh doh

Sning-u-stap U kynja soh-ot

Soh-jating U kynja soh ne u jhur-soh

Sohkhliang Ka dak ka shin kaba sah hadien ba ka jingmong jingmysaw ka la jah (*scar*)

Sohlyngkait: U kynja jyrmı khlaw (*wild creeper*) uba don u soh uba long syiem ıa ka kait. Une u long uwei na kı jait jyrmı ba kı tymmen hyndaı kı pyndonkam ha kaba ring kaba tan ıa kı Mawbynna.

Soh-myndur: Ka mut ıa kı kynja duriaw ne ıa ka bynta kaba shapoh ka ram-ew, ne poh-duriaw

Sohphoh lynrum. Ka jaka ıashem lang kı kur kı jait shuwa ba kın ıa krıh la la ka lyntı. Ka long ka kyntien kaba ju sawa ha kı khana-tang u khun Khası-khara. *Sohphoh-lynrum:* Ka ktien hyndaı kaba pynkynmaw ıa jaka sah-kynmaw kaba ieng sakhi ıa ka jingroi-jingpa, ba la ıa man parum-pareh.

Sohra: Kı don kiba bataı ba kane ka shnong ka ıoh ıa la ka kyrteng na ka briew kaba kyrteng ka Soh-ra. Hynrei lyngba

ka jingthud bniah, k₁ tymmen ki batai ba ka ktien 'Ra', bunsien ka thew ia kaei-kaei ka bym-long bym-man, ka bym-sei-soh, kaba lyngki, kaba ym-larkam shuh bad kiba kum kita k₁ jingmut. Kumta, ka Sohra ka kham mut ia ka jaka kaba khlem-soh lane bym-sei-soh. Kane ka thain ka long kumta na ka jinglong ka ram-ew h₁ ba ka longka kynja sa-tap mawsiang bad shong mawramsang bad ba la nang iarap ban pynlong syllen shuh-shuh ia ka da ka jingtrei ki bor ka mariang, kum u slap, u phria, ka sng₁, ka lyer bad kiwei-kiwei. Lehse k₁ stad ram-ew k₁ lah ban a₁ jingbatai bniah shaphang ka jinglong ka ram-ew ha kane ka thain. Ka ktien 'Ra' (nalog kiwei-kiwei pat k₁ jingmut ba ka kit), ka kit ia katei kajuh ka jingmut ha ka jingiasnoh bad ka ktien 'Leng-ra', 'Nong-ra', bad kiwei-kiwei kiba kum kita.

Soh-syrtet Ka jait-dieng kaba k₁ tymmen k₁ ong kaba lah bha ban shan ia ka ding Don ruh kiba kynnoh ka 'dieng-tait-wait' ban mut ba kim ju kham pyndonkam paidbah kumba long ia kiwei-kiwei k₁ dieng K₁ ju pynsyriem ruh ia k₁ briew kiba lah ban iaishah khlem khñium wat haba k₁ lok k₁ jor k₁ bein, k₁ khoh bad k₁ leh bun k₁ kam ban pynbudnam pynthohdak pyrshah ia k₁ Hynda₁ ka ju don ka diengsohsyrtet ha ka lynt₁ ban leit sha Iewbah Sohra, bad ka long ka dieng kaba bit bha ban rieh tngen na ka sng₁ bad rieh slap haba slap k₁ briew kiba rieh tngen hapoh hangta k₁ thoh shun bad leh katba k₁ mon

Sop Mynshuwa eh k₁ pyndonkam ia kane ka ktien ban mut kaba sop (*cover*) kum sop-khñiang, sop-khnam, sop-wait, etc K₁ ong ruh sop-kti, sop-kjat, sop-lyeit, sop-ti-poh, sop-ti-lor, sop-ti-jyndon, sop-ti-jynsur, etc Hynrei suki-suki k₁ ong noh sopti-lor, sopti-poh, sopti-iathoh-shongkurim, sopti-syard, sopti-leit-bylla, sopti-pulit, sopti-shipai, etc.

Sop-ji *Sappi* k₁ ong ia u kynja jyntahphan ne jhur, kham bunsien k₁ bam lang bad u atta ne u puri.

Sorjamin Kaba da pynbeit ban da peit bniah ia ka jaka ka puta nadong-shadong katba kum ka jingrai ka Dorbar ne ka Kashari (*Inquiry*).

Sorkari: Ia kaei-kaei kaba dei ka jong ka sorkar, ki kynnoh ka Painkhana sorkari, ka but (*boots*) sorkari, ka Ing-sorkari, ka kor-sorkari, ka mar-sorkari.

Sotti-juk: Ka kham thew eh ia ka juk ha kaba ka hok ka synshar Ka por ha kaba kiei-kiei ki dang long kumba la thaw u Nongthaw ia ki, kata ha ka jinglong sotti jong ki

Speh-Sylli-Pam-shi-wait Haba ngi ong u Speh-Sylli Pam-Shi-Wait, kata ka mut, ia u briew uba ym long ban shu kheiñ-kai ne kheiñ-jem ia u, namar ba u nep bad u eh Dei ruh da ka sapied jong une u jait siej ba ki pyndonkam ha kaba ot soh-pet

Spong-la-met Kane ka kyntien ka mih na ka rukom ba haba ki set ia ka kiad ha u kynja klong ne bilor, ki tynsat lang bad ka sla-met ba kan skhem, ban ym lait jynhaw Nangne sukı-sukı, ki pakhet ktien bad mut shı-bilor-kiad, kum haba ong, ynda phi leit sha ing jong u, sa da rah artat bad u *Spong-la-met*

Spong-da-ki-khmat pat ka kham thew eh u kynja kynrad, kynja nongpynıaid uba da peit-bıshar bıııah bha ia ka kam ka duk naduh iei-iei ı barıt bıııa, bad ki pynsyııem la kum ba ki khmat jong u ki ıohı baroh sawdong ba shıtom ban buhrıeh ei-ei

Sri-tin-tin ka Mis-ti-dian Ki kynja jingthaw kiba dei na kiwei pat ki pyrthei, ki lah ban dei na ka pyrthei u Kpu Hyndet ne ka pyrthei jong ki purı

Stad-ji. U briew uba ıoh ne don jingtbıt kaba kyrpang ia kano-kano ka laiñ ne ka phang jingstad (*specialist*)

Sting u moh khiew, khia u khulom Ka rukom kren ban mut ia u briew uba kham jıed ban leit trei bylla-byrsngı, ban ia kaba pule ne shongskul

Suid-tynjang U kynja ksuid uba da kynkıw-kynkaw, kum kıw-hoit ne kaw-hoit Uwei na ki jait ksuid ba ki tymmen hyndaı ki ju smat bha ban khanatang

Suit-ñia ne Said-ñia U kñı-rangbah uba bat ia ka hok ka juban lak, uba pyndep ia ka nıam ka rukom, ia ka suit ka shor Ki don kiba ong u *said-nıa*

Suit-um-buiñ Kaba suit da ka um buiñ kum ia uba pang khmat Ki ong ruh ka suit ka shor ka jinglehnam kaba da suit da shor da ka kiad. Ban kham shai, ha kaba leh-niam ki kynnoh lang *ka suit ka shor* Ha ka bym dei niam pat ki pyndonkam tang kawei, kum suit-dawai, suit-rong, suit-ksiar, etc Ia ka ktien *shor* ki pyndonkam kum haba ki ong *shor-ksai* kumba ia ot kot-kudi Don ruh kiba ong pyn-shor ia ka um kaba mut pyntuid, pyllait ba kan iaid Ki ong ruh *umshor-shor* kaba mut ia ka um kaba jaw kaba tuid

Sukha Bym long kumba khmih lynti (*disappointed*) katba *dukha* pat ka mut bym ioh ia kaba kwah kaba angnud (*frustrated*)

Suwari Ki ju kham ong 'Iaid-kai-suwari' ban mut kum kaba iaid ban jngoh-kai ia ka shnong ka thaw ha jaka ka puta, shang-kai-pyrthei, ka long syriem kum u 'tourist'

Swar Ka don ai jingmut *kylli swar* (*cross examination*) Ki kynnoh u *shipai u swar shipai* ka mut uno-uno u shipai, *swai* pat ka kham thew eh ia ki shipai-shongkulai (*cavalry*)

Syllok Ka jingiasyllok jingaphyllhew jingmut (*dialogue*) Ki ong ruh u *Nong-syllok* ban mut ia u 'councillor'

Sympain Kaba pynkoit pynkhiah ia ka jingpang da kaba shu syrpai ne syrpad da ka kti Ka mut ruh ia ka kynja jingsop-jinglada na kaei kaei

Synbud-ne syrbud Ka mut uba/kaba bud nadien jong uba ha shuwa kum synbud (*next to*) u synbud-kongsan (*next to Chief Guest*), u synbud myntri (*Deputy Minister*), etc

Syng-it Ka lah ban mut ia ka pdeng lum, ka jaka kaba long kum ka jin kulai Ka lah ruh ban mut ia ka jinglong kaba la poi haba eh khait ne tan hi khait, kaba pyrkhang khait (*crisis*) ne ka kynsit

Syngkhien Ki ong *syngkhien* ia ka kynja syngkhlieh namar ba ka kyrshan Ki ong ka syngkhien-sulai (*bayonet*) Ki ong ruh ki dieng-syngkhien ia ki 'clutches'. Ki ong ruh *syngkhien* ia kiei-kiei kiba sieh khnang ban pynskhem ne kyrshan iaei-iaei

Synlar Ka kham thew eh ia ka jinglong khuid-mynsiem Kaba shi sur (*simple*) Ki pyndonkam ruh ka kiwei pat ki rukom kaba thew hi ia ka jinglong shi sur.

Syntai-u-bulot: Ka long ka ktien hyndai kaba mut syriem kumba kynnoh u simpah-u sim karo

Syntan: Ka jinglong-atlukhi bad ka dukhi bad ka bym pynsgew-pynsgap ia ka jingpyni kiwei pat

Syrdeng: Ka kynja jinglait-thliew lyngba ki lyntang ne ki siej (*crevices*) Ka kham thew ia ki ing hyndai kiba lait bun ki thliew ki syar

Tabut-tasia. Ia kine ki tabut ki tasia ki ju pyndonkam ha ki dhawa bad ki lat kiba heh kum ha ka thang-syiem-Sohra, ka Beh-dein-khlam bad kiwei-kiwei. Don ba ki shna hi ki trai-ri, don ruh kiba shna ki khar-shilot khamtam ha ki por hyndai Ki don ki tyllai kiba ki khot ki tyllai ne sai-kun kum kiba ki ju pynskhem ia ki lieng Nangne ioh ia ka kyntien *Tabut-khlem-sai-kun*, kata kaba ym skhem Kaba lah ban kyllon ha kano-kano ka por kum ka tabut kaba ym don ksai ne tyllai ki ban pynskhem Ki tyllai ne sai-kun (*sai gun*).

Ta-iar: Kaba pynkhreh, pynbiang (*equip*) lypa ia ka jingdonkam

Tain: Ba tain, ba khain, ba tbian, bym san, bym heh (*stunted*) kumba dei ban san

Tai-pliah ne Tai-sani (*scrutinise*) Ka Tai-pliah, Ka Tai-sani (*scrutiny*)

Taja: Kaba dang thymmai (*fresh*) Kaba dang dep shet

Ta-kdir: Ka nusip, ka bok, ka kismet, ka rwiang

Takot: Ba eh, ba jwat, ba khlain (*tough*)

Talbi: U nong pyntrei-kam (*executor*).

Talu: Ki ju kham ong dieng-talu Ki tymmen hyndai kiba ymdon dieng hockey, ki pyndonkam da ki *dieng-talu* haba ialeh kai hockey Ka mut kaba shu long hi malu-mala katban shu pyndonkam haba duh eh ne ha bym banse (*poor substitute*) Ki ong ruh ia u kynja dieng u bym nep na khlieh Ki Khasi hyndai, ha ka por ba ki dang sdang ban ia tied ialeh kai hockey, haba kim don ki dieng hockey ba la thaw kyrpang, ki pyndonkam da ki *dieng-talu* kiba ki shu thoh na khlaw

Tang dep Kí ju kynnoh leh-tang-dep, kren-tang-dep, kata ka mut kaba leh ei ei tang kat ban shu pyndep rukom. Don ruh ba kí da kynnoh syndon, u shu leh tang kat ban dep rukom, kaba mut ba ym paka, ym leh thíkna kumba dei ban leh

Tangkro U ktang-lyer (*wind pipe*).

Tangon-u-lymban Kane ka long ka rukom ai saja ba yn pyniap ia u Nongkamsniew da kaba shu tangon da u tangon u lymban (*club*).

Tangwai ne tyngwai. Kum ka kait shí tyngwai Ka mut baroh shí tnat-bah, shí tyngwai-siej ka mut baroh shí lymbung u siej

Tap-ksaw-tap lubri Kaba pyn-eh bok pyn-ehrwang da kaba pynbiang ia ka jingdawa ka niam ka rukom, ka mut ruh kum ka kynja jinganguh.

Tar *Iahap tar* iahap kynnoh, kum ha ka jingrwai ne poetry. Kaba iahap sur, iahap-tar, ka mut ruh ba ka jingiashong-rynth jong kí sur Ka mut ruh ia ka jingiamir jingmut-jingpyrkhat (Ba don ka harmony kum na ka jingrwai ne music)

Tara Ka rukom pynhap sur pynhap dur kum ha ka jingrwai ne poetry Ka rukom thew shnok thew tara.

Tasam Kí kham ong ia ka kynja nar kaba eh kum ka wait tasam Kí pyndonkam ruh kum ha kaba batai, eh-tasam (kum ka nar), khriat tasam (kum ka nar) Shuh-shuh, haba kí iatang kí da sieh kí da thung da ka wait-tasam, sa ioh kynnoh '*thung-tasam*'

Taw, ne shi-taw. Ka mut ia ka jingheh jong ka kot kum ka kot-kudi kaba heh shí-taw, ka mut ia ka jingheh ka kot kudi Hynrei haba ong pat ka *shynrong-ka shyntaw*, ne ka *rong-ka taw*, kane pat ka rukom pyndonkam ka kit ia kawei pat ka jingmut Haba ong pat tan, ka mut ban mad, kum taw ja shikyntien arkyntien.

Tawlia Kí Khasi kí ong ka tawlia ia ka jaiñ-niñad (*towel*).

Tdongkhlieh-khliehtdong. Ka rukom kren ne jingleh kaba long shiphang da kumwei, sa hadien shiphang pat long da

kumwei, kum ban ong shiphang u ong long, sa shiphang pat u ong ym long

Tei-pop Kaba pyrshang ban kynnoh halor kiwei ia ka jingbakla jong kiwei pat (*blame*)

Thad La ju kham ong ia ka kynja madan ka bym don jingkah, kaba suk ban iohi shynna jngai bad sawang kdar Ka Thad ka long ka kynja pyntha ne paham ne lyngkien, kum ka Thadlaskein Don ruh kiba ong Thad ia ka bynta jong ka wah kaba long thar ne tharia kata ka mut ka jaka ha kaba kham suk ban klan ia ka wah Ngı ong "U Dkhar u lyngkien", namar u shong shnong ha ka jaka madan kaba Thad, kaba long pyntha ne paham ne lyngkien

Na ka jinglong kane ka jaka kumba la batai haneng, ngı sa ioh ia ka rukom kren – Thad-lad, Thad-madan, Thad-rong. Thad-ha-u-maw-u-dieng, kaba mut kaba pyntip ne pynpaw paidbah, pynpaw madan khlem don jingbuhrieh

Ngı pyndonkam ruh ia kane ka ktien kum ha kaba thad ia kaei-kaei khnang ban pyntyrykhong, pynrkhiang, pyn-eh pynih pynıaw, pynsti bad kiwei-kiwei kiba kum kita

Don pat ruh ki ktien kiba kynnoh syriem kumtei, tangba kim kit satia ia ka jingmut Kawei na kita, ka long ka ktien Thad-thari ne Thad-thari kaba mut ia u nongtrei-rnong ne u bania rnong uba shna rnong

Thait Ka kham kit ka jingmut kaba kyllum, lah ban thait ka met ka phad, ka jingmut-jingpyrkhat, ka dohnud ka mynsiem, hynrei jrem pat ka kham thew eh ia ka met ka phad, kumta bunsien ki ong sngew jrem-met, nga kwah ban pynjah jrem – Jrai pat ka kham thew eh ia ki thied ki jaw ki ong jrai thied *Thait kum ka verb ka mut kaba pom-pyndkut kum ia u jyrmı bad kiwei-kiwei*

Thana Ki kynnoh thana-thakher Ka mut ba don jingladei tangba ym dei ba da ia jan-eh

Thang bombula Ka rukom leh-nam leh-rong kaba da siat suloi Kaba da thang bombula. Ki ju leh kumne haba thang-burom, tep-burom ia ki riew donburom ki kynja syiem Hyndai eh, ki siat da ka ramshangkı ne suloi-khyndew

Thang Lyntang Ne Thang Blab: Ha kane pat ka rukom thang briew, ia ka met k_i kah ym de_i da k_i dieng tylli hynrei da k_i kynja lyntang ba la shtah kyrpang, bad ia kine ki lyntang k_i khot k_i *blab*. De_i na kane ka daw ba ia kane ka rukom thang lyntang don hateng-hateng k_i khot ka *Thang Blab* Ia kane k_i ju kham leh ia kiba kham bit kham biang Katba lah ban ioh_i, ia k_i dieng kiba ker ia ka kpep kynthup ia u phnang u krang k_i ju kham pyndonkam da ka dieng kaba im kumta ba ynda ka la ing ka met ruh, ka kpep pat kam pat ing K_i leh khnang kumne ban kah ban kdup ia ka met katba kam pat ing

Thang saw Ka mut ia u nar ba la thang-saw da ka ding. K_i pyndonkam ruh ban mut ba la pyniap-pynduh bor noh, kum u la *thang-saw ia la ka jingiatiplem (deaden)* kaba mut, bymtreikam shuh ne ba la iap noh ka jingiatiplem.

Thang-Dieng-Tylli Ne Thang-Bait-Wait Hynda_i, kane ka long kawei na k_i rukom thang-briew kaba ju kham leh paidbah ia k_i briew k_i baduk bad k_i bym don dkhoh shuh La kynnoh ia kane ka rukom thang-briew kumne namar k_i ker ia ka kpep da k_i dieng tylli ia kiba kham bunsien k_i ju leh ar syrtap ne pyndonkam da k_i kynja lyntang ba la *shu shtah ne bait* khnang ban kah ia ka metiap ban ym ioh_i ha ka por ba thang

Thap-ba-long K_i ong ia ka jait thap-balieh kaba lam-iong ka sner

Thap-bu-long K_i ong ia ka kynja ksuid kaba ju juh ban shong ha k_i kynja diengbah Kane ka ksuid ka mih kyrteng bha ha k_i khanatang u Barim

Thei-set-pyrda K_i khynnah samla kynthei, kiba bun ba k_i set kut tang hapoh la ing, kiba ym ju iamih iakhleh bad kiwei pat kumba long lem k_i para khynnah samla.

Thep Goal jah Kaba jop ha ka jingialehka_i (khamtam ka football) namar ka daw ba kawei ka liang ka khlem wan mih ne ka jah (*walk over*)

Thep-maw-bah ne ka thep-mawshyieng-bah: Kawei na ki jinglehniam leh rukom kaba khraw eh, khamtam ha k_i juk bad k_i por kiba la leit noh. Ia kane k_i da leh sumar biang-

pa-biang bad ka long ka jinglehniam kaba neh bad dawa bun ka por, ka bor bad ka jinglut Ka jingbuh ia kɨ shyeng ha ka jaka kaba skhem kaba neh ban ym donkam ban pynkhih shuh. Namarkata kɨ ong ruh ia kane, *ka thep-maw bah*.

Ther-jasat. Kaba wad kaba thud shitom ban shem pat ban lap pat ia kaei-kaei kaba la jah la slem. Ka rukom wad bniah bad ban da pynkhuid lada don kaei-kaei kaba wit kaba kah.

Thiatar. Kɨ ong ha ka Khasɨ ia kaba ka ka ktien phareng kɨ ong *theatre*

Thiep ka jur. Kɨ pyndonkam kum ka ktien kynnoh ban mut ka kiew ka hiar Kɨ ong ban kiew ia kɨ thiep bad ban hiar ia kɨ jur.

Thir: Ka rukom pyndonkam paidbah ka long ha ka jingmut kumba thir-ksaɨ Hynrei la pyndonkam ruh ban mut ha kaba wad ban lap ia ka tynrai Ka jingthir, jingplaid, jingwad bniah, ka jingbud-bniah Haba bataɨ lyngkot, ka *thir* ka ia syriem jingmut bad ka phareng '*analyse*', bad ka *thaiñ* pat ka ia syriem jingmut bad ka ktien '*synthesise*'.

Thlen. Ka mut 'bɨm-ju-kdang', u kynja jingthaw, u bymju kdang, uba bam sa bam, hynrei um kdang

Thlia mawiang Ka rukom kyli ne thlia haduh ba u nongshah kyli un da thait un da ngiah

Thrang: Ka jingkwah kaba jur, kaba da ɨaleh shitom ban ɨoh ia ka jingkwah Kɨ ju kynnoh, ka jingthrang ban ɨoh ka long kum ba thrang u kei-rang ia ka um

Threw: Ka jingkwah kaba jur ban ɨoh ia kaei-kaei kaba da jer kyrteng, syriem kumba kwah ei-ei ka briew kaba seng khun

Thring: Ka kynja sɨm puka ne jado (*crane or egret or stork*) Kɨ tymmen kɨ sɨn ruh 'u thring' ia u briew u bym aɨ-li, u bym aɨ huspai Kɨ jakoid pan-syriem, nyngkong kɨ ɨoh da u thlong, hadien pat kɨ ɨoh da u thring.

Thuk-thuk: Kɨ ong thuk-thuk ia ka *motor cycle*. Kɨ tymmen kɨ ɨoh kynnoh kumne na ka rukom sawa kane ka jait kalɨ ha ka por ba ka ɨaid ne trei-kam.

Thung-Tasam: Kí tymmen bunsien eh kí pyndonkam ía ka ktien 'Tasam' ban mut ía kaei-kaei kaba kynja nar kí da kynnoh ruh kum 'khriat tasam' kata kaba khriat ía kum u nar, 'eh tasam' kata kaba eh ía kum u nar, 'bieit-tasam' kata ka long kaba shong jwat ne eh ban pynpra ne pynpait ía ka jingshong bieit kaba ía shong-eh shong-jwat kum ka tasam Haba ong pat *thung tasam* ka kham mut eh ía kaei-kaei kaba íeng kum ka sakhi ne kum ka dak ía kano kano ka kynja jingiasmai ne ía-tang ía-tait, ía kut-jingmut, pynwai-nia ne pynwai-jutang, ne kylla jingidei ne kylla jutang noh na kaba ju leh ía kiei-kiei sha kaba yn ym leh shuh bad kiba kum kita Haba kí thung-tasam kí ju leh ne pyndonkam ía ka *wait-lymbuit* kata ka mut ka wait ba tang ka nar suda khlem sping ne jingsop ei-ei. Ía kane ka wait-lymbuit (kata ía ka bynta badei ban leit hapoh ka sping) kí sieh ne suh hapoh khyndew. Kham bunsien kí ju thung tasam da ka wait ba kum pyndonkam shuh Don kí shnong kiba sieh ne thung ía ka wait-tasam ha ka dieng

Thynrang Ka kham mut kumba shiang-um, ne kwah ía kaei-kaei kaba long-um, ne ka bynta ban pyn-um ía u ryndang ban pynjah ía ka tyrkhong u pdot

Thyn-rim Ka mut kum kaba thap-rim ne sdang ban rim.

Thynroh Ha ka rukom hyndai, kí ju thaw thynroh ban buh ía ka met hapoh ka krong Hynrei don pat ruh kí jaka ba kí shu ong thynroh ía ka kynja rynsan ne phrah ba ía shna na ka bynta ban rah-rong ía u skei u khiat ha ka por ba phawar íoh-mrad

Ti kir Ka mut tohkít-ter-ter ne tír-tír ha ka rukom kylli jingkylli bad jubab Ka kot hikai tikir (*Cathecism*)

Tiew jamiyang *A violet flower*

Tiew-tyrkhang-ba-iwbih-thiang. *A sweet scented flower.*

Tiewdohmaw-laiphew-na-ar-jingmut: Kí tymmen kí batai ba kane ka jingong ka thew ía u sla jong u Tiewdohmaw bad ym dei ía u syntiew jong u uba phuh lieh Kí snur jong kí sla une u syntiew kí long kí baphyrnai lam shat ksiar; ka lyngknep sla ka long kaba dum rong. Kine kí snur kí

don arphew-phra tylli, khadsaw shuliang-shuliang. Dei na kata ka daw ba sa kynnoh kyrpang *laiphew-na-ar* kaba mut *laiphew duna noh ar*. Kane ka long ka rukom kynnoh ki tymmen Khasi: 50-2 (sanphew-na-ar), ki ong 20-2 (arphew na ar) tangba kim ju ong 10-2 (shiphew na ar), ki ong beut 8 (phra). Ha ka pateng kaba rim, kata ha ka spah snem kaba la leit noh, ki sin kumne ban mut ia u briew uba iong, tangba uba bha mynsiem. Ha ka pateng kaba mynta pat, ka kham mut eh ia u kynja riw-pyrkhat. Ai kan long katba ka long, ka siat pharshi ruh ba u briew hi u duna, la u proh, u nep ne u stad katno-katno.

Ting· Nalor kaba ting ne khot ia ki jingri, ki ong ruh ting-khun, ting-kur, ting-jait, etc. (*adopt*). Nangta ki ong ruh ting-kynthei, ting-shynrang.

Tip briew: U briew uba tipbriew, kren tipbriew leh tipbriew ka mut u bym kulmar u bym lamwir (*an ordinary prudent man, a sane man*)

Tipbriew-tipblei Ka long ka ktien ing-ktien sem, ka ktien sneng ktien kraw ba baroh ki khun ki ksiew u Hynñiewtrep kin ia bud. *Ka long kawei na ki bynta kiba kongsan tam jong ka culture Khasi* Ki tymmen Khasi ki batai ba *haba tipblei, ka mut tip hok, bad haba ong hok ka mut hok ha khmat u Blei*.

Tip-hi· Ka tip-hi ka long ka jingstad kaba u nongthaw u la ai ha la ki jingthaw (*instinct*). Kaba u briew u ne u mrad u nang, khlem da don ba hikai

Tir. Ka thew bad mut eh ia u kynja khnam (*dart*) Ka mut ruh ia ka rukom ialeh-siat-khnam kaba mynta-mynne ki ong ka 'tir'.

Toilet: Ka jaka leit bar, ka jaka mih bar, ka jaka leit-rud, ka ing-leit rud

Trai-khyndew: Ka mut *Land-Lord* ne *Land-owner*. Trai ka mut ruh ka nongrim jong kaei-kaei. Ki ju kynnoh, ha trai ka niam, ha trai ka jait, ka dew-trai etc.

Training: Ka jinghikai ne ai-jinghikai.

Tule dangle: Hyndai ki kham ong tule-dangle ia kaba mynta ki kham ong pule-dangle ne pule-puthi (*literature*).

Tulop: Ka jingsiew kaba thikna (*salary*).

Tupia tup: Ka jait tupia hyndai kaba tam shalor kum ka ktang jong ka tup (*stovepipe hat*) ki don ki sahep kiba phong ia kine ki jait tupia ha ki por hyndai.

Tusbir: Ka kynja dur kaba lah ban iohi da ka khmat, ne ka lah ban long lyngba ka jingmutdur ne ka jingmut-jingpyrkhat ne ka rngai. Ka lah ban mut ia ki dak ki shin kiba wan shat wan paw.

Tymmen-kum. Ki don ki jaka ba ki khot kumne ia ki briew ki bym pat ioh bor pura, kiba shu iarap pyniaid, pyntyllun ia ka shalyntem ne ka kam. Ka long syriem kumba ong *acting*. U Syiem-kum, u tymmenbasan-kum, u rangbah-shnong-kum, etc. Kane ka long ka rukom kren ki riw hyndai, katba ym pat don ne ioh syiem, *uta-uta u nang pyniaid ia ka kam kum u syiem*.

Tymmen-u-san Uba la san (*mature and experienced man*). Ki ong ruh u Basan Ki kham pyndonkam ha ka lain synshar-khadar Ha ka rukom synshar Balang pat ki khot ki *tymmen-basan* ban pyniapher na u Basan ne u Longsan.

Tyng-ier. Don kiba ia kane ka juh, ki ong ka tympan na kaba ngi ioh ia ka ktien *koh-tympan*, Don pat kiba ong ka *ryng-ien*. Ka long ka phrah ba la sdien halor ka dpei ha kiba ki buh, ki thad bun kiei-kiei (*a bamboo frame work, suspended over the fire place for drying meat, etc.*).

Tyngshop ka puron. Hyndai ki ong u tyngshop bad ka puron-pyntieng tyngab, ki ju buh ha ki lyngkha-risai. Mynta ki pyndonkam ia ka ktien tyngshop ban mut ia ki *characters* ha ki jingiathuh khana ne jingialehkai drama. La pyndonkam ruh ban mut ne ieng na ka bynta ka lawbei bad u Thawlang hyndai. Imat *tyngshop* ka kham thew ia u shynrang, *puron* pat ia ka kynthei

Tyngshop. Ka dur briew (lada kynthei ne shynrang) ba la shu thaw daei-daei ban I kum u briew (*effigy*)

Tynjuh khabah Kaba shu kwah ne pyrshang ban ioh ia kaei-kaei kaba sha ba palat ka bor.

Tyrko Kaba ialap-iariew, ia-pur-nia, iatai kham bniah (*discuss things in detail*)

Tyrphi: Ka jingsawa kaba mih na ka jingkhiih stet kum ki sner, ki thapniang etc. Ka kynja jingsawa kum ka *vibration*

Tyrsem: Kaba khuud sngur, lui-lui, bymdon jingbud-nam

Tyurut: Ka kynja ksuid Ka kynja kput Ki kynnoh ka *tyr-ut ka smer* Ki ong ruh, iap-tyurut, khad-tyr-ut, mait-tyr-ut, shong-tyr-ut, ka jinggia kaba don ka daw auu-re ne ka smer

'U' bad 'Ka' Haba shu kren kyllum, ki long ki ktien kiba kdew ban pyniapher kynthei shynrang

U Bastadkor ne Karikor Ka mut ia u Engineer

U Bor: Ki tymmen Khasi ki kynnoh u Bor ia u Nong Burma (Burmese) U Man ia ki man thoh-lbong, u Chin ka thew ia u Nong China (Chinese). U Jap ia u Nong Japan, u Kharpushim ia u Dkhar uba na sha Sep-ngi (Pusim, Paschin)

U Eurasian U kynja snap-dohlieh, u kynja shiteng jait (tangba u don snam doh-lieh) syriem kumba ong u Anglo-Indian Imat hyndai ka kham thew eh ia u Phareng uba trei ba ktah ha India, hadien hadien ia uba iakhleh snam lang na Europe bad na Asia

U Jyrmi-Sohlyngkait Une u jait jyrmi u long uba ki pyndonkam bha hyndai namarba u snep jong u, u shong rkhiang bad u khlur noh haba ki jyrtiaw ia u jyrmi Ka snep jong u Sohlyngkait ka long syriem ia ka kait Lehse, ka lah ban long na kane ka daw ba ki jer soh-lyngkait Ki tymmen ki pdem ia une u soh hapoh khyndew kat ka por ba ki la mang, bad ki sa khlaw pat ban bam, ynda ki antad ba u la ih La don teng ki tymmen kiba ialap ba la ju pyndonkdam da une u kynja jyrmi haba ki ring ia ki kynja maw hyndai

U Kha-Thli-Thad: Ha kawei ka jingiashong-kai, ki khynnah samla ki la kylli ia iwei i tymmen, 'Ko Parad, ngi iohsngew phi ong ba kata ka 'Kha-iap-saw' ka lah pom-daw biang, te haba kumta ka ioh iano mo?" Oh' ong i Parad, 'Nga sngewmat ka ioh ia u *Kha-thli thad*'

U Khla ka wait, u shynrang-ka-wait: Ka kham kit jingmut ia ka juk ba ka jingialeh-iakhun ka ba dang dei da ka wait Mynta-mynne lehse kin sa ong, u khla ka suloi, etc

U Khoh-Khashar U kynja thri ba thain ia ka khoh kaba ki kyrteng kumtei Na une u jait siej ki ju shna ia ki thri ban pyndonkam haba shna kot-kudi.

U Khun u Kti Uno-uno u ban long ka jingiarap ka jingkyrshan lem he ki bynta baroh katba donkam Ka long ka jingangnud jong ki kmie ki kpa ba ki khun kin long kumta Ki long kum ka kti-ka mon, ka kti-ka diang

U Ksai-pdeng U ksai uba pyniasnoh ia ka kot-kudi bad u uwei pat u ksai uba pynher

U Myng-ngor Ki tymmen ki iathuh ba ki Khasi naduh hyndai ki la tip bha shaphang ki *Mugol* ne *Mughol* kiba ki khot ia ki, ki *Myng-ngor* Ki ju niew burom bha ia ki haduh u pud ba ki ju jer kyrteng khun, kyrteng kti da kane ka kyrteng da kaba ki da thew ba kin long khraw kum ki 'Myng-ngor' I Babu Wilson Reade, shiwat, i la iathuh ba uwei u rangbah Khasi uba im ha ka por jong i ha Mawkhar uba ki tip kum u Babu Myngor, ia uba la jer kyrteng da ki kmie ki kpa haloi katei ka nongrim Na kane ka jungong, sa ioh ia ki kyntien, Syntiew-Myngngor, Phan-Myngor, Shong-Kyllam-Myngngor bad kiwei-kiwei de

U Ne Ka Sylli Ki ju kham ong ia ka bynta jong ka snep-siej ne ka lor siej Don ki jait siej kiba u sylli u khain, don pat kiba u kham jlh Don pat u jait siej kyrpang uba ki jer kyrteng u sylli uba ki ju pam lit Namar ba u nep har-har bad u eh, ki pyndonkam syriem kum u kynja sum Ki kynthei ruh ki pyndonkam bha ia une u jait kum u tiar iada na ki riensniew ne ki nong-shohnoh, khamtam sha ki thain Sohra Nangne sa mih ka kyntien (*phrase*) – “*u speh-sylli pam-shi-wait*” Haba ngi ong u speh sylli pam-shi-wait, kata ka mut, ia u briew uba ym long ban shu khein-kai ne khein-jem ia u, namar ba u nep ba u eh Dei ruh da ka sapied jong une u jait siej ba ki pyndonkam ha kaba ot soh-pet.

U Prang U Krang Ne u Phnang U Krang. Khnang ban iada ia ka metiap ba kan ym pyrkhun ne kyrbeit ne khie shong ne puli shakhmat ne thiah shane shatai ynda la dei ding ha ka por ba thang, ki tymmen ki ju da phnieng ne pyniapom

da ki dieng kiba da sieh pynskhem bha. Ia kine ki dieng phnieng ki ong u Prang u Krang. Kham bunsien, ki ju kham kynnoh u Prang ne u Phnang ia u dieng phnieng bad u Krang pat ia uba syngkhien ne pynskhem ia u Prang.

U Ryngkew u Basa: Nalor kiwei pat ki jingmut, ki tymmen ki batai ba ki long ki bor ki ba rieh kiba maian ban da ban ker ban ri ban sumar ia ki rangli ki juki, ki khunswet ki riewkynthei, ban iarap ban kyrshan ban kdew lynti ia ki wat ynda ha ba ymdon lad don lynti shuh da kumwei. Ki long syriem kumba ong ha ka phareng 'Guardian Angels'.

U Sei-Kulai: Ka wan na ka ktien 'Syce'.

U Skur ne u Skul: Hyndai ki ju kham ong u skur ne u skul ia kiba kylla niam (namar lehse kito kiba kylla Kristan nyngkong ki dei ruh kiba leit skul). Ia kiba ym pat kylla niam pat ki ong, u Shnong ne u Chnong. Suki-suki, ha ka jingiaid kapor, kine ki kyntien 'U Skul' bad 'U Chnong' ki la jan long syriem ia ki 'School of Thoughts' ne ki ar jait ki rukom pyrkhat

U Sodakor: U kynja nongkhai (*merchant or businessman*)

U Theng-theng: Ki ong ia u *kynja bula* uba ki briew ki phong bad ki shad artat. Dei na kane ka jingshad ba la ioh kynnoh u theng-theng. Ki ju kham pyudonkam ha ki tamasa, bamkhana bad kiwei-kiwei ki jinglehrong.

U Thwer: Sa kawei pat ka jingmut ia ka ktien 'Thwer' nalor kaba la batai mynshuwa. U Thwer, u long u kynja tyllai ne jyrmu ba la pynasoh ha ka kner (ka rud ne ka krung) jong ki jingkieng kiba khlem jingker, ha kata ka rukom ba ki briew ki lah ban iaid khlem jingsyier da kaba bat artat bad ki kyrshan na u. Na kane, ki ju sin 'Thwer' ruh ia uno-uno u briew uba da lade um trei kam shibun hynrei uba pynshngain da kaba synran ia kiwei pat. (a) Nga te ngam nud phi ban iaid ia kane ka jingkieng katba kim pat buh Thwer. (b) Ka synjuk jong ngi, kan khlain shibun lada phi don lem ma phi, wat lada phi long tangu 'Thwer' jong ka ruh. Don ruh kiba pyndonkam ia kane ka ktien ban mut ia u kynja jyrmu ne tyllai uba ki buh dak kum u pud ia ka jylli ne lypmung-iadur-masi, ne ialehkai ne kawei pat. Ha

kı juk bad kı pateng kıba mynshuwa ıa kane ka rukom kı ju kham pyndonkam ha kı thain Mawsynram bad kiwei kıwei kı dong sepngi Bunsien ka rukom rai ka long ba ıa ka Mamla jong u Ması uba phet shabar u Thwer kı kheiñ rem bad ıa ka Mamla u ması uba sah hapoh u Thwer pat, kı kheiñ ksan.

U Thylliej Malashito U briew u ba ym da lah eh ban shaniah.

Kumne kı ju sın ıa u briew uba stet eh ban padıah la u thylliej shıphang na kawei ka mamla bad sa shıphang na kawei pat kaba ıapyrshah, tang ban bıt la ka met. U pyniong bad u pynlieh ıa kajuh kaei-kaei khlem sngew sang. 'Phi te hep, phi ıoh u thylliej-malashito, hynne phi ong "Nga te bad phi", mynta pat phi ong "Nga te bad kı". (I Bah Radhon Lyngdoh Nongbri, I ong ba katba kı lah ban tıp, ıa kane ka kyntien la pyndonkam nyngkong eh da u Babu Soso Tham).

U/Ka Bneng: Kı Khası (kaba mut ba don kı syiem Khası) haba kim treh ban ıaleh pyrshah ıa kı phareng, kı ong, namar ka daw ba ka bor jong kı, kaba la kat '*U Bneng*'.

U/Ka Dohnud Haba la ong pat u Dohnud ka jingmut ka la pher. Kumjuh ka Mynsiem bad u Mynsiem. Ka kitab bad u kitab U Bahduh mynta u la man long u kitab (u briew uba tıp bun kiei-kiei (*a knowledgeable person*))

U/Ka Por Haba ong ka por, baroh ngı sngewthuh. Hynrei u Babu So So u ong, U Por u dei u Patsha (lehse um sngewdei ba aı burom ban ong Ka Por ka dei ka Patsha, long syriem kumba ong uta u Tymmen Sohra' Ynda haba la rat lut ıa kı ıng kı sem da ka Er-ıong, haba u ıohsngew ba kı khynnah samla, kı la ong kane baroh ka dei ka jungleh ka lyer, u la kem ktien, ba kat kane ka kam, phi tharaı kan leh ka lyer? Kane ka la dei ka kam *U Lyer*.

Uh-uh: Ka uh-uh Kı tymmen kı sın ıa ka kalı *motor car* ka 'uh-uh' na ka daw ba ka jingsawa ka '*horn*' ka riew kumta. Kham hadien kı ong ka 'pug-pug', 'peg-peg'. Kane ka mih na kajuh hi ka daw na ka rukom jingsawa ka '*horn*' kaba mih da kaba shu khñiot da ka kynja balun-jrı ba la pyndait ha ka ktang kaba long kum ka bıkur (*bugle*) kaba pynmih ıa kateı ka jingsawa.

Ujha. U ujha – U kynja briew uba don ka sap, ka jingtbít
kyrþang ha kaba iadei bad kɨ bseĩñ, ha kaba sumar ɨa kɨba
pang shah-puh-bseĩñ U kynja kabiraj

Ukhlil: U *ukil* ne u *vakil*, u riwsaid (*pleader*)

Ulda: Kaba long ulta ka mut kaba long khongpong Kito kɨ
kam jong kɨ, kɨ la long ulta-pulta lut (kɨ la kylla khongpong)

Um syep: Ka mut kaba da sei-bor, kaba da treĩ shitom Kaba
da pynjaw syep Ka mut ruh ɨa ka bainong kaba u briew u
ioh kum u soh ka jingtreĩ shitom

Um. Nalor ka ‘um’ ba bam ba dih, ba sait ba khlieng, kɨ
kynnoh lyngkot ‘um’ ban mut kyn-um kata ɨa kɨba iadei
shi-kyn-um. Hyndai kɨ Khasɨ kɨ shu ɨa khot-ɨeit haba
sngewjan kum I um, I Ñɨ, I Ñia, etc kɨ pynkam kumta
haduh wat ɨa kɨ mrad ha kɨ khana puriskam – I um-siang,
U Ñɨ-la, Ka Iaw-ut

Um-dum: Ka mut haba ka jingmut ka don hapdeng ka jingdum
Ym lah tip, ym lah sngewthuh Donkam jingshai, donkam
jingpynshai Kɨ ju ong nga la shu sah ha ka um-dum Ka
kam ne jingleh kaba long um-dum kaba mut ka bymshai

Um-Jakar: Ka um sniew kaba thaw-jingþang kaba shapoh Kɨ
nongsumar Khasɨ, kɨ ju pynmih noh shabar ɨa ka um-jakar
da kaba kɨ pong da u kynja shiah-sohjew

Umor: Ka snem, ka ɨta, ka jingim Uba dang don la ka umor,
ka long kumba ong ‘*uba dang don la u khaw*’, ‘u bym pat
thoh la ka sngɨ’

Um-rmu. Ka um kaba ɨakhleh-lang bad ka snam kaba mih na
kaba mynsaw-mynsanam

Um-saw Ka umbah-umsan kaba wan kyrthep na ka jingther
u lap-bah, kɨ kynnoh um-saw namar ka rong jong ka, ba
kam long khuid long sngur shuh

Um-snam: Ka kham mut ba pynmih snam Ka mut kaba da
ɨakhun da ɨaleh haduh ban da jaw snam Kɨ kynnoh ka *Rɨ*
Um-snam u Kɨu u Kong Don ruh kɨba pyndonkam ban
mut *violent* (ba da ɨa um-snam) bad *non-violent* khlem da
um snam.

Um-tyrthup ne tyrthup-um. Ka mut ba long syriem kumba
thnam um-sabon (*foam*)

Urai: Kaba siat kumba siat haba ialehkaı marble. Kı ong ruh kumba siat da ka suloi

U-stad ne stad-ji. U briew uba tbit ne ioh jingpyntbit ha kano-kano ka phang. U kynja 'artist' ne 'specialist'

Veil. Ka veil, ne ka beil, ka kynja jain-ierong kaba kah ne tap ıa ka khmat. Kı kham pyndonkam paidbah ıa kane ka ktien ban mut ıa ka veil-ıathoh-shongkurim jong kı kynthei.

Verandah Ka varanda ne baranda, ka kynja dhari jong ka ıng

Verb Ka verb

Vermillion Ka kynja jingtah-rong kumba tah syndur.

Vernacular Ka ktien ba kren kano-kano ka kynthun, ka jait ka kynja bynriew

Video Ka kor video

Violin Ka jingtem violin ne ka bela

Volcano U lum mih-dıng

Vote Ka jingıed, ka kot-thep-vote, ıa uba don hok ban bud, kı ong u Voter

Vowel *U dak sawa-hı, ıa pyrshah ıa u consonant uba kı ong u dak-sawa-lem*

Wa-dar ne Wahadadar Kı ong kumne ıa kı nongsynshar ha ka elaka Shella Don kıba bataı ba ka wan na ka ktien Dawakdar ne Duwakdar Don ruh kıba bataı ba ka wan na ka ktien Hindi Udadhar (*officials*).

Wai-wot ne kren wai-wot Ka mut kaba kren pynwai (*valedictory speech*)

Wang-bam-im U jait wang uba lada shet ruh long, lada bam ım ruh long

Wang-kushu: U jait-wang uba buid.

Wangpanai: Ka jait wang kaba long ban bam ım

Wang-shoh-sngi: Ka rukom pynsyriem ıa u briew ba u shoh tlot kumba long kı sla-wang haba la ıoh ban shoh ka sngi.

Wan-kad: Ka kyrteng u briew na uba kı ıoh kyrteng ıa 'Ka synrang u wan-kad' Kı tymmen kı bataı ba la sın ıa uta

u khlawait kumta namar ba don ka jingkad ha ka shyntur jong u khyndiat, kaba la jia naduh ka por ba kha (naduh ba wan sha pyrthei)

Waris: Ki briew kiba don ka hok ban ioh bynta lem ha ka jingioh-pateng.

Wer: Nalor kiwei ki rukom pyndonkam, ki pyndonkam ruh ha kaba sait-pynkhuid ne wer ia ki jain ki nep. Ki ong ruh wer-kynbat ne pynkhuid kynbat.

Wiang. Ka kynja phiang rnong (*cymbal*). Don ki jaka ba ki pyndonkam kum ka ksing kaba shu shoh Ka long ka kynja tiar tem-tiar put Ki kham pyndonkam eh sha ki thain lyngngam, ki thain Garo Ki pyndonkam ruh ia kine ki ktien kum *wiang ding*

Wiat. Nalor kaba wiat ia u khnam haba siat ne wiat phuh samrkhie, ki ong ruh 'wiat' ban mut ba don jingkdor Kawei ka kti u Tirot Sing ka wiat (ka kdor) tangba kam pynwit ba un wiat ia u khnam ne bat ryntieh

Wieng: U wieng ka mut u khiew-khyndew, u khiew-ranei Don ka jingong '*La shet ja ha u wieng te lei, tangba ha sem-paro*' (haba don ka jingsuk-mynsiem).

Wir. Nalor ba ka mut ba sakma, ba iaid wir ba phet-wir, ka mut ruh ba pynlut kulmar ia ka spah ka hajar Ki ju kynnoh u khun-wir-spah (kata uba pynlut kulmar ia ka spah ka hajar jong kiba ha ing ha sem)

Woh. Ki ong ia u riwtymmen, u riwdon-burom, khamtam hapdeng ki synteng

X'ray: Ka kor x'ray; ka kynja kor-shondur kaba pyndonkam ban iarap ban tip ia ka jinglong ka met ka phad haba pang ba shitom.

Ym lei-lei: Ka mut ba kaei-kaei kan ym sniew, kan ym poi sha ka bym-mut, sha ka bym-bha (*it will not go wrong*). Hynrei haba pyndonkam pat tang ia ka 'lei' kata ka long khongpong noh ka jingmut. Peit bha ioh ka 'lei' (Kaba mut *lest it go wrong*). Ki tymmen ki ju ong, "Lada ym lei-lei te bha, peit bha ioh ka 'lei' pat, te 'kaba ma'.

Ym-lap-lieng: Ka mut ba dier ba slem, ba ym lah lap shuh ia ka lieng haba leit jingleit. Ka rukom kren hyndai ha kaba

bun ka jungleit-lynti sha Dkhar ka dang long lyngba ka lieng ka jhad. Mynta-mynne, kɪ ong ruh haba la leh ne treɪ kyrkieh palat ɪa kano-kano ka kam, kɪ ong, u leh kum 'bɪm-lap-lieng' Mynta-mynne lehse kɪn ong, ɪm-lap-plane, ɪm-lap-rel

Yng-kuid. Ka long kumjuh hɪ kum sharyngkuid, kaba mut kaeɪ-kaeɪ kaba don ka bor barieɪ kaba long syriem kum ka jadu ka myntor Ha kɪ puriskam hyndaɪ kɪ ju don kɪ wait-sharyngkuid, kɪ satɪ sharyngkuid, ka sharak jadu bad kiba kum kita (ka ɪasyriem kum ka *magic-ring*, *magic-carpet*, *Alladin's lamp*) jong kɪ jɪngɪathuhkhana 'Arabian Night'.

Zebra U kulai-thohpan, U kulai Arabia, u kynja kada-khlaw uba thoh lieh-thohɪong, thoh-synkha.

Zero. U dak zero ne u nod

Zoo Ka zoo ne ka jaka-rɪ-mrad, ka shɪria-khana

Lynnong VII

KA KYNTHOH HALOR KI KTIEN KYNNOH

- 1 Nalor ka ktien lamphrang ba la dep thoh shakhmat, nga la sngewdei ban pynbud sa shi kyntien ar kyntien ha ka jingladei bad ki ktien kynnoh *Ka por kam ap, bad nga sngew ba lada ym leh ei-ei noh bak-bak, kham hadien, yn ym lah shuh ban leh wat tang kat kane kaba la pyrshang mynta*
- 2 Nga sngewdei ruh ban iathuh, kumno nga poi thoh shaphang ki 'Ktien Kynnoh' Ha kawei ka janmiet, ha ka jingialang kaba kyrpang "Ka Jingpule Poetry Khasi", ba la pynbeit da ka Khasi Department jong ka N E H U , ha ka 27 bad 28 March, 2003, 1 Bah Kitbor Nongrum 1 la long u Chairman, bad ia nga ruh la buh kum u Kongsan Hadien ka jingialang, 1 Bah Kitbor 1 la ong, "Ma, balei phim pyrshang ai jingbatai ia ki ktien kynnoh" Shiphang, nga la shu ang, ban ong ho-oid, ngam sngew shlan, ban kyrngah pat ruh nga sngew jngan haba la ktik ia ka jingmut da u Rangbah Nongthohkot uba kat ka ryñieng u Bah Kitbor Nongrum Hadien ba nga la kun tiaw, nga la ong, to ich, katba lah syn-ei, ngan pyrshang Kumta nga la thoh ia kine ki jingbatai, wat la ki long tang kum shi jaw ha ka duriaw ki ktien kynnoh jong ka Ktien Khasi Nga la thoh ruh da ka jingngeit, kumba ong mano-re, "*Ei-ei khyndiat, ka kham bha ban ia kaba khlem ei-ei ruh em*" Kawei pat ka nongrum, ka long (kumba nga la thoh teng mynshuwa) ba *ka jingim ka long tang ka*

jingpyrshang, namarkata, to ngin ia pyrshang katba shem lad, katba lah bor bad katba shah por. Nga kyrmen ba kiwei kin sa nang kham pynbha na ka por sha ka por

- 3 Ki nongpule kin kynmaw ba ka jingthmu kaba kongsan ha kaba thoh ia kane ka kitab ka long, ban pynriewspah ia u sup u thiar ka ktien Khasi bad lyngba kata ban kyntiew ia la ka Ri bad ka Jaitbynriew Nga la ialeh shitom katba lah ban ai ka jingbatai kaba jynsur, kaba long *rymwiah* syriem kum ka jri kaba wan kaba long ban tan ne win (*flexible*) bad la kiar na kaba long *syngkhing* ne *pyrkhing* (*rigid*) Ka daw jong kane, ka long namarha kan iarap ban pynbiang matang bad kiba bun ki jingkylla bad ki jingdawa na ka por sha ka por Ki don ki kot khubor kiba thoh 'Ka Rympei ki Kynther', 'Ka Kyrpong ki Khynnah ne ki Samla' ban mut ia ka *jaka kaba kyrpang* (*corner* ne *column*) ba la mang kyrpang ha ka kot khubor Ki don bun ki ktien kiba lah ban pyndonkam ia ki palat nador kawei ka jingmut, ban shu jer kum ka nuksa *ryn-an, lynguiar, jylli, lympung, synniang, tusbir, rmgiew, rasong, ruiang, rngai, ksaw, skit.*
- 4 Ka ktien Khasi kam mut tang ia kawei ka it ka hima ne ka ilaka, hynrei ka khlup ia baroh ka bri u Laiphew Syiem bad Khat-ar-Daloi ne palat ruh Ngı sngewburom ia u Rangbah I Kharkongor uba la pyrshang shitom ban ai jaka ia ki ktien na ka kylleng ka Ri ha ka Dictionary kaba i la thoh na ka bynta ban pynriewspah ia ka ktien Khasi Ngı ruh katba lah ngin nang pynriewspah ia ka ktien Khasi da kaba pynrung bad pyndonkam ia ki ktien *tnat* ne ktien *shnat* (*dialects*) Ngı don bun ki ktien ia ka juh ka jingmut, tang kum ka nuksa yn jer iwei ar, kum *leit, lai, lei, le, loi, da, do, deit, dih* Kum ia ka ktien *kwei, koi, kwei, pathi, jathua, rob, hob,* kum ki ktien *lashai lastep, mynstep, la marai, la moro.*
- 5 Ki don bun bah ki ktien Khasi kiba la ju pyndonkam bha ha ka jinglong-jingman bad ka rukom im jong ka jaitbynriew ha ki juk bad ki por ba la leit noh, hynrei ynda haba ym pyndonkam shuh ia ki, ne haba kito ki

- briew kiba tip kim don shuh, suki-suki kɨ man mulot bad bun na ngi, ngim tip shuh ia ka jingmut jong ki. Kane ka jia ruh bad kiba bun kɨ ktien kynnoh. *Kumta katba lapksai la shu pyrshang ban ai-ksai, bad ka jingkyrmen ba kuwei kin sa nang ia shor-ksai.*
6. Kɨ don bun kɨ ktien nongwei ne ki ktien phareng ki bym don ktien ban kit ia ka jingmut kab biang ha ka ktien Khasi, hynrei da ka jingpyrshang jong kɨ Longshuwa ban pyndon ne buh ktien ha ka ktien Khasi, la kɨ sngew lymbiang sngew dkoh ha kaba sdang, pynban lyngba ka jingiai-pyndonkam (*usage*) suki suki kɨ la man long kɨ mar kyntɨ jong ka thoh ka pule Khasi. Kumta ruh nga ngeit kan long bad kito kɨ ktien ba dang shu dep shlem, suki-suki kin sa tuid kin sa jlih, tang ba ngim dei ban khim jingmut ne jied shiah eh.
 7. Nga sngew ba ngi dei ban pyrto ia ka jingstad u Barim, uba shu ong *lyngkot* 'Ka ktien Sohra', bad tang kata ka la biang ban pynsngewthuh ia baroh ba ka dei ka *ktien Khasi* Pynban mynta-mynne, don kiba da pyrshang batai ba kam dei ka ktien ba kren tang ha Sohra. Nga ia kubur bad ka jingiatyrko u Rangbah S Khongsit bad u Bah E W. Dkhar lyngba ka All India Radio, Shillong, haba kɨ pynsyriem ba ka ktien ka long kum ka ngap kaba la sain la pynlong da kɨ umsyntiew umngap na kylleng ka Ri ne wat na sha pajh ruh. Kumta haba ngi ong ka ktien Sohra, ngi sngewthuh ba ka dei *ka ktien-thoh, ka ktien pdeng, ka standard language*
 8. Kɨ don kɨ ktien kiba shitom ban ioh kɨ ktien kiba iabiang ha ka Khasi. Kum *expert, specialist*. Te kum ia kine, ngi lah ban shu ong, kɨ *stad-ji, kɨ proh, kɨ snar, kɨ speh-sylli* bad kum kita
 9. Kɨ don kɨ ktien kiba lada iatabah bad kiwei pat, kɨ kit ia kiba bun kɨ jingmut bad kɨ snur-jingmut, kum *khana*, lada tabah kum - *khanatang, khanapateng, khanapuriskam, khanapurinam, khanaphulia, khanangiew, khanathawli, khana-kai, khana-banga, khana-iapbriew* (ba shait kham iohsngew ha kɨ ing iapbriew) bad bun kiwei kiwei.

10. Ki don k_i ktien ba dang shu shlem, kum – *Mawsuki* (*speed-breaker*), *Dhareng-kali* (*road block*), *Kongsan* (*Chiefguest*), *Surok-leit-wan* (*two-way traffic*), *u kot ne u kitab* (*a knowledgeable person*) *khnam-ding* (*missile*), etc.
11. Ha ka juk kaba la leit noh, ki briew ki smat bha ban pyndonkam ia k_i ktien kynnoh, bad la ñew ia ki briew kum kiba tbit ia ka ktien Khasi na ka jingnang bad jingtbit jong k_i ia k_i ktien kynnoh. 1 Ma David Roy, 1 pynkynmaw ia ngi, ba k_i ktien kynnoh k_i long kum ka Ain-pyn-ap namar haba k_i ong *ka lyngkha*, k_i pynap da *ka risai*.
12. Shuwa ban pynkut, shi kyntien la sngewdei ban kynthoh halor ka phang *Ka Bikar Ktien* Don kiba ong kaba *shim-kylliang* ktien, don kiwei pat kiba ong kaba *khar* ktien ne kaba *tam* ktien Ha kane ka bynta, la sngewdei ban ong kaba *bikar* ktien, kata syriem kumba *bikar kuli* (*coolie*) ne *kem kuli* ka Sorkar Phareng ha ka juk shuwa ba ka Ri India kan ioh laitluid. Ng_i *bikar* ne *khar* ia k_i ktien haba ngi donkam, “Ynda kim leit siew shuh, ngi lah ban *pakhar*”
13. K_i don hateng-hateng, k_i lok kiba ong ba *ka ktien Khasi ka long kaba duk* Ia lade shimet, nga shu ong bert *ba nga duk ktien Ka ktien Khasi kaba riewspah*, bad bun kaba nga h_i ngam tip Kum ban kyrshan ia kane ka jingong, yn shu pyrshang jer katto-katne k_i kyntien ban kdew ba ia kawei ka jingkam kum ka *pynkhuid pynsuba, ka sum ka sait*, ngi don bun k_i kyntien kum, *sum, sait, bta, sleh, thet, smain, kyrshut, kyrjuid, ñiam, ñiad, khlieng, wer, phler, kabar, sar, brut, sad, khyllong, lape, subor, astor, julai, pushara* K_i don ruh k kyntien kum *rmi, btet, bang, kthang, jlah, jlep, blu_in, ble-ble, plem-plem, lngiej, jew, sat, byrsia, bram, buid, shyrkhei, jwai, shyit, jyrwait, takor, thab, kynjat, kb_ia, kbong, ksam, trud, troh, pied, ks_ih, shk_iah, khñuot, pajut, patrom, tan, sangah, shop, tamak, sakhop, lympat, syngngeit, kyrdem, iuh, tynrah, kir, jyllum, khem, syrpa_i, sah ne tynsa_h, jnang, jngam, sa-kyiah, led-lad, thait, lwait, jrem, jrai, sakhra_i, thyllan, tyrsain, pang, ktha, suh, thar, lait-thied, lait-doh, khein, khylliah, kdiah, law, slout, sliah, kpong, kbong, khl_ong bad bun bah kiwei pat kiba kum kita*

14. Khatduh iawai, nga sngew kum ban pynshlur lem ia kiwei,
ba *shusien ba la thew bad pyllait la u khnam sha ka*
Sohpdung, ymdon ei-ei shuh ban diaw, namar lada jia ba
um shei, um tden, um thab skum bad u leit bran sha rud,
u don hi la ka dor bad ka jingmut ha u nongsiat uba
shemphang

Lynnong VIII

KA JINGBATAI IA KI KATTO-KATNE KI KTIEN KYNNOH

Anna-antu: Ba *anna* ka kham mut ba don jingduna lada ka long ha kano kano ka bynta Teng-teng ki kynnoh u *biej-u anna*, kaba mut ba uba *biej* u don hi la ka jingduna. Hynrei haba ki la ong pat *u antu*, kata u dei *u anna* uba la dei ban da husiar bha, namar um duna shuh tang ia lade, hynrei uba lah ban thaw kulmar ne pyngkulmar ia kiwei de Kine baroh ki long tang ki jingbatai kyllum, namar ki don la ki kyrdan jinglong kiba shitom bad jwat ban niwtang Ki tymmen ki pyngkynmaw ia ngi, ba hateng-hateng don wat uba ki sin u *biej-sian*

Ba dang iaid-dang ieng: Ka rukom kren ban pynsgewthuh ba u briew um pat da tlot eh, namar ba da lade u dang lah ban ieng, bad da lade u dang lah ban iaid

Ba long-ba man: Ba *long* ka mut (*to cause to be*), ba *man* ka mut (*to cause to grow*) Long ka kham sting namar ka mut beit tang ba la long, katba *man* ka mut kaba san pura haduh ban da sei soh sei symbai Namarkata, ki tymmen Khasi ki ju kynnoh '*Ia ka long te u lah ban long, tangba un ym man*' Kumta ruh hyndai haba ki jer khun, ki pynrap lang baroh ar ki kyntien. un da long rangbah u da man rangbah, un da long san un da man san ha ka jingmut ba un im pura rta bad ka jingim kaba seisoh hakmat u briew u Blei

Bahkhlieh-bahkhala: *Bahkhlieh* ka mut eh ba shim ia ka jingkitkhlieh (*responsibility*); katba *bahkhala* ka kham mut

eh ba shim 1a ka jingshaniah (*entrusted*) lane ba shimti na ka rukom ban peit ban sumar (*sponsor*).

Balah baiiai: *Balah* ka mut kaba pud de, *baiiai* ka mut khlem da pud

Batlem-bathoh: *Batlem* ka mut tang shi rong khlem don kano-kano ka jingthohdak. *Bathoh* pat ki mut ka bymtlem Ki don bun jait ki jingthohdak, kum thoh-pan, thoh-bruin, thoh-bria, thoh-shuid, thoh-synkha, thoh-lieh, thoh lieh-thoh iong, bad bun kiwei pat

Behmrاد behtyur: *Behmrاد* ka thew 1a ka jingmut kaba kham paidbah *Behtyur* ka kham mut eh 1a ka rukom behmrاد kaba ju don sha ki thain War

Binong-bishon ne kumba ki ju kynnoh paidbah, u khunbinong u khun bishon: Kane ka long kumba ong, u khun-donburom u khun donsuroom.

Bsa-btiiah: *Bsa* ka kham mut kyllum ban pynbang pyndap 1a kano-kano ka jingdonkam Ki ju kynnoh u Nongbsa u Nongpyndap *Btiiah* ka kham mut ka jingpyndap, ka jingkyrshan kaba kham bniah kaba da long shisha ka jingkyrshan ka jingiarap

Bynda-byndob ne byndi-byndob: *Bynda* ka mut 'mortgage' bad ka kham mut eh 1a ki tiar ki tar, ka khyndew, ka shyiap, ka jaka-puta *Byndi* pat ka mut naphang bad kaba leh la ka leh khlem pyrkhat. Ki tymmen ki kynnoh, "u la byndi bai-kiad" Ki ong, "lada um kylla, ha kawei ka sngi un sa byndi la ka kmie" Ka jingmut ka long ba ymdei tang ban bynda, hynrei haduh ban da die syndon

Doskot-dostabit: *Doskot* ka mut 1a ka jingsaiñ kyrteng (*signature*) katba *dostabit* ka kham mut 1a ka jingiakut ka jingiamynjur lang (*agreement*) kaba la ai da ka jingthoh

Dwai-phirat: *Dwai* ka thew 1a ka kynja jingpan, jingkyrpad bad ki kham pyndonkam ha ka jingdadei bad U Blei Phirat pat ka kham mut eh 1a ka jingdwai-jingkyrpad kaba da ñewtang 1a kaei-kaei kaba kyrpad Don ruh ba ki pyndonkam bad ka ktien mudui, kum ka mudui – ka phirat. *Phirat* ka mut ba lada nishan ne da jer kyrteng iano-iano.

Halai-halai: Ka mut ha ka por bym pyrkhat ne khmih lynti
k₁ briew

Hangamei-hangapa: Ka kham mut eh ia ka jinglong sngew
meng, ka jinglong sngew-hanga, ka jingsnew-tang-manga
Ka ia syriem jingmut bad ka ktien 'arrogant',
'presumptuous'

Ia syriem-ia marshiak: K₁ ju kynnoh kumne ban mut ba
artylli kiei-kiei k₁ ia syriem bha hynrei kum long pat kumjuh.
Ia marshiak ka long ruh ha ka jingmut kumba ia nujor.

Iapduh-iaptan: *Iapduh* bunsien ka kham mut eh ia ka ing,
namar k₁ ju kynnoh ka 'Ing-iapduh' *Iaptan* ka long ha ka
jingmut kaba kham iar ba ymdei shuh tang ka 'Ing', hynrei
bymdon shuh ne bymdon snap shuh kiba dei ne hap ban
shimti pateng ne ban hiar pateng Ka lah ruh ban mut ba
ym don shuh wat tang u ban tanding-tantheh. Mynta-mynne
ka jingmut jong kane ka ktien ka la kham sting shibun
Hyndai ka jingmut ka khia bad ka thew shaduh ka jinglong
ka bym don shuh mano-mano ban leh niam leh rukom, wat
tang ban khar ban lum ia k₁ shyieng jong u/ka iapduh K₁
tymmen hyndai k₁ ju ong kaba iapduh ka long syriem kumba
iap-im, kata ba lah kheiñ lupa ia u briew kum uba la iap
wat haba u dang im Sa shi ban pat k₁ batai, u kynja
symbai 'Iapduh' u kylla long u riw-kheiñ duh um salia
shuh ban leh ia kano kano ka kam, um khuslai shuh ia
kaba k₁ ong, ioh shong tyr-ut ne ioh hiar raibi Ia ka
khyndew ka shyiap jong u ruh, bunsien ka kylla dew-raj
dew-shnong bad u peit noh u syiem u kmie

Iasuit-iashor ne ka suit ka shor: *Suit* ka long ka kam kaba
da mut, da mang, da thew, kaba hap ban da leh sumar.
Shor ka mut kaba kham laitluid, kaba stang, kaba pyntuid.
Ka lah ban mut ia kaba long um, ne ia kawei pat Ka kham
mut eh ia kaba ai lad ban bteng, kumba shor um, shor
ksai, kaba mut ruh ban tuid ban iaid shaphrang Haba ki
kynnoh lang iasuit-iashor, kata ka mut ba ka iasnoh bad
ka niam ka rukom, ba la pynskhem ia kaei-kaei kat kumba
ju long ka niam ka rukom K₁ tymmen k₁ kynnoh, 'k₁ la da
iasuit-iashor' Mynta-mynne, k₁ la don kiba ong, 'la suit la

shor' ha ka jingmut, ba la iadep pynskhem wat lada jia ba ym shym pynleit niam shuh Ka la shu long noh tang ka rukom kren

Jajah-jatngam: *Jajah* ka kham mut ia ka ja kaba la pjah Ka *jatngam* pat ka kham mut ia ka ja kaba la sah la kham slem

Jali-jaum: U kynja sla uba jem bha, nangne ki kynnnoh ia ka jingeni ktien, ba ka long kaba *jali-jaum*

Jingbriew-jingblei: *Jingbriew*, ia kano-kano ka kam, ka jingleh kaba ki Khasi ki ngeit ba leh ba thaw hi u briew, ki kynnnoh ka leh-jingbriew, ne ba ka dei ka jingbriew (*human*) Ia kano-kano ka kam ne ka jingleh, kaba ki ngeit ba leh hi da U Blei U Nongthaw, ia kaba kum kata, ki kynnnoh, ka leh-jingblei ne ki *jingblei* (*divine*)

Jngai-rwang: *Jngai* ka kham mut ia ka jaka kaba la ka jngai hynrei ki dang tip thikna, rwang pat ka mut ia ka jaka kaba jngai bad kaba kim tip thikna Don ruh kiba pyndonkam ia ka ktien '*rwang*' ha ka jingmut, '*bym sngew nang shuh ban ong kumno-kumno ruh*'

Julai-astor: *Julai* ka mut ba sha *astor* malu-mala, namar ki kynnnoh, u dang shu dep julai, umpat *astor*

Ka banat-ka patu: *Ka banat* ka dei ka jait jain kaba la nrew kor khamtam ha ki por hyndai bad la ju kham kup ia ka tang da ki heh ki hain, ki longsan-mansan Ki don bun jait, bad kawei na kita ki ong ka banat-thoh-khla na ka rukom thoh jong ka *Ka Patu* pat ka long syiem kumjuh hi kum ka banat Lehse ka lah ban long syiem ia ki jait jain ba tip kum ki 'tartan'

Ka bein-ka khoh: *Bein* ka mut wat khleni da kien ruh, shu pynpaw da kaba pynrankhmut-pynrankhmat, ne bein-shyntur. *Khoh* pat ka mut ba da kren da ki ktien ba da kynnnoh

Ka bira-ka biri: *Ka bira* pyrthei ne *ka biri* pyrthei ki ong ia ka por ha kaba kiei-kiei kim shongbeit-shongbiang, kim long kumba ki dei ban long (*normal*), ki long kynrum-kynram (*confusion and disorganized*) ki ju ong, 'wat ha ka bira pyrthei, ka ia nga kam iap hi'.

Ka bri-ka bsah: *Ka bri* ka kít ía ka jingmut kaba íar bad kaba kyllum Bunsien kí pakhet tang kum Ri-Khasi, Ri-Dkhar, Ri-America, Ri-Bílat, Ri-China, Ri-Umsnam kí kñi kí kpa, Ri-Kyntí, Ri-Khurít, etc Haba ong Bri kham bunsien ka mut ía ka jaka ka bymdei ka shnong, kí kynnoh ka Bri-soh, Bri-kwai Don íuh ka rukom pyndonkam kum ka Ri-bri, leit-kai-bri ban mut leit khlaw, leit-kyr-eng, leit-rud *Ka Bsah* pat, kí don kíba pyndonkam ha kajuh ka jingmut kum ka bri, don pat ba kí kham mut ía ka bri kaba ía don da pud u sam uba thíkna bad kaba ía dep sam dep bynta.

Ka buit-ka bor: Ka ktien '*buit*' ka dei kawei na kító kí ktien kíba don bun kí ktien kynnoh. Kum ka buit-ka bor, ka buit ka mynsiem ka buit ka sap, ka buit-ka akor. Haba shu kren kyllum, 'Ka ktien buit ka long kaba donburom, namar lada ka mut da kumwei pat, kí da pynshai kum ka buit-poh, buit-shíew, ka buit-shukor, bad nalor nangta ka shong ruh ha ka rukom pyndonkam *Ka buit-ka bor* ka kham mut ba ka buit ka long ka bor U ía jop ha ka jingíakhun ymdei da ka bor, hynrei da ka buit *Ka buit-ka sap* ka kham thew eh ía ka akor (*behaviour*) Kí ju kynnoh, ka buit-ka bor ka dei ban íaid ryngkat-ryngkat bad ka akor, típhriew-típhlei, ha ka jingmut ban ym pyndonkam kulmar ía ka La ka buit ne ía ka bor, ka shong shibun ha u briew kumuo u pyndonkam ía kí

Ka dak-ka shin *Ka dak* ka don bun kí jingmut bad kí rukom pyndonkam *Ka shin* ka kham thew eh ía ka dak ka shin (*sign*) da kaba yn lah ban pyníapher ne íthuh ía kaei-kaei. *Ka shin* ka kham mut ía kaba ía kham pynthíkna

Ka dhari-ka baranda: *Ka dhari* ka long ka bynta jong ka ing ba ía thaw kyrpang kum ka rynsan ban bit ban shongkai. *Ka baranda* pat ka long ka juh kum ka *verandah*

Ka dorbar-ka sorbar: *Dorbar* ka long kaba kham pyndonkam paidbah bad kyllum, kí kynnoh ka Dorbar-kur, ka Dorbar-Shnong, *Ka Dorbar-Huma* Kham ñar eh ba kí pyndonkam ía ka ktien *sorbar* namar ímat ka kham thew ía kaei-kaei kaba ym da long paidbah eh Kam dei ka Dorbar, hynrei ka dang dei tang ka sorbar, lehse ka ía syriem kumba ong ka sub-committee, ka special meeting

Ka dor-ka mur: *Ka dor* ka mut paidbah bad kyllum, ka mut beit ia ka dor (*price*) jong kaei-kaei *Ka mur* pat ka mut ym tang ia ka dor, hynrei ka lah ban mut ia ka dor ka kuna Don ba ki tymmen ki kynnoh dain-mur, syriem kumba ong dain-kuna.

Ka dukha-ka sukha: *Dukha* ka kham mut kaba noh-mynsiem, kaba jew-mynsiem (*disappointed*), *sukha* pat ka kham mut ia ka sngew-pisa-jingmut, kaba duh jingkyrmen (*frustrated*)

Ka dulan-ka paki: *Dulan* ka kham mut eh ia ki ing ba la thaw skhem da ki kynja maw-it, mawleiñ bad kiba kum kita *Paki* ruh ka mut hi ia ki kynja ingbha-ingmiat ba ju shong ki kynja syiem kynja patsha

Ka dur-ka dar: *Ka dur* bunsien eh ka thew ia ka dur-khmat, namar ñiar eh ban don uba shah shondur khlem da paw ka khmat Haba ithuh ia u briew ruh ki ong ithuh-khmat *Ka dar* pat kam mut tang ia ka khmat, hynrei ia kano-kano ka bynta jong ka met Ki ju kynnoh, u la kylla bad dur bad dar, kaba mut ba ka jingkylla ka la ktah ymdei shuh tang ia ka dur-khmat, hynrei ka la ktah ruh ia kiwei-kiwei pat ki bynta jong ka met

Ka dwar ka lynti: Kane ka ktien *dwar* ka don ka jingmut kaba iar Hyndai ka kham mut ia ka jingkhong, ka khvrdop ha ka jingladei kham tam bad ki jaka khappud sha ri dkhar Haba kynnoh lang *ka dwar ka lynti* ka thew ruh ia ka khai-ka pateng, ka leit ka wan bad kiwei kiwei de ki rukom jingladei, kum ka '*trade and commerce*' '*communication*', '*commercial intercourse*' etc Ka ktien dwar ka don ka jingmut kaba jylliew namar, nga ioh ia ka jingong 'Bam kwai ha Dwar u Blei'

Ka it-ka hima: Man la ka hima ka don la *ka it* (*territory*), kaba mut ba ka don la u pud u sam (*boundary*) Don ruh ba ki pyndonkam ia ka ktien it ban mut ia ka jinglong ka jaka khamtam ha kaba long lum long wah, long at long them, kum ka it beh mrad

Ka jait-ka kynja: *Kynja* ka kham long ha ka jingmut kaba kyllum bad ka bym da thikna, ka bym shai, ki ju kynnoh, u kynja mrad, u kynja-khñiang, u kynja dawai *Khong* pat,

ki kham ong, ki kham tabah bad uno uno u briew, kat kumba long ka jingladei. Ka ktien sker ka don malu-mala ka jingiasyriem jingmut bad ka ktien thana-thaker.

Ka jait-ka sker, ka jait-ka kynja, ka jait-ka khong: Ka *jait* ka kham thew ia kaba kham heh, sker ia kaba kham rit, kum hapoh kawei ka jait, ki don bun ki sker. Ia ka ktien sker la pyndonkam ruh ban mut 'Index'. Ka *khong* pat, kumba la kdew, ka kham thew eh ia ka jingladei bad bunsien ka ia id ryngkat bad ka ktien *bynrap* ban batai ia kata ka jingladei.

Ka Jaka-ka muluk *Jaka* ka kham mut kyllum. *Ka muluk* ka thew eh ia ka *Ri* ia ka hima namar haba ki kren shapang ia u *Nongdie-ri* (*Quisling*) ki ong u *Nongsuar-muluk*.

Ka Jaka-ka puta *Ka jaka* ka don ka jingmut kaba kyllum bad paidbah *Put* pat ka kham mut ia ka jaka ba la pynthukna ia u pud u sam bad tip ruh ia u Trai-Khyndew. Lehse ka lah ban don jingiasnoh bad ka dulir-ai-khyndew ba tip kum ka 'Patta'

Ka jynjar-ka trah: *Jynjar* ka mut kyllum, ka lah ban dei kaba khraw ne kaba rit ha la ka jingshem Ki kynnoh ruh, jynjar-mynsiem, jynjar-jingmut nador kiwei kiwei pat ki jait jynjar *Trah* ne *jynjar-trah*, ki kham ong eh, ynda haba ka jynjar ka la ktah ia ka thiah ka dem, ka shongsuk-shongshngain

Ka kdun ka kdan: *Kdun* ka kham thew eh ia kaba long lynghung ne khun-lynghung (*concave*), bad *kdan* pat ka kham mut ia kaba long lynghang ne khun-lynghang (*convex*)

Ka khet-ka bishna: Ia ka ktien *khet* kham bunsien ki pyntabah lang bad ka ktien syiem, kum ka khet-syiem bad bunsien ka kit ia ka jingmut jong ka bor ba uta uba shong halor ka *khet* u bat *Bishna* pat ka kynthup ruh ia ka jingpynitynn timer pyndandur ia ka khet da kiei-kiei kiba kordor kum ka bniat hati, ki maw hira ki mawkordor abd kiwei-kiwei.

Ka khlam-ka ngoh: *Khlam* ka mut ia kano kano ka jingpang kaba ktah kaba pyniap bun ki briew. Ka jingpang kaba la sar bun ki mynsiem (*epidemic*). *Ka ngoh*, ka jingpang ka bym ju kham jia barobor, hynrei kaba wan jngoh teng-teng.

Kawei na ki jait jingpang-khlam ka dei kaba ki tymmen, ki ong ka lap-them (*cholera*)

Ka khlaw-ka btap: *Khlaw* ka long ka ktien ba kham ia pyndonkam paidbah, bad bunsien ki da jer kyrteng kum ka khlaw-adong, ka khlaw-kyntang ka khlaw-shnong, khlaw-ksur, khlaw-lyngdoh etc *Btap* pat ka thew ia ka jaka kaba long khlaw long sañum, kaba sah ne iehnoh khlem pynkhuid.

Ka khor-ka khriam: Ia baroh ar, ki tymmen Khasi ki ñewkor ia ki, bad ia kine ki jait jain, ki buh tyngkai bha, bad ki pyndonkam tang ha ki lat kiba kyrpang.

Ka khroh-ka kbih: *Ka khroh* ka long ha ka rukom kaba beit bad kyllum *Ka kbih* ka kham mut eh ia ka jingkhroh kaba don kaba pyn-ap bad ka kynja jingkular ne jingthong Ki kynnoh, 'Ia uta-uta, ymdei shuh tang ba ki khroh, hynrei ki la da kbih ruh ia u', 'Ka khroh ka kbih ba shet shukor'

Ka khroh-ka kjor: Haba batai kyllum, *khroh* ka kham mut ia kaba beit kaba shai, kaba shi-sur, kumba ki ju kynnoh, 'Ki la khroh bha ia u ba un shong noh bad ki hynrei um treh. *Kjor* ka lah ban kham long kyllain Ki ju don kiba kynnoh, 'Dang nyngkong ki sdang da ka khroh, kham hadien ki la pyrshang sa da ka kjor de' Kine ki long ki jait ktien kiba shitom ban pyniapher, ka shong shibun ha ki nongpyndonkam

Ka khrong-ka dan: *Ka khrong* ka mut kyllum ia ki kynja jingkhrong baroh, kaba kynthp ia ka *dan*, ka musur, ka asir ka pynshok etc *Ka khrong* ka kynthup ia ka khong-shnong, khrong khajna, khrong-stir bad kiwei-kiwei.

Ka khubor-ka antor: *Ka khubor* ka kham mut kyllum; *ka antor* ka long kyrpang ban pyntip, pynbna, pynphriang jingtip ia kaei-kaei kum ia ka dor ka mur ka tiar ka tar *Ka* long kum ka kynja 'advertisement'.

Ka kner-ka dongdit: *Ka kner* ki kham ong ban mut ia kano-kano ka bynta kaba i kumba kiei-kiei ki la kut noh syriem kum ka jaka kaba i kumba ka khyndew bad ka bneng ki ia kynduh. *Dongdit* pat ka kham thew eh tang ia kawei ka dong ne ka bynta.

Ka kot-ka sla: Ki tymmen hyndai haba ki iohi ia ka kot-sada, ki ong ka 'sla' namar ka stang kum ka sla (*paper*) U nongthoh um ioh jingtip satia ba ki Khasi kin thoh jingthoh ha ka sla ne da ka sla kumba don kiba ong kumta Ki nongpule kin ym sngewthuh bakla, ba lah hi ban don uba pynpaw la ka jingsngew da kaba pruid dak ha ka sla, ne ha u maw, ne ha u shyiap, hynrei kata kam mut ba u Khasi u thoh dak ha u shyiap ne ka sla ne u maw.

Ka kper-ka phrah: *Ka kper* ka mut kyllum namar ki don bun jait bun rukom ki kper Bunsien ki iaid ryngkat bad ki ktien bynrap, kum ka kper-sla-sha, ka kper-syntiew, ka kper-soh, ka kper-iaid-kai etc *Ka phrah* ka kham mut eh ia ka kper kaba la buh bad ka kynja jingker kaba thikna, ne ba la shna ha kata ka rukom ba ki blang ki masi kim lait shuh ban rung shapoh kper

Ka krem-ka kroh: *Ki em* ka kham long paidbah bad kyllum Kum ka Krem Lamet - ka Krem Latang, bad bunsien ki kham mut ia kaba kham heh *Kroh* ka kham mut ia ki jait krem kiba khleh lang bad heh bad rit, namar hapoh kawei ka krem, ki lah ban don bun tylli ki kroh, ne ha uwei u lum ki lah ban don bun tylli ki kroh bad bun jait ruh

Ka ksam-ka kbia: *Ksum* ka kham mut eh ban pynngam shapoh, kum ksam-thliew, ksam-um, ksam dawai, ksam da ka tyrsim, hynrei *kbia* pat kam mut tang ban ksam hynrei ban trud ban patar kumba kbia ka dngiem ia u brielw

Ka ksaw ka kpong: *Ka ksaw* ka kham thew eh ia ka jingbhabok-bhanusip ban jop, ban ioh, ban urlong, ha kano-kano ka bynta ne ka kam Ki ju kham pyndonkam eh bad ka Rongbiria naduh ki sngi ka *ksaw ka kpong* Ki ju kynnoh, ksawbok, ksawbniat, ksaw-tyngam, shongksaw, ksaw-kti, etc Ia ka ktien *kpong* pat ki ju kham pyndonkam bad ka kam behmrad naduh hyndai. Ka ktien *ksaw* ka pynsngewthuh ba kaba jia, kaba long, kaba man, la kumno-kumno ka la palat ia ka shisien.

Ka ksing-ka lama ne ka ksing-ka dhah: Ki don ki tymmen kiba khanapateng ba ka *ksing* ka long kawei na ki jingtem kiba la rim eh Ki don bun jait ki ksing Don ki ksing ba

kı pyndonkam ha kı dhawa (*festival*) bad kı jinglehniam-lehrukum kum haba thep-mawbah, kıba kı da pynleit ryngkat ryngkat bad kı skit-tem kıba pher ba pher Te namar ba don kıba pyndonkam bad kı kynja *lama* ban aı dak ıa ka jingkylla ksing kylla skıt, na kata ka daw ıa shu kynnoh "ka ksing-ka lama".

Ka ktieh-ka lwer: Ka *ktieh* ka long ka ktien kaba don ka jingmut kaba paidbah bad kyllum *Lwer* ka kham mut eh ıa kynja ktieh kaba jyrıieh, kaba ma kaba mynsaw lada jia ba ngat ba hap ha ka (*Marsh* ne *swamp*) Don ruh kıba khot ıa kine kı jait jaka, kı ñur-ñur kaba mut ba kım skhem

Ka ktung-ka ktap: Ka *ktung* ka mut ıa kano-kano ka jait ktung *Ku ktap* pat ka mut ıa kı ktung kıba da pynkhreh kyrpang kum ıa ka ktung-tap

Ka kular-ka soskular: Ka *kular* ka kham mut ıa kaba mıh tang na kawei ka liang, lada na u briew, u blei, ne ka seng, ka synjuk Katba soskular pat ka long syriem kum ka jingiateh-jutang, ba baroh ar-liang kı ıa mynjur ban ıaineli bad ban ym ıa kylla shuh Kı ju kynnoh ruh ka *kular-ka madar* *Madar* ka kham thew ıa kata kaei-kaei kaba u briew u kular ban leh

Ka kuna-ka kaid: Man haba don ka ain, ka ap ruh ka saja ıa uba be-ain ne pynkhein ain Kata ka saja ka lah ban long ha ka dur ka *kuna*, ban hap kuna ban shah dain-kuna shah dain-mur lada da u sbai, ne ka pısa, ne ban ıoh saja da *ka kaid* (kata, bymdei da kaba dain kuna) ne ban hap saja baroh ar bad kuna bad kaid.

Ka kup-ka sem: Kumba long hı kane ka ktien, ka thew ıa kı jaiñ-kup (*wrapper*) bad ka jaiñsem (*outer garment*). Kyrshah pat ka long kaba sem khnang na ka bynta ban bit ban trei ban ktah, ka long kum ka 'Apron'

Ka kynroh-ka kynram: *Kynroh* ka kham mut kyllum, ka lah ban mut ban thew ıa kano kano ka jait kynroh bad bunsien ka mut ban kah ban ker ban ıada *Kynram* pat ka kham mut ka jingker kaba ıa bit ban long kum ka kynja jingset ıa kı ması kı blang Kum ka nuksa, kı ong ka kynram-

blang, kata ka jaka ba k_i set ia k_i blang shuwa ban rah ban leit k_nia ia k_i

Ka kyrpong-ka shakiar: *Ka kyrpong* ka kham mut eh ia ka bynta kaba shadien, *Shakiar* ka kham mut ia kaba sharud

Ka kyrwoh-ka byrta: *Kyrwoh* ka long ka khubor kyrpang ba la phah nawei shawei kum kaba phah kyrwoh hyndai na kawei ka hima sha kawei pat ka hima (hyndai ki da don k_i ksah ne k_i kyrwoh kiba la thain kyrpang, bad kiba lah ban iasngewthuh da kito kiba shemphang kumno ban pule). Mynta mynne ka kham mut eh ia ka jingtip ne khubor (*message*) *Byrta* ka kham mut ia ka khubor kaba long kumba wer ba khot sngewbha (*notice ne invitation*) K_i ju kynnoh u la phah byrta sha la k_i kur k_i jait

Ka lapalang-ka lu: *Ka lapalang* k_i ong ia k_i rukom iam, phawar ne rwei ban pynpaw ia ka jingsngewsih ha ka rukom kaba iasnoh bad ka khanatang shaphang u Sier Lapalang *Ka lu* pat ka long ka rukom iam ne phawar-pangnud haba iapbriew kaba ju kham leh da k_i briew sha k_i thain ka hima Nongkhlaw ne hima Khatsawphra *Ka lu* ka iajan jingmut bad kaba ong ha ka phareng *lament*

Ka let-ka lait: *Let* ka kham mut ia kaba kum klet (*omission*) *Lait* pat ka kham mut eh ia kaba lait na kaba dei (*commission*) K_i ju kynnoh kumlet-kumlait, ne kumlait-kumlet kaba mut ba ym lah biang *Ka* lah ban mut ba la kum kdat ne kum iaid lait, ne leh h_i tangba ym long, ymdei, ym poi kumba mut kumba mang K_i ju kynnoh ruh '*ka siar ka lait kylla*' ba kano kano ka kam kaba leh siar, leh-rich, leh-tuh khlem artatien kan phai kylla sha u nongleh Kam pher la k_i briew k_i tip ne kim tip ia u Nongleh-siar, kata h_i ka kam siar kan sa phai kylla sha u nongleh shisien ka sngi

Ka lieng-ka phar ne ka lieng-ka phan: *Ka lieng* ka don ia ka jingmut kaba paidbah bad ka mut ia k_i jait lieng baroh namar k_i don bun rukom k_i lieng. *Ka Phar* ka kham mut ia ka jaiñ kaba long syiem kum ka lama, kata, ia ka jaiñ kaba bit ban tong-lyer ne song-lyer ha ka juk ba k_i lieng k_i iaid da ka jingiarap ka jingbeh ka lyer Ia ka phar don ba

kı pyndonkam bad ka lyngkor ha ka kam rep. Haba kı kynnoh pat ka lieng-ka phan, kı kham mut ia ka phan kaba hyndai kı ju pyndonkam ha kaba tan ne ring ia kı mawbyнна ba la buh ne pynshong halor jong ka phan Kane ka phan ka long hı ha ka dur ka lieng, na kata ka daw kı sa kynnoh ruh *ka lieng ka phan* Don ruh ba kı ong ka 'lieng' ia ka bynta kaba heh jong ka shynrong-pylleng haba kı shat pylleng.

Ka lyngkha-ka risai: *Lyngkha* kı kham pyndonkam kyllum bad ka mut ia kaba u dang rep dang riang mynta *Risai* pat ka mut ia ka lyngkha kaba kı lah dep rep tangha kı pynap ban rep pat Dei na kı ktien kynnoh kıba kum kine, ba u Rangbah David Roy u jer ia ka ktien kynnoh da ka *Ain-pyn-ap*.

Ka lyngkhom-ka lyngkhum: Ka kynja jingshutom jingmut-jingpyrkhat ka kynja jingtan-jingmut-jingpyrkhat Lehse kan iasyriem jingmut bad ka ktien '*tension*' Kı ju kham kynnoh sngewlyngkhom ne sngewlyngkhum ban mut ba sngew kumba don kaei-re kaei kaba teh kaba khum Ka lah ban dei ia ka met (*physical*) ne ia ka pyrkhat-pvrdain (*mental*)

Ka lyntang-ka thaboh: *Lyntang* kı pyndonkam ban mut kyllum ia kano kano ka jait lyntang *Thaboh* ka kham mut eh ia kı lyntang kıba kı tymmen kı shu shtah tang na uwei u diengbah Kine kı heh bha, kı lah ban don haduh kumba 3 phut 4 phut ka jingiar.

Ka lynti-ka syngkien: Ka *lynti* ka kham mut kyllum bad paidbah, kum ka lynti-Khası (*trails*) ka lynti-pakhet (*short cut*) ka lynti-hatı (*elephant trails*), ka lynti ka jingim (*the way of life*) Ka lynti-duriaw, ka lynti-suiñ, ka lynti-khlaw *Syngkien* ka kham thew ia kı lynti-bah, kı surok-bah kaba iar kaba kylluid (*streets*) *Surok* pat kı kham ong ia kıba la thaw kyrpang – ka surok-kalı (*motorable road*), ka surok-kulai (*pony rides*), ka surok baiad jeep (*jeepable road*), ka surok-khap pud (*border road*), etc.

Ka maia-ka sap: *Maia* ka long ka ktien kaba jylliew ka jingmut bad kaba eh ruh ban sngewthuh Ka long ka kynja bor

barieh ba ai u Blei da kaba u briew u lah ban ioh jingsngewthuh kaba maian napoh lade, wat khlem da don ba pyntip ne iathuh ia u. Ki ju kynnoh ba 'Ka maia aiu-re ka la pynlong ia u ba un mih noh na ing kham kloï, bad kumta u la lait in' Ka *Sap* pat ka long kaba la don lupa bad u briew kum ka bynta kaba u Nongthaw u la ibit ban ai ban bsap ha u

Ka maian-ka saian: *Maian* ka kham mut eh ia kei-kaei kba la kham palat ia ka jungshemphang uba bun uba lang (*mystery*) *Saian* pat ka kham thew eh ia ka sap, ka bor phylla kaba la ai u Nongthaw kum ia ki tymmen-sawkhmat, ki tymmen-kunok kiba lah ban iohi kiba lah ban ioh sngew na jngai Ki briew kiba la ai sap phylla u Nongthaw lehse ka lah ban long kum ka kynja '*Psychic power*'

Ka mynsiem-ka sngar: *Mynsiem* ka kham mut kyllum bad nador kiwei pat ki jingmut, ka kham thew ia ka mynsiem katba ka dang don ryngkat bad ka met *Sngar* pat ka thew hi ia ka mynsiem tang ynda haba kam don ryngkat shuh bad ka met, ka long kham rieh kham ngen bad ka thew ia ka mynsiem (*spirit*) ynda la dkhat ka jingadei bad ka met

Ka myntor-myntro: Don kiba kynnoh *myntor*, don pat kiba kynnoh *myntro* La kumno-kumno, ka kham mut ia ki kynja kyntien kyrpang ba la pyndonkam da ki nongleh-jadu, ne ki nong-jahare Na kata ka daw, ki ong ruh, ka *jadu-myntor*, ne ka *jadu-myntro*

Ka nep-ka tung: *Nep* ka kham long ha ka jingmut kaba kyllum kum ka ktien kynnoh, *ka jain ka nep*. *Tung* pat ki kham mut eh ia ka nep ba pyndonkam na ka bynta bun jait ki rukom pyndonkam khamtam da ki briew kiba la don khun don kti

Ka nia-ka jutang: Ki tymmen ki batai ba ka *nia* bunsien ka ia tabah bad ka daw, katba ka *jutang* pat bunsien ka ia tabah bad ka hukum

Ka nonglieh ka nongtem: *Ka nonglieh* ka thew ia ka rnongheh, bad ka *nongtem* pat ia ka rnong-stem, namar hyndai ki ju pyndonkam bha ia baroh ar kine ki jait rnong.

Ka paham-ka pyntha: *Ka pyntha* ka kham mut eh ia ka jaka kaba long madan syrttem kum ka pyntha hiar aeroplane, ka

pyntha ialehka! *Paham* pat ki kham ong ia ka madan kaba lam khleh lum Ki kynnoh ka paham-ri-oh, ka paham-lum.

Ka phlei ka phlait: Ki ju kynnoh paidbah *kaba phlei snam* Kata haba ka snam ka inih kynsan bad bun Ha kawei pat ka jingmut, phlei ka kham mut eh kaba palat ne tam ban ia kaba donkam (*surplus*), katba *phlait* ka mut kham duna ban ia kaba donkam ne mang (*deficit*)

Ka phur-ka siang: Ki tymmen ki batai ba ka *phur* ka long ka jinglehniam-lehrukoni kaba heh, kaba dawa shibun ka jinglut Ia kane lah ban sngewthuh namar u ju da don u Nongphur, u masi-phur, u mawphur bad kiwei-kiwei Ka ktien *siang* ka kham mut ia ka jingpynkhreh-pynkhrum na ka bynta ban long ka jinglehniam Nangne sa loh ia ki ktien, siang-sla, dorbar-sla, etc

Ka phyllaw-ka mynshem. Ka *phyllaw* ka kham thew eh ia ka bynta kaba shakhmat jong ka ing Ka *mynshem* pat ia ka bym dei shakhmat jong ka ing

Ka pukri-ka kwa ne ka kwar: Ka *pukri* hi ka kham mut eh ia ka jait pung kaba jylliew kaba bunsien ki pyndonkam bad u tyllai ban tong-um Ka *kwa* ruh ka dei hi ka kynja pung ka kynja pukri kaba jylliew bad lehse kan kham mut ia ki *tube-well* bad ju kham shem ia kine sha ki kynja khap ri thor (kine baroh kim da don ki jingbatai ki ban da pyrkhing eh Ki don bun jait ki pung, ki nan, ki pukri bad ki kwa)

Ka pung ka nan: Haba shu batai kyllum, ka pung ka kham kit ia ka jingmut jong ka ktien 'Well', katba ka nan ka kham kit ia ka jingmut jong ka 'tank'

Ka pyrha-ka dusuiñ: Ka *pyrha* ka kynja shang ban thew jingthew Ki don kiba rit ki don kiba heh Kumta u Babu Soso u da pynshai, u thoh "Ka kat ka *pyrha-khaw*" Ki *dusuiñ* ki long ki shang ba ki thew jingthew Ki don kiba don ka tapmoh ne ka jingtap bad ha kine ki songja-song jingbam Don kiba kynnoh ki 'Dun' ia kine ki dusuiñ. Shisien ong, ki pyndonkam ha kaba song-jingsong, buh-jingbuh, bad ruh ha kaba thew-jingthew.

Ka pyrnon-ka nohtah: Ka *pyrnon* ki ong ia ka kynja jingkieng; ka lah ban dei na shiliang sha shiliang na lyba

sha lyba, ne ban kiew ban hiar Don kiba ong ka 'pyrnon'
ia ka kynja khoh kaba rit *Ka Noh-tah* ka kham mut ia ka
diengbah ba ki la shtah ban pynman jungkieng; kaba pynnoh
na shiliang sha shiliang ka phud ne ka wah kaba rit. Lehse
ka lah ban mut ba la *pynnoh* hadien ba la *shtah* – *Noh-tah*.

Ka pyrsut-ka langnu: *Ka pyrsut* ka thew ia ka buiststad ba
la shna khnang ban pyrsad lyer ban kynwo *Langnu* pat ka
kham mut ia ka jaka trei kaba la thaw kyrpang, khamtam
eh ia ka shlem saiñ nar ha ki por hyndai

Ka raibi ka syngbi: *Raibi* ka kynja kput ka kynja jingjot, ka
jingsniew kaba da don bad ka daw, ka lah ban dei kaba hiar
raibi, ne ka ban sa hiar raibi, ki kynnnoh 'ka la hiar raibi',
kata ka la dei ka daw-rim Lehse ka lah ban ia kem jingmut
malu-mala bad ka ktien '*Nemesis*'. *Syngbi* ka kham mut ia
kano kano ka kam, ka jingkren, ka jingleh kaba lah ban
thaw jinjar hadien ne man raibi

Ka ringmaw ka thungmaw: *Ka rukom* kren ka rukom kynnnoh
nاده hyndai haba ki kynmaw leit-kynmaw burom ia la ki
Longshuwa-Manshuwa, ki pynpaw da kaba *ringmaw* bad
nangta ki sa *thungmaw* ban sah nam sah kynmaw *Ka*
long syriem kumba ong ha ki por kiba mynta, 'ki la tei mot
ia u' Kine ki kyntien ki laid synrap, namar ki ju leit ring
shuwa ia u maw, nangta ki sa thung

Ka rong ka taw: Imat ia kine ki ktien la pakhet na ka ktien
ka *shynrong-ka shyntaw* kaba thew kaba mut ia kaei-kaei
kaba paw shabar, kaba tang na sla tang na shabar. Nangne
ioh kynnnoh ka rong-ka tamasa, ka rong ka taw, ia ka kynja
jingialehkmen-leh sngewbha, leh rong leh tamasa kaba da
pynpaw shabar sha madan La pyndonkam ia kane ka ktien
ban mut ia ka '*concert*', '*carnival*' bad kiba kum kita. Shuh-
shuh ka ktien rong ka lasnoh ruh bad ka ktien Mangkarong
kaba pynkynmaw biang tang ia ka dur bula kaba paw
shabar *Ka* ia syriem jingmut kum ba ong ha ka phareng
ka '*Show*' 'Kato kaba lapmiet tang ia ka 'Mangkarong' ne
haba kren lyngkot ne pakhet ka 'rong' kaba mut ia kaba
pyni rong shabar, ka '*Show*'.

Ka rong-ka rup: Hangne pat ki kham mut eh ia kaba pyrshah
kaba shah khmat kaba lor ki ong ka '*rong*', ia kaba ym

shahkhmat, ne lyndet, kɪ ong ka *rup*. Kum ka jungong, ka rong te kaba itynnat, ka rup te ym lah ban ong. Kham bunsien ka rong (kaba shahkhmat) ka kham ih, kham itynnat, katba ka rup ne ka bymshah khmat ka kham dum ka kham jlep-rong Shuh-shuh, don kɪba kynnoh ka dur-briew ka durkhmat tang ɪa uba ɪm, hynrei ɪa ka dur jong kɪba la ɪap, kɪ kynnoh pat ka '*sarup*' kaba mut ɪa ka kynja '*snaiap*' (*ghost*) ne ɪa kaei-kaei kaba shu paw rŋaɪ

Ka sabon-ka salin: Kɪ tymmen kɪ khana ba haduh ka por ba kynriah ka sor na Sohra sha Laban, kɪ dang don tang khyndiat kɪ Khasɪ kɪba pyndonkam ɪa ka sabon, namar kɪ ong ba ka sma ɪwkhong Kɪ Khasɪ kɪ pyndonkam bha ɪa kɪ kynja soh-nub, soh-pairah, jamynsleh bad kɪwei kɪwei kɪ jait sla na ka bynta ban saɪtjain-saɪtnɛp Kɪ kynnoh *sabon-salin* namar ba ka long kaba kham bit ban pyndonkam naphang lɪn

Ka sad-ka sunon: Ka *sad* ka long ka kyntien kaba ɪasnɔh bad ka lehniəm leh rukom, kɪ don ruh kɪba pyndonkam ha ka jungiasnɔh bad ka junggeit ha kɪ bor kɪba sha lyndet ha kɪba kɪto kɪba ngeit, kɪ pynleit niəm-pynleit rukom Haba kɪ kynnoh pat ka *sad-ka sunon*, ka kup ɪa ka jungmut kaba kyrpang, kaba kyntang kumba kɪ ong ka Ingsad-ka Ingsunon

Ka sap-ka phong: Ka sap ka kham mut eh ɪa kaei-kaei ka jungtbit kaba la bsap lupa da u Nongbuh u Nongthaw, kaei-kaei kaba la lah don lypa bad u briew ne uno-uno u jingthaw Ka *phong* pat ka kham mut eh ɪa kaei-kaei kaba u briew u lum u lang, u phong u kup ha lade lyngba ka jinghɪkai, ka jingpyntbit, ka jingpynmlɪn

Ka saw-ka sian: Kham bunsien ka thew ɪa ka por kaba ma, kaba mynsaw, ka bymthikna tip ba kan long kan man kumno Ka mut ruh namar ba ka long ka por kaba ma, kumta dei ban husiar, ban peitngor ban phikɪr bad ban *sian* bha. Kumta, kɪ sa kynnoh, ha pdeng *ka saw ka sian*, ka umsaw-umsian, ka thangsaw-thangsian bad kɪwei kɪwei Hyndaɪ kɪ pyndonkam ɪa ka junglong kaba wat ka dur khmat ka la shat saw shat sian, ne kumba ong nynta 'la saw kyrang'.

Ka sboh ka sbur: *Ka sboh* ka kit ia ka jingmut kaba kham long kyllum, ka mut ban iarap pynlong-pynman ia kaei-kaei kumba iarap pynheh-pynplung, ia u jingthung. *Sbur* pat ka kham thew ia ka jingsbun, ka jingjynsur ka jingtud, kumba ki kynnoh uba sbur-kti ha ka thew jingthew; kane ka masi kaba sbur ka jingaidud bad kiwei-kiwei.

Ka shanam-shalyngor: Ia ka ktien *shanam* kum ka tiar ba buh shun ymda sngewdonkam shuh ban batai. Hynrei yn kham iapeit ia kaba ki tymmen ki kynnoh, kaba 'khlóng-shanam' ia ka jingkháng, kaba mut kaba da mang, da oh, da thew Ki ong ruh ka thliew-shanam. Ki ong ruh u soh-shanam-dngiem Kawei kaba ki tymmen hyndai ki kham pyndonkam eh, ka long '*Ka Khan shanam*' Ki ju khan shanam haba jah masi bad kiwei-kiwei de ki jingjia Hynrei kaba sngewlyngngoh ka long ba wat ki riawnsiew kiba la mut la thmu ban pynsniew ne lehsniew ia uno-uno u briew, ki da *khan-shanam* shuwa ba kin ktah kti. *Ka shalyngor*, ong ki tymmen ka thew eh ia ka kynja shalyntem ne shalyngor kaba ki pyn-ud, pynsyuin, pynshad da kaba ring ne tan da ki ksai kiba jwat ba la bsuh khnang na ka bynta kata ka jingthmu Ki kynnoh, "Lashad ka shanam-shalyngor ban pat ha kti u khat-ai-bor"

Ka sharak ka pyrbit: *Ka sharak* ka kham mut paidbah bad ki don bun jait ki sharak *Ka pyrbit* ka kham mut ia ka jingpynshai kaba shu malu-mala da kaba bsuh ia u ksai ha ka kynja jingdiang, ka lah ban long ka tin ne da ka saraw Ka lah ban dei da ka kynja umphniung-sharak, ne da ka kynja khleinha ki por hyndai *I pyrbit* 1 long 1 sharak iba tlot bor iba kloí ban lip Bunsien ia ka pyrbit ki buh shi jaka, kim rah kim rong khamtam shabar ing

Ka shatuler-ka shyntong lado: *Ka shatuler* ka kynja jhur pur ha u maw u dieng *Ka shyntong-lado* ka dei ka kynja soh-padung kaba dang lung kaba dang shat stem

Ka shawrot-ka shawkad: Baroh ar kine ki long ki bynta ha ka jingshnaing-shna sem *Ka shawrot* ka kham thew ia ka Trai paia *Ka shawkad* ia u dieng ne u maw ba la pynshong nalor ka jingkháng ne jingkháng-it. Don kiba batai ba ka

shawkad ka long kum ka '*intel*', bad ka shawrot kum ka '*plinth*' ne '*foundation*' Naduh hyndaı kı tymmen Khası kı da bniyah ıa ka jinglong-jingman jong ka khyndew ka shyıap shuwa ba kın seng ıa ka *shawrod*

Ka shka lane sdad: Ka kham thew eh ıa ka '*junction*' ne '*confluence*' Kı kham pyndonkam ban mut ıa ka jaka ıashem-ıakynduh jong kı wah. Lehse suki-suki yn lah ban pyndonkam ıa kine kı kyntien na ka bynta kı kynja jingıashem, jingiakynduh, jingiaphylliew jingmut lang

Ka shriew-ka wang ne ka shriew-ka phyrnap: Ka *phyrnap* ka kham mut ıa kı bynta kiba sei speh na ka shriew na sla khyndew Kı ju kham bam sha kı thain Bhoı

Ka shuri ka jamdor: Lehse ka jingbataı kaba kham long kyllum bad suk ban sngewthuh ka long, ba ka shuri ka thew ıa ka jait-tarı kaba kham heh kaba bit bha ban ot-jingot (*dagger*) Katba ka *jamdor* pat, kı kham ong ıa ka jaitwait kaba rit kaba suk ban pom ei-eı tang da kawei ka kti. Ka long syriem kum ka wait-sum bad kı ju pyndonkam bha haba ıaleh thma hyndaı

Ka shyieng-ka shruh: Ka *shyieng* ka mut paidbah ne kyllum ıa kano-kano ka jait shyieng Kı kynnoh shyieng ruh ıa kı shyieng-sohphan, shyieng-sohmanır bad kiwei kiwei kı jait soh jait jingbam Don ruh ba kı ong, ıeh un da long shyieng-long symbaı Don ruh ba ıa u sbai kı ong u shyieng, kum 'pyllait-san shyieng'. *Shruh* ka kham thew eh ıa ka kynja '*skeleton*' jong uno-uno u jingthaw Kı ju kynnoh, 'u sah sa tang ka shruh' ne ka shynruh. Don ruh kiba kynnoh ka shyieng ka shynrong, shynrong lehse ka lah ban mut kum ıa kaeı-kaeı kaba la rim eh, ka bymda paw shynna shuh. Lehse ka lah ban ıa kem jingmut malu-mala bad kaba ong ha ka phareng '*fossil*'

Ka siar-ka lait kylla: Nalor kiwei-kiwei pat kı jingbataı, ka siar ka thew ıa kaeı-kaeı kaba rieh, kaba tuh, kaba shet-kylla kum ha ka jingkynnoh 'u nongsıar-muluk' (*Quisling*) Te namar ba ka long ka kam-tuh, kam pynsniew, wat la la leh ha kaba rieh, khlem artatien ha kawei ka sngı, ka jingsniew ka sa phai kylla kan kyrtok sha u/ka/kı nongleh-siar.

Ka snap ka skor: *Snap* ka long ka ktien kaba iar ka jingmut bad kaba long kyllum naduh kɪ briew ki mrad haduh kɪ bynta kɪba pher jong ka culture bad kɪ tiar kɪ tar. Ki ju kynnoh 'tang ban sah snap', 'u don hɪ la ka snap-kpa' (syriem kumba ong *chup off the old block*). Kɪ ong ruh, kɪ snap-ktien ne kɪ snap-kyntien, kɪ snap-akor, kɪ snap-dkhar, snap-phareng bad kɪwei-kɪwerɪ. *Skor* kɪm ju kham pyndonkam ɪa kɪ briew Ka kham thew ɪa ka nongmei-nongpa, ka mar-ka mata, ka tum-ka tam, ka kpieng-ka ksah, ka natɪ-ka pontɪ bad kɪwei-kɪwei. Lehse ka lah ruh ban ɪa kem malu-mala ɪa ka jingmut jong ka ktien 'archive'

Ka sritintin ka mistidian: Ka lah ban mut ɪa kɪ jingthaw kɪba na kɪwei pat kɪ pyrtheɪ, ka lah ban deɪ ka pyrtheɪ *kɪ Rngai*, ne ka pyrtheɪ *kɪ Puri* ne kɪei-kɪei kɪba shitom ban sngewthuh janai

Ka synrap ka bynrap: *Synrap* ka mut kajuh-kajuh, kum ka suloi-ar-synrap ka mut ka suloi-ar-ktang Kha-synrap ka mut ar-ngut shisiɛn kha, ka lah ban palat ruh, tang ba kumjuh-kumjuh Lah lehse ban ong lai-synrap, saw-synrap lada palat na ka ar *Bynrap* pat ka mut ba shu pynrap ne kyrshan shuh, pynban shuh halor kaba la don Nalor shɪphew kɪ dkhot, kɪ don ruh sa ar ngut kɪ *dkhot bynrap* Kɪ ong ruh, kɪ *ktien-bynrap* bad kɪwei-kɪwei kɪba kum kɪta

Ka synshar-ka khadar: *Synshar* ka kham thew eh ɪa ka bor synshar, namar deɪ tang uba don bor uba lah ban synshar (*rule or control*) Uta uba synshar, u lah ban synshar tang kat ka bor kaba la pynkup ha u *Khadar* pat ka kham thew ɪa ka rukom pyntrei kam ka rukom pynɪaɪd kam katkum ba long kata ka bor ba la pynkup Ka ktien khadar ka kem katto-katne ɪa ka jingmut ka ktien 'governance'

Ka tamsa-tamhoi ne ka ka tamasa-tamahoi: Ka rukom lehkmɛn-lehsngewbha kaba la long paidbah Kɪ kynnoh ruh ka rong-ka tamasa, kata kaba kɪ da pynpaw pyrtheɪ kaba kɪ da pyn-i-rong Haba ong kan don ka Tamasa, kata ka mut bad ka kynthup bun kɪ jnit kɪ jnat (kɪ *item*) ryngkat bad kata ka Tamasa Kɪ kynnoh lyngkhot ruh 'U leh tamasa', 'ka leh tamasa' ban mut 'u leh kmɛn, leh sngewbha, leh

phur-ti'. Don ruh pat kɪ rukom kren siat-pharshi, kum, 'kato ka jingpyrshang jong u, ka la shu kylla long tang kum ka tamasa."

Ka tdong ka shnet: Haba shu kren kyllum, *tdong* ka kham mut ɪa kano-kano ka bynta kaba ɪa pyɪshah ne long pyɪshah ɪa ka khlieh. Kɪ ju kynnoh ruh ka tdong ka khlieh, ne ka khlieh ka tdong. Nangta shuh shuh kɪ ju ong, "la ka khlieh ka tdong ruh um tip, u shu batai stad " Hynrei haba kynnoh pat ka *tdong-ka shnet*, ka kham mut eh ɪa u *shnet* ne *ka shnet* kaba ka ɪapher na ka tdong, namər ka lah ban mɪh ha kano-kano ka bynta jong ka met bad ka jingkam ruh ka ɪapher na ka jong ka tdong.

Ka thain bad ka thir: I Ma David Roy ɪ la ong, ba kɪ ktien kynnoh kɪ long kum ka 'Ain-pyn-ap', haba ong Lyngkha, kɪ pynap da ka Ri-sai, haba ong thain, kɪ pynap pat da ka thir *Thain* ka mut kaba pynasohlang kaba pynlong kawɛi, ka ɪasyriem bad ka ktien 'synthesise', katba *thu* ka long kumba thir-ksai bad ka ɪa syriem jingmut bad ka ktien 'Analyse'

Ka thliew-ka syar: Ka *thliew* ka kham mut kyllum bad kɪ don bun jait bun rukom kɪ thliew Katba *syar* pat ka kham mut eh ɪa ka bynta na kaba ka lyer ne ka tɛm ka lah ban ksam lyngba napoh shabar bad nabar shapoh, kɪ long syriem kum ka lyntɪ lyer ne kɪ lyntɪ tɛm khamtam ha ka rukom shna ɪng shna sem ha kɪ por hyndai

Ka thma-ka ktien: Kane ka ktien kynnoh kba ɪatabah ka thma bad ka ktien. Kumjuh ka jongong, 'U rang-said-thma' ka kdew ka pynkynmaw ba kɪ Khasɪ naduh hyndai, kɪ da pynlut por ban ɪa kren ban ɪasaid shuwa da ka ktien, dei ynda ha ba kim lah shuh ban ɪapoi sha ka jingiasuk ka jingiapyneit da ka ktien, ne ynda la dkut ka ktien, kaba mut ruh ka nɪa ka jutang, nangta ka sa khie ka sa khɪh, 'Ka wait ka stieh, u khnam ka ryntieh bad u sum', kɪba long kɪ dak ba la khie ka thma Shuh-shuh, kane ka ktien kynnoh, ka pynkynmaw ɪa ka bor jong ka ktien, ba ka saham ruh ba lada ym lah ban synshar ne lakam ɪa u thyllieh ka lah ban pynkhie thma, kaba mut ba ka lah ban thaw bun kɪ jingkulmar

Ka thnge-ka thnga: Nalor ka ktien kaba ju kham pyndonkam paidbah kum *ka shyllang-mat* ne *shyllang-khmat*, don kiba ong ka *thnge* ne *ka thnga* ban mut ia ka shyllang jong kaei-kaei

Ka thymmei-ka tyllong: *Ka thymmei* ka kham thew eh ia ka jingsdang, kum ka thymmei-r1, ka thymmei jong ka jingpang Ki ju kynnoh 'Ka thymmei ka la jah, hynrei u sohkhliang te u dang sah' *Ka tyllong* pat ka kham thew ia ka jaka na kaba kiei-kiei ki mih, ki sei, ki kyrsoi, ki sdang kum ka tyllong-um, ka tyllong-wah, ka tyllong-jingstad. Ka ktien *thymmei* ka kham iajan jingmut bad ka ktien 'origin', katba ka ktien tyllong ka kham iajan jingmut bad ka ktien 'source'

Ka tiphi-ka nanghi: Ka kynja sap kaba u Nongthaw u la bsap ha ki jingthaw katba kum ka jait ka sker jong ki. Ka ia syriem jingmut bad ka 'instinct'

Ka trei-ka beng: *Trei* ka mut kyllum *Beng* ka mut kaba trei bad da pynleit lut bad bor bad jingmut, bad baroh katba ka jingtrei ka dawa

Ka trei-ka ktah, ki kynnoh ruh **ka trei-ka beng:** *Ka trei ka ktah* ka kham mut kyllum ia baroh ki jait jingtrei, kynthup ruh ia kaba pyndonkam bad ka bor met bor phad *Ka trei ka beng*, ka kham thew eh ia ka jingminot, ka jingpynleit-jingmut bad buit bad bor bad mynsiem, kunba ki kynnoh, 'Hangne te to trei to beng'

Ka trop ka japi: *Ka trop* ka long syriem ia ka khoh kaba la shna kyrpang, kaba don bad ka jingtap kaba skhem ha kaba lah ban thep bun ki jait tiar Hyndai ki ju pyndonkam bha ki briew kiba dei ban trei bad leit jingleit na kawei ka shnong sha kawei pat *Ka japi* ka long syriem hi kum ka trop tang ba ka rit, bad ki ju buh tang ki mar kiba kham kyrpang kiba kham kordor

Ka tuh-ka thiem: *Tuh* ka long kaba kham paidbah bad kyllum Ka lah ban mut ia kiba bun kiei-kiei, kum tuh-tngabriew, tuh-pisa, tuh-por, tuh-khyndew, tuh-doh, bad kiwei kiwei. Shuh-shuh, ki kynnoh, ka mar-tuh, ka tyngka-tuh, kaba u shu loh-tuh, ka kam-tuh, peitkot-tuh, leh-tuh bad kiwei-

kíwei. *Thiem* ka long kaba ym da pyndonkam paidbah eh bad ka jingmut ruh ka kham rieh kham ngen, kum 'Ka Dem-klet, ka Buh-teng, kí thiem ía ka por' 'Ka jingdon-akor jong u, ka la thiem ía ka jingieit jong kiba bun'

Ka tulop-ka lupha: Ka *tulop* ka long ka kynja jingsiew bainong trei kaba da don ka jingpynbeit kaba thikna bad ka por ka ía kaba thikna, lada siew taiew ne bnai ne snem ka long syiem kum ka 'pay' ka 'salary' *Lupha* ka long ka kynja jingsiew ka bym da pynbeit thikna, ka lah ban long ha kano-kano ka dur ne ka rukom Kí kynnoh, kím shym siew tulop ía u, hynrei kí aí tang ka lupha Lehse kan íasyriem kum ka ktien 'renumeration' Lah ruh ban pyndonkam ban mut kum ka kynja *honorarium*.

Ka tup ka man: Kíne baroh ar kí ía syriem, ímat kí kham ong 'kí man' ía kí jait *tup*, kí jait suloi kiba naduh hyndai eh (kí kynja narlong, ram shangkí), katba ía kiba kham hadien kiba la shna kham bha kí ong kí tup Sha ka thaiñ synteng, don ka surok ba kí tymmen kí ong Ka 'surok-tup' kí da batai ba dei kaba kí phareng kí wan rah ía kí tup ha ka thma synteng

Ka tyrphi-tyrphia: Ka kynja jingsawa jingkyn-ud kaba mih na ka jingking jingkhíh stet kí sner, kum u kyíeng u ngap, kí sim kí doh kiba don kí kynja sner ne thapniang Ka ía syriem jingmut bad ka ktien 'vibration' U nap-sur jingrwai (*tuning fork*), haba shoh ía u, u pynmih ía kí *tyrphia* kumba la mang u nongshna

Ka wiang-ka mirang: Ka kynja jingtem kaba long kum ka phiang rnong ba shu tied shu shoh Kumba tied ksíng tangba kí bat shíiangkti, kí tied da kawei pat ka ktí. Kí ju kham pyndonkam sha kí thaiñ lyngngam bad sha rí Garo Kí bat da kawei ka ktí, kí shoh da kawei pat bad kí pynhap tar katba kí sngewbit

Kaba íasmai íaspot: *Smai* ka lah ban mut tang da ka ktien, ne ba da hap ban bam smai kumba kí leh hyndai ban jliah ía ka mluh na ka syrtí waitlam *Íasmai-iaspot* ka mut ba kí la leh la pyndep lut nadong-shadong kat kumba dei ka rukom.

Kaba long salonsar kaba long shibyendar: *Salonsar* ka kham mut kaba long kaba iadei shityllup pyrthei, ka kem ia ka jingmut ka ktien 'universal'. *Shibyendar* pat, kaba long kaba dei ia ka pyrthei-bah, ne pyrthei-pyllun, ka ia kem ka jingmut bad ka ktien 'global'.

Kaba said kaba tyrko: *Said* ka kham thew ia kaba said da ka nia lada ka long ka jingiadei parabriew ne bad la u Nongthaw *Tyrko* ka thew ia ka jait jingkren ne jingiakren ka bymdei shuh kaba tang na sla, hynrei kaba la dawa ia ka jingiphylliew jingmut, ka jingpynleit-jingmut kaba da thir biang-pa-biang kumba ong i Dr. M B Jyrwa "kaba 'analyse'" Ka jingmut jong ka ktien 'tyrko' ka lah malu-mala ban kem ia ka jingmut jong ka ktien 'seminar'.

Khana-khadeh: Ka *khana* ka long ha ka jingmut kyllum namar ki don bun jait ki khana Hynrei *khadeh*, ka kham thew eh ia ki jait-khana kiba lah ban pynkhih, pynkyndeh, pyn-um ia ki jingmut-jingpyrkhat (*emotion*)

Khana-khapai: *Khana* ka mut kyllum ia kano kano ka jait khana, kumba ong u nongiathuhkhana, lah ban mut ia kano-kano ka jait khana *Khapai* ka kham thew ia kynja jingiathuh ne jingkren kaba thikna (*discourse* ne *lecture*)

Khñiang-ksiah: *Khñiang* ka long kyllum bad pyndonkam na ka bynta ki jait khñiang baroh, kynthup ruh ia ki jait khñiang jingpang, ia kiba ngi lah ban iohi da ka khmat-doh (*naked eye*) ne ki bym lah ban iohi da ka khmat-doh *Ksiah* ka kham mut ia ki jait khñiang kiba rit, kum ki ksi, ki jynreiñ, ki thyllah bad bun bah kiwei ki jait kiba im, kiba mih ha kiwei pat ki para jingthaw (*parasites*).

Khunswet-khun rangli: *Khun-swet* ka kham mut ia kiba la duh noh ia ka kmie ne u kpa ne baroh ar Ka kham thew ia ka jinglong bymdon nongpeit nongsumar shuh *Rangli* ka kham mut eh ba la long lymbiang, sah lymbiang syriem kumba haba khlad noh shiteng-shiliang la u tnga ne ka tnga, khlad noh u hynmen ne u para ha kiba ia don tang ar ngut shi para bad kiwei kiwei ki jingiadei briew kiba syriem kum kita.

Ki khep-ki khen: Kiei-kiei kiba long kiba jia teng-teng (*occasionally*) Ki ju ong, uta uta u iarap ia ngi ha ki khep

kı khep Kine kı kyntien ka ıasyriem jingmut bad ka ktien 'occasion'.

Ki khun-kı kti: *Khun* ka long ka ktien kaba pyndonkam paidbah bad kyllum, bad bunsien kı pynrap bad kı ktien bataı kum khunkha-khunlong, khunruit-khunjen, etc Kı *kti* ka kham mut eh ka jingpynsyriem ba kı khun kın long kum kı kti kı ban ıarap, kı ban ıa kyrshan lem (*helper and supporter*).

Ki mawnam-mawkyrteng: Kı *mawnam* ka mut ıa uno uno u kynja mawbynna ne ka kor ka palong ba la thung ba la thaw ba la teı khnang ban pynsahnam ne pynsah kynmaw ıa ka nam ba bha (*reputation*) jong kıno-kıno kı Longshuwa-manshuwa Kı *mawkyrteng* pat ka syriem kumjuh hı, tangba kı da jer ıa kı maw bad ka kyrteng, kum u Maw-ıap-bor, u Maw-shyrwat Ka synrang u Wankad, ka palong ka Ber, ka kor u Monrai bad kum ıa kıta kı lah ban teı ban shna ha kano-kano ka dur ne ha kano-kano ka rukom

Ki phawer-kı phawur: Kı *phawer* ka kham mut eh ıa kı kynja jingsneng pharshi, kı jingsaham (*hints*) kum 'Kı *Phawer u Aesop*', katba *phawur* ka kham mut ıa kı kynja khubor kıba shutip shu bna wurwur-werwer, kı bym pat da pynthkına (*rumour*)

Ki phyllung-kı dew: Kı *phyllung* kı kham kıt ka jingmut kaba lah ban pyndonkam paidbah Kı *dew* ka kham mut eh ıa kı phyllung ha kı duriaw Ka kham thew eh ıa kıer-kıer kıba kham khlainbor

Ki puri-kı diaw: Kı *diaw* ka kham mut ıa kı kynja puri ne kı thana-puri, kıba ıasyriem kum kı puri

Ki shado-kı shadia: Kı kham ong kumne tang ıa kı briew kıba la ım tymmen bha, lehse antad kumba 85 snem ne palat.

Ki shylluit kı shram: *Shylluit* ka kham shim ıa ka jingmut kaba paidbah, ka lah ban mut ıa kıno-kıno kıba shylluit Kı *shram* kı kham thew ynda haba kı shylluit kı la phuh syntiew lang shram

Ki sohsat-sohkyrdot: Ka ıajan jingmut kumba ong, kı 'problem' Loit-sohsat ne weng-sohkyrdot pat ka long syriem kum ha ka jingmut 'solution'.

Ki symboh-ki snuid: *Symboh* ia kiba suk ban pyniakhlad kum k_i symboh soh-niamtra, k_i symboh riew-hadem. *Snuid* k_i ong kum kaba kh_i-lai-snuid ne kh_i-lai-nuid, k_i ong kumba thlieh ne phiah ia u kynja pathaw ne sohkhia, ar nuid, lai nuid K_i ong ruh k_i snuid-lum, k_i snuid wah, k_i kynja nur-bah Lehse lah ruh ban ong k_i 'snuid' ban mut ia 'k_i channel'

Kudim-kudim ne kudim-kutok: Kiei-kiei kiba la rim eh (*very old*)

Kulmar-kulwit: *Kulmar* ka mut haba kiei-kiei kim beit kim biang, kim iaid beit kumba dei ban long *Kulwit* pat ka mut ia ka jungkulmar kaba la kham jur kaba ktah ne pynwit ia ka kam ka long kum ka kynja 'commotion'

Kulong-kumah: Ka por kaba la rim eh kaba ym lah tip lah bna shuh (*times immemorial*)

Kunai-kutin ne kunai-kubit: *Kunai* ka mut eh kaba leh sumar ban ym pynlut than ia kano-kano khamtam ia ka pisa ka tyngka (*Parsimonious*) K_i tymmen k_i ju kynnoh 'kunai ban ym khushai' *Kutin* ne *kubit* ka kham mut kaba da leh sumar leh tyngka_i bad kaba da thew da mang Ka mut ruh kaba pyrshang shitom ban dang pyndonkam wat ia ka_i-ka_i kaba k_i babun k_i la kyntait

Kylla baij-kylla prah: *Kylla baij* ka kham mut kylla khongpong, k_i kynnoh ruh thung baij kaba mut thung khongpong *Kylla prah* pat ka mut ba kaba shalor ka leit shapoh bad kaba shapoh pat ka leit shalor kum haba kylla ia u prah, ne ban kham shai long kum haba kylla ka ka_i motor-car ha kata ka rukom ba k_i shalyntem k_i kdew sha suu_i, katha ka met pat ka thiah ha surok.

Kylla lieng-kylla prah: *Kylla lieng* ka iajan jingmut bad ka ktien 'capsize' K_i ju pyndonkam ruh ban mut ba kylla khongpong kiei-kiei na kaba bha sha kaba sniew Khamtam eh ha ka loh ka kot ka khai-pateng *Kylla prah*, ka mut ba kaba shalor ka leit shapoh, kaba shapoh ka phai shalor Ka ia kem ia ka jingmut kumba ong 'turn turtle'.

Kylli-pyrthew: *Kylli* ka kham mut ha ka rukom kaba beit kaba shai, kaba pyrshah U briew u kylli da lade na kito kiba u kwah ban loh jubab, ne u lah ban phah kylli lyngba

kíwei pat. *Pyrthew* ka kham mut ka bym kylli pyrshah, hynrei shu kylli pateng lyngba kíwei pat, bad kaba lah ruh ban kham shim por.

Kyndit-ruma-kyndit rot: *Kyndit-ruma* kaba kyndit na ka daw ba ruma *Kyndit-rot* ka mut ba ym pat dap thiah ne bym pat pura ka jingiohthiah Kí ong ka kiad-rot ka mut ka bym pat pura ka jingih Ka pylleng-rot ka mut kaba dang ih dang shiteng ne bym pat ih pura (*half boiled*)

Kyndong-kynshrot: *Kyndong* ka don bun jingmut, kawei na kíta ka long ka kyndong ne ka kuna *Kynshrot* pat ka mut ía ka bynta kaba kham rieh jong ka kyndong Don ruh kíba kynnoh ka kynhoit.

Kynho-kynhaw: *Kynho* ka kham mut eh ha ka rukom ban pyrsad lyer ban shew kumba leh ía ka khmat haba don ka jingshitom khmat *Kynhaw* pat ka kham mut eh kaba pynmih jingsawa kaba jem kum haba hap ban kynnoh ía kí dak

Kyrdon-kyrnah: *Kyrdon* kí long kíba la thaw khnang ban bit, ban suk ban íaid ban íeng ban kiew, ban híar Lada dei ba shna da kí kynja maw, kí ju kynnoh kí maw-kyrdon Haba ong 'kyrdan-pa-kyrdan' ka mut step-by-step *Kyrnah* pat kam da mut eh tang da u maw, hynrei ía kíno kíno kí kyrnah ba la thaw ha ka jingkieng ban bit ban kiew ban híar Ka lah ban long da u dieng, da u siej, da u kynja nar ruh Lah ruh ban pyndonkam ban mut ía *ka jaka kaba kyrpang* kaba u briew u íoh namar ka jingtbit jong u Uta-uta u la íoh la ka *kyrnah* ne *ka kyrdan kaba kyrpang* ha ka laiñ rwaí, ne ha ka sport Ka ía syriem jingmut bad ka ktien 'berth'

Lalot-kangar: Lalot ka kham mut ía u briew uba tip uba pyrkhat tang ban bit la ka met (*selfish ne greedy*) *Kangar* pat ka kham mut ía u briew uba ym í dap, uba ym í kdang, ynda ai, ynda íoh katno-katno ruh (*glotonous*).

Laplieng-lapdar: *Laplieng*, kham bunsien kí ju kham ong, 'bym lap-lieng ha ka jingmut ba la slem bad bym lah shuh ban lap ía ka lieng kaba dei ban kí ía u nongleit-jingleit Ym *lapdar* pat ka mut ba ym dei tang ba la slem, hynrei

la kham palat ka jungslem ba ym lah lap shuh ne iohi shuh, wat tang ia ka syrngiew jong ka lieng ne wat tang ia ka dien lynti ba iaid ka lieng ba ki khot ka dar-lieng.

Lehtyngin lehjleiñ: Ka jingleh ne ialuh samla ha ka rukom kaba long khem-akor, kaba pynhiar kyrdan ia ki samla-kynthei Ki Khasi ki bitar ia ki shipai u sahep David Scott namar ba ki *leh-tyngin leh-jleiñ*

Lud lynraw: *Lud* ka thew ia ka samla kynthei, katba *lynraw* ka thew ia u samla shynrang Ki ju kynnoh, ka masi-lud, ka syrai-lud, u masi-lynraw

Maham-saham: *Maham* ka long kaba lah ban leh da ka ktien, ne da ka jingthoh *Saham* ka kham mut eh kaba tang da ka ktien, ne da kaba shu ai-dak ai shin ne jingsawa khlem da ai jingthoh

Maiun-maiot: Kaba iohi ne kynmaw malu-mala (*faintly or vaguely*) U ong, nga la kynmaw maiun-maiot ia ka por ba khie ka Thma Bah Pyrthei kaba Nyngkong

Mapik-adkar: Ki kham ong ia kaba shu pdeng kata ha ka jingmut, bym beh eh bym rit eh, bym lyngkot eh bym jrong eh, kumba ong ki tymmen ba la shu klai, ba la shu antad (ym dei antad ha ka jingmut ba tharai), ka kham iajan jingmut bad ka ktien 'average' *Adkar* pat ka iajan ka jingmut bad ka ktien 'moderate' Ka ktien *mapik*, kumba la batai ka long ka rukom pyndonkam kaba la kham rim.

Mata-madei ne Madei-mata: Ki ju kynnoh 'u la shu leh *mata-madei*' kum ban ong u la shu leh tad dep. Kham ia syriem jingmut bad ka ktien '*Perfunctory*'

Minot ador: *Minot* ka kham kit ia ka jingmut syriem ia ka ktien '*deligent*' katba *ador* ka kham kit ia ka jingmut (*plodding*)

Mon khusi: *Mon* ka long ka ktien kaba pyndonkam paidbah. Ki ong "Haba don ka mon, hangta ka lynti ka don". "Ki khun iohmon kim ju long ei-ei" *Khusi* pat ka long ka ktien kaba ki kham pyndonkam ha ki juk liyidai, mynta-mynne kim da kham pyndonkam shuh Shu iohsngew ba ki tymmen ki kynnoh kumne, 'Ita-ita im khusi shuh ia u, ha ka jingmut ba im sngewbha, im sngewtynnat shuh ia u'.

Mudui phirat: *Mudui* ka kham mut kyllum, lah ban mudui iano-iano *Phirat* ka mut ba la da ai nishan ne la jer kyrteng ia kiba shah mudui

Nang-i nangshynna: *Nang-i* ka mut ba lah ban iohi, ka lah ban shai ne ban ym shai. *Nangshynna* ka mut ba lah ban iohi shai ban ithuh bad khlem don jingkah

Pariah-parai bad shynroiñ shynriap: Ki ju kynnoh kumne haba ki kynnoh pura Hynrei kat nang iaid ki por, don kiba pakhet noh da kaba ong *uba pariah-rai* bad *uba shynroiñ riap* Ka kham thew eh ia ki kynja briewkiba smat ban kren ban khana, ki bym syam ki bym tyngkun ka ktien ka thylliej Ki tymmen haba ki ai jingkynthoh ia uno-uno u riewdonburom, ki ju ong 'uba pariah-rai, uba shynroiñ riap bad bang biria-dei-por'

Peitsani peitkhai: *Peitsani*, kaba peit bniah, bishar bniah biang pa-biang Ka iajan jingmut bad ka ktien '*scrutinise*' – ki kynnoh ruh pyrkhat-sani, bishar-sani, kaba mut ba ka long ka jingleh kaba phiah kaba ni bha *Peitkhai* pat ka kham mut eh kaba leh ei-ei da kaba da pyrkhat bha bad suki, ymdei kaba kumto-kumto, ne muk-mak, wut-wat Na kata ka daw, ki kynnoh, 'Ieh ngan da peit khai', 'sngap khai hi ma phi, sa rai katba phi sngew bit'. Lehse ka long syriem kumba ong '*careful consideration*'

Putreng putsong: *Putreng* ka long ka rukom put da kano-kano ka kynja reng kaba heh ne kaba rit, lada ia kaba heh bad kaba jrong ki ong ruh kaba put ronsing *Putsong* pat nalor ba ki put da ka kynja reng, ka mut ruh ia ka rukom put pynsawa u Sangot haba khot ne pyrta (*announce*) ban long ka kynja dorbar Ka long ka rukom pyntip-pynbna ban long dorbar Ki ju kham putsong sha ki thairi War

Pyllait bidai: *Pyllait* ka kham long ha ka jingmut kaba kyllum, kum kaba pyllait-mraw, pyllait jamin *Budai* ka kham thew ia kaba pyllait da kaba pyndkut noh ia ka jingiateh ia ka jingidei kum hagdeng u tnga bad ka tnga (*divorce*); ki ar kynhun-ar mamla

Pynklit pynklat: Kaba thaw buit laiphew jait ki buit kyllairi tang kumno ban kiar ban ym iakynduh ban ym iashem

Pynshai-pynshot: *Pynshai* ka kham mut kyllum, ka lah ban long ha kano-kano ka rukom pynshai. *Pynshot* kī kham ong haba pyntylli ne pynbeit shī jaka ia ka jingshai (*focus*) *Pynshot* imat ka wan na ka ktien *pyn-kshot*

Pysia pyrkat: Kaba iadie-iathied khutia-mutia (*retail selling and buying*) Mynta mvnne kī ong, die *pyrsi* (ymdei ia ka kiad) hynrei ha ka rukom kum kaba die *kiad pyrsi*

Sain tiah: *Sain* ka kham mut eh ban seng, ban pynwandur, ban saindur, ban pynkylla-dur kum kaba sain-nar bad kiwe-kiwei *Tiah* pat ka kham mut ban pynbhadur, ban pynitynnat, ban pynwandur kyrpang biang-pa-biang Ka long ka kynja kam kaba kham nī kham bniah Kumba ong, 'Hadien ba kī la sain nar, kī sa tiah-wait, tiah-mohkhiew, etc *Tiah* ka mut ruh kaba teh song lang

Sha shiliang-sha lba: *Shiliang* ka lah bun mut sha shiliang jong ka lum ka wah, ka khlaw, ka shnong ne kaei-kaei *Sha lba* ka kham mut sha shiliang jong ka wah kaba kham heh, ne ia kano-kano ka jaka kaba harud ka wah

Shi rynjup-shi tyrjup: *Shi rynjup* ia kiba iasnoh lang tang kiba suk ban pyniakhlad kum shi-rynjup kī shabi, shi rynjup kī soh *Shi-tyrjup* pat ka kham mut ia kiei-kiei kiba iasnoh-lang tang ba shitom ban pyniakhlad, kum shi tyrjup u kraī ne u kew

Shongkun-shongkhia: *Shongkun* ka kham mut eh, ka bym-ī-khīh, ka bynpei, ka bym lait ka jingaw, kaba lah ban set ban kun *Shongkhia* ka long pyrshah ia kaba shongsting-shongper

Shongneh-shongkhien: *Shongneh* ka kham mut ia ka jingneh slem, *shongkhien* ka kham mut ia ka jingskhem

Sneng kraw: *Sneng* ka kham thew ia kaba sneng beit sneng pyrshah bad kaba shai, bad kham bunsien kī da mana 'wat leh kumta-kumta' Kī da kynnoh ruh 'u khun khlem sneng', kī khun tamsneng *Kraw* ka dei ka rukom sneng ka bym da shai eh, hynrei kaba saham lupa ia kaei-kaei kaba lah ban jia Kum ha kī 'Phawer U Aesop' Kum haba ong, 'Kī khun ioh mon kim ju long ei-ei'. 'Kī khun kiba nīewbein ia la ka kmie kī kpa, kin ym shem bha' 'Ha ing ha sem, kī lah dep kraw ia u, tangba um sngap'.

Sympat-khawiat: *Sympat* da uei-uei uba kham heh kham khia kum da u dieng, u ri-phun, u shabuk. *Khawiat* ka kham mut da uei-uei uba kham rit kham sting bad da uba lah ban khawiat kham stet.

Syngkhong-syngkhien: *Syngkhong* ka kham mut kaba pynskhem ia ka trai, ia ka tynrai, ia ka nongrim, *syngkhien* ka kham mut ia kaba kham rah, kham kyntiew, kham pynjrong, pyntam syriem kum ka syngkhien jong ka suloi Don kaba ong *syngkhien* ia ka syngkhlieh namarba ka iarap ban kham long jinglong kynjang

Syrngiew-syrngiet: Ka ktien *syrngiew* ka kham thew ia kaei-kaei baroh kawei ne baroh shi-lynger ne kano-kano ka bynta kaba ha kata ka rukom ba la lah ban ithuh ia kata kaei-kaei tang na ka *syrngiew* jong ka *Ka syrngiet* pat ka mut ka kynja *syrngiew* kaba shu paw malu-mala ka bymshai, kaba shu paw ngut nget kaba ym lah ban ithuh thikna ka dei ka *syrngiew* jong kaei Kham bunsien ki ong *syrngiew* ia kaba neh hajuh ne wat lada ka khiih ruh, lah hi ban ithuh ka dei ka *syrngiew* jong uei ne jong kaei *Syrngiet* ka lah ban dei ia kaba khiih, kaba her ne kaei-kaei kaba shu paw ngut-nget Lehse ka *syrngiew* ka kham iajan jingmut bad ka 'shadow', bad *syrngiet* pat bad ka ktien 'profile' ne 'silhouette'

Tani-Tana: Haba pyndonkam lang ia kine ki kyntien, ka thew ia ka jingeh jingshitom ba ki briew ki iakynduh, kumba ong, 'Ngi shu ia im *tani-tana*, kaba mut ngi ia im shitom' Hynrei haba ong, 'laleh shitom ban pyntana, ka mut ba laleh shitom ban pyndap, pynpur, pynsoi ban ia loh bynta lang wat lada kam long eh kumba la mang la buh. Ki ju kham pyndonkam eh ha ka liang kaba buhai bam 'buhai dih'

Tasam-takut: *Tasam* ka thew eh ia ka kynja nar kum ia ka wait-tasam: Nangne ngi loh ia ka eh-tasam, khriat-tasam, jwat-tasam etc. Shuh-shuh, sa loh ia ka thung-tasam ne kaba ki tymmen ki thung da ka wait-tasam (kham bunsien ki pyndonkam da ka wait kaba khlem sping) na ka bynta kano-kano ka jingiatang Ki kynnoh tasam-takut namar la

poi haba kut, la ia rai kut haduh ban da thung-tasam. Don ba, haba kim pat poi shaduh ka thung-tasam ki shu ong noh tang da ka ktien "Maitang-maitait", Ngan ym kumta-kumta naduh kane ka sngi Don ruh ka rukom kren kum biey-tasam Ia ka wait-khlem sping, don ruh ba ki ong ka wait-lymbuit

Thad-bad: *Thad* ka kham mut eh kum kaba pynpaw paidbah, pynpaw madan, sei-madan (*expose*) kum thad-lad (thad ha ki lad ki lynti) thad ha a u maw ha u dieng. *Bad* pat ka kham mut kaba kyntait, kaba ñiaw kaba ym paiñ shuh, ym pdiang shuh ba la ñiew bymbit bymbiang (*reject*)

Thait bad lwait: Ka *thait* ki kham pyndonkam paidbah, ka lah ban dei ia ka met ne ka jingmut ne ka mynsiem Lehse *thait* kan ia jan ka jingmut bad ka ktien 'tired' ne 'weary' Katba *lwait* ka kham mut eh ia ka bor-met bad ka iasyriem bad ka ktien 'faint'

Thew pynshong-thew syrpai: Haba ong *thew pynshong* ka long kumjuh kumba ong, thew-kynton, thew rasong kaba mut thew katba dang lah ban ngiam ha ka jingdiang lada ka tin, ka shang ne kano-kano Haba ong pat *thew syrpai* ka long kumjuh kumba ong thew maitmait, kata kaba da mait ne syrpai da ka kti ban biang tang kat ka jingheh ka jingdiang

Thied pet: *Thied* ka kham iar ka kham long kyllum ka jingmut. Lah ban thied nangno-nangno bad da kano-kano ka rukom tangba dei ban da siw ia ka dor *Pet* pat ki kham pyndonkam eh bad ki jingdonkam kiba man la ka sngi kum ia u khaw ka doh bad kiba kum kita. *Pet* ki pyndonkam ba ka dei kaba thied na iew ne hat, ymdei kaba ioh na kper, na bri, na lum na wah Ki ong u khaw-pet. Ki ju kynnoh, u khan na ing, ka doh na sem; kata ban pyn-i ba ymdei kiba pet.

Thlia-thlaid *Thlia* ka kham mut kyllum bad sting, hynrei *thlaid* ka kham mut ia ka jingthlia kaba da bniah kaba da shim por

Thlong mluh-thlong sying: Ki ju kham kynnoh shun thlongmluh-thlongsyng: Ka thew ba ka sni jong ka

jingiashun ka long kaba la ngam la shong tynrai bha Ki don ruh ki tymmen hyndai, kiba ong syndon, shun-shi-thlong mluh-shi thlong syng Ki kynnoh ruh, 'buh nud-buh-ing-makhir'- imat ka kham thew ia u syng tyrkhong

Thngad-thngaw: *Thngad* ka mut ban ym leh shuh ia kaei-kaei hadien ba la ioh jingsneng *Thngaw* ka iaid ryngkat bad ka jingkut-jingmut, kumba ong, 'Nadien nangne, ngan da bat skhor', ngan thngad ngan thngaw

Thure-mure ne tharu-thare: Kaba shu leh ei-ei tang kat ban shu pyndep rukom Ki kynnoh ruh kum ka leh-tad-dep

Tim-tla: *Tim* ka kham mut ba kan jia kaei-kaei kaba sniew na kano-kano ka daw, ki kynnoh 'u ban da shoh ka Ngoh', 'U ban da bam u khla', 'ka ban da khang khyrdep ka ing ka sem' bad kiwei-kiwei *Tla* pat ka long ban pynjah burom, pynkhemrain, pynhiar-kyrdan, kumba ong, 'khun ka pohjait', 'khun ka mrad' 'khun ka men tuh' bad ruh da kaba pyndonkam da ki ktien kiba sniew kiba sang

Tule-dangle: Hyndai eh haba ki tymmen Khasi kim pat da nnewkor eh ia ka jingpule-kot ne ka 'skul', ki kynnoh ka tule-dangle, ia kaba hadien ki ong, ka thoh-ka pule, ka thoh ka tar, ka pule-puthi Na ka ktien tule-dangle, hyndai ki sin u 'Ang-le' ia u briew uba suki ka jingmut-jingpyrkhat (*mentally retarded*) kynnoh ia u 'e' kum ha ka ktien 'Hep'.

Tuma-tuma bad tukra-tukra: *Tuma-tuma* ka kham mut eh ba ot tukra tang ba katjuh-katjuh *Tukra-tukra* pat ka mut beit kaba ot tukra ne ot dkhot, kawei ka lah ban heh, kawei pat ka lah ban rit

Turi-tura: La pyndonkam ia kane ka ktien ha ka jingmut, ba la lah ban pyndep ia kano-kano ka kam ne ka programme tangba kam shym long, kam shym iaid katba kum kata ka jingpynbeit ne ka programme Kum ka nuksa, 'Kato ka programme ha kato ka sngi, ka iaid hi, tang ba ka long *turi-tura*'.

Tylli tyllan: Lehse ka jingmut jong kine ar ki kyntien kan kham shai na kine ki jingong U bsein uba heh u nguid *tylli* ia ka jakoid Ki khynnah ki bam *tyllan* snep ia u sohphoh nongkhlaw.

Tyndi tynda: Ka mut kumno-re-kumno kumei-re-kumei
(*perchance*)

U babu-phabu: Hyndai eh, kɪ ong *Babu* ban mut ia u briew uba thoh ba tar ha kɪ office, uba buh jingkybmaw (*record*) da ka jingthoh (*clerk*) Suki-suki, kɪ ong 'Babu' ia uno-uno uba hikai ban thoh ban tar kum ia u Nonghikai-skul, bad don ba kɪ shu khot burom ia uno-uno uba kɪ la ñiew ba u long kum u kynja nonghikai U *Phabu* pat ka long ka ktien kynnoh ia uno-uno uba trei ha ka kam kaba dei ban thoh ban tar, ban buh jingkhew jingkybmaw

U bie-j-u anna: U *biej* ka kham mut eh kaba iapyrshah bad ka ktien stad bad ka kham long kyllum ka jingmut. Ki don bun jait, bun jingmut kɪ rukom bie-j U *anna* ka mut eh bym long kumba ialong lem, kaba mut ba don ka jingduna haer-re-haer, ka lah ban dei ia ka met ka phad (*physical*); ka pyrkhat-pyrdain ka jingmut jingpyrkhat (*mental*) ne ka mynsiem ka sngar (*spiritual*)

U bukhir-u sakhir: *Bukhir*, kɪ tymmen kɪ batai ba ka mut ia u briew u bym pynlut pisa kulmar. U *Sakhir* pat ka kham mut eh ia u jait briew uba da tip kumno ka pisa ka wan bad kumno ka leit

U diengduh u shanduh: Shisien peit, ka i kumba la pakhet ia u *diengduh* na u *dieng-pduh*, bad ia u *shanduh* na u kyrshan-pduh Imat ka jingmut kaba kongsan eh ka long; kaba nyngkong ban kyrshan ba ka leit ka wan (khamtam eh ha kɪ juk iaid kjat) Kaba ar ban long kum u kynja atiar ban iakhun, ban ialeh ban iada ia ka jingim. Don kiba kɪ da thaw bnoh ne pynkdor, don kiba beit khlem bnoh. Ha kɪ por hyndai kɪ kham pyndonkam eh ia u diengduh-Khasi, kata uba don bad u sop uba heh uba nep syriem kum u sum. U don pat ruh sa uwei u jait kiba kɪ tymmen hyndai kɪ ju rah uba long pnat, kɪ ong ban iada na ka dngiem. Naduh hyndai, kɪ tymmen kɪ da tip bha ia kɪ jait dieng ne kɪ jait thri ban shna diengduh ne shanduh bad kɪ tbit ha kaba pyndonkam ia kɪ

U dkhar-u lyngkien ne u dkhar-u kling: U *Dkhar* ka kham mut ia uno-uno u briew u bymdei u Khasi. Ki kynnoh u

Lyngkien namar ba u shong sha ka jaka ha kaba ka um ka wah ka lyngkien, shuh-shuh, ki kynnoh u *Dkhar-u kling* ban mut ba u shong sha ka jaka ba ka um ka shlei kling-ling-ling. Haba ki kwah pat ban pynpher ki da batai-pynshai, kum u khar-lieh, u khar-iong, u Khār-Garo etc

U doh-u snam. Ka thew ia ka jingladei kaba dang iajan eh (*flesh and blood*) ne *kith and kin*.

U duma u dukhew ne u duphin: *U duma* ka thew kyllum ia u duma-dih ne u duma-sla *U dukhew-u duphin* ka khammut ia u duma uba ki la khleh lang ne milai bad kiwei pat kiei-kiei kiba lah ban dei ka kynja bhang ki kynja aphin. Haba ong dukhew ka kham mut ruh ia u jaitduma uba kham eh kham khor

U dum-u maswa: *Dum* ka kham thew eh ia ki briew kiba la pynlut-por, pynlut sngi seibuit-seitbor ha ki kynja kam tong kam kem dohkha da ki rukom kiba pher ba pher, ka lah ban long ha ki wah ki thwei, ki bir ki pukri; ki nan ki pung bad kiwei-kiwei. *Maswa* ka kham thew eh ia ki briew kiba la tbit bha ban tong dohkha shaduh ki wahbah-wahsan, ne sha duriaw.

U jumai-u khmi: *Jumai* ki kham mut ia u *earthquake*, katba *khmi* pat ki kham mut ia ka *tremor*

U jyrmu-u jyrtah ne u jyrtah: *U jyrmu* ki kham ong ia uba ki pyndonkam kum u kynja tyllai ban ring ban tan ia kaei-kaei kum u jyrmu-sohlyngkait uba ki pyndonkam ha kaba ring ne tan ia ki mawbyinna hyndai. Ia *u jyrmu* ba kham rit pat, ki pyndonkam ha kaba teh jingteh ne khum jingkhum. *U jyrtah* pat ki kham kynnoh ia u jait jyrmu uba ki pyndonkam ban shna dawai ne shna ki kynja jingdih kum u jyrmu-soh-jirang, u jyrmu-thiat, u jyrmu-soh-nub bad kiwei-kiwei.

U khnong-u rijied: *U khnong* ka kham thew ia uba kyrshan ia ka khrum ia ka lyntang; *u rijied* ka kham thew ia uba kyrshan ia ka ing.

U khra u braw: Kine baroh ar jait ki dei ki kynja khiew khyndew.

U kpu-hyndet-u kpu-hyndai: *U kynja jingbam* ba iathuh khana ki tymmen lyngba ki puriskam, ym pat lah ban tip

thikna lehse u lah ban dei u kynja jingbam uba maian ha ka pyrthei ki Rngai

U kum-u lwa: *U Kum* ki kham ong eh ia u kynja khiew uba rit uba khim ryndang, u lah ban dei u khiew khyndew, ne rnong, ne tama ne da kawei pat ka jait nar. *U Lwa* u don bun jait, don uba ki ong u lwa-snieh namar ba la thaw na ka snieh. U don uba ki ong u *lwa-kiad* namar ba ki buh kiad, u lah ban dei uba ki la thain ni bad lape bha ha kata ka rukom ba ka kiad ne ka um kin ym jaw

U kwai-u shaba: *U kwai* ki ong ha ka jingmut kaba kyllum kum u kwai tylli, u kwai-skop, u kwai-kyntien, etc. *U shaba-kwai* pat ki ong ia u kwai hadien ba la ktha bad khlei ia u Ha ka jut ka rukom ruh ki kynnoh u shaba-randa, u shaba-kurat kum uei-uei uba mih hadien ba la khlei na ka randa ne ka kurat

U Kyndang-kwah-u khyrwait-ka diang: Kumne ki tymmen Khasi ki sin ia u kynja Nongdie-ri ne u Nongsiar-muluk (*Quisling*) Ka mih na ka ktien ba ia u kyndang-pynap haba beh mrad hyndai, ki ju khyrwait ka diang. Suki-suki ka mut ruh ia uno-uno u kynja briew u bym salia ban ioh myntoi ban ioh kyndang wat ia kata kaba um dei hok ban ioh ne wat da ka lynti ka bymdei

U kynrem-u lyndan: *Kynrem* ki ju kham ong 'u kynrem-tmaiñ, u kynrem-reng, ban pynsgewthuh ba u long uba ikhaiñ, i-shynrang Kumta suki-suki, ki ong ban mut ia u riewrangbah u riewdonburom, u kynja nongialam. *Lyndan* pat ka kham mut eh ia u briew uba long u kynja nongialam uba don bor, uba lah ban synshar, uba ioh ia ka jingshamiah jong kiwei pat ki briew *Lyndan* ka mut ruh ia u briew uba don 'influence'.

U kynthem-u kynjai: Hyndai, ia ka ktien *kynthem* ki kham pyndonkam ha kaba iasnoh bad ka riam ka beit, namar ki ju kynnoh 'Kynthem la ka boh-khaila'. *Kynjai* pat ka kham thew eh ia ka jinglong ki briew kiba jai-jai, ki bymkhih-bymkyndeh ka jingmut jingpyrkhat (*unperturbed*). Hynrei suki-suki, ka jingmut kane ka ktien ka la kham thew ia ki kynja riewdonburom, ki riewrangbah (*gentlemen*). Ki

kynnoh, ha kata ka jingalang, ki la iadon ryngkat ruh ki kynthem-ki kynjai

U paid-knup-u paid trap: Ka mut eh ia ki kynja riwpaiddah (*common people*).

U palam-u liput: Ki jait lyoh kiba kah dum bad kiba pynwit pynthut ia ki nongleit-lynti khamtam ia kito kiba leit da ki kynja-kali kynja *motor-car* Ki lah ban dei ki jait lyoh kiba kum kine kiba pynwit ia ka jingleit lynti wat na duriaw ne na suin Ia ka jingtap lyoh-khyndew ha ki por slap, ki ong kyllum kaba 'jhum' ka bneng.

U phan-u kyrpad: U *phan* u long u kynja ryngkew, u kynja basa, ne kano kano ka bor ka ban kyrshan lem, ka ban iarap; hynrei kam dei ka bor ka ban pynsniew U kynnoh u *phan-u kyrpad*, namar ba ka jingbuh phan ka iaid lang bad ka jingkyrpad ne ka kynja '*appeal*' Ki don ki phan-long-spah, ki phan-long-syiem, etc

U prang-u knang: Kine ki long ki dieng ba la shna kyrpang da ki tymmen hyndai kumno ban iada ia ka jingkyrbeit ka met ha ka por ba thangbriew

U risang-u khmud: U risang ki kham ong ia u jait ba khamrit, khmud pat ki ong ia u jait ba kham heh

U shujein-u jamulai: Ki long ki kynja jhur tyrso ba man bha sha ri Bhoi.

U stad u jhad: Ka ktien '*stad*' ka long kaba kit bun ki jingmut katkum ka rukom pyndonkam bad pyntabah bad kiwei pat ki ktien. Kum ka jingnang-jingstad, uba la nang-la stad. Haba leh uba stad, te ym i don jingeh ei-ei Ki kynnoh ruh uba tip – uba nang, ha ka jingmut ba don ki briew kiba tip, hynrei kim nang pat ban leh kumta kumba ki la tip Hynrei haba ki kynnoh '*u stad-u jhad*', ki kham pyndonkam ban mut ia uba stad ha ka lain ka jingpynkhiyah ha ka lain sumar pang, ki ju kynnoh, naduh ba u pang, kiba hainghasem ki la wad lut u *stad u jhad*, hynrei ym pat ioh jingiarap satia. Ka ktien *jhad* ne '*u jhad*' ka siat jingmut ia u nongsumar pang uba la long kum u kynja '*specialist*', uba la lah ban shemphang bad ai jingiarap ia kiba bun srukum ki jait jingpang-jingshitom, ai kan dei ka pang ne ka jha, ka jhai ne ka kjut bad kiwei-kiwei

U sup-u thiar: *U sup* u long u kynja shang ba la thaw la thain kyrpang na ka bynta ban buh ia kiba bun jait kiei-kiei. Ia u sup ki pyndonkam ruh kum *ka thiar* buh kba. Na kata ka daw ki kynnoh *u sup-u thiar*.

U syiar u shan: Ki tymmen Khasi ki kynnoh *u syiar u shan* namar ba ki ngeit ba u kyrshan ne u shan ia ka nia ka jutang, u shan ruh ia ka dwar ka lynti.

U syiem u kmie: Naduh hyndai ki kynnoh u Syiem u Kmie, namar nalar kiba bun syrtap ki kamram kiba u syiem u dei ban kit ban pyndep, kawei na kita ka long ba u hap ban peit na ka bynta ka kupshiliang-ka semshiliang, ka iapduh-ka iaptan ha ka rukom syriem kumba ka kmie ka peit ka sumar ia la ki khun ki kti. Lehse dei ruh halor kaba kum kane ka nongrim, bad ki kynnoh, haba don u syiem, u don ruh u khun u hajar. Hyndai, ki ju kynnoh ruh u syiem u kmie

U synñiang u bynhei: *U synñiang*, ha ki por hyndai, ka kham thew eh ia u synñiang uba da u sbai da ka pisa, ka long ka rukom jingsiew kaba da pynbeit thukna, ka lah ban long man u bnai ne man u snem. Ka long ka kynja 'subscription' Hynrei ha kine ki por mynta, ki la pyndonkam ruh ban mut ia kiwei-kiwei pat ki rukom noh-synñiang nalar jong ka pisa, bad kumta ka mut ne kem ia ka jingmut ruh kum ka ktien "contribute" *U bynhei*, hyndai ki kham thew eh ia ka jingai kaba ki briew ki ai hi da lade katba ki sngewbit kat kaba ki lah bor namar ba ki sngewthuh ba ki dei ban ai ei-ei. Ki ju kynnoh, ki pynnoh la u synñiang, ki pynhap la u bynhei. Lehse kan kham iasyriem jingmut bad ka ktien 'donation'. Nalar nangta, ki lah ban pynhap kat da kaba ki sngewbit, ym dei eh tang da u sbai ne da ka pisa. Shuh-shuh, hyndai eh, haba ong *bynhei* ka kham thew ia kaba iasnoh bad ka jingpyndep niam pyndep rukom.

U syntiew-u skud: *U syntiew* ki kynnoh ia u jingthung uba phuh-syntiew, don uba da seisoh, don ruh u bym seisoh. Ki kynnoh ruh, *u soh-u syntiew*. *U skud* pat kam mut thang ia uba phuh syntiew, hynrei ka kynthup lang ia u kynja

sla-syntiew u kynja tyrkhang uba 1wbih, uba itynnat syriem kumba itynnat u syntiew

U thiar-u tyllu ne ka thiar-ka tyllu: *U thiar* ka long ka jaka buh kba bad kiba bun ki ing ki don la la ka thiar *Ka tyllu* ka long ka thiar kaba la da shna kyrpang da ki briew kiba la 1oh bun bha u kba Ha ki por hyndai, kim da paidbah eh ki briew kiba don tyllu. Lehse, lah ruh ban pyndonkam 1a ka ktien *tyllu* na ka bynta ki ing ba la thaw kyrpang ban tyngkai ban kynshew 1a u khaw u kba ne 1a kiwei pat ki kynja jingbam

U thied u jaw: *U thied* u long ha ka jingmut kaba 1ar bad kyllum, u lah ban long u thied jong kaei-kaei. Haba ong u thied, bunsien ka mut 1a uba lah ban 1thuh, uba lah ban sngewthuh haba twad ba tba, ba khem ba jyllud, wat lada j1a ba um paw shabar ne lah ban 1oh1 Ki don bun rukom bun jait ki thied bad ki trei la la ka jingkam *U jaw* pat ka kham thew 1a ki jait thied kiba rit kiba n1 kynthup ruh 1a k1to kiba ym lah shuh ban 1oh1 ne 1thuh da ka khmat doh ki kynja thied rit (*nerves*)

U truh-u asem: *Truh* ha ka jingmut kaba kham paidbah ka kham thew 1a u kra1-truh uba ki tymmen Khas1 ki ju ñiewkor namar ki ong ba u long u jingbam uba lah ban kyrshan wat ha ki por kiba tan, ki kynja nem-sñiew Nangta shuh-shuh, don ka rukom jingalehkai maw-truh haba ki 1a lehkai maw-kynting Don ruh ka jingpang ba ki ong kaba 'sa-ñiang truh' 1a ka ktien 'asem' te ym da lah ban batai thikna, namar lehse ki tymmen ki lah ban mut 1a u 'mi-sem' u kynja jyrm1, u kynja jingthung uba pur Ka don ka shnong ha ka h1ma Khyrim, kaba tip kum ka khlieh-asem

U tymmen-u san, ki kynnoh ruh u tymmen-u kro: *U tymmen*, ka kham thew eh 1a uno-uno u briew uba la kynjoh sha ka jinglong tymmen, *U san* pat, ka kham mut eh 1a uno-uno uba la *san* ha ka jingtip-jingshemphang ha kano-kano ka bynta, wat lada j1a ba um pat da tymmen ha ka rta. *U kro* pat, ka kham mut 1a uno-uno u briew uba nalor ba u la tymmen hynrei u long u kynja briew uba tip-tymmen 1a kiei-kiei kiba shongsbai bad kiba lah ban long

ka jingmyntoi ka jingiarap ia kɪ longdien. Baroh ki kro ki dei kɪ tymmen, hynrei baroh kɪ tymmen kim dei kɪ kro.

Umshit umpjah: Kane ka ktien ka kit ar tylli ki jingmut. Kaba nyngkong ka long ba kɪ pyndonkam ia ka umshit bad umpjah na ka bynta ban sumar pang Te ki ong ruh ban khem *umshit-umpjah* ban pynjem-pynkhiah ia kano-kano ka jingbym ia sngewthuh jingmut hagdeng kɪ ar liang mamla Kɪ ong *umshit-umjah* ba kɪ mut ia ka umshit jong ka doh kaba kɪ la shet syriem kum ka kynja syrwa. Te kɪ kynnoh 'khem umshit-khem-umjah', ban wanrah biang ia ka jingiasuk-iabha hagdeng kɪ ar liang mamla Kawei ka long kumba khem da ka umshit-umjah Kawei pat ka jingmut ka long syriem kumba aɪ ne ɪashim bynta ha ka bam ka sa ban wallam pat ia ka jingiabeit-iabha.

Wad-thud: *Wad* ka kham mut kyllum kuba wad ia kaei-kaei. *Thud* ka kham mut ba da wad bɪniah ban lap ban shem ia kaei-kaei kaba u briew u donkam Ka long ka rukom wad rukom ɪwet kaba da pynshitom Ka ktien wad kan kham ɪajan jingmut bad ka 'seek' katba thud kan ɪajan bad ka ktien 'search'

Wanwir-wanhap: *Wanwu* ka kham mut eh ia uba wan sakma, wan poi sakina naei-re-naei, kumba kɪ kynnoh ruh u poi-wir, u phet-wir, kaba mut kaba poi sakma, phet sakma, shuh-shuh kɪ kynnoh ruh 'U khun-wir-spah' ban mut u khun uba pynwir-pynsakma la ka spah kɪ kmie kɪ kpa U *wanhap* ka kham mut ba la hap ban kit ban bah ia uno-uno, lah ban dei uba ɪadeɪ bynta ne u bymɪadeɪ bynta, lah ban dei kaba tip lupa ne ka bymtip lupa

District Library
West Khasi Hill's District
Nongstoin